

# پرشیا خودرو

فروش و خدمات BMW در ایران  
فروش و خدمات MINI در ایران



آدرس پستی

دفتر مرکزی

نمایشگاه و خدمات پس از فروش

تهران، کیلومتر ۵ جاده مخصوص کرج

نرسیده به تهرانسر

کد پستی ۱۳۹۸۸۳۷۷۱۱

تلفن +۹۸ ۲۱ ۴۵۹۱

+۹۸ ۲۱ ۴۴۵۳ ۰۰۵۱

+۹۸ ۲۱ ۴۴۵۳ ۰۰۴۴

+۹۸ ۲۱ ۴۴۵۱ ۵۵۲۰ فکس

امداد و خدمات ویژه تهران ۱۸۸۵

امداد و خدمات ویژه خارج از تهران ۰۷۸۱ ۴۴۵۳ ۲۱ ۹۸+

امور مشتریان ۰۶۲۱ ۴۴۵۳ ۲۱ ۹۸+

وبسایت [www.persiakhodro.ir](http://www.persiakhodro.ir)

پرشیا خودرو

فروش و خدمات BMW در ایران  
فروش و خدمات MINI در ایران



## THE BMW 2 SERIES.

دفترچه راهنمای مالک خودرو

**BMW EfficientDynamics**  
Less emissions. More driving pleasure.



## 2 SERIES

### راهنمای مالکان خودرو

بابت انتخاب BMW از شما متشکریم.

هرچقدر شما با خودروی خود بیشتر آشنا باشید، کنترل بهتری روی جاده خواهید داشت. بنابراین موارد زیر توصیه می‌شود:

قبل از شروع کار با BMW جدید خود، راهنمای مالکان خودرو را بخوانید. همچنین درون خودرو از راهنمای یکپارچه مالکان استفاده کنید. این راهنما حاوی اطلاعات مهمی درباره عملکرد خودرو است که به شما در استفاده کامل از ویژگی‌هایی که BMW شما دارد کمک می‌کند. این راهنما همچنین شامل اطلاعاتی است که برای اطمینان به ارتقای قابلیت عملیات، ایمنی جاده و حفظ ارزش BMW شما کمک می‌کند.

هرگونه به‌روزرسانی‌ای که بعد از پایان ویرایش برای راهنمای یکپارچه مالکان ایجاد می‌شود را می‌توان در قسمت ضمیمه مرجع چاپ شده برای خودرو پیدا کرد.

اطلاعات تکمیلی در بروشورهای دیگری که در داخل خودرو قرار داده شده است، موجود است.

ما برای شما رانندگی ایمن و لذت بخشی آرزومندیم.

راهنمای مالکان خودرو در بسیاری از کشورها به صورت اپلیکیشن در دسترس است. اطلاعات بیشتر:

[www.bmw.com/bmw\\_drivers\\_guide](http://www.bmw.com/bmw_drivers_guide)

## محتوا

سریع‌ترین راه برای پیدا کردن اطلاعات درباره موضوعی خاص، استفاده از فهرست است.

اطلاعات	۵	جایجایی خودرو	۱۵۱
در یک نگاه	۹	سوخت‌گیری	۱۵۲
اتاق خودرو	۱۰	سوخت	۱۵۳
iDrive	۱۵	چرخ‌ها و تایرها	۱۵۴
سیستم فرمان صوتی	۲۱	محفظه موتور خودرو	۱۶۸
تنظیمات عمومی	۲۳	روغن موتور	۱۷۱
دفترچه یکپارچه راهنمای مالکان خودرو	۳۲	مایع خنک‌کننده	۱۷۴
کنترل‌ها	۳۴	نگهداری	۱۷۶
باز کردن و بستن در خودرو	۳۵	تعویض قطعات	۱۷۸
تنظیم کردن	۴۸	سیستم کمکی از کار افتادن خودرو	۱۸۵
حمل و نقل ایمن کودکان	۵۷	نگهداری و مراقبت	۱۹۰
رانندگی	۶۰	منابع	۱۹۴
صفحات نمایش	۷۳	اطلاعات فنی	۱۹۵
چراغ‌ها	۸۵		
امنیت خودرو	۸۹		
سیستم‌های کنترل پایداری رانندگی	۱۰۵		
سیستم رانندگی راحت	۱۱۰		
سیستم تهویه مطبوع	۱۲۱		
تجهیزات داخلی خودرو	۱۳۰		
توصیه های رانندگی	۱۳۹		
مواردی که باید هنگام رانندگی به خاطر داشته باشید	۱۴۰		
بارگیری	۱۴۳		
صرفه جویی در مصرف سوخت	۱۴۵		

## اطلاعات

## استفاده از دفترچه راهنمای مالکان

## راهنما

مرور کلی و اولیه بر وسیله نقلیه در فصل اول انجام می‌شود.

## به روزرسانی‌های صورت گرفته پس از ویرایش نهایی

همه به‌روزرسانی‌های انجام شده بعد از زمان ویرایش را می‌توان در ضمیمه نسخه چاپی دفترچه راهنمای مالک و همچنین در موارد زیر، جستجو کرد:

- دفترچه یکپارچه راهنمای یکپارچه مالکان در خودرو
- دفترچه آنلاین راهنمای مالکان
- اپلیکیشن BMW Driver's Guide

## راهنمای مالکان برای مسیریابی، سرگرمی و ارتباط

دفترچه راهنما مربوط به مسیریابی، سرگرمی و ارتباط را می‌توان با نسخه چاپی از مرکز خدمات تهیه کرد.

موضوعات مسیریابی، سرگرمی و ارتباط را می‌توان با دفترچه‌های راهنمای زیر مشاهده کرد:

- دفترچه یکپارچه راهنمای مالکان در خودرو روی صفحه نمایش
- دفترچه راهنمای مالکان به‌صورت آنلاین
- اپلیکیشن BMW Driver's Guide

## منابع تکمیلی اطلاعات

## مرکز سرویس دهی

مرکز سرویس دهی از سایر سوالات احتمالی شما به گرمی استقبال خواهد کرد.

## اینترنت

دفترچه راهنمای مالکان و اطلاعات کلی درباره BMW، مثلاً در خصوص تکنولوژی، روی سایت [www.bmw.com](http://www.bmw.com) قابل دسترسی خواهد بود.

## اپلیکیشن BMW Driver's Guide

راهنمای مالکین خودرو در بسیاری از کشورها به‌صورت اپلیکیشن قابل دسترسی است. اطلاعات تکمیلی روی اینترنت:

[www.bmw.com/bmw\\_drivers\\_guide](http://www.bmw.com/bmw_drivers_guide)

## علائم و صفحه‌های نمایش

## علائم در دفترچه راهنمای مالک

نشان دهنده اقداماتی احتیاطی است که باید جهت اجتناب از احتمال صدمه شخصی و آسیب جدی به‌خودرو، با دقت از آنها پیروی شود.

انتهای یک مورد اطلاعاتی خاص را نشان می‌دهد.

به معیارهایی اشاره دارد که برای حفاظت از محیط زیست باید در نظر گرفته شوند.

متون صفحه نمایش را در خودرو را مشخص می‌کند که برای انتخاب کارکردهای منفرد مورد استفاده قرار می‌گیرند.

دستورالعمل‌های شفاهی برای استفاده از سیستم فرمان صوتی «...» پاسخ‌های ایجاد شده با سیستم فرمان صوتی را مشخص می‌کند.

## مراحل کار با دستگاه

اقداماتی که باید انجام شوند، به‌صورت فهرست شماره‌دار ارائه می‌شوند. اقدامات باید به ترتیبی که تعریف شده انجام شوند.

- اقدام اول
- اقدام دوم

## شمارش

فهرست‌های بدون ترتیب اجباری یا احتمالات جایگزین به‌صورت فهرستی با نقاط گلوله‌ای ارائه می‌شوند.

- احتمال اول
- احتمال دوم

## علائم روی قطعات خودرو

نشان می‌دهد که شما باید به بخش مرتبط این دفترچه راهنمای مالک برای اطلاعات درباره یک بخش یا مجموعه خاص مراجعه کنید.

## ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد. درباره آپشن‌ها و تجهیزاتی که در این کتاب راهنما تشریح نشده‌اند، به کتابچه‌های راهنمای تکمیلی مالکان رجوع کنید. چنانچه اطلاعات مربوط به برخی تجهیزات در این دفترچه موجود نیست، می‌توان آن را در دفترچه متمم جستجو نمود.

## تاریخ تولید

تاریخ تولید خودرو شما در زیر در سمت راننده درج شده است. این تاریخ به صورت ماه و سالی است بدنه و مجموعه انتقال قدرت به هم متصل شده‌اند و خودرو در خط تولید خارج شده است.

## وضعیت دفترچه راهنمای مالکان

### اطلاعات اساسی

سازنده خودروی شما سیاست توسعه پایدار را دنبال می‌کند که تضمین می‌کند خودروی ما همواره دارای بالاترین استانداردهای کیفیت و ایمنی است. بنابراین در موارد نادر، ویژگی‌های تشریح شده در این دفترچه راهنما ممکن است با ویژگی‌هایی که در خودروی شما وجود دارد متفاوت باشد.

### به روز رسانی‌های انجام شده بعد از زمان ویرایش

همه به روز رسانی‌های انجام شده بعد از زمان ویرایش را می‌توان در ضمیمه نسخه چاپی و همچنین در موارد ذکر شده در زیر جستجو کرد:

- دفترچه یکپارچه راهنمای مالکان در خودرو
- دفترچه راهنمای مالکان به صورت آنلاین
- اپلیکیشن BMW Driver's Guide

### برای ایمنی خود

هنگام استفاده از خودرو به موارد زیر توجه داشته باشید:

- دفترچه راهنمای مالکان
- اطلاعات داخل خودرو، برچسب‌ها را جدا نکنید.
- اطلاعات فنی خودرو
- ترافیک، سرعت، قوانین مربوط به ایمنی هنگام رانندگی
- مدارک خودرو و اسناد قانونی

## وارانتی

خودروی شما به صورت پیش فرض براساس شرایط کاری و الزامات ثبتی کشوری که اولین بار به آنجا تحویل داده می‌شود و اصطلاحاً آن را homologation می‌نامند، تنظیم شده است. در صورتی که شما قصد استفاده از خودرو در کشور دیگری را دارید، نیاز است تا وسیله نقلیه خود را براساس شرایط کاری در کشور ثانویه تنظیم کنید و الزامات مورد نیاز را مد نظر قرار دهید. در صورتی که خودروی شما در کشور ثانویه با الزامات خودرو در کشور مبدا تطابق نداشته باشد، قادر به استفاده از گارانتی خودرو در آن کشور نخواهید بود. برای اطلاعات بیشتر درباره گارانتی خودرو می‌توانید به واحد گارانتی شرکت پرشیا خودرو مراجعه کنید.

## نگهداری و تعمیرات

- تکنولوژی پیشرفته خودرو که به معنی استفاده از مواد مدرن و وسایل الکترونیکی با بازده بالا است، آن را نیازمند نگهداری مناسب و تعمیرات کرده است.
- شرکت تولید کننده خودرو به شما توصیه می‌کند تا وظیفه نگهداری و تعمیر BMW را به مراکز خدمات‌رسانی واسطه BMW بسپارید. در صورتی که شما تمایل دارید از مراکز خدمات‌رسانی دیگری استفاده کنید، BMW به شما توصیه می‌کند مراکزی را انتخاب کنید که کار تعمیر و نگهداری از خودرو را براساس استانداردهای شرکت BMW انجام می‌دهند. و هم چنین از پرسنل مجرب و کارآمد استفاده می‌کنند. این مراکز در این دفترچه راهنما با عنوان "مراکز دیگر واجد شرایط برای خدمات‌رسانی" نام برده می‌شوند.
- در صورتی که نگهداری و تعمیر دستگاه به صورت نامناسب و غیرحرفه‌ای انجام شود، احتمال خرابی و هم چنین خطر برای ایمنی خودرو وجود خواهد داشت.

## قطعات و تجهیزات جانبی

- BMW پیشنهاد می‌کند از قطعات و تجهیزات جانبی که مورد تایید BMW است، استفاده کنید.
- قطعات و لوازم جانبی مورد تایید و همچنین راهنمای نصب، استفاده و نگهداری از آنها در مراکز خدمات دهی BMW موجود است.
- قطعات و لوازم جانبی BMW قبلاً از نظر امنیت و تناسب با خودروهای BMW در شرکت BMW آزمایش شده است.
- گارانتی فقط شامل قطعات و لوازم جانبی اصلی BMW خواهد شد.

- BMW درباره استفاده از قطعات ساخته شده به وسیله سازنده دیگر و یا قطعات خودروهای دیگر در BMW تضمینی ارائه نداده و پیش بینی نمی‌کند که امنیت خودرو به‌خطر می‌افتد یا خیر. حتی اگر قطعه‌های استفاده شده استانداردهای مورد نیاز را داشته باشد.
- خودرو شما، وابسته به شرایط خاص کشور و قاره شما طراحی شده است. این امر با دقت و بررسی جزئیات انجام شده است تا لذت رانندگی - با رعایت شرایط - حاصل شود. چنانچه مایل به رانندگی با خودروی‌تان در کشور دیگری هستید، ممکن است خودروی شما به‌شرایط ملزومات دیگری نیاز پیدا کند. شما همچنین می‌بایست محدودیت‌های گارانتی و یا استثنائات آن از قبیل کشور یا منطقه آگاه باشید. در چنین مواردی برای اطلاعات بیشتر، لطفاً با امور مشتریان تماس حاصل فرمایید.
- عدم انجام هریک از سرویس‌های دوره ای در زمان و کیلومتر مقرر، مندرج در دفترچه گارانتی موجب ابطال گارانتی میگردد.
- انجام هرگونه سرویس دوره ای و یا تعمیرات خارج از مجموعه نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش پرشیا خودرو(اعم از سرویس روغن ولت)
- هرگونه تغییر و یا تعمیر غیر مجاز در بدنه،شاسی و سیستم‌های تعلیق،انتقال قدرت،مکانیکی،جلوبندی،اگزوز و الکترونیکی.
- دستکاری یا جدا کردن کیلومتر شمار خودرو، به غیر از مواردی کهباینامندگی مجاز صورت می پذیرد.
- نصب هرگونه تجهیزات و آپشن‌های تایید نشده با شرکت پرشیا خودرو و یا اصلاحات صورت گرفته با شرکت‌های تایید نشده
- هرگونه خسارت وارده به‌خودرو بر اثر استفاده نادرست و یا غیرمتعارف

### مواردی که تحت پوشش گارانتی نیست:

- هر اشکال و ایرادی که به‌علت استفاده ناصحیح و غیرمتعارف، بی دقتی و یا سانحه باشد.
- خرابی‌ها و ضایعاتی که ناشی از عدم استفاده قطعات اصلی یا استفاده از روغن‌ها و مواد مصرفی به غیر از موارد اعلامی BMW و توصیه شده شرکت پرشیا خودرو باشد.
- نصب هرگونه وسیله تزئینی یا اضافی که در استاندارد شرکت BMW و شرکت پرشیا خودرو نباشد و یا خارج از شبکه نمایندگی‌های خدمات پس از فروش شرکت پرشیا خودرو تهیه و نصب شده باشند.
- قطعاتی که به‌طور عادی مصرفی بوده و یا در معرض استهلاک قرار دارند و یا در سرویس‌های ادواری مورد نیاز خواهند بود که شامل: بنزین، سر ریز کردن و یا تعویض انواع سیالات(مانند مایع شیشه شوی، گاز کولر و مایع خنک کننده موتور)، روغن‌ها و روانکارها( مانند روغن موتور، ترمز، فرمان هیدرولیک، گیربکس،دیفرانسیل و کلاچ) کلیه فیلترها، لنت ترمز، تسمه‌ها، شمع‌ها، دیسک ترمز، صفحه کلاچ، لاستیک‌ها، شیشه‌ها، تیشه‌های برف پاک کن و لامپ‌ها است.
- بازدیدها، تنظیمات و چک کردن‌ها، سرویس‌های ادواری، تمیزکاری شست و شو و روغن کاری، استفاده از دستگاه عیب یاب،
- بالانس چرخ، رگلاژ درها، تنظیم ترمزدستی، شست و شوی ازنکتور و سیستم سوخت رسانی، تنظیم زوایای چرخ‌ها و آپچرکنشی.
- صدماتی که به‌علت عدم استفاده از خودرو برای مدت طولانی به آن وارد می‌شود مانند: خسارت ناشی از روغن موتوری که

### ملاحظات گارانتی

جهت حفظ گارانتی به مندرجات دفترچه گارانتی مراجعه شود

### شرایط عمومی گارانتی

محدوده گارانتی برای عیوبی است که ناشی از اشکالات تولید در خودرو باشد که مدت آن برحسب زمان و کیلومتر روی کارت گارانتی خودرو ذکر شده است. شرکت پرشیا خودرو برآورده شدن تعهدات گارانتی را منوط به رعایت موارد درج شده در این کتابچه و کارت گارانتی می‌داند. در صورت رعایت این موارد، نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش می‌بایست ایراد بوجود آمده را بدون اخذ هیچگونه هزینه‌ای از مشتری به‌صورت رایگان برای ایشان برطرف کند.

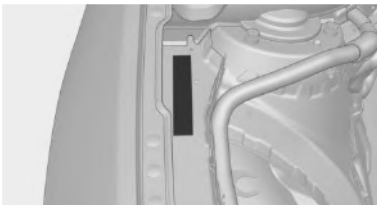
### پاره ای از این موارد عبارتند از:

- مراجعه به نمایندگی‌های مجاز شرکت پرشیا خودرو و استفاده از قطعات اصلی در همه موارد تعمیرات و تنظیمات، جهت حفظ گارانتی و اطمینان از صحت انجام آنها، الزامیست.
- کلیه اقلام مورد نیاز خودرو (اعم از غیر مصرفی و مصرفی مانند سیالات، روانکارها و ...) می‌بایست با شرکت پرشیا خودرو تهیه و بانامبندگان مجاز خدمات پس از فروش شرکت تعویض و یا تعمیر گردد.
- تحویل کارت گارانتی به اولین مالک به منزله اطلاع کامل مالک / مشتری از شرایط مندرج در کارت گارانتی و دفترچه راهنمای گارانتی و سرویس است و شرکت پرشیا خودرو هیچ گونه مسئولیتی در قبال اطلاع رسانی و تحویل کارت گارانتی به مالکین بعدی خودرو ندارد.
- انجام خدمات گارانتی در صورتی امکان پذیر است که خودرودر زمان تعمیر تحت پوشش گارانتی باشد



- پیام‌های وضعیت برای خودرو و قطعات معین آن، مثلاً سرعت گردش چرخ/سرعت موتور، کاهش سرعت، شتاب عرضی
  - اختلال‌ها و عیوب در قطعات مهم سیستم، مانند چراغ‌ها و ترمزها.
  - پاسخ‌های خودرو به شرایط خاص مانند عمل کردن کیسه هوا یا درگیر شدن سیستم کنترل پایداری.
  - شرایط محیطی مانند دما.
- ماهیت این اطلاعات کاملاً فنی است و برای تشخیص و تصحیح عیوب و بهینه کردن کارکردهای خودرو استفاده می‌شود. نمودارهای حرکت در طول مسیرهای پیچیده شده را نمی‌توان از این اطلاعات ایجاد کرد. هنگامی که ارائه خدمات مانند خدمات تعمیرات، فرایندهای خدماتی، مطالبات گارانتی و تضمین کیفیت استفاده می‌شود، این اطلاعات فنی را می‌توان از حافظه‌های رویداد و عیوب کارمندان مرکز خدماتی مجاز یا هر مرکز خدمات یا تعمیرگاه واجد شرایط دیگر مانند سازنده، با استفاده از ابزارهای تشخیصی خاص خواند. شما می‌توانید اطلاعات بیشتر را در صورت نیاز در آنجا کسب کنید. بعد از این که یک خطا تصحیح شد، اطلاعات در حافظه خطا پاک می‌شوند یا به طور مداوم بازنویسی می‌شوند.
- وقتی از خودرو استفاده می‌کنید، شرایطی وجود دارد که در آن، می‌توانید این اطلاعات فنی را در صورت ترکیب با سایر اطلاعات مانند گزارش یک تصادف، آسیب به خودرو، گزارش‌های شاهد عینی - احتمالاً به کمک یک متخصص - به افراد مرتبط اعلام کنید.
- کارکردهای بیشتری که طبق قرارداد با مشتری مورد توافق قرار گرفته اند - مانند تعیین محل خودرو در مواقع اضطراری - شما می‌توانید اطلاعات معین خودرو را از آن منتقل کنید.

### شماره شناسایی خودرو



- شماره شناسایی خودرو را می‌توان در محفظه موتور یافت.
- شماره شناسایی خود را می‌توان در پشت شیشه جلو خودرو نیز یافت.

- به دلیل عدم روشن شدن موتور برای مدت طولانی به آن وارد می‌گردد، خالی شدن باتری و یا هرگونه آسیبی (اعم از طبیعی یا غیرطبیعی) به رنگ و بدنه به دلیل عدم استفاده طولانی مدت از خودرو.
- خسارت وارده به خودرو به دلیل عدم سرویس و نگهداری صحیح، عدم مراجعه به موقع برای سرویس‌های ادواری، عدم استفاده از سوخت مناسب و روغن‌ها و روانکارهای تایید شده با شرکت پرشیا خودرو.
- خسارت وارد به خودرو ناشی از حوادث طبیعی و غیرطبیعی مانند باران اسیدی، تگرگ، سیل، طوفان، نمک، آتش‌سوزی، سرفت، زلزله، تصادف و دیگر سوانح.
- آسیب دیدگی ناشی از حمل بار غیر مجاز و زیاد، استفاده ناصحیح از خودرو (کم بودن سوخت، مایعات، روانکارها و روانسازها) و همچنین جابه‌جایی نامناسب خودرو.
- هرگونه آسیب و خسارت به خودرو که در اثر عدم توجه به علائم هشداردهنده و یا عدم رعایت دستورالعمل‌های نگهداری در خودرو پدیدار گردد مانند عدم توجه به علامت هشدار تعویض روغن موتور که نتیجه آن خرابی موتور خودرو خواهد بود.
- کلیه قطعات تزئینی داخلی اعم از روکش صندلی و فرمان، زه های کرومی و استیل و قطعات دکوراتیو، لاستیک‌های دور در و شیشه‌ها و سانروف، خرابی و زدگی قطعات آبنکاری شده و رنگ شده، پوسیدگی قطعات پلاستیکی، لوازم داخلی و تودوزی در شرایط عادی یا در اثر نور.
- خسارات مستقیم یا اتفاقی، مانند هزینه‌های سوخت، تلفن، سفر، بارگیری نامناسب، ضرر شخصی یا تجاری و ضررهایی که در نتیجه عدم امکان استفاده از خودرو پیش آید.
- هرگونه آسیب دیدگی رنگ بدنه خودرو یا شیشه‌ها اعم از خراشیدگی فرو رفتگی، و یا آسیب‌های ناشی از حمل و نقل، فضولات پرندگان، عناصر جاده (مانند شن، ماسه، سنگریزه، گرد و غبار) ریخته شدن مواد شیمیایی و نظایر آنها.
- در صورت وجود هرگونه سوال و پرسشی در خصوص گارانتی خودرو و شرایط آن می‌توانید با آدرس ایمیل [warranty@persiakhodro.ir](mailto:warranty@persiakhodro.ir) مکاتبه کنید.

### حافظه اطلاعات

- بسیاری از قطعات الکترونیکی در خودروی شما به حافظه‌های اطلاعاتی ای مجهز شده‌اند که اطلاعات فنی درباره شرایط خودرو، رویدادها و عیوب را به طور موقتی یا دائمی ذخیره می‌کنند. این اطلاعات فنی عموماً وضعیت یک قطعه، یک واحد، یک سیستم یا محیط را ثبت می‌کنند:
- حالت عملیاتی قطعات سیستم، برای مثال سطح پر شدن.

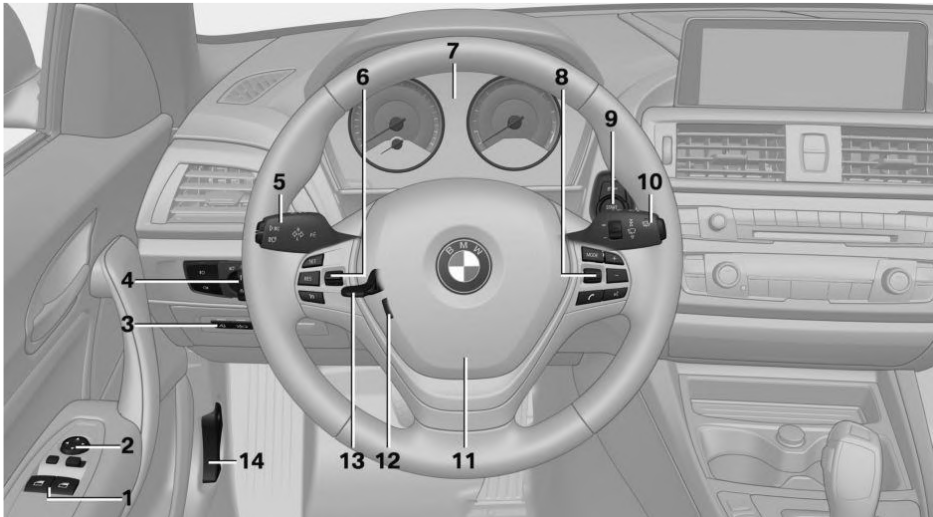
## در یک نگاه

این بخش آرایش و ترتیب قرارگیری دکمه‌ها، سویچ‌ها و صفحات نمایش را توضیح می‌دهد. به‌علاوه، این بخش شما را با مفاهیم کلی کارکردها و راه‌های دسترسی به آن آشنا می‌کند.

## اتاق خودرو

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.



## همه چیز پیرامون فرمان

- |                         |  |                                 |
|-------------------------|--|---------------------------------|
| نور پایین               |  | ۱. پنجره‌های برقی               |
| کنترل اتوماتیک چراغ جلو |  | ۲. تنظیم آینه‌های بیرونی        |
| کنترل چراغ‌های Adaptive |  | ۳. محافظه داشبورد در سمت راننده |
| سیستم کمکی نوربالا      |  | سیستم کمکی راننده               |
| روشنایی صفحه آمپر       |  | ایمنی هوشمند                    |
| ۵. اهرم سمت چپ فرمان    |  | ۴. چراغ‌ها                      |
| راهنما                  |  | چراغ‌های مه‌شکن جلو             |
| نوربالا، فلاشر چراغ جلو |  | کلید چراغ                       |
| سیستم کمکی نوربالا      |  | چراغ خاموش                      |
| چراغ‌های پارک کنار جاده |  | چراغ‌های روشن در طول روز        |
| کامپیوتر On-board       |  | چراغ‌های پارک                   |
|                         |  |                                 |

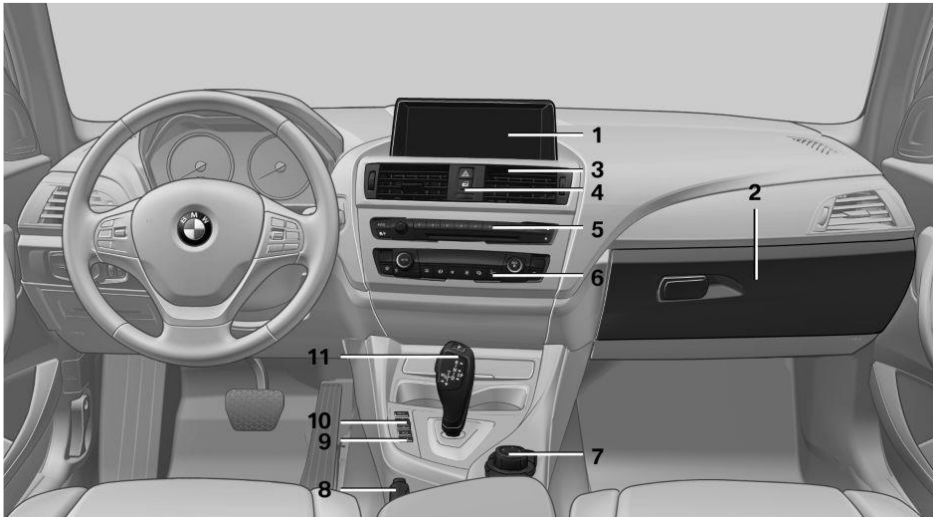
۶. دکمه‌های سمت چپ فرمان  
 کروز کنترل روشن / خاموش، توقف  
  
 کروز کنترل: ذخیره سرعت  
  
 کروز کنترل: از سرگیری سرعت  
  
 راکر سوئیچ کروز کنترل
۷. صفحه آمپر
۸. دکمه‌های فرمان، سمت راست  
 منبع سرگرمی  
  
 حجم صدا  
  
 سیستم فرمان صوتی  
  
 تلفن  
  
 کلید چرخشی برای لیست انتخابی
۹. روشن / خاموش کردن موتور و باز کردن / بستن سوئیچ  
  
 کارکرد اتوماتیک Start/Stop  

۱۰. اهرم سمت راست فرمان  
 برف پاک‌کن  
  
 سنسور باران  
  
 شستشوی شیشه جلو و چراغ‌های جلو  



۱۱. بوق،  

۱۲. گرمکن فرمان  

۱۳. تنظیم فرمان خودرو
۱۴. باز کردن در موتور



### کارکردها و کنترل‌های روی کنسول مرکزی

- |  |   |
|--|---|
| ۱. صفحه نمایش  | ۹. کنترل فاصله پارک PDC<br><br>دوربین دید عقب<br>سیستم کمکی پارک   |
| ۲. محفظه داشبورد   | ۱۰. کنترل دینامیک رانندگی<br><br>کنترل پایداری دینامیکی DSC<br> |
| ۳. تهویه   | ۱۱. اهرم سردنده گیربکس استیپترونیک  |
| ۴. سیستم هشدار خطر<br>         | ۱۲. اهرم سردنده گیربکس دستی   |
| ۵. رادیو / CD / مولتی‌مدیا<br> |   |
| ۶. سیستم تهویه مطبوع   |   |
| ۷. کنترلر با دکمه‌ها   |   |
| ۸. ترمز دستی<br>               |   |



### همه چیز پیرامون سقف خودرو

۱. درخواست اضطراری هوشمند، SOS



۲. سانروف



۳. لامپ نشانگر، کیسه هوای سرنشین صندلی جلو



۴. چراغ‌های مطالعه



۵. چراغ‌های داخلی



## iDrive

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### عملکرد

#### مرور کلی



۱. صفحه نمایش

۲. کنترلر همراه با دکمه‌ها و صفحه لمسی

### مفهوم

iDrive عملکرد بسیاری از سوئیچ‌ها و کلیدها را با هم ترکیب می‌کند. بنابراین، این کارکردها تنها از طریق کنترلر قابل دسترسی و اجرا هستند.

اطلاعات ایمنی



### هشدار

راه‌اندازی سیستم اطلاعاتی یکپارچه و تجهیزات ارتباطی در حال رانندگی می‌تواند حواس راننده را از ترافیک منحرف کند. ممکن است کنترل خودرو از دست برود. خطر تصادف وجود دارد. از سیستم یا تجهیزات فقط در هنگامی استفاده کنید که وضعیت ترافیک اجازه می‌دهد. در صورت لزوم، خودرو را متوقف کنید و از سیستم‌ها و تجهیزات در هنگامی که خودرو ساکن است، استفاده کنید.

### صفحه نمایش

#### اطلاعات کلی

برای تمیزکردن صفحه نمایش، از دستورالعمل‌های محافظتی پیروی کنید.

از قرار دادن اجسام در نزدیکی صفحه نمایش خودداری کنید. در غیر این صورت صفحه نمایش ممکن است آسیب ببیند.

در مواقعی که دمای صفحه نمایش مثلاً به‌خاطر تابش شدید خورشید بسیار بالا باشد؛ میزان روشنایی صفحه ممکن است به میزان بسیار پایین و حتی در حد غیرفعال برسد. به‌محض اینکه دما به‌واسطه قرارگیری در سایه یا سیستم تهویه مطبوع کاسته شود، وضعیت به حال عادی بازمی‌گردد.

### روشن کردن

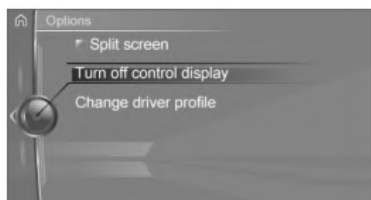
۱. سوئیچ را باز کنید.

۲. کنترلر را فشار دهید.

### خاموش کردن

۱. دکمه  را فشار دهید

۲. "Turn off control display"





### دکمه‌های روی کنترلر

دکمه	عملکرد
MENU	یک بار فشار دهید: منوی اصلی را فراخوانی می‌کند.
MENU	دو بار فشار دهید: منوهایی که اخیراً مورد استفاده قرار گرفته را باز می‌کند.
COM	منوی ارتباطات را باز می‌کند.
MEDIA	منوی رسانه/رادیو را باز می‌کند.
NAV	منوی ورودی مقصد برای مسیریابی را باز می‌کند.
MAP	نقشه مسیریابی را باز می‌کند.
TRCK	قسمت قبلی را باز می‌کند.
OPTION	منوی آپشن‌ها را باز می‌کند.

### کنترلر

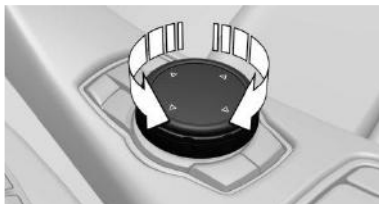
#### اطلاعات کلی

دکمه‌ها می‌توانند مستقیماً برای باز کردن منوها مورد استفاده قرار بگیرند. کنترلر می‌تواند برای انتخاب عبارت‌های منو و ایجاد تنظیمات، به‌کار رود.

بعضی از عملکردهای iDrive را می‌توان با استفاده از صفحه لمسی روی کنترلر مورد استفاده قرار داد.

#### عملکرد

۱. بچرخانید



۲. فشار دهید



۳. حرکت در چهار جهت



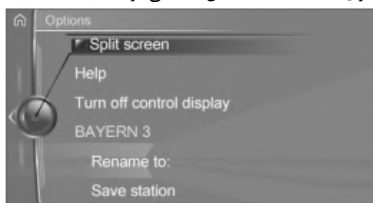


فلش‌های سفیدی که به سمت چپ یا راست اشاره می‌کنند، نشانگر آن است که صفحه‌های بیشتری می‌تواند باز شود. باز کردن منوهایی که اخیراً مورد استفاده قرار گرفته‌اند. منوهایی که اخیراً مورد استفاده قرار گرفته‌اند را می‌توان نمایش داد. این دکمه را دوباره فشار دهید.

### باز کردن منوی آپشن‌ها

دکمه **OPTION** را فشار دهید.

منوی "Options" نمایش داده می‌شود.

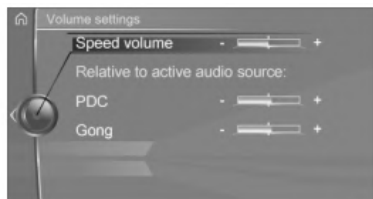


منوی "OPTIONS" از قسمت‌های مختلفی تشکیل شده است:

- تنظیمات صفحه مثلاً "Split screen".
- آپشن‌های کنترل برای منوی اصلی انتخاب شده، مثلاً "Media/Radio".
- در صورت قابل اجرا بودن، آپشن‌های عملیاتی بیشتر مثلاً "Save station".

### تغییر دادن تنظیمات

۱. یک زمینه را انتخاب کنید.
۲. کنترلر را تا زمانی که تنظیمات مدنظر نمایش داده می‌شود، بچرخانید.

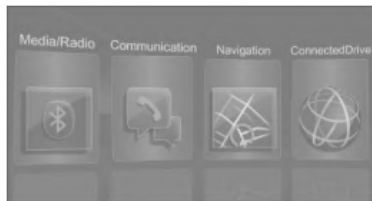


۳. کنترلر را فشار دهید.

### عملکرد با کنترلر

#### باز کردن منوی اصلی

دکمه **MENU** را فشار دهید.

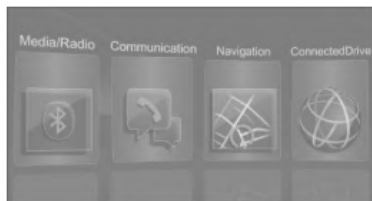


منوی اصلی نمایش داده می‌شود.

همه عملکردهای iDrive را می‌توان در منوی اصلی اجرا کرد.

### انتخاب عبارتهای منو

عبارتهایی که در منو برجسته هستند را می‌توان انتخاب کرد. ۱. کنترلر را تا زمانی که منوی مدنظر برجسته شود، بچرخانید.



۲. کنترلر را فشار دهید.

### عبارتهای منو در دفترچه راهنمای مالکان

عبارتهایی که در دفترچه راهنمای مالکان درون " " قرار گرفته‌اند، قابل انتخاب هستند. مثل "iDrive Setting"

### تغییر بین صفحه‌ها

بعد از اینکه یک آیتم برای مثال "iDrive Setting" انتخاب شود، صفحه جدیدی نمایش داده می‌شود.

۱. کنترلر را به سمت چپ حرکت دهید. صفحه فعلی را می‌بندد و صفحه قبلی را نمایش می‌دهد.
۲. دکمه **BACK** را فشار دهید. صفحه قبلی باز می‌شود.
۳. کنترلر را به سمت راست حرکت دهید. صفحه جدیدی باز می‌شود.

**فعال سازی / غیرفعال سازی کارکردها**

یک چک باکس قبل از هر آیتم در منو می‌آید. این وضعیت فعال یا غیرفعال بودن کارکردها را نشان می‌دهد. انتخاب هر آیتم از منو، کارکرد را فعال یا غیرفعال می‌کند.



کارکرد فعال است.



کارکرد غیرفعال است.

**وارد کردن حروف و اعداد****اطلاعات کلی**

حروف و اعداد را می‌توان با استفاده از کنترلر وارد کرد. نمایش صفحه کلید به‌طور اتوماتیک تغییر می‌کند.

**وارد کردن**

۱. کنترلر را بچرخانید: حروف یا اعداد را انتخاب کنید.

۲. OK ورود را تأیید کنید.

نماد	کارکرد
←	کنترلر را فشار دهید: حرف یا عدد را پاک کنید.
←	کنترلر را به سمت پایین فشار داده و نگه دارید: همه حروف و اعداد را پاک کنید.

انتقال بین حروف بزرگ و کوچک، اعداد و کاراکترها بسته به منو، می‌توانید بین حروف بزرگ و کوچک و اعداد، حرکت کنید.

نماد	کارکرد
ABC	حروف را وارد کنید.
1@4	اعداد را وارد کنید.
abc or ABC	بین حروف بزرگ و کوچک تغییر ایجاد کنید.

**مقایسه ورودی**

هنگام وارد کردن نام‌ها و آدرس‌ها، انتخاب به هر حرف وارد شده محدود می‌گردد و ممکن است حروف به‌طور اتوماتیک اضافه شوند.

ورودی‌ها به‌طور مداوم با داده‌های ذخیره‌شده در خودرو مقایسه می‌شوند.

• فقط حرفی در هنگام ورود ارائه می‌شوند که داده برای آنها موجود است.

- جستجوی مقصد: نام مکان‌ها می‌توانند به زبان‌های موجود از طریق iDrive وارد شوند.

**استفاده از فهرست الفبا**

برای لیست‌های الفبا با بیش از ۳۰ ورودی، حرف‌هایی که یک ورودی برای آنها وجود دارد در لبه سمت چپ نمایش داده می‌شوند.

۱. کنترلر را سریعاً به سمت چپ یا راست بچرخانید. همه حرف‌هایی که برای آنها ورودی وجود دارد در لبه چپ نمایش داده می‌شوند.

۲. اولین حرف ورودی مطلوب را انتخاب کنید. اولین ورودی حرف انتخاب شده، نمایش داده می‌شود.

**صفحه لمسی****اطلاعات کلی**

بعضی از کارکردهای iDrive را می‌توان با استفاده از صفحه لمسی بر روی کنترلر به‌کار گرفت:

انتخاب کارکردها:

۱. "My Vehicle"
  ۲. "iDrive Settings"
  ۳. "Touchpad"
  ۴. کارکرد مدنظر را انتخاب کنید.
- "Speller": حروف و اعداد را وارد کنید.
  - "Map": استفاده از نقشه
  - "Browser": آدرس‌های اینترنتی را وارد کنید.
  - "Search fields": حروف را بدون انتخاب زمینه لیست بنویسید.
  - "Audio feedback": حروف و اعداد وارد شده را تلفظ می‌کند.

**وارد کردن حروف و اعداد**

در آغاز، وارد کردن حروف نیازمند کمی تمرین است. هنگام وارد کردن به موارد زیر توجه کنید:

- سیستم حروف بزرگ و کوچک را از هم تشخیص می‌دهد. برای وارد کردن، ممکن است تغییر بین حروف بزرگ و کوچک، اعداد و کاراکترها لازم باشد.
- حروف را به همان صورتی که روی صفحه نمایش نشان داده شده است، وارد کنید.
- همیشه حروف مرتبط را به‌صورتی وارد کنید که حروف از هم قابل تشخیص باشند. ورودی‌های قابل قبول، وابسته به زبان تنظیم شده‌اند. در جایی که نیاز به وارد کردن کاراکترهای خاص دارید، از کنترلر استفاده کنید.



۳. آیتم منوی مدنظر را انتخاب کنید.

### مشخص کردن تعداد صفحات نمایش

مشخص کردن تعداد صفحات نمایش امکان پذیر است.

۱. کنترلر را به سمت راست ببرید تا split screen انتخاب شود.
۲. کنترلر را فشار دهید.
۳. "Personalize menu"
۴. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید.
۵. کنترلر را به سمت چپ ببرید.

### اطلاعات وضعیت

#### اطلاعات کلی

فیلد وضعیت را می توان در فضای بالایی صفحه نمایش یافت. اطلاعات وضعیت به شکل علائم نمایش داده می شود.

### نمادهای فیلد وضعیت

#### راديو

نماد	معنا
	ایستگاه رادیویی HD دریافت می شود.
	رادیویی ماهواره ای روشن است.

#### تلفن

نماد	معنا
	تماس دریافتی یا ارسالی.
	تماس از دست رفته.
	قدرت دریافت شبکه تلفن همراه.
	جستجوی شبکه.
	شبکه تلفن همراه موجود نیست.
	وضعیت بحرانی شارژ تلفن همراه حاصل شده است.
	رومینگ فعال است.
	پیام کوتاه (SMS) دریافت شده است.
	پیام دریافت شده است.

- برای پاک کردن یک کاراکتر، بر روی پد لمسی، دست خود را به سمت چپ بکشید.
- برای وارد کردن فاصله (Space)، روی مرکز پد لمسی، دست خود را به سمت راست بکشید.
- برای وارد کردن خط فاصله، در ناحیه بالایی پد لمسی، دست خود را به طرف راست بکشید.
- برای وارد کردن خط زیرین، در ناحیه پایینی پد لمسی دست خود را به طرف راست بکشید.

### استفاده از نقشه و اینترنت

از طریق پد لمسی، روی نقشه در سیستم مسیریابی و سایت های اینترنتی حرکت کنید.

کنترل	کارکرد
	با دست به سمت مدنظر بکشید. حرکت روی نقشه یا سایت های اینترنتی
	با دوانگشت نقشه را به بیرون یا بزرگ کردن / کوچک کردن داخل بکشید. نقشه یا سایت های اینترنتی
	یک بار ضربه بزنید. نمایش منو یا باز کردن یک لینک در اینترنت

### Split screen

#### اطلاعات کلی

اطلاعات اضافه دیگر مانند اطلاعات کامپیوتر On-Board، می تواند در سمت راست صفحه نمایش نشان داده شود. در تصویر صفحه نمایش تقسیم شده که آن را اصطلاحاً split screen می نامند، این اطلاعات حتی اگر شما منوی دیگری را باز کنید، آشکار باقی می ماند.

### روشن و خاموش کردن split screen

۱. دکمه را فشار دهید.
۲. "Split screen"

#### انتخاب نمایشگر

نمایشگر را در جایی که split screen پشتیبانی می شود، می توان در منوها انتخاب کرد.

۱. کنترلر را تا زمانی که "Split Screen" انتخاب می شود حرکت دهید.
۲. کنترلر را فشار دهید.

## اجرای یک عملکرد

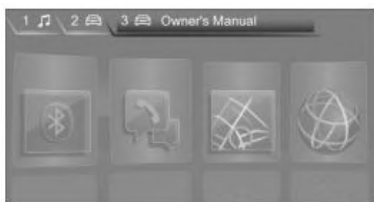
دکمه 8...1 را فشار دهید.

کارکرد، بدون درنگ شروع به کار خواهد کرد. این همانند آن است که به محض فشار دادن یک دکمه، شماره تلفن مدنظر شماره‌گیری شود.

## نشان دادن منوی تخصیص دکمه‌ها

با انگشتان خود، دکمه‌ها را لمس کنید. توجه داشته باشید که برای لمس دکمه‌ها باید از پوشیدن دستکش یا استفاده از اشیای دیگر خودداری شود.

منوی تخصیص دکمه‌ها در نوار بالایی صفحه نمایش نشان داده خواهد شد.



## حذف تنظیم برنامه برای دکمه‌ها

۱. دکمه‌های ۱ و ۸ را هم‌زمان به مدت حدود ۵ ثانیه فشار دهید.  
"ok".۲

	یادآوری کننده.
	ارسال امکان پذیر نیست.
	شماره‌های تماس بارگذاری شده است.

## سرگرمی

نماد	معنا
	پخش سی دی / دی وی دی
	مجموعه موسیقی
	درگاه AUX-IN
	بلوتوث صوتی
	رابط صوتی USB
	رابط صوتی تلفن همراه
	سرگرمی آنلاین
	WiFi
	آیپاد

## نمادهای بیشتر

نماد	معنا
	پیام Check Control
	دستورالعمل‌های صوتی خاموش است.
	اتصال رمزگذاری شده فعال نیست.
	درخواست موقعیت کنونی خودرو.
	موقعیت کنونی خودرو را چک کنید.

## دکمه‌های حافظه قابل برنامه‌ریزی

## اطلاعات کلی

کارکردهای iDrive می‌توانند روی دکمه‌های حافظه قابل برنامه‌ریزی، ذخیره شوند و مستقیماً برای انجام امور، فراخوانی شوند. برای مثال ایستگاه‌های رادیویی، نقاط مقصد مسیریابی، شماره‌های تلفن و ورودی‌های منوها. تنظیمات برای پروفایلی که اخیراً استفاده شده است، ذخیره می‌شود.

## ذخیره یک عملکرد

۱. از طریق iDrive، کارکرد مدنظر خود را انتخاب کنید.

۲. دکمه مدنظر خود را فشار داده و نگه دارید تا زمانی که سیگنال به صدا درآید.

## سیستم فرمان صوتی

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی که توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. میبایست هنگام استفاده از امکانات و سیستمها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### مفهوم

اغلب عملکردهایی که روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود را می‌توان با فرمان‌های صوتی و از طریق سیستم فرمان صوتی، به‌کار گرفت. سیستم صوتی در زمان وارد کردن فرمان‌ها با دادن اعلان‌هایی از شما پشتیبانی می‌کند.

عملکردهایی که تنها در صورتی که خودرو ساکن باشد قابل اجرا هستند، نمی‌توانند از طریق سیستم فرمان صوتی مورد استفاده قرار گیرند. سیستم از یک میکروفون ویژه که سمت راننده وجود دارد استفاده می‌کند.


۴... دستورالعمل‌های کلامی در دفترچه راهنمای مالکان برای استفاده توسط سیستم فرمان صوتی


### شرایط لازم

از طریق صفحه نمایش زبانی را تنظیم کنید که توسط سیستم فرمان صوتی پشتیبانی می‌شود تا بدین طریق فرمان‌های صوتی قابل تشخیص باشند.

### استفاده از سیستم فرمان صوتی


#### آماده‌به‌کار کردن سیستم فرمان صوتی

۱. دکمه  را روی فرمان فشار دهید.
۲. برای دریافت سیگنال صبر کنید.
۳. دستور را بگویید.

 این علامت در صفحه امپر نشان‌دهنده آن است که سیستم فرمان صوتی آماده‌به‌کار است.

در صورتی که دستوری در دسترس نیست، آن را از طریق iDrive اجرا کنید.

### پایان دادن به سیستم فرمان صوتی

به‌آرامی دکمه  روی فرمان را فشار دهید و یا "cancel" را بگویید.

### دستورهای قابل اجرا

اغلب بخش‌های منو روی صفحه نمایش را می‌توان به‌صورت صوتی فراخوانی کرد.

دستورات از سایر منوها را نیز می‌توان بیان کرد.

شما می‌توانید لیستی مانند لیست تلفن را از طریق سیستم فرمان صوتی انتخاب کنید. بدین منظور آنها را با صدای بلند دقیقاً همان‌طور که در لیست مدنظر نمایش داده می‌شوند، بخوانید.

### نمایش دستورهای ممکن

در ناحیه بالایی صفحه نمایش ظاهر می‌شود:

- دستورهای ممکن برای منوی کنونی.
- دستورهای ممکن از سایر منوها.
- وضعیت شناسایی صدا.
- اتصال رمزگذاری در دسترس نیست.


### کمک‌هایی در مورد سیستم فرمان صوتی

- برای اعلام اطلاعات در مورد اصول راه‌اندازی برای سیستم فرمان صوتی با صدای بلند بگویید: "General information on voice control".
- برای اعلام کمک برای منوی کنونی با صدای بلند بگویید: "Help".

### یک مثال: باز کردن تنظیمات صدا

دستورهای بخش‌های منو، دقیقاً به همان صورتی که از طریق کنترلر انتخاب می‌شوند، بیان می‌گردند.

۱. در صورت نیاز خروجی صدای بخش Entertainment را روشن کنید.

۲. دکمه  روی فرمان را فشار دهید.

۳. <Media and Radio>

۴. <Tone>

## تنظیمات

## تنظیمات دیالوگ صوتی

سیستم را در حالت استاندارد قرار دهید یا از ورژن کوتاه استفاده کنید. ورژن کوتاه دیالوگ صوتی، پیام‌های کوتاه را به صورت مخفف اجرا می‌کند.

## از طریق iDrive

۱. "My Vehicle"
۲. "iDrive settings"
۳. "Language"
۴. "Speech mode"
۵. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید.

## انتخاب زبان ورودی

برای برخی زبان‌ها، زبان ورودی را می‌توان انتخاب کرد.

## از طریق iDrive

۱. "My Vehicle"
۲. "iDrive settings"
۳. "Language"
۴. "Voice control:"
۵. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید.

## فعال‌سازی شناسایی صدا از طریق سرور

ویژگی شناسایی صدا از طریق سرور، عملکرد املا و روش طبیعی ورود مقاصد را حین بهبود کیفیت شناسایی صدا فراهم می‌کند. برای استفاده از عملکردها، داده‌ها به یک ارائه‌دهنده خدمات منتقل و به‌طور بومی در آنجا ذخیره می‌شوند.

۱. "My Vehicle"
۲. "iDrive settings"
۳. "Language"
۴. "Server speech recognition"

## صحبت کردن در حین خروجی صوتی

امکان پاسخ‌گویی به سؤالات هنگام استفاده از سیستم فرمان صوتی وجود دارد. اگر در فرمان‌های صوتی به‌طور نامطلوب اختلال ایجاد می‌شود، برای مثال به‌دلیل صدای پس‌زمینه یا حرف زدن، می‌توان این عملکرد را غیرفعال کرد.

## از طریق iDrive

۱. "My Vehicle"
۲. "iDrive settings"
۳. "Language"
۴. "Speaking during voice output"

## تنظیم صدا

هنگام دادن یک دستورالعمل، دکمه صدا را تا رسیدن به صدای دل‌خواه بچرخانید.

- میزان صدا ثابت می‌ماند؛ حتی اگر میزان صدای منابع دیگر تغییر کند.
- میزان صدا برای پروفایل مورد استفاده فعلی ذخیره می‌شود.

## نکاتی در مورد درخواست اضطراری

برای یک درخواست اضطراری از سیستم فرمان صوتی استفاده نکنید. زیری و بمی صدا ممکن است در موقعیت‌های پراسترس تغییر کند. این می‌تواند بی‌دلیل باعث تأخیر ارتباطات تلفنی شود. به‌جای آن از دکمه SOS که در کنار آینه وسط است استفاده کنید.

## شرایط محیطی

- دستورها، اعداد و حروف را به‌ترمی و شمرده و با بلندی صدای نرمال، بدون تأکید یا تکیه و با سرعت عادی بیان کنید.
- همیشه دستورها را به زبان سیستم فرمان صوتی بیان کنید.
- درها، پنجره‌ها و شیشه سانروف را ببندید تا از تداخل صداها جلوگیری شود.
- هنگام صحبت کردن با سیستم، از ایجاد صداها دیگر بپرهیزید.

## تنظیمات عمومی

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

۵. کنترلر را بچرخانید تا ساعت مدنظر نمایش داده شود.
  ۶. کنترلر را فشار دهید.
  ۷. کنترلر را بچرخانید تا دقیقه مدنظر نمایش داده شود.
  ۸. کنترلر را فشار دهید.
- تنظیمات برای پروفایلی که اخیراً مورد استفاده قرار گرفته ذخیره می‌شود.

### تنظیم قالب زمان

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
  ۲. "iDrive settings"
  ۳. "Date and time"
  ۴. "Time format:"
  ۵. تنظیمات مد نظر را انتخاب کنید.
- تنظیمات برای پروفایلی که اخیراً مورد استفاده قرار گرفته ذخیره می‌شود.

### تنظیم اتوماتیک زمان

بسته به ویژگی‌های انتخابی خودروی شما، زمان، تاریخ و در صورت نیاز منطقه زمانی به‌طور اتوماتیک به‌روزرسانی می‌شوند.

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
  ۲. "System settings"
  ۳. "Date and time"
  ۴. "Automatic time setting"
- تنظیمات برای پروفایلی که اخیراً مورد استفاده قرار گرفته ذخیره می‌شود.

### تاریخ

#### تنظیم تاریخ

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "iDrive settings"
۳. "Date and time"
۴. "Date:"
۵. کنترلر را بچرخانید تا تاریخ مدنظر نمایش داده شود.

### زبان

#### تنظیم زبان

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
  ۲. "iDrive settings"
  ۳. "Language"
  ۴. "Language:"
  ۵. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید.
- تنظیمات برای پروفایلی که اخیراً مورد استفاده قرار گرفته ذخیره می‌شود.

### تنظیم گفتگوی صوتی

گفتگوی صوتی برای سیستم فرمان صوتی.

### زمان

#### تنظیم منطقه زمانی

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
  ۲. "iDrive settings"
  ۳. "Date and time"
  ۴. "Time zone:"
  ۵. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید.
- تنظیمات برای پروفایلی که اخیراً مورد استفاده قرار گرفته ذخیره می‌شود.

### تنظیم زمان

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "iDrive settings"
۳. "Date and time"
۴. "Time:"



۲. "iDrive settings"
۳. "Pop-ups"
۴. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید.
- تنظیمات برای پروفایلی که اخیراً مورد استفاده قرار گرفته ذخیره می‌شود.
۶. کنترلر را فشار دهید.
۷. تنظیمات لازم برای ماه و سال را انجام دهید.
- تنظیمات برای پروفایلی که اخیراً مورد استفاده قرار گرفته ذخیره می‌شود.

### تنظیم قالب تاریخ

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "iDrive settings"
۳. "Date and time"
۴. "Date format:"
۵. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید.
- تنظیمات برای پروفایلی که اخیراً مورد استفاده قرار گرفته ذخیره می‌شود.
- روشنایی
- از طریق iDrive:
۱. "My Vehicle"
۲. "iDrive settings"
۳. "Displays"
۴. "Control display"
۵. "Brightness"
۶. کنترلر را تا زمانی که روشنایی مطلوب تنظیم شود، بچرخانید.
۷. کنترلر را فشار دهید.
- تنظیمات برای پروفایل رانندگی که اخیراً مورد استفاده قرار گرفته ذخیره می‌شود.
- بسته به شرایط نور، تنظیمات روشنایی ممکن است به‌وضوح مشهود نباشند.

### تنظیم واحدهای اندازه‌گیری

می‌توانید واحدهای اندازه‌گیری را برای برخی موارد مثل مصرف سوخت، فواصل و دما تنظیم کنید.

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "iDrive settings"
۳. "Units"
۴. آیتم منوی مدنظر را انتخاب کنید.
۵. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید.
- تنظیمات برای پروفایلی که اخیراً مورد استفاده قرار گرفته ذخیره می‌شود.
- فعال‌سازی / غیرفعال‌سازی نمایش موقعیت کنونی خودرو
- اگر سیستم GPS فعال شده باشد، موقعیت کنونی خودرو را می‌توان در برنامه ConnectedDrive مربوطه یا در پورتال مشتری ConnectedDrive نمایش داد.

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle settings"
۳. "GPS tracking"
۴. "GPS tracking"
- پیام‌ها
- مفهوم
- منو، همه پیام‌های دریافتی در خودرو را در قالب یک لیست نشان می‌دهد.

### فعال‌سازی / غیرفعال‌سازی پنجره‌های popup

برای برخی کارکردها، پنجره‌های popup به‌طور خودکار روی صفحه نمایش نشان داده می‌شوند. برخی از این پنجره‌های popup را می‌توان فعال یا غیرفعال کرد.

۱. "My Vehicle"

## اطلاعات کلی

پیام‌های زیر را می‌توان نمایش داد:

- پیام‌های ترافیکی
  - پیام‌های Check Control
  - پیام‌های ارتباطی، مانند ایمیل، SMS یا یادآورها.
  - پیام‌های الزامات سرویس‌های خدماتی.
- پیام‌ها در زمینه وضعیت نیز نشان داده می‌شوند.

## بازایی پیام


## از طریق iDrive

۱. "Notifications"
  ۲. پیام مدنظر را انتخاب کنید.
- منوی مربوطه که در آن پیام نمایش داده می‌شود، باز می‌شود.

## پاک کردن پیام‌ها

همه پیام‌ها، به جز پیام‌های Check Control را می‌توان از لیست پاک کرد. پیام‌های کنترل تا زمانی که مرتبط باشند، نمایش داده می‌شوند.

از طریق iDrive:

۱. "Notifications"
۲. پیام مدنظر را انتخاب کنید.
۳. این دکمه را بزنید. 
۴. "Delete this notification" یا "Delete all notifications"

## تنظیم

تنظیمات زیر را می‌توان انجام داد:

- برنامه‌هایی که پیام از آنها مجاز است را انتخاب کنید.
- پیام‌ها را براساس تاریخ یا اولویت مرتب کنید.

از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "iDrive settings"
۳. "Notifications"
۴. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید.

## حفاظت از داده‌ها

## انتقال داده‌ها

## مفهوم

خودرو کارکردهای مختلفی را ارائه می‌کند که استفاده از آنها به انتقال داده‌ها به BMW یا یک ارائه‌دهنده خدمات نیاز دارد. انتقال داده‌ها را می‌توان برای برخی از کارکردها غیرفعال کرد.

## اطلاعات کلی

وقتی انتقال داده‌ها غیرفعال باشد، کارکرد مربوطه را نمی‌توان مورد استفاده قرار داد.

این تنظیمات را فقط در صورت ساکن بودن خودرو انجام دهید.

## فعال‌سازی / غیرفعال‌سازی انتقال داده‌ها

از دستورالعمل‌های روی صفحه نمایش پیروی کنید.

## از طریق iDrive

۱. سوییچ را باز کنید.
۲. "My Vehicle"
۳. "iDrive settings"
۴. "Data privacy"
۵. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید.

## پاک کردن اطلاعات شخصی در خودرو

## مفهوم

بسته به میزان استفاده، خودرو اطلاعات شخصی مانند ایستگاه‌های رادیویی ذخیره‌شده را save می‌کند. این اطلاعات شخصی را می‌توان به‌طور دائمی از طریق iDrive پاک کرد.

## اطلاعات کلی

با توجه به بسته‌بندی تجهیزات، اطلاعات زیر را می‌توان پاک کرد:

- تنظیمات پروفایل
  - ایستگاه‌های رادیویی ذخیره‌شده
  - دکمه‌های محبوب ذخیره‌شده
  - اطلاعات سفر و کامپیوتر On board
  - مجموعه موسیقی
  - جهت‌یابی، مثلاً مقاصد ذخیره‌شده
  - دفترچه تلفن
  - داده‌های آنلاین، مانند صفحات مورد علاقه و کوکی‌ها
  - داده‌های اداری، مانند یادداشت‌های صوتی
  - Login account
- پاک کردن همه این موارد با هم ممکن است تا ۱۵ دقیقه زمان ببرد.

## الزام عملکردی

داده‌ها را فقط هنگامی که خودرو ساکن است می‌توان پاک کرد.

دستگاه دارای حافظه USB از اکسپورت و ایمپورت	طریق پورت USB	پروفایل‌های راننده	انجام به‌روزرسانی‌های نرم‌افزار	ایمپورت و اکسپورت سفرهای ذخیره‌شده	پخش موسیقی
اپل آیفون از طریق Apple	CarPlay	استفاده از برنامه‌های Apple	CarPlay از طریق iDrive و	توسط دستورات صوتی.	

## اطلاعات ایمنی



## هشدار

راه‌اندازی سیستم اطلاعاتی یکپارچه و تجهیزات ارتباطاتی در حال رانندگی می‌تواند حواس راننده را از ترافیک منحرف کند. ممکن است کنترل خودرو از دست برود. خطر تصادف وجود دارد. از سیستم یا تجهیزات فقط در هنگامی استفاده کنید که وضعیت ترافیک اجازه می‌دهد. در صورت لزوم، خودرو را متوقف کنید و از سیستم‌ها و تجهیزات در هنگامی که خودرو ساکن است، استفاده کنید.

## نمایش لیست دستگاه‌ها

همه دستگاه‌های ثبت‌شده یا متصل‌شده به خودرو در لیست دستگاه‌ها نشان داده می‌شوند.

## از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "iDrive settings"
۳. "Mobile devices"

یک علامت ظاهر می‌شود، که نشان می‌دهد دستگاه برای کدام کارکرد مورد استفاده قرار می‌گیرد.

علامت	کارکرد
	"Telephone"
	"Additional telephone"
	"Bluetooth® audio"
	"Apps"
	"Internet hotspot"
اپل آیفون از طریق Apple CarPlay	راه‌اندازی برنامه‌های Apple CarPlay از طریق iDrive و توسط دستورات صوتی.

## پاک کردن داده‌ها

به دستورالعمل‌ها در مورد صفحه نمایش توجه و از آنها پیروی کنید.

## از طریق iDrive:

۱. سوییچ را باز کنید.
۲. "My Vehicle"
۳. "iDrive settings"
۴. "Data privacy"
۵. "Delete personal data"
۶. "Delete personal data"
۷. "OK"

۸. خارج شوید و خودرو را قفل کنید.

بعد از ۱۵ دقیقه، فرایند پاک کردن تکمیل می‌شود. اگر همه داده‌ها پاک نشد، این کار را تکرار کنید.

## لغو پاک کردن

برای لغو پاک کردن داده‌ها، موتور را روشن کنید.

## اتصالات

## مفهوم

وسایلی مانند تلفن‌های همراه یا لپ‌تاپ‌ها را می‌توان به شکل‌های مختلف به خودرو وصل کرد و مورد استفاده قرار داد.

## اطلاعات کلی

انواع اتصال زیر به یک بار متصل شدن به خودرو نیاز دارند:

- بلوتوث
- Internet Hotspot
- Apple Carplay

دستگاه‌های متصل شده بعداً به‌طور خودکار شناسایی و به خودرو متصل می‌شوند.

## کارکردهای زیر امکان‌پذیر هستند:

کارکرد	نوع اتصال
تلفن	تلفن همراه از طریق بلوتوث
کارکردهای اداری	
پخش کننده‌های موسیقی/پخش موسیقی	پخش کننده‌های موسیقی/پخش موسیقی
گوشی هوشمند از طریق بلوتوث یا پورت USB	گوشی هوشمند از طریق بلوتوث یا پورت USB
گوشی هوشمند از طریق USB	گوشی هوشمند از طریق USB
دستگاه ارتباطی سایر از طریق استفاده از اینترنت	دستگاه ارتباطی سایر از طریق استفاده از اینترنت
Internet Hotspot	Internet Hotspot

## فعال کردن / غیرفعال کردن کارکردهای تلفن

برای استفاده از همه کارکردهای پشتیبانی شده تلفن همراه، کارکردهای زیر باید قبل از اتصال فعال شوند.

## از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
  ۲. "iDrive settings"
  ۳. "Mobile devices"
  ۴. "Settings"
  ۵. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید:
  - "Office"
- کارکردها را برای انتقال پیام‌های کوتاه، ایمیل‌ها، تقویم‌ها، وظایف، یادداشت‌ها و یادآوری‌ها به خودرو فعال کنید. هزینه‌ها را می‌توان توسط انتقال همه داده‌ها به خودرو متحمل شد.
- Contact Image
- به‌منظور نمایش عکس‌های مربوط به شماره تماس‌ها می‌توان آن را فعال کرد.
۶. کنترلر را به سمت چپ حرکت دهید.

## اتصال دستگاه موبایل به خودرو

## از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
  ۲. "iDrive settings"
  ۳. "Mobile devices"
  ۴. "Connect new device"
  ۵. کارکردی را که دستگاه قرار است برای آنها مورد استفاده قرار گیرد را انتخاب کنید.
-  "Telephone"
-  "Bluetooth® audio"
-  "Apps"
-  "Apple CarPlay"

نام بلوتوث خودرو روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود. از دستگاه موبایل جهت جستجو برای دستگاه‌های بلوتوث در اطراف خودرو استفاده کنید.

نام بلوتوث خودرو، روی صفحه نمایش دستگاه موبایل ظاهر می‌شود.

- نام بلوتوث خودرو را انتخاب کنید.
- ۷. بسته به دستگاه موبایل، یک شماره کنترل نمایش داده می‌شود یا شما باید خودتان شماره کنترل را وارد کنید.
- شماره کنترل روی صفحه نمایش را با شماره کنترل روی صفحه نمایش دستگاه مقایسه کنید.
- شماره کنترل را روی دستگاه و روی صفحه نمایش تأیید کنید.

## اتصال بلوتوث

## دستگاه‌های مناسب

## اطلاعات کلی

اطلاعات دقیق در مورد اینکه چه تلفن‌های همراه و دستگاه‌های ارتباطی سایر از طریق رابط بلوتوث پشتیبانی می‌شوند را می‌توان در سایت [www.bmwusa.com/bluetooth](http://www.bmwusa.com/bluetooth) کسب کرد.

اختلال‌ها در عملکرد ممکن است با سایر دستگاه‌ها یا وزن‌های نرم‌افزار رخ دهد.

## نمایش شماره شناسایی خودرو و شماره قطعه نرم‌افزار

شماره شناسایی خودرو و شماره قطعه نرم‌افزار برای تعیین اینکه کدام دستگاه‌ها پشتیبانی می‌شوند، مورد نیاز هستند. وزن نرم‌افزار تلفن همراه نیز ممکن است مورد نیاز باشد.

## از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "iDrive settings"
۳. "Mobile devices"
۴. "Settings"
۵. "Bluetooth® info"
۶. "System information"

به‌روزرسانی نرم‌افزار را در صورت نیاز می‌توان انجام داد.

## الزامات کارکردی

- دستگاه سازگار
- دستگاه آماده عملیات است.
- بلوتوث روی دستگاه و در خودرو فعال است
- پیش تنظیمات بلوتوث مانند قابلیت نمایش، ممکن است روی دستگاه مورد نیاز باشد. به دفترچه راهنمای مالک دستگاه رجوع کنید.
- عددی با حداقل ۴ و حداکثر ۱۶ رقم باید به‌عنوان رمز بلوتوث تعریف شود. این رمز فقط یک بار برای اتصال مورد نیاز است.

## فعال کردن بلوتوث

## از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "iDrive settings"
۳. "Mobile devices"
۴. "Settings"
۵. "Bluetooth®"

- دماهای بالاتر، دستگاه USB می‌تواند منجر به کاهش جریان شارژ شود.
- برای تضمین انتقال صحیح اطلاعات ذخیره‌شده، دستگاه USB را هنگامی که دستگاه به رابط USB نیز وصل است، از طریق سوکت شارژ نکنید.
- بسته به چگونگی استفاده از دستگاه USB، ممکن است انجام تنظیمات در دستگاه USB ضروری باشد. دفترچه راهنمای مالک دستگاه را بخوانید.

### دستگاه‌های USB نامناسب:

- هارد درایوهای USB
- USB hubs
- ریدرهای کارت حافظه USB با ورودی‌های متعدد
- دستگاه‌های USB با فرمت HFS
- دستگاه‌هایی نظیر فن‌ها و لامپ‌ها

### اتصال دستگاه

- دستگاه USB را با استفاده از یک کابل آداپتور مناسب به یک رابط USB متصل کنید. صفحه ۱۶۳ را بخوانید.
- دستگاه USB به خودرو وصل می‌شود و در لیست دستگاه‌ها نمایش داده می‌شود.

### اتصال اینترنت

- تا ۸ دستگاه را می‌توان به‌طور همزمان با استفاده از Internet Hotspot متصل کرد.
- الزامات کارکردی
- قرارداد ConnectedDrive
- قرارداد دیتا با یک ارائه‌دهنده خدمات.
- دستگاه با قابلیت WiFi
- WiFi فعال شده روی دستگاه
- Internet Hotspot فعال شده در خودرو
- باز بودن سوئیچ

### فعال کردن Internet Hotspot

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "iDrive settings"
۳. "Mobile devices"
۴. "Settings"
۵. "Internet hotspot"

- همان شماره کنترل را در دستگاه و از طریق iDrive وارد کنید و سپس تأیید نمایید.
- دستگاه متصل شده و در لیست دستگاه‌ها ظاهر می‌شود.

## اتصال USB

### اطلاعات عمومی

- دستگاه‌های موبایل دارای پورت USB می‌توانند از طریق رابط USB به سیستم متصل شود
- تلفن‌های همراه و گوشی‌های هوشمندی که رابط USB از آنها پشتیبانی می‌کند.
- آداپتورهای Snap-in، پورت USB جداگانه‌ای را فراهم می‌سازد که به‌صورت خودکار به‌محض قرار گرفتن تلفن همراه سازگار با آن، به آن متصل می‌شود.
- دستگاه‌های صوتی با پورت USB مانند MP3 player
- وسیله‌های نگهداری اطلاعات دارای پورت USB
- فایل‌های سیستمی رایج ساپورت می‌شوند. فرمت‌های FAT32 و exFAT پیشنهاد می‌شوند.
- اطلاعات در خصوص دستگاه‌های USB سازگار با سیستم را می‌توانید در این وب‌سایت مشاهده کنید:

[www.bmwusa.com/bluetooth](http://www.bmwusa.com/bluetooth)

### کاربردهای زیر امکان‌پذیر است:

- اکسیپورت و ایمپورت پروفایل‌های راننده
- پخش فایل‌های موسیقی از طریق USB صوتی.
- پخش فیلم‌ها از طریق USB تصویری.
- بارگزاری به‌روزرسانی‌های نرم‌افزاری
- هنگام استفاده از پورت USB و اتصال فلش به آن، از اعمال نیرو خودداری کنید.
- از یک کابل آداپتور USB انعطاف‌پذیر استفاده کنید.
- از دستگاه‌های نگهداری اطلاعات دارای پورت USB در برابر آسیب مکانیکی محافظت کنید.
- با توجه به تعدد دستگاه‌های صوتی موجود در بازار، لزوماً تمامی دستگاه‌های دارای پورت USB روی سیستم خودرو قابل‌اجرا نیستند.
- دستگاه‌های صوتی را در معرض شرایط حاد آب‌وهوایی مانند دمای بالا قرار ندهید. به دفترچه راهنمای مالک دستگاه مراجعه کنید.
- به‌دلیل تنوع زیاد تکنیک‌های مختلف فشرده‌سازی، پخش صحیح فایل‌های ذخیره‌شده در دستگاه USB را نمی‌توان در همه موارد تضمین کرد.
- جریان شارژ از طریق رابط USB برای دستگاه USB متصل شده تأمین می‌شود (اگر دستگاه از این موضوع پشتیبانی کند). در

- داده‌های ذخیره شده روی سیم‌کارت یا در تلفن همراه بعد از شناسایی به خودرو منتقل می‌شوند.
- برای برخی دستگاه‌ها، ممکن است تنظیمات معین مانند گرفتن مجوز ضروری باشد. دفترچه راهنمای مالک دستگاه را ببینید.
- بعد از اتصال اول، دستگاه‌ها به‌طور اتوماتیک شناسایی و هنگامی که سوئیچ باز باشد، مجدداً متصل می‌شوند.

### بیکربندی دستگاه

کارکردها را می‌توان برای دستگاه‌های متصل شده فعال یا غیرفعال کرد.

#### از طریق iDrive

1. "My Vehicle"
  2. "iDrive settings"
  3. "Mobile devices"
  4. دستگاه مدنظر را انتخاب کنید.
  5. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید.
- اگر یک کارکرد به یک دستگاه اختصاصی باشد، کارکرد در جای مناسب برای یک دستگاه که در حال حاضر متصل است غیرفعال می‌شود و دستگاه قطع خواهد شد.

### اتصال یک دستگاه خاص

#### از طریق iDrive

1. "My Vehicle"
  2. "iDrive settings"
  3. "Mobile devices"
  4. دستگاه را انتخاب کنید.
  5. "Connect device"
- کارکردهایی که قبل از قطع کردن به دستگاه اختصاص داده شده‌اند، وقتی دستگاه مجدداً وصل شود دوباره به آن اختصاص می‌یابند. اگر دستگاه در حال حاضر متصل باشد، این کارکردها غیرفعال می‌شوند.

### قطع کردن دستگاه

#### اتصال دستگاه به خودرو قطع می‌شود.

دستگاه متصل باقی می‌ماند و می‌تواند مجدداً نصب شود.

#### از طریق iDrive

1. "My Vehicle"
2. "iDrive settings"
3. "Mobile devices"
4. دستگاه را انتخاب کنید.
5. "Disconnect device"

### پاک کردن دستگاه

دستگاه قطع و از لیست دستگاه‌ها حذف می‌شود.

### اتصال دستگاه به Internet Hotspot

#### از طریق iDrive

1. "My Vehicle"
  2. "iDrive settings"
  3. "Mobile devices"
  4. "Connect new device"
  5. "Internet hotspot" 
- نام هات‌اسپات و کد هات‌اسپات روی صفحه نمایش ظاهر می‌شوند.
6. جستجو را برای شبکه‌های WiFi روی دستگاه انجام دهید. نام شبکه را روی دستگاه انتخاب کنید.
7. کد هات‌اسپات را روی دستگاه وارد کنید و متصل شوید.
- حین اولین استفاده از اینترنت از طریق Internet Hotspot، حجم داده‌ها باید از یک ارائه‌دهنده خدمات خریداری شود.
- همه دستگاه‌های متصل شده از Internet Hotspot، از این حجم داده‌ها استفاده می‌کنند.
- در صورت لزوم، حجم داده‌ها را می‌توان از فروشگاه ConnectedDrive خریداری کرد.


### تنظیمات

نام شبکه و کد هات‌اسپات را می‌توان تغییر داد. به‌علاوه، نام شبکه را می‌توان برای جلوگیری از کشف آن توسط سایر دستگاه‌ها پنهان کرد.

#### از طریق iDrive

1. "My Vehicle"
2. "iDrive settings"
3. "Mobile devices"
4. این دکمه را فشار دهید. 

- "Change hotspot key"
- کد هات‌اسپات مورد نیاز را وارد کنید.
- "Change hotspot name"
- نام شبکه مورد نیاز را وارد کنید.
- "Hide hotspot"
- کارکرد را فعال یا غیرفعال کنید.
- 5. ورود کد هات‌اسپات یا نام شبکه را تأیید کنید:

این علامت را انتخاب کنید. 

### کارکردهای بیشتر

#### بعد از اتصال اولیه

- در یک دوره کوتاه زمانی اگر موتور در حال کار باشد یا سوئیچ باز باشد، دستگاه به خودرو متصل می‌شود.

۴. " iDrive settings "
۵. " Software update "
۶. " Update software "
۷. "USB"
۸. " Install software "
۹. "OK"
۱۰. انتظار برای به‌روزرسانی
۱۱. راه‌اندازی مجدد سیستم را تأیید کنید.

### به‌روزرسانی نرم‌افزار از طریق خدمات ارتباطی BMW

به‌روزرسانی نرم‌افزار از طریق خدمات ارتباطی BMW مختص کشور است و ممکن است موجود نباشد. نرم‌افزار ابتدا به خودرو منتقل می‌شود و سپس می‌توان آن را نصب کرد. نرم‌افزار را می‌توان در زمانی متفاوت از زمان انتقال نصب کرد. نرم‌افزار را می‌توان هنگام رانندگی منتقل کرد و اگر سفر قطع شود به‌طور اتوماتیک در زمان بعدی که خودرو رانده می‌شود، ادامه خواهد یافت. سایر کارکردها در حین انتقال قابل‌دسترسی می‌مانند. انتقال داده‌های تلفن همراه باید برای انجام انتقال موجود باشد. نصب نرم‌افزار باید فقط در حالی که خودرو ساکن است انجام شود.

#### از طریق iDrive:

۱. " My Vehicle "
۲. " iDrive settings "
۳. "Software update"
۴. " Update software "
۵. " TeleServices "
۶. " Load update "
- به‌روزرسانی بارگذاری می‌شود، با این حال نصب نمی‌شود.
۷. " Install software "
- به‌روزرسانی بارگذاری شده نصب می‌شود.
- این مرحله را می‌توان دیرتر انجام داد.
- " Remove update "
- به‌روزرسانی بارگذاری شده حذف می‌شود.
- مراحل زیر حذف می‌شوند.
۸. "OK"
۹. انتظار برای به‌روزرسانی
۱۰. راه‌اندازی مجدد سیستم را تأیید کنید.

### بازگرداندن ورژن نرم‌افزار

ورژن نرم‌افزار قبل از آخرین به‌روزرسانی نرم‌افزار یا ورژن قبل از اولین به‌روزرسانی نرم‌افزار می‌تواند بازگردانده شود. نرم‌افزار را فقط هنگامی که خودرو ساکن است می‌توان بازگرداند.

#### از طریق iDrive:

۱. " My Vehicle "

### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. " iDrive settings "
۳. "Mobile devices"
۴. دستگاه را انتخاب کنید.
۵. " Delete device "

### جابه‌جایی تلفن و تلفن اضافی

اگر دو تلفن همراه به خودرو وصل باشند، کارکردهای تلفن و تلفن اضافی را می‌توان جابه‌جا کرد.

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. " iDrive settings "
۳. "Mobile devices"
۴. "Settings"
۵. " Swap telephone 1 and 2 "

### به‌روزرسانی نرم‌افزار

#### اطلاعات کلی

خودرو از تعداد زیادی از دستگاه‌های موبایل مانند تلفن‌های همراه و پخش‌کننده‌های MP3 پشتیبانی می‌کند. به‌روزرسانی‌های نرم‌افزار برای بسیاری از دستگاه‌های پشتیبانی شده موجود هستند. خودرو از طریق به‌روزرسانی‌های منظم نرم‌افزار، به‌روز نگه داشته می‌شود. به‌روزرسانی‌ها و اطلاعات فعلی مرتبط در سایت [www.bmw.com/update](http://www.bmw.com/update) موجود هستند.

#### نمایش ورژن نرم‌افزار نصب‌شده

ورژن نرم‌افزار نصب‌شده کنونی نمایش داده می‌شود.

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. " iDrive settings "
۳. " Software update "
۴. " Show current version "
- اگر قبلاً به‌روزرسانی انجام شده است، ورژن مطلوب را برای نمایش اطلاعات بیشتر انتخاب کنید.

### به‌روزرسانی نرم‌افزار از طریق USB

نرم‌افزار را فقط می‌توان هنگامی که خودرو ساکن است به‌روزرسانی کرد.

#### از طریق iDrive:

۱. فایل را برای به‌روزرسانی نرم‌افزار در پوشه اصلی فلش USB ذخیره کنید.
۲. فلش USB را به یک رابط USB وصل کنید.
۳. "My Vehicle"

- احتمالاً تلفن همراه به‌درستی برای مثال به‌عنوان یک دستگاه صوتی بلوتوث پیکربندی نشده است.
- تلفن همراه را به تلفن یا کارکرد تلفن اضافی وصل کنید.
- چرا یک و یا هیچکدام از ورودی‌های دفترچه تلفن نمایش داده نمی‌شوند یا ناقص هستند؟
- انتقال ورودی‌های دفترچه تلفن هنوز کامل نشده است.
- تحت شرایط معین فقط ورودی‌های دفترچه تلفن همراه یا سیم‌کارت منتقل می‌شوند.
- ممکن است که نمایش ورودی‌های دفترچه تلفن با کاراکترهای خاص امکان‌پذیر نباشد.
- ممکن است انتقال شماره‌های تماس از شبکه‌های اجتماعی امکان‌پذیر نباشد.
- تعداد ورودی‌های تلفن همراه که باید ذخیره شود بسیار زیاد است.
- حجم داده‌های تماس مثلاً به‌دلیل اطلاعات ذخیره‌شده مانند یادداشت‌ها، بسیار بزرگ باشد.
- حجم داده‌های تماس را کاهش دهید.
- یک تلفن همراه را می‌توان به‌عنوان یک منبع صوتی یا یک تلفن متصل شده است.
- تلفن همراه را پیکربندی کنید و آن را به تلفن یا کارکرد تلفن اضافی وصل کنید.
- چرا کیفیت اتصال تلفن ضعیف است؟
- قدرت سیگنال بلوتوث روی تلفن همراه قابل تنظیم است؛ این روند در هر تلفن همراه متفاوت است.
- تلفن همراه را به آداپتور snap-in وصل کنید یا آن را در منطقه کنسول مرکزی قرار دهید.
- تلفن همراه را به سینی شارژ بی‌سیم وصل کنید.
- درجه صدای میکروفون و بلندگوها را به‌طور جداگانه تنظیم کنید.
- اگر همه نکات این لیست بررسی شد و کارکرد مدنظر را نتوان اجرا کرد، با اپراتور تلفن، مرکز خدمات مجاز یا هر مرکز خدمات یا تعمیرگاه واجد شرایط دیگر تماس بگیرید.

۲. "iDrive settings"
۳. "Software update"
۴. "Restore software"
- "Previous version"
- "Default software settings"
- اولین به‌روزرسانی نرم‌افزار بازگردانده می‌شود.
۵. "Remove software"
۶. "OK"
۷. برای بازگرداندن منتظر باشید.
۸. راه‌اندازی مجدد سیستم را تأیید کنید.

### سوالات رایج

- همه پیش‌شرطها برآورده شده است و همه مراحل لازم به‌ترتیب مشخص شده انجام شده است. با این وجود، دستگاه موبایل مطابق انتظار کار نمی‌کند.
- در این مورد، توضیحات زیر ممکن است به کمک شما بیاید:
- چرا تلفن همراه ثبت یا متصل نمی‌شود؟
- بررسی کنید که آیا WiFi در خودرو فعال است؟
- WiFi را در خودرو فعال کنید.
- دستگاه‌های بلوتوث بسیار زیادی به تلفن همراه یا خودرو وصل هستند.
- در صورت لزوم اتصالات با سایر دستگاه‌ها را حذف کنید.
- همه اتصالات بلوتوث شناخته‌شده را از لیست دستگاه‌های روی تلفن همراه قبل از اتصال پاک کنید.
- جستجوی دستگاه جدید را مجدداً انجام دهید.
- تلفن همراه در حالت power-save قرار دارد یا باتری کم است.
- تلفن همراه را در آداپتور snap-in، سینی شارژ وایرلس یا از طریق کابل شارژر شارژ کنید.
- بسته به تلفن همراه، ممکن است حالتی باشد که فقط یک تلفن همراه را بتوان وصل کرد.
- ارتباط تلفن همراه متصل شده با خودرو را قطع کنید و فقط یک تلفن همراه را ثبت و وصل کنید.
- چرا تلفن همراه دیگر واکنش نشان نمی‌دهد؟
- کارکردهای تلفن همراه دیگر کار نمی‌کنند.
- تلفن همراه را خاموش و مجدداً روشن کنید.
- دماهای محیط ممکن است برای کار کردن تلفن همراه خیلی بالا یا خیلی پایین باشد.
- تلفن همراه را در معرض شرایط محیطی حاد قرار ندهید.
- چرا کارکردهای تلفن دیگر امکان‌پذیر نیستند.



## دفترچه راهنمای یکپارچه در خودرو

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### دفترچه یکپارچه راهنمای مالکان در داخل خودرو

#### مفهوم

دفترچه یکپارچه راهنمای مالکان خودرو، به‌طور ویژه آپشن‌ها و عملکردهای موجود در خودرو را توضیح می‌دهد. آن را می‌توان روی صفحه نمایش نشان داد.

### بخش‌های دفترچه یکپارچه راهنمای مالکان خودرو

دفترچه یکپارچه راهنمای مالکان خودرو از ۳ بخش تشکیل شده که سلوح مختلف اطلاعاتی یا دسترسی‌های ممکن را ارائه می‌دهند.

### راهنمای مرجع Quick

راهنمای مرجع سریع یا Quick Reference Guide در مورد چگونگی به‌کارگیری خودرو، چگونگی استفاده از عملکردهای اساسی خودرو و یا در خصوص اقدامات لازم در صورت بروز خرابی، اطلاعاتی را ارائه می‌دهد. این اطلاعات در هنگام رانندگی نیز قابل نمایش است.

### جستجو توسط تصویر

جستجو توسط تصویر اطلاعات و توصیفاتی را فراهم می‌آورد. این ویژگی زمانی که لغتی برای یک ویژگی در دست نیست، مفید است.

### جستجوی کلیدواژه

جستجو براساس اطلاعات و توضیحات با وارد کردن بخش‌های انتخاب شده از فهرست انجام می‌پذیرد.

### ویدئوها

کارکردهای اساسی سیستم‌های انتخاب شده، در ویدئوها توصیف می‌شوند.

### انتخاب مؤلفه‌ها

۱. دکمه  را فشار دهید.
۲. "My Vehicle"
۳. "Owner's Manual"
۴. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید.

### ورقه زدن در دفترچه راهنمای مالکان خودرو

کنترلر را تا زمانی که صفحه قبلی یا بعدی نمایش داده می‌شود، بچرخانید.


### دفترچه راهنمای مالکان خودرو برای عملکرد انتخاب شده

#### موقتی

شما می‌توانید اطلاعات مربوطه را مستقیماً باز کنید.

### باز کردن از طریق iDrive

از کارکرد روی صفحه نمایش مستقیماً به منوی آپشن‌ها بروید:

۱. این دکمه  را فشار دهید.
۲. "Owner's Manual"

### باز کردن، زمانی که یک پیام Check Control نمایش داده




#### می‌شود

مستقیماً از پیام Check Control روی صفحه نمایش:

"  " Owner's Manual

### تغییر بین یک عملکرد و دفترچه راهنمای مالکان خودرو

برای رفتن از یک کارکرد مثل رادیو، به Owner's Manual بر روی صفحه نمایش و جابه‌جایی بین دو صفحه نمایش:

۱. این دکمه  را فشار دهید.
۲. "Owner's Manual"
۳. صفحه مدنظر در Owner's Manual را انتخاب کنید.
۴. دوباره این دکمه  را فشار دهید تا به آخرین کارکرد نمایش داده شده بازگردید.
۵. این دکمه  را فشار دهید تا به آخرین صفحه نمایش داده شده در Owner's Manual بازگردید.

برای تغییر دائمی بین آخرین کارکرد نمایش داده شده و Owner's Manual، مراحل ۴ و ۵ را تکرار کنید. هر بار یک صفحه نمایش جدید باز می‌شود.

## دکمه‌های حافظه قابل برنامه‌ریزی

### اطلاعات عمومی

ارجاعات به Owner's Manual را می‌توان روی دکمه‌های حافظه قابل برنامه‌ریزی ذخیره نمود و به‌طور مستقیم فراخوانی کرد.

### ذخیره کردن

۱. نقطه ورودی مطلوب را از طریق iDrive انتخاب کنید:

- " Quick reference"
- " Search by pictures"
- " Keyword search"
- " Animations"

۲. دکمه مدنظر را فشار دهید و برای بیش از ۲ ثانیه نگه دارید.

### اجرا کردن

دکمه ۱...۸ را فشار دهید.

دفتراچه راهنمای مالکان خودرو مستقیماً از طریق محل ورودی مطلوب، نمایش داده می‌شود.

## کنترل‌ها

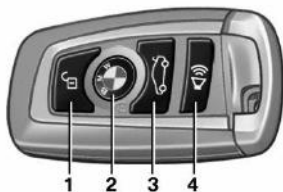
اطلاعات این فصل، به شما کمک می‌کند که از خودرویتان با اطمینان استفاده کنید. همه تجهیزات طراحی شده برای ایمن‌تر کردن و راحت‌تر کردن سفر شما، در اینجا تشریح می‌شوند.

## باز کردن و بستن

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو


- فشردن دکمه Start/Stop
- آزاد کردن ترمزدستی
- باز کردن و بستن درها و پنجره‌ها
- انتقال اهرم سردنده به موقعیت N
- استفاده از تجهیزات خودرو
- خطر تصادفات یا آسیب‌دیدگی وجود دارد. کودکان یا حیوانات را بدون مراقبت در خودرو رها نکنید. ریموت کنترل را در حین خروج از خودرو همراه خود ببرید و خودرو را قفل کنید.

### مرو



۱. باز کردن
۲. قفل کردن
۳. باز کردن صندوق عقب
۴. Panic Mode (حالت خطر)

### باز کردن

- دکمه  را روی ریموت کنترل فشار دهید.
- بسته به تنظیمات موارد زیر باز می‌شوند:
  - در راننده و درپوش در باک سوخت
  - دکمه روی ریموت کنترل را دوباره فشار دهید تا سایر ورودی‌های خودرو را باز کنید.
  - همه درها، صندوق عقب و در باک سوخت
- به‌علاوه، کارکردهای زیر نیز اجرا می‌شوند:
  - تنظیمات ذخیره‌شده در پروفایل راننده اعمال می‌شوند
  - چراغ‌های داخلی روشن می‌شوند، مگر اینکه به‌طور دستی خاموش شده باشند.
  - چراغ‌های خارجی فعال شده در تنظیمات روشن می‌شوند.
  - آینه‌های بیرونی که به‌طور خودکار جمع شده‌اند، باز می‌شوند. این کارکرد باید در تنظیمات فعال شود.

### ریموت کنترل

#### اطلاعات کلی

خودرو دارای دو عدد ریموت کنترل به‌همراه کلید یکپارچه است. هرکدام از کنترل‌های ریموت دارای یک باتری قابل جایگزینی است. شما باید بسته به آپشن‌های انتخابی و مختص به هر کشور، عملکردهای کلید آن را تنظیم کنید. خودرو اطلاعات شخصی را از برای هر ریموت کنترل ذخیره می‌کند. ریموت کنترل با اطلاعات مربوط به سرویس و نگهداری را در خود ذخیره می‌کند. بخش اطلاعات سرویس در ریموت کنترل،

#### اطلاعات ایمنی

#### هشدار

افراد یا حیواناتی که در خودرو می‌مانند، می‌توانند درها را از داخل قفل کنند و خود را محبوس نمایند. در این صورت، نمی‌توان خودرو را از بیرون باز کرد. خطر مصدومیت وجود دارد. ریموت کنترل را با خود ببرید تا بتوانید خودرو را از بیرون باز کنید.

#### هشدار

باز کردن از داخل با دانش ویژه امکان‌پذیر است. اگر افراد زمان طولانی‌تری را در خودرو سپری کنند و بنابراین در معرض دماهای شدید قرار گیرند، خطر مصدومیت جسمی و جانی وجود دارد. وقتی کسی در خودرو حضور دارد، آن را از بیرون قفل نکنید.

#### هشدار

کودکان یا حیوانات بی‌مراقب، می‌توانند خودرو را به‌حرکت درآورند و مثلاً با اقدامات زیر، ایمنی خود و وسایل نقلیه را به‌خطر بیندازند:

## اطلاعات ایمنی



## هشدار

استفاده از در صندوق عقب ممکن است منجر به تحت فشار قرار گرفتن اعضای بدن شود. خطر مصدومیت وجود دارد. هنگام باز کردن و بستن، اطمینان حاصل کنید که فضای کافی برای حرکت در صندوق عقب وجود دارد.



## نکته

در حین باز کردن، در صندوق عقب، به سمت عقب و بالا می‌رود. خطر آسیب به اموال وجود دارد. هنگام باز کردن و بستن، اطمینان حاصل کنید که فضای کافی برای حرکت در صندوق عقب وجود دارد. باز کردن



دکمه روی ریموت کنترل را حدود ۱ ثانیه فشار دهید. در صندوق عقب باز می‌شود و می‌تواند به سمت بالا حرکت کند.

## حالت خطر

در صورتی که شما در موقعیت خطرناکی قرار دارید، می‌توانید سیستم هشداردهنده را فعال کنید.

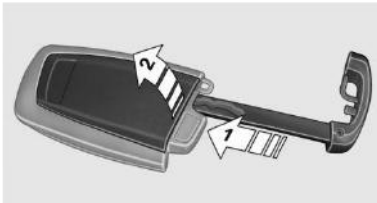


دکمه ریموت کنترل را حداقل برای ۳ ثانیه فشار دهید. برای خاموش کردن هشدار، می‌توانید هر دکمه‌ای را فشار دهید.

## تعویض باتری

کلید یکپارچه را از ریموت کنترل بیرون بکشید

۱. کلید یکپارچه را زیر پوشش محافظه باتری بگذارید (فلش ۱) و پوشش را با حرکت اهرم کلید یکپارچه خارج کنید (فلش ۲).



۲. استفاده از یک شیء نوک‌دار برای فشار دادن باتری در جهت فلش فشار دهید و آن را بیرون بکشید.



- سیستم هشداردهنده غیرفعال می‌شود. کارکردهای چراغ ممکن است بسته به روشنایی محیط باشد.

## باز شدن راحت

این دکمه روی ریموت کنترل را پس از باز شدن قفل‌ها فشار داده و نگه دارید. پنجره‌ها و سانروف مادامی‌که دکمه روی ریموت کنترل فشار داده شود، باز می‌شوند.

## قفل کردن

۱. در راننده را ببندید.
۲. این دکمه روی ریموت کنترل را فشار دهید. همه درها و در صندوق عقب و در باک سوخت قفل می‌شوند. سیستم هشداردهنده فعال می‌شود. وقتی خودرو را قفل می‌کنید، اگر موتور روشن یا سوئیچ هنوز باز باشد، خودرو دو بار بوق می‌زند. در این صورت، موتور یا سوئیچ باید توسط دکمه Start/Stop خاموش شوند.

## قفل

وقتی خودرو قفل است، این دکمه روی ریموت کنترل را فشار دهید. اگر چراغ‌های داخلی به‌طور دستی خاموش شده باشند، این کارکرد قابل دسترس نیست. کارکردهای چراغ ممکن است به روشنایی محیط بستگی داشته باشد. اگر دکمه ظرف ۱۰ ثانیه بعد از قفل کردن خودرو دوباره فشار داده شود، سنسور حرکت داخلی و سنسور هشدار شیب سیستم ضد سرقت خاموش می‌شوند. بعد از قفل کردن، به مدت ۱۰ ثانیه تا فشار دادن دوباره دکمه صبر کنید.

## در صندوق عقب

## اطلاعات عمومی

برای جلوگیری از قفل شدن در، ریموت کنترل را در صندوق عقب قرار ندهید.

بسته به تجهیزات و ورژن کشور شما، امکان تعیین این که درها نیز هنگام باز کردن با ریموت کنترل باز شوند یا خیر وجود دارد

## روشن کردن موتور با تشخیص اضطراری ریموت کنترل



۱. ریموت کنترل را از پشت در مقابل علامت روی ستون فرمان قرار دهید.
  ۲. موتور را ظرف ۱۰ ثانیه روشن کنید.
- اگر ریموت کنترل شناسایی نشود، موقعیت ریموت کنترل را کمی تغییر دهید و این روند را تکرار کنید.

## کلید یکپارچه

در راننده را می‌توان بدون ریموت کنترل و با استفاده از کلید یکپارچه قفل و باز کرد.

کلید یکپارچه را می‌توان برای داشبورد در سمت سرنشین جلو نیز مورد استفاده قرار داد.

## اطلاعات ایمنی



## هشدار

باز کردن از داخل فقط با دانش ویژه امکان‌پذیر است.

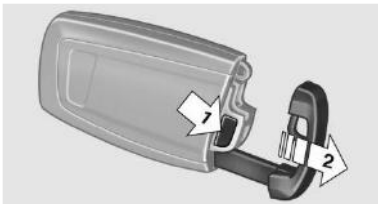
اشخاصی که وقت زیادی را در خودرو سپری می‌کنند، اگر در معرض دماهای حاد قرار داشته باشند، خطر مصدومیت یا مرگ برای آنها وجود دارد. وقتی کسی درون خودرو است، آن را از بیرون قفل نکنید.




## نکته

قفل در به‌طور دائمی با در هماهنگ است. دستگیره در را می‌توان حرکت داد. اگر هنگام کشیدن دستگیره در، کلید در درون قفل باشد، رنگ یا کلید ممکن است آسیب ببیند. خطر آسیب به قطعات وجود دارد. کلید یکپارچه را قبل از کشیدن دستگیره در، بیرون بکشید.

## جدا کردن



دکمه را فشار دهید (فلش ۱) و کلید یکپارچه را خارج کنید (فلش ۲).

۳. باتری نوع CR 2450 را در حالی که طرف مثبت رو به بالا است، وارد کنید.
  ۴. پوشش را به محل خود بازگردانید.
  ۵. کلید یکپارچه را به سمت ریموت کنترل فشار دهید تا درگیر شود.
-  باتری استفاده‌شده را به یک مرکز بازیافت یا نمایندگی یا مرکز خدمات‌رسانی مجاز تحویل دهید.

## ریموت کنترل‌های اضافی

ریموت کنترل‌های اضافی در مرکز خدمات‌رسانی مجاز قابل‌دسترس است.

## ریموت کنترل‌های گم‌شده

ریموت کنترل‌های گم‌شده توسط مرکز خدمات‌رسانی مجاز غیرفعال و تعویض می‌شوند.

## اختلال در عملکرد

## اطلاعات عمومی

یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.

تشخیص ریموت کنترل توسط خودرو از بین سایرین تحت شرایط زیر می‌تواند دچار اختلال در عملکرد شود:

- باتری ریموت کنترل تمام شده است. باتری را تعویض کنید
  - تداخل رادیویی برج‌های انتقال یا سایر تجهیزات با قدرت انتقال بالا.
  - مسدود شدن ارتباط ریموت کنترل به‌خاطر اشیای فلزی.
  - ریموت کنترل را همراه با اشیای فلزی جابه‌جا نکنید.
  - تداخل رادیویی ناشی از تلفن‌های همراه یا سایر دستگاه‌های الکترونیکی در مجاورت مستقیم ریموت کنترل.
  - ریموت کنترل را همراه با دستگاه‌های الکترونیکی جابه‌جا نکنید.
  - تداخل در انتقال رادیویی به‌دلیل روند شارژ کردن در دستگاه‌های موبایل، برای مثال شارژ کردن یک تلفن همراه.
  - ریموت کنترل در مجاورت مستقیم محل شارژ بی‌سیم قرار دارد.
- ریموت کنترل را در جای دیگری قرار دهید.
- در صورت اختلال، خودرو را می‌توان از بیرون به‌وسیله کلید یکپارچه خودرو، باز و قفل کرد.

## دسترسی راحت

### مفهوم

خودرو بدون فعال کردن ریموت کنترل قابل دسترسی است. همه آنچه باید انجام دهید همراه داشتن ریموت کنترل مثلاً در جیب شلوارتان است. خودرو زمانی که ریموت کنترل در مجاورت و یا درون آن قرار دارد به صورت خودکار آن را تشخیص می‌دهد.

### اطلاعات کلی

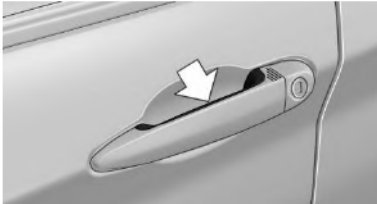
دسترسی راحت عملکردهای زیر را پشتیبانی می‌کند:

- باز کردن/ قفل کردن خودرو
- بستن راحت
- باز کردن در صندوق عقب

### الزامات اجرایی

- برای قفل کردن، ریموت کنترل بایستی خارج از خودرو و در کنار درهای آن قرار داشته باشد.
- قفل کردن و باز کردن بعدی تا حدود ۲ ثانیه ممکن نیست.

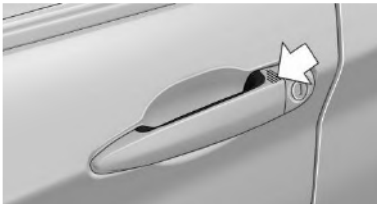
### باز کردن




دستگیره در راننده یا در سرنشین جلو را به طور کامل بگیرید.

این امر مانند فشار دادن دکمه  روی ریموت کنترل است.

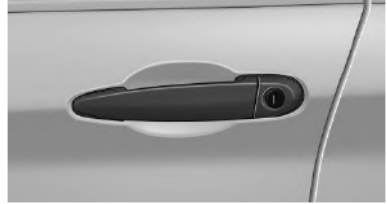
### قفل کردن



سطح شیاردار روی دستگیره در راننده یا سرنشین جلو را توسط انگشت خود برای مدت حدود ۱ ثانیه بدون گرفتن و نگه داشتن آن، لمس کنید.

این امر مطابق با فشار دادن دکمه  روی ریموت کنترل است.

## قفل کردن / باز کردن از طریق قفل در



با استفاده از کلید یکپارچه، از طریق قفل در می‌توانید در راننده را باز یا قفل کنید.

باز شدن یا قفل شدن بقیه درها باید از داخل صورت گیرد.

### سیستم هشدار

در صورت قفل کردن خودرو توسط کلید، سیستم هشدار فعال نمی‌شود. اگر خودرو از طریق قفل در باز شود، سیستم هشدار هنگام باز شدن در به صدا در می‌آید.

به منظور پایان دادن به این هشدار، در را توسط ریموت کنترل باز کنید و یا سوئیچ را باز کنید.

### دکمه برای سیستم قفل مرکزی

#### اطلاعات کلی

در صورت وقوع یک تصادف شدید، قفل درهای خودرو به طور اتوماتیک باز می‌شود. سیستم هشدار خطر و چراغ‌های داخلی روشن می‌شوند.

#### مرور کلی



دکمه برای سیستم قفل مرکزی

### باز کردن و بستن

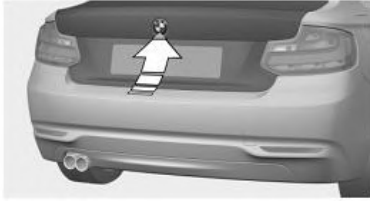
دکمه را فشار دهید. برای قفل کردن، درها باید بسته باشد.

- در باک باز می‌ماند.
- خودرو در مقابل سرعت در هنگام قفل کردن ایمن نیست.

### باز کردن

- این دکمه را فشار دهید تا درها را با هم باز کنید و سپس دستگیره در بالای رو دری را بکشید.
- دستگیره دری که می‌خواهید باز کنید را دو بار بکشید؛ بار اول قفل در باز می‌شود و بار دوم خود در باز می‌شود. درهای دیگر قفل می‌مانند.

## باز کردن



دکمه روی صندوق عقب را فشار دهید.  
در صندوق عقب باز می شود و می تواند بالا بیاید.

## اختلال در عملکرد

تشخیص ریموت کنترل توسط خودرو می تواند در شرایط زیر، عملکرد ناقصی داشته باشد:

- باتری ریموت کنترل شارژ نداشته باشد. باتری را تعویض کنید
- بروز تداخل در ارتباط رادیویی ناشی از دکل های مخابراتی یا سایر تجهیزات با توان انتقال بالا.
- محدود شدن ریموت کنترل در اثر نگهداری در کنار اجسام فلزی.
- ریموت کنترل را همراه با اشیای فلزی جابه جا نکنید.
- تداخل در ارتباط رادیویی ناشی از مجاورت مستقیم تلفن های همراه یا وسایل الکترونیکی دیگر.
- ریموت کنترل را به همراه اجسام فلزی یا وسایل الکترونیکی جابه جا نکنید.

در صورت اختلال در عملکرد، با استفاده از دکمه های روی ریموت کنترل و یا کلید یکپارچه، خودرو را باز و قفل کنید

## در صندوق عقب

## اطلاعات کلی

برای جلوگیری از محبوس شدن ریموت کنترل در خودرو، ریموت کنترل را در صندوق عقب نگذارید.

بسته به تجهیزات و وزن کشور شما، امکان تعیین این که درها نیز هنگام باز کردن با ریموت کنترل باز شوند یا خیر وجود دارد.

## اطلاعات ایمنی

## هشدار

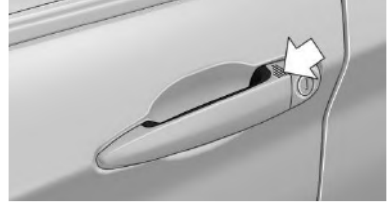
استفاده از در صندوق عقب ممکن است منجر به تحت فشار قرار گرفتن اعضای بدن شود. خطر مصدومیت وجود دارد. هنگام باز کردن و بستن، اطمینان حاصل کنید که فضای کافی برای حرکت در صندوق عقب وجود دارد.

## بستن راحت


## هشدار

با بستن راحت، بخش هایی از بدن ممکن است تحت فشار قرار گیرند. خطر مصدومیت وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که فضای کافی برای حرکت درها در حین بستن راحت وجود دارد.

## بستن



سطح شیاردار روی دستگیره در راننده یا سرنشین جلو را توسط انگشت خود لمس کنید و بدون کشیدن، آن را نگه دارید. (مطابق فلش)

این امر مطابق با فشار دادن و نگه داشتن دکمه  روی ریموت کنترل عمل می کند.

علاوه بر قفل شدن، پنجره ها و سانروف و آینه های بغل بسته می شوند.

## باز کردن در صندوق عقب

## اطلاعات کلی

اگر در صندوق عقب را از طریق دسترسی راحت باز کنید، درهای قفل شده باز نخواهند شد.

برای جلوگیری از محبوس شدن ریموت کنترل در خودرو، ریموت کنترل را در صندوق عقب نگذارید.

## اطلاعات ایمنی

## هشدار

استفاده از در صندوق عقب ممکن است منجر به تحت فشار قرار گرفتن اعضای بدن شود. خطر مصدومیت وجود دارد. هنگام باز کردن و بستن، اطمینان حاصل کنید که فضای کافی برای حرکت در صندوق عقب وجود دارد.

## نکته

در حین باز کردن، در صندوق عقب، به سمت عقب و بالا می رود. خطر آسیب به اموال وجود دارد. هنگام باز کردن و بستن، اطمینان حاصل کنید که فضای کافی برای حرکت در صندوق عقب وجود دارد.





- در صندوق عقب ایمن است، فلش ۱.
  - در صندوق عقب ایمن نیست، فلش ۲.
- کلید را به حالت فلش ۱ ببرید. در صندوق عقب ایمن می‌شود و از سیستم قفل مرکزی جدا می‌گردد.
- این امر وقتی که خودرو با استفاده از یک مستخدم پارک می‌شود، مفید است. ریموت کنترل را می‌توان بدون کلید یکپارچه جابه‌جا کرد.

### باز کردن اضطراری در صندوق عقب



دستگیره را به سمت داخل صندوق عقب بکشید.  
 قفل در صندوق عقب باز می‌شود.

### پروفایل راننده

#### مفهوم

در پروفایل‌ها، تنظیمات شخصی، برای راننده‌های متعدد را می‌توان ذخیره و دوباره در یک زمان دیگر فراخوانی کرد.

#### اطلاعات کلی

سه پروفایل وجود دارد که تنظیمات شخصی خودرو را می‌توان با آنها ذخیره کرد. هر یک از ریموت کنترل‌ها به یکی از این پروفایل‌ها اختصاص داده شده‌اند.

اگر خودرو با استفاده از یک ریموت کنترل باز شود، پروفایل شخصی اختصاص داده شده فعال خواهد شد. همه تنظیمات ذخیره‌شده در پروفایل به‌طور اتوماتیک اعمال می‌شوند.

اگر چند راننده از ریموت کنترل خودشان استفاده کنند، خودرو تنظیمات شخصی را در حین باز کردن تنظیم می‌کند. این تنظیمات نیز اگر خودرو در این حالت توسط شخصی با یک ریموت کنترل متفاوت مورد استفاده قرار گیرد، ذخیره می‌شوند.

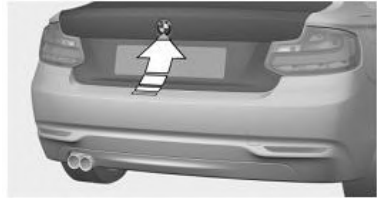
نکته




در حین باز کردن، در صندوق عقب، به سمت عقب و بالا می‌رود. خطر آسیب به اموال وجود دارد. هنگام باز کردن و بستن، اطمینان حاصل کنید که فضای کافی برای حرکت در صندوق عقب وجود دارد.


### باز کردن و بستن

#### باز کردن از بیرون



- بدون دسترسی راحت: قفل خودرو را باز کنید.
  - با دسترسی راحت: قفل خودرو را باز کنید یا ریموت کنترل را همراه خود داشته باشید.
  -  این دکمه روی ریموت کنترل را به مدت حدود ۱ ثانیه فشار دهید.
- بسته به تنظیمات، درها نیز ممکن است باز شوند.  
 در صندوق عقب به آرامی باز می‌شود و می‌تواند بالا بیاورد.

#### باز کردن از داخل

 وقتی خودرو ساکن است، این دکمه را در قسمت راننده فشار دهید.

#### بستن



دستگیره را بگیرید و در صندوق عقب را پایین بیاورید.

#### قفل کردن به‌طور جداگانه

در صندوق عقب را می‌توان به‌طور جداگانه با استفاده از کلید در داشبورد قفل کرد. اگر داشبورد قفل باشد، در صندوق عقب را نمی‌توان باز کرد.

تنظیمات شخصی خودرو را در صورتی که آن را با ریموت کنترل خود قفل نکرده باشید، فراخوانی کنید.

از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
  ۲. "Driver profiles"
  ۳. پروفایل را انتخاب کنید.
  ۴. "OK"
- همه تنظیمات ذخیره شده در پروفایل فراخوانی شده به طور خودکار اعمال می شوند.
  - پروفایل فراخوانی شده به ریموت کنترلی که در آن زمان مورد استفاده قرار می گیرد، اختصاص می یابد.
  - اگر پروفایل در حال حاضر به یک ریموت کنترل متفاوت اختصاص یابد، پروفایل برای هر دو ریموت کنترل اعمال می شود.

### استفاده از پروفایل مهمان

پروفایل مهمان برای تنظیمات فردی است که در هیچ کدام از سه پروفایل شخصی ذخیره نمی شوند. این پروفایل می تواند برای رانندگانی که موقتاً از خودرو استفاده می کنند و پروفایل مخصوص خودشان را ندارند، مفید باشد.

از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
  ۲. "Driver profiles"
  ۳. "Drive off (guest)"
  ۴. "OK"
- پروفایل مهمان را نمی توان مجدداً نام گذاری کرد. این پروفایل به ریموت کنترل کنونی اختصاص نمی یابد.

### تغییر نام پروفایل

یک نام شخصی را می توان برای جلوگیری از سردرگمی بین پروفایل ها، به پروفایل فعال اختصاص داد.

از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
  ۲. "Driver profiles"
  ۳. پروفایل را انتخاب کنید.
-  پروفایل نشان داده شده با این علامت را می توان مجدداً نام گذاری کرد.
۴. "Change driver profile name"
  ۵. نام پروفایل را وارد کنید.
  ۶. OK این علامت را انتخاب کنید.

تغییرات تنظیمات به طور خودکار در پروفایلی که در حال حاضر فعال است، ذخیره می شود.

اگر پروفایل دیگری از طریق iDrive انتخاب شود، تنظیمات ذخیره شده در آن به طور خودکار اعمال خواهد شد. پروفایل جدید به ریموت کنترلی که در حال حاضر مورد استفاده قرار می گیرد، اختصاص می یابد. یک پروفایل مهمان دیگر نیز موجود است که به هیچ ریموت کنترلی اختصاص نمی یابد: این پروفایل را می توان برای اعمال تنظیمات در خودرو بدون تغییر پروفایل های شخصی مورد استفاده قرار داد.

### الزامات کارکردی

برای اینکه سیستم بتواند پروفایل راننده اختصاص داده شده به راننده ای خاص را شناسایی کند، ریموت کنترل تشخیص داده شده باید به طور واضح به راننده اختصاص داده شود.

این مورد در شرایط زیر صادق است:

- راننده فقط ریموت کنترل خودش را حمل می کند.
- راننده قفل در را باز می کند.
- راننده از طریق در راننده وارد خودرو می شود.

### تنظیمات

تنظیمات برای سیستم ها و عملکردهای زیر در پروفایل فعال ذخیره می شوند. دامنه تنظیمات قابل ذخیره، به کشور و تجهیزات بستگی دارد.

- باز کردن و بستن
- چراغها
- تهویه مطبوع
- رادیو
- صفحه آمپر
- دکمه های حافظه قابل برنامه ریزی
- صدا، tone
- صفحه نمایش
- سیستم مسیریابی
- کنترل فاصله پارک کردن PDC
- دوربین دید عقب
- کنترل دینامیکی رانندگی
- موقعیت صندلی راننده، موقعیت آینه بغل و موقعیت فرمان
- ایمنی هوشمند

### مدیریت پروفایل

#### انتخاب یک پروفایل

بدون توجه به ریموت کنترلی که مورد استفاده قرار می گیرد، می توان یک پروفایل متفاوت را فعال کرد. این امر به شما اجازه می دهد که

- دستگاه USB را در صورت نیاز انتخاب کنید.
- ConnectedDrive
- پروفایلی که باید ایمپورت شود را انتخاب کنید.

### نمایش لیست پروفایل در زمان استارت

در زمان استارت، لیست پروفایل می‌تواند به منظور انتخاب پروفایل مدنظر، نمایش داده شود.

### از طریق iDrive

1. "My Vehicle"
2. "DriverProfiles"
3. "Show driver profiles at startup"

### محدودیت‌های سیستم

ارتباط شفاف بین ریموت کنترل و راننده ممکن است مثلاً در شرایط زیر امکان‌پذیر نباشد.

- سرنشین خودرو را با ریموت کنترل خود باز کند اما شخص دیگری رانندگی کند.
- راننده قفل خودرو را از طریق دسترسی راحت باز کند و چند ریموت کنترل را با خودش داشته باشد.
- راننده تغییر کند اما خودرو باز یا قفل نشود.
- چندین ریموت کنترل بیرون از خودرو قرار داشته باشد.


### تنظیمات

#### اطلاعات کلی

بسته به تجهیزات خودرو و ورژن کشور شما، تنظیمات مختلف برای باز کردن و بستن امکان‌پذیر است. این تنظیمات برای پروفایلی که در حال حاضر مورد استفاده قرار می‌گیرد، ذخیره می‌شوند.

### باز کردن درها


#### از طریق iDrive

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle settings"
3. "Doors/Key"
4.  "Driver's door"  
یا
5.  "All doors"  
تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید.
- "Driver's door only"

### ریست کردن پروفایل

تنظیمات پروفایل فعال برای مقادیر پیش‌فرض ریست می‌شود.

#### از طریق iDrive

1. "My Vehicle"
2. "Driver profiles"
3. پروفایل را انتخاب کنید.
-  پروفایل نشان داده شده با این علامت را می‌توان ریست کرد.
4. "Reset driver profile"
5. "OK"

### اکسپورت کردن پروفایلها

اکثر تنظیمات پروفایل خودرو را می‌توان صادر کرد. این امر می‌تواند برای ایمن کردن و بازیابی تنظیمات شخصی مثلاً قبل از تحویل خودرو به یک تعمیرگاه مفید باشد. پروفایل‌های پشتیبانی شده را می‌توان به خودروی دیگر نیز منتقل کرد.


#### از طریق iDrive

1. "My Vehicle"
2. "Driver profiles"
3. پروفایل را انتخاب کنید.
-  پروفایل نشان داده شده با این علامت را می‌توان صادر کرد.
4. "Export driver profile"
5. دستگاه USB: "USB device"
- دستگاه USB را در صورت نیاز انتخاب کنید.
- ConnectedDrive

### ایمپورت کردن پروفایلها

تنظیمات موجود پروفایل فعال با تنظیمات پروفایل ایمپورت شده بازنویسی می‌شود.

#### از طریق iDrive

1. "My Vehicle"
2. "Driver profiles"
3. پروفایل را انتخاب کنید.
-  پروفایل نشان داده شده با این علامت را می‌توان overwrite کرد.
4. "Import driver profile"
5. وسیله‌ای که پروفایل به کمک آن صادر شده است را انتخاب کنید.
- دستگاه USB: "USB device"

- “Lock after starting to drive” خودرو بعد از این که شروع به حرکت کنید، به طور خودکار قفل می‌شود.

### باز شدن اتوماتیک

از طریق iDrive:

1. “My Vehicle”
  2. “Vehicle settings”
  3. “Doors/Key”
  4. “Unlock at end of trip”
- بعد از اینکه آمادگی برای رانندگی با فشار دادن دکمه Start/Stop به پایان رسید، خودروی قفل شده به طور خودکار باز می‌شود.

### تنظیم آخرین وضعیت صندلی و آینه

در هنگام باز کردن خودرو، موقعیت‌ها برای صندلی راننده و آینه‌های بغل که در پروفایل ذخیره شده‌اند، به طور اتوماتیک بازیابی می‌شود.

از طریق iDrive:

1. “My Vehicle”
  2. “Driver profiles”
  3. پروفایل را انتخاب کنید.
- تنظیمات را می‌توان برای پروفایلی که با این علامت مشخص شده انجام داد.
4. “Last seat position automatic”

### سیستم هشداردهنده

#### اطلاعات کلی

وقتی خودرو قفل شود، سیستم هشداردهنده خودرو به موارد زیر واکنش نشان می‌دهد:

- باز کردن یکی از درهای خودرو، در موتور یا در صندوق عقب.
  - حرکت‌ها در داخل خودرو.
  - تغییرات در شیب خودرو، مثلاً در حین تلاش برای سرقت چرخ یا هنگام بکسل کردن خودرو.
  - قطع ولتاژ باتری.
- سیستم هشداردهنده به طور خلاصه به اشکال زیر سیگنال می‌دهد:
- با به صدا در آوردن یک هشدار صوتی.
  - با روشن کردن سیستم هشدار خطر.
  - با چشمک زدن چراغ‌های روشن در طول روز.

فقط در راننده و در باک باز می‌شوند. فشار دوباره، کل خودرو را باز می‌کند.

- “All doors” کل خودرو باز می‌شود.

### در صندوق عقب

بسته به ویژگی‌های انتخابی و مختص یک کشور، این وضعیت در برخی موارد ارائه نمی‌شود.

از طریق iDrive:

1. “My Vehicle”
2. “Vehicle settings”
3. “Doors/Key”
4. “Tailgate”

یا

### “Tailgate and door(s)”

تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید:

- “Tailgate” در صندوق عقب باز می‌شود.
- “Tailgate and door(s)” در صندوق عقب باز است و قفل درها نیز باز می‌شوند.

### سیگنال‌های تأیید از خودرو

از طریق iDrive:

1. “My Vehicle”
2. “Vehicle settings”
3. “Doors/Key”
4. سیگنال‌های تأیید مدنظر را غیرفعال یا فعال کنید.

### “Flash for lock/unlock”

باز کردن توسط دو چشمک و قفل کردن توسط یک چشمک نشان داده می‌شود.

با سیستم هشدار:

### “Acoustic signal for lock/unlock”

باز شدن توسط یک بوق نشان داده می‌شود.

### قفل شدن اتوماتیک

از طریق iDrive:

1. “My Vehicle”
2. “Vehicle settings”
3. “Doors/Key”
4. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید:

### “Lock automatically”

خودرو بعد از یک دوره زمانی کوتاه اگر هیچ دری باز نشود، به طور خودکار قفل می‌گردد.

- خودرو دستکاری نشده است.
- چراغ نشانگر بعد از باز کردن تا زمانی که آمادگی برای شروع رانندگی روشن شود، چشمک می‌زند، اما از حدود ۵ دقیقه بیشتر طول نمی‌کشد:
- یک هشدار خطر به صدا در آمده است.

### روشن و خاموش کردن

وقتی شما خودرو را با ریموت کنترل یا از طریق دسترسی آسان باز یا قفل می‌کنید، سیستم هشداردهنده در همان زمان غیرفعال یا فعال می‌شود.

### باز کردن درها با سیستم هشداردهنده روشن

سیستم هشداردهنده هنگامی که در باز باشد و در صورتی که در با استفاده از کلید یکپارچه در قفل در باز شده باشد، به صدا در می‌آید.

### باز کردن در صندوق عقب با سیستم هشداردهنده روشن

در صندوق عقب را حتی هنگامی که سیستم هشداردهنده فعال است، می‌توان باز کرد.

بعد از این در صندوق عقب بسته شود، قفل می‌شود و هنگامی که درها قفل شوند دوباره تحت نظارت قرار می‌گیرند. سیستم هشدار خطر یک بار چشمک می‌زند.

### سنسور هشداردهنده شیب

#### بر شیب خودرو نظارت می‌شود.

سیستم هشداردهنده در شرایطی نظیر تلاش برای سرقت یک چرخ یا هنگامی که خودرو بکسل می‌شود، واکنش نشان می‌دهد.

### سنسور حرکت داخلی

پنجره‌ها و سان‌روف باید برای کارکرد مناسب سیستم بسته باشند.

### اجتناب از هشدارهای نامطلوب و غیرضروری


#### اطلاعات کلی

سنسور هشداردهنده شیب و سنسور حرکت داخلی ممکن است یک هشدار را به صدا دریاورند، اگرچه هیچ اقدام غیرمجازی انجام نشده باشد.

شرایط احتمالی برای یک هشدار ناخواسته:


- در شستشویهای اتوماتیک خودرو.
  - در پارکینگ‌های دوبلکس.
  - در حین حمل‌ونقل روی قطارهای حمل‌کننده خودرو در دریا یا روی یک تریلی.
  - در صورت حضور حیوانات در خودرو.
- سنسور هشداردهنده شیب و سنسور حرکت داخلی را در چنین شرایطی می‌توان خاموش کرد.

### خاموش کردن سنسور هشداردهنده شیب و سنسور حرکت داخلی

-  بین دکمه روی ریموت کنترل را دوباره ظرف ۱۰ ثانیه از زمانی که خودرو قفل می‌شود، فشار دهید.
- چراغ نشانگر به مدت حدود ۲ ثانیه روشن می‌شود و سپس به چشمک زدن ادامه می‌دهد.
- سنسور هشداردهنده شیب و سنسور حرکت داخلی تا زمانی که خودرو دوباره قفل شود، خاموش می‌شوند.

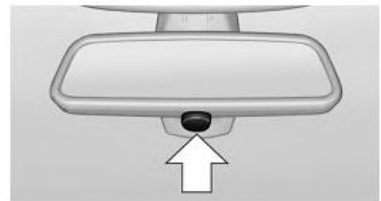
### حالت خطر Panic mode

شما می‌توانید سیستم هشداردهنده را در صورتی که در وضعیت خطرناکی بودید، به صدا در بیاورید.

 این دکمه روی ریموت کنترل را فشار دهید و حداقل ۳ ثانیه نگه دارید.

برای خاموش کردن هشداردهنده: یک دکمه را به دلخواه فشار دهید.

### چراغ نشانگر روی آینه وسط



- چراغ نشانگر هر دو ثانیه به مدت کوتاهی چشمک می‌زند:
- سیستم هشداردهنده فعال است.
- چراغ نشانگر به مدت حدود ۱۰ ثانیه چشمک می‌زند و سپس هر ۲ ثانیه به‌طور مختصر چشمک می‌زند:
- سنسور حرکت داخلی و سنسور هشدار شیب فعال نیستند، درها، در موتور یا در صندوق عقب به‌درستی بسته نشده‌اند. نقاط دسترسی که درست بسته شده‌اند ایمن هستند.
- وقتی که نقاط دسترسی باز مانده، بسته می‌شود، سنسور حرکت داخلی و سنسور هشداردهنده شیب روشن خواهند شد.
- چراغ نشانگر بعد از باز کردن خاموش می‌شود:



این دکمه را کاملاً و فراتر از حد مقاومت آن، فشار دهید. پنجره به صورت خودکار باز می شود. با فشار دوباره دکمه، حرکت متوقف می شود.

### بستن



این دکمه را تا حد مقاومت آن، بکشید. تا زمانی که نگه داشته شود، پنجره بسته می شود.



این دکمه را فراتر از حد مقاومت بکشید. پنجره به صورت خودکار بسته می شود. با کشیدن دوباره دکمه، حرکت متوقف می شود.

## سیستم حفاظتی در برابر گیر کردن

### اطلاعات کلی

اگر نیروی بسته شدن وقتی یک پنجره بسته می شود، از آستانه مشخصی بیشتر شود، بستن قطع می شود. پنجره به آرامی باز می شود.



### هشدار

لوازم جانبی روی پنجره ها مانند آنتن ها می توانند روی حفاظت در برابر فشردگی تأثیر بگذارند. خطر مصدومیت وجود دارد. لوازم جانبی را در منطقه حرکت پنجره ها نصب نکنید.

### بستن بدون سیستم حفاظت در برابر گیر کردن

در صورت خطر خارجی یا اگر یخ مانع بسته شدن عادی شود، به صورت زیر عمل کنید:



۱. این دکمه را فراتر از حد مقاومت بکشید و نگه دارید.

پنجره با سیستم حفاظت در برابر گیر کردن محدود بسته می شود. اگر نیروی بستن پنجره از مقدار مشخصی بیشتر شود، بستن قطع می شود.



۲. این دکمه را فراتر از حد مقاومت بکشید و به مدت ۴ ثانیه نگه دارید.

پنجره بدون محافظت در برابر گیر کردن، بسته می شود.

## سانروف

### اطلاعات کلی

سانروف و آفتاب گیر می توانند همراه با هم و یا به طور جداگانه توسط سوئیچ مشابهی عمل کنند. سانروف هنگامی که سوئیچ باز باشد می تواند عمل کند.

## خاموش کردن هشدار

- خودرو را با استفاده از ریموت کنترل و در صورت نیاز از طریق تشخیص اضطراری ریموت کنترل باز کنید
- با دسترسی راحت: اگر ریموت کنترل را همراه خود حمل می کنید، دستگیره در طرف راننده یا طرف سرنشین را به طور کامل بگیرید.

### پنجره های برقی

### اطلاعات ایمنی



### هشدار

هنگام کار با پنجره ها، بخش هایی از بدن یا اشیاء ممکن است تحت فشار قرار بگیرند یا گیر کنند. خطر مصدومیت یا آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که فضای کافی برای حرکت پنجره ها در حین باز کردن و بستن وجود دارد.



### هشدار

کودکان یا حیوانات بی مراقب، می توانند خودرو را به حرکت در آورند و مثلاً با اقدامات زیر، ایمنی خود و وسایل نقلیه را به خطر بیندازند:

- فشردن دکمه Start/Stop

- آزاد کردن ترمزدستی
- باز کردن و بستن درها و پنجره ها
- انتقال اهرم سردنده به حالت N
- استفاده از تجهیزات خودرو

خطر تصادفات یا آسیب دیدگی وجود دارد. کودکان یا حیوانات را بدون مراقبت در خودرو رها نکنید. ریموت کنترل را در حین خروج از خودرو همراه خود ببرید و خودرو را قفل کنید.

### مرور کلی



### پنجره های برقی

### باز کردن



این دکمه را تا حد مقاومت فشار دهید. تا زمانی که دکمه نگه داشته شود، پنجره باز می شود.

## اطلاعات ایمنی



## هشدار

هنگام کار با سانروف، بخش‌هایی از بدن یا اشیاء ممکن است تحت فشار قرار بگیرند یا گیر کنند. خطر مصدومیت یا آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که فضای کافی برای حرکت سانروف در حین باز کردن و بستن وجود دارد.



## هشدار

کودکان یا حیوانات بی‌مراقب، می‌توانند خودرو را به حرکت درآورند و مثلاً با اقدامات زیر، ایمنی خود و وسایل نقلیه را به‌خطر بیندازند:

- فشردن دکمه Start/Stop

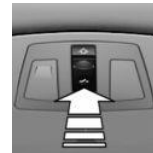
- آزاد کردن ترمزدستی
- باز کردن و بستن درها و پنجره‌ها
- انتقال اهرم سردنده به حالت خلاص
- استفاده از تجهیزات خودرو

خطر تصادف یا جراحت وجود دارد. کودکان یا حیوانات را بدون مراقبت در خودرو رها نکنید. ریموت کنترل را در حین خروج از خودرو همراه خود ببرید و خودرو را قفل کنید.

## مرور کلی



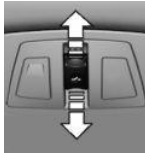
## شیب‌دار کردن سانروف



دکمه را کمی به سمت بالا فشار دهید.

- سانروف بسته شده شیب‌دار می‌شود.
- سانروف باز شده، تا جایگیری در موقعیت خود در حالت شیب‌دار بسته می‌شود. آفتاب‌گیر کشویی حرکتی نخواهد کرد.

## باز کردن / بستن سانروف و آفتاب‌گیر کشویی به‌صورت هم‌زمان



- دکمه را در جهت دلخواه تا حد مقاومت آن فشار دهید و نگه دارید. سانروف و آفتاب‌گیر کشویی تا زمانی که دکمه نگه داشته شود، همراه با هم باز می‌شوند.

سانروف تا زمانی که دکمه نگه داشته شود، بسته می‌شود. آفتاب‌گیر کشویی می‌تواند به‌صورت دستی بسته شود.

- دکمه را در جهت دلخواه تا فراتر از حد مقاومت آن فشار دهید. سانروف و آفتاب‌گیر کشویی به‌طور اتوماتیک باز می‌شوند. سانروف به‌طور اتوماتیک بسته می‌شود. آفتاب‌گیر کشویی می‌تواند به‌طور دستی بسته شود.
- فشردن دکمه به‌سمت بالا می‌تواند حرکت را متوقف کند.

## وضعیت راحت

در صورتی که سانروف در حالت خودکار کاملاً باز نشود، وضعیت راحت به‌دست آمده است. در این موقعیت سروصدای باد درون خودرو به حداقل می‌رسد.

در صورت تمایل با فشار دکمه، حرکت آن را ادامه دهید.

## سیستم حفاظتی در برابر گیر کردن

## اطلاعات کلی

اگر نیروی بستن سانروف از میزان مشخصی بیشتر شود، حرکت آن متوقف می‌شود. این امر تقریباً از میانه مسیر باز شدن سانروف و یا از موقعیت شیب‌دار در حین بسته شدن شروع می‌شود. سانروف دوباره به‌آرامی باز می‌شود.

## بستن سانروف از حالت باز بدون حفاظت در برابر

## گیر کردن

در صورت وجود خطر خارجی، روند زیر را دنبال کنید:

- دکمه را فراتر از حد مقاومت فشار دهید و نگه دارید. سانروف با سیستم حفاظت در برابر گیر کردن محدود بسته می‌شود. چنانچه نیروی بسته شدن از حد معینی بیشتر باشد، بستن قطع می‌شود.

## راه اندازی سیستم



دکمه را به سمت بالا فشار دهید و تا زمانی که راه اندازی کامل شود آن را نگه دارید:  
راه اندازی ظرف مدت ۱۵ ثانیه شروع می شود و زمانی که سانروف کاملاً بسته شود، تمام می شود.



۲. دکمه سانروف را مجدداً فراتر از حد مقاومت به سمت جلو فشرده و تا زمانی که سانروف بدون محافظت بسته می شود نگه دارید. از آزاد بودن مسیر بسته شدن اطمینان حاصل کنید.

## بستن سانروف از موقعیت بالا آمده بدون سیستم حفاظتی در برابر گیر کردن



در صورت وجود خطر خارجی، دکمه را فراتر از حد مقاومت فشار دهید و نگه دارید.  
شیشه سانروف بدون سیستم حفاظت در برابر گیر کردن بسته می شود.

## راه اندازی پس از قطع برق

### اطلاعات کلی

اگر در زمان روند باز شدن یا بستن سانروف برق خودرو قطع شود، شیشه سانروف تنها به مقدار محدودی قابلیت جابه جایی خواهد داشت.

سیستم را می توان تحت شرایط زیر راه اندازی کرد.

- خودرو در یک موقعیت افقی پارک باشد.
  - موتور در حال کار باشد.
  - دمای خارجی بیشتر از ۵ درجه سانتی گراد باشد.
- در حین راه اندازی، سانروف بدون محافظت در برابر گیر کردن بسته می شود.  
اطمینان حاصل کنید که فضای کافی برای بسته شدن وجود دارد.



## تنظیم کردن

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### نشستن ایمن

موقعیت نشستن ایده‌آل که نیازهای سرنشینان را برآورده می‌کند، می‌تواند به رانندگی بدون خستگی و با آرامش منتهی شود. در صورت وقوع تصادف، موقعیت صحیح نشستن نقش مهمی را ایفا می‌کند. به‌علاوه، به فصل‌های زیر برای رانندگی ایمن توجه کنید.

- کمربندهای ایمنی
- پستی سر
- کیسه‌های هوا

### صندلی‌ها

#### اطلاعات

#### هشدار



تنظیم صندلی در حین رانندگی می‌تواند منجر به حرکات غیرمنتظره صندلی شود. کنترل خودرو ممکن است از دست برود. خطر تصادف وجود دارد. صندلی سمت راننده را تنها در زمانی که خودرو ساکن است، تنظیم کنید.

#### هشدار



در حالی که پستی صندلی به‌میزان زیادی به‌سمت عقب خوابانده شده باشد، اثر کمربند ایمنی ممکن است نتواند تضمین شود. در هنگام تصادف، خطر لیز خوردن و لغزش زیر کمربند ایمنی وجود دارد. خطر مصدومیت یا صدمه جانی وجود دارد. قبل از شروع سفر، صندلی خود را تنظیم کنید. پستی صندلی خود را تا حد امکان در وضعیت قائم تنظیم کنید و هنگام رانندگی از تنظیم مجدد آن خودداری کنید.

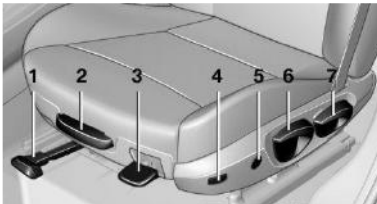
#### هشدار



خطر تحت فشار قرار گرفتن بدن هنگام حرکت صندلی‌ها وجود دارد. خطر مصدومیت یا آسیب به تجهیزات خودرو نیز وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که فضای کافی برای حرکت صندلی قبل از هر تنظیمی وجود دارد.

### صندلی با قابلیت تنظیم دستی

#### مرور کلی



۱. جلو و عقب رفتن
۲. پشتیبان‌ران
۳. شیب صندلی
۴. عرض پستی
۵. محافظ ناحیه کمر
۶. ارتفاع
۷. شیب پستی صندلی

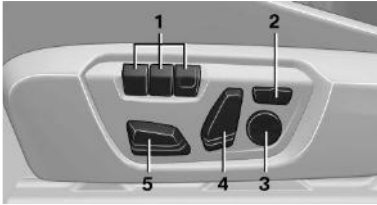
### جلو و عقب بردن



اهرم را بکشید و صندلی را در جهت دلخواه حرکت دهید. بعد از رها کردن اهرم، برای اطمینان از جا افتادن صندلی آن را به‌آرامی به عقب یا جلو حرکت دهید.

## صندلی با قابلیت تنظیم الکتریکی

مرور کلی

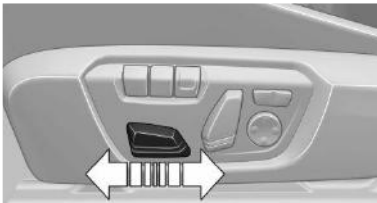


۱. حافظه صندلی و آینه
۲. عرض پشتی
۳. تکیه‌گاه کمر
۴. شیب پشتی صندلی
۵. جلو/عقب، ارتفاع و شیب صندلی

## اطلاعات کلی

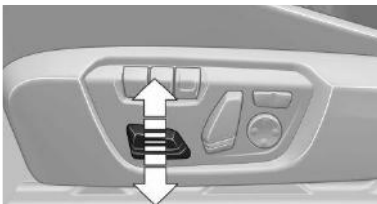
تنظیمات صندلی راننده بر روی پروفایلی که در حال حاضر استفاده می‌شود ذخیره می‌گردد. در صورت فعال بودن این قابلیت، هنگام باز کردن قفل خودرو توسط ریموت کنترل، موقعیت صندلی به صورت خودکار بازخوانی می‌شود.

## جلو/عقب



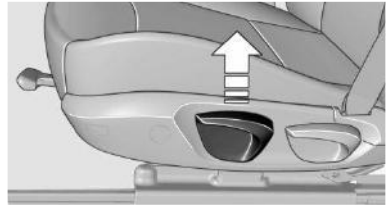
کلید را به سمت جلو یا عقب بپرسید.

## ارتفاع



کلید را به سمت بالا یا پایین فشار دهید.

## ارتفاع



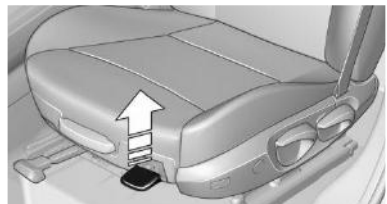
اهرم را بکشید و با کمک وزن خود صندلی را پایین برده و در صورت نیاز بالا بپرسید.

## شیب پشتی صندلی



اهرم را بکشید و با کمک وزن خود پشتی صندلی را پایین برده و در صورت نیاز آن را بالا بپرسید.

## شیب صندلی



اهرم را بکشید و صندلی را به شیب دلخواه حرکت دهید. بعد از رها کردن اهرم برای اطمینان از جا افتادن صندلی با کمک وزن خود صندلی را کمی حرکت دهید یا بلند کنید.

**عرض پشتی**

شما می‌توانید عرض پشتی صندلی را با استفاده از بال‌های کناری برای تنظیم تکیه‌گاه کناری تغییر دهید.



این دکمه روی قسمت مربوطه را فشار دهید.

**گرمکن صندلی جلو**

گرمکن صندلی

**روشن کردن**

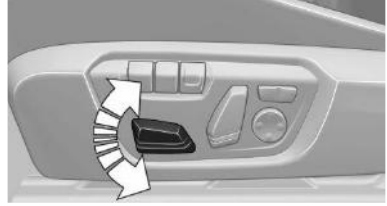
برای هر درجه دما، یک بار این دکمه را فشار دهید. بیشترین میزان دما زمانی که سه LED روشن شوند به دست خواهد آمد. در صورتی که سفر به میزان حدوداً ۱۵ دقیقه ادامه یابد، گرمایش صندلی به صورت خودکار به آخرین درجه دمای انتخاب شده می‌رسد. زمانی که ECO PRO فعال شود میزان گرمای خروجی کاهش می‌یابد.

**خاموش کردن**

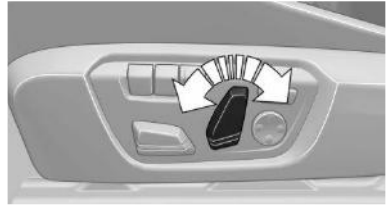
دکمه را فشار دهید و نگه دارید تا چراغ LED خاموش شود.

**ورود به صندلی عقب****اطلاعات ایمنی****هشدار**

هنگام حرکت صندلی‌ها، خطر تحت فشار قرار گرفتن اعضای بدن وجود دارد. خطر مصدومیت یا آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. قبل از هر تنظیمی اطمینان حاصل کنید که فضای کافی برای حرکت صندلی وجود دارد.

**شیب صندلی**

کلید را به سمت بالا یا پایین ببرید.

**شیب پشتی**

کلید را به سمت جلو یا عقب ببرید.

**پشتیبان‌ران**

اهرم جلوی صندلی را بکشید و پشتیبان‌ران را تنظیم کنید.

**تکیه‌گاه کمر**

قسمت انحنای پشتی صندلی را می‌توان طوری تنظیم کرد که پایین قسمت کمر را در ستون فقرات در بر بگیرد. قسمت پایینی کمر و ستون فقرات در این حالت محافظت می‌شوند.



- قسمت جلو/پشت دکمه را فشار دهید.
- میزان انحنا بیشتر/کمتر می‌شود.
- بالایی/پایینی دکمه را فشار دهید.
- انحنا به بالا/پایین منتقل می‌شود.

- این دکمه را فشار دهید و تا زمانی که صدلی به موقعیت مطلوب برسد، نگه دارید. آزاد کردن دکمه حرکت را متوقف می کند.
- این دکمه را به مدت کوتاه فشار دهید. صدلی به طور خودکار به موقعیت نهایی می رود. فشار دادن دوباره دکمه، حرکت را متوقف می کند.

### موقعیت اصلی

- انتقال صدلی به موقعیت اصلی:

- این دکمه را فشار دهید و تا زمانی که صدلی به موقعیت مطلوب برسد، نگه دارید. آزاد کردن دکمه حرکت را متوقف می کند.
- این دکمه را به مدت کوتاه فشار دهید. صدلی به طور خودکار به موقعیت نهایی می رود. فشار دادن دوباره دکمه، حرکت را متوقف می کند.
- پشتی را به عقب ببرید.

### کمربندهای ایمنی

#### تعداد کمربندهای ایمنی

خودرو برای تضمین ایمنی سرنشینان دارای چهار کمر بند ایمنی است. با این حال، آنها فقط زمانی که درست بسته شده باشند، می توانند کار حفاظت را انجام دهند.

#### اطلاعات کلی

قبل از رانندگی همواره از بسته بودن کمر بند ایمنی همه سرنشینان اطمینان حاصل کنید. هر چند کیسه های هوا با ایجاد حفاظت بیشتر، ایمنی را ارتقا می دهند، با این حال نمی توانند جایگزین کمر بند ایمنی شوند. برای بستن کمر بند ایمنی آن را به آرامی از محفظه نگهدارنده بیرون بکشید. در صورت تنظیم درست صدلی، نقطه لنگرگاه بالای شانه برای سرنشینان بزرگسال، با هر ساختار بدنی متناسب خواهد بود.

#### اطلاعات ایمنی

#### هشدار

اگر کمر بند ایمنی توسط بیش از یک نفر مورد استفاده قرار گیرد، اثر حفاظتی آن را دیگر نمی توان تضمین کرد. خطر مصدومیت یا صدمه جانی وجود دارد. اجازه ندهید بیش از یک نفر از یک کمر بند ایمنی استفاده نماید. نوزادان و کودکان اجازه ندارند روی زانوی سرنشین

#### هشدار

حرکات غیرمنتظره پشتی در حال رانندگی ممکن است به دلیل باز بودن پشتی اتفاق بیفتد. کنترل خودرو ممکن است از دست برود. خطر مصدومیت وجود دارد. قبل از رانندگی، پشتی را به عقب برگردانده و قفل کنید.

### تنظیم طول به صورت دستی

#### ورود راحت

ورود راحت شامل یک کارکرد حافظه برای تنظیم جلو/ عقب و پشتی می شود.

- اهرم را تا انتها به بالا بکشید.



- پشتی را به جلو ببرید.
- صدلی را به سمت جلو فشار دهید.

### موقعیت اصلی

- صدلی را تا موقعیت اصلی اش به عقب فشار دهید.
- پشتی را به عقب ببرید تا صدلی را قفل کنید.

### تنظیم برقی جلو و عقب

#### ورود راحت

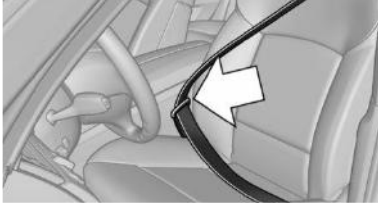
ورود راحت شامل یک کارکرد حافظه برای تنظیم جلو/ عقب و پشتی می شود.

- اهرم را تا حالت توقف به بالا بکشید.



- پشتی را به جلو ببرید.
- برای تغییر منطقه ورود:

### قفل کردن کمر بند ایمنی



از شنیدن صدای گیر کردن قلاب کمر بند در سگک آن مطمئن شوید.

### باز کردن کمر بند ایمنی

۱. کمر بند را محکم نگه دارید.
۲. دکمه قرمز روی سگک کمر بند ایمنی را فشار دهید.
۳. کمر بند را به محفظه آن برگردانید.

### هشداردهنده و یادآور کمر بند ایمنی راننده و

#### سرنشین



چراغ نشانگر روشن می‌شود و یک سیگنال به صدا در می‌آید. از قرارگیری صحیح کمر بندهای ایمنی اطمینان حاصل کنید. یادآور کمر بند ایمنی در سرعت‌های بالای ۱۰ کیلومتر بر ساعت فعال می‌شود. همچنین این هشداردهنده در صورت قرارگیری اجسام در صندلی جلو فعال می‌شود.

### پشتی‌های سری‌های صندلی‌های جلو

#### اطلاعات ایمنی



#### هشدار

اثر حفاظتی از بین رفته به دلیل جدا کردن یا تنظیم نادرست پشتی‌های سر می‌تواند منجر به مصدومیت‌هایی در ناحیه سر و گردن شود. خطر جراحات وجود دارد. پشتی‌های سر را قبل از رانندگی روی صندلی‌های دارای سرنشین نصب کنید و مطمئن شوید که مرکز پشتی سر، از پشت سر در راستای چشم، پشتیبانی می‌کند.



#### هشدار

بخش‌هایی از بدن ممکن است هنگام حرکت پشتی سر تحت فشار قرار بگیرند. خطر مصدومیت وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که در هنگام حرکت پشتی سر، فضای کافی وجود دارد.

بنشینند، آنها باید در سیستم‌های نگهدارنده که برای کودک طراحی شده به‌طور ایمن مستقر شوند.



#### هشدار

وقتی کمر بندهای ایمنی به‌صورت نادرست بسته شده باشند، اثر حفاظتی آنها ممکن است محدود شود یا از بین برود. کمر بند ایمنی‌ای که به‌صورت نادرست بسته شده است، مثلاً در صورت وقوع یک تصادف یا در حین ترمز گرفتن یا مانورهای گریز، می‌تواند باعث مصدومیت‌های بیشتر شود. خطر مصدومیت‌های جسمی و جانی وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که همه سرنشینان کمر بند ایمنی را به‌درستی بسته‌اند.



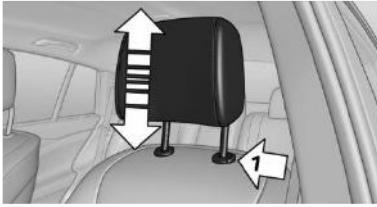
#### هشدار

اثر حفاظتی کمر بندهای ایمنی ممکن است در شرایط زیر کارآمد نباشد یا بی‌اثر شود:

- کمر بندهای ایمنی آسیب ببینند، کثیف شوند یا به هر طریقی تغییر کنند.
- سگک کمر بند ایمنی آسیب ببیند یا شدیداً کثیف شود.
- کشنده‌های کمر بند، یا واکنش دهنده‌های کمر بند تغییر کرده باشند.
- کمر بندهای ایمنی ممکن است به‌طور نامحسوس در صورت وقوع تصادف آسیب ببینند. خطر مصدومیت جسمی و جانی وجود دارد. از ایجاد تغییر در کمر بندهای ایمنی، سگک‌ها، کشنده‌های کمر بند، واکنش دهنده‌های کمر بند یا لنگرهای کمر بند خودداری کنید و آنها را تمیز نگه دارید. کمر بندهای ایمنی را بعد از تصادف، در مرکز خدمات‌رسانی مجاز یا مراکز واجد شرایط دیگر یا تعمیرگاه‌های مجاز مورد بازدید قرار دهید.

### استفاده صحیح از کمر بندهای ایمنی

- کمر بند بدون پیچ‌وتاب را تا سفت‌ترین حد ممکن روی کمر و شانه‌ها ببندید.
- کمر بند را روی لگن خود ببندید. کمر بند نباید به شکم‌تان فشار بیاورد.
- کمر بند را روی گلوئی خود نبندید، آن را روی لبه‌های تیز نکشید و روی اشیای سخت یا شکستنی قرار ندهید.
- از پوشیدن لباس ضخیم بپرهیزید.
- کمر بند را به‌طور متناوب به‌سمت بالا، حول بالاتنه خود سفت کنید.



۱. پستی سر را خلاف نقطه مقاومت بالا بیاورید.
۲. دکمه را فشار دهید (فلش ۱) و پستی سر را به طور کامل بیرون بکشید.

## پستی‌های سر، عقب

### اطلاعات



هشدار

اثر حفاظتی از بین رفته به دلیل جدا کردن یا تنظیم نادرست پستی‌های سر، می‌تواند منجر به مصدومیت‌هایی در ناحیه سر و گردن شود. خطر مصدومیت وجود دارد. پستی‌های سر را قبل از رانندگی، روی صندلی‌های دارای سرنشین نصب کنید و مطمئن شوید که مرکز پستی سر، از پشت سر مسافران در راستای چشم آنها، پشتیبانی می‌کند.



هشدار

بخش‌هایی از بدن ممکن است هنگام حرکت پستی سر تحت فشار قرار بگیرند. خطر مصدومیت وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که در هنگام حرکت پستی سر، فضای کافی وجود دارد.



هشدار

- اشیای روی پستی سر اثر حفاظتی را در ناحیه سر و گردن کاهش می‌دهند. خطر مصدومیت وجود دارد.
- از پوشش صندلی یا پستی سر استفاده نکنید.
  - اشیایی مانند جالباسی را مستقیماً روی پستی سر آویزان نکنید.
  - فقط از لوازم جانبی‌ای که قطعاً ایمن هستند برای اتصال به پستی سر استفاده کنید.
  - از لوازم جانبی‌ای مانند بالش هنگام رانندگی استفاده نکنید.

## پستی سرهایی که به درستی تنظیم شده‌اند

### اطلاعات کلی

پستی سرهایی که به درستی تنظیم شده‌اند، خطر صدمه به مهره‌های گردن در صورت وقوع تصادف را کاهش می‌دهند.

هشدار



اشیای روی پستی سر اثر حفاظتی را در ناحیه سر و گردن کاهش می‌دهند. خطر مصدومیت وجود دارد.

- از پوشش برای صندلی یا پستی سر استفاده نکنید.
- اشیایی مانند جالباسی را مستقیماً روی پستی سر آویزان نکنید.
- فقط از لوازم جانبی‌ای که قطعاً ایمن هستند برای اتصال به پستی سر استفاده کنید.
- از لوازم جانبی‌ای مانند بالش هنگام رانندگی استفاده نکنید.

## پستی سرهایی که به درستی تنظیم شده‌اند

### اطلاعات کلی

پستی سرهایی که به درستی تنظیم شده‌اند، خطر صدمه به مهره‌های گردن در صورت وقوع تصادف را کاهش می‌دهند.

### ارتفاع

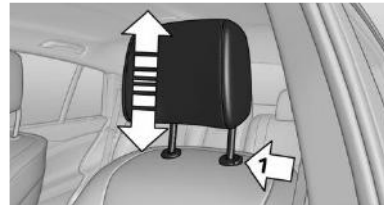
پستی سر را طوری تنظیم کنید که مرکز آن تقریباً در سطح چشم باشد.

### فاصله

فاصله را طوری تنظیم کنید که پستی سر تا حد ممکن به پشت سر نزدیک باشد.

در صورت نیاز، فاصله را با تنظیم شیب پستی صندلی، تعیین کنید.

### تنظیم ارتفاع



- برای بالا بردن: به سمت بالا فشار دهید.
- برای پایین آوردن: دکمه را فشار دهید (فلش ۱) و پستی سر را به پایین فشار دهید.

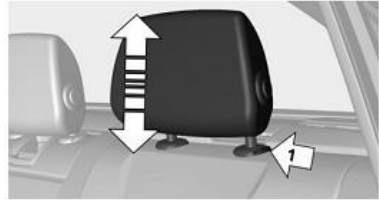
### خارج کردن

پستی سر را فقط در صورتی می‌توان جدا کرد که روی صندلی مربوطه کسی نشسته باشد.

## ارتفاع

پشتی سر را طوری تنظیم کنید که مرکز آن تقریباً در سطح چشم باشد.

## تنظیم ارتفاع



- برای پایین آوردن: دکمه را فشار دهید (فلش ۱) و پشتی سر را به سمت پایین فشار دهید.
- برای بالا آوردن: پشتی سر را به سمت بالا فشار دهید.

## به پایین خم کردن پشتی سر

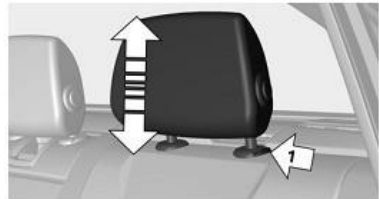
پشتی سر را تنها در صورتی که سرنشینی قرار نیست بر روی صندلی بنشینید، خم کنید.



- به سمت عقب: دکمه را فشار دهید (فلش ۱) و پشتی سر را به سمت عقب بپرید (فلش ۲).
- به سمت جلو: پشتی سر را به سمت جلو خم کنید تا پشتی سر درگیر شود.

## خارج کردن

پشتی سر را تنها در صورتی که سرنشین قرار نیست بر روی صندلی بنشینید، جدا کنید.



۱. پشتی سر را خلاف مقاومت آن بالا بیاورید.
۲. دکمه را فشار دهید، فلش ۱، و پشتی سر را به طور کامل بیرون بکشید.

## حافظه صندلی و آینه

## مفهوم

دو وضعیت صندلی جلو و آینه‌های بغل قابلیت ذخیره‌سازی و فراخوانی دارند، اما تنظیمات مربوط به عرض پشتی صندلی و ساپورت کمر، در حافظه ذخیره نمی‌شوند.

## اطلاعات

## هشدار

استفاده از کارکرد حافظه در حین رانندگی می‌تواند منجر به حرکات غیرمنتظره صندلی یا فرمان شود. کنترل خودرو ممکن است از دست برود. خطر تصادف وجود دارد. بازیابی حافظه را تنها در زمانی که خودرو ساکن است، انجام دهید.

## هشدار

خطر تحت فشار قرار گرفتن بدن هنگام حرکت صندلی‌ها وجود دارد. خطر مصدومیت یا آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که فضای کافی برای حرکت صندلی قبل از هر تنظیمی وجود دارد.

## مرور کلی



## ذخیره‌سازی

۱. سوییچ را باز کنید.
۲. موقعیت مدنظر را انتخاب کنید.
۳. دکمه را فشار دهید. LED روی دکمه روشن می‌شود.
۴. دکمه انتخاب شده ۱ یا ۲ را هنگامی که LED روشن است فشار دهید. LED خاموش می‌شود.

چنانچه این دکمه به‌طور اتفاقی فشرده شود:

این دکمه را مجدداً فشار دهید.

LED خاموش می‌شود.

## فراخوانی تنظیمات

موقعیت ذخیره‌شده به‌طور خودکار فراخوانی می‌شود. دکمه انتخاب شده ۱ یا ۲ را فشار دهید.

### انتخاب آینه

برای انتخاب آینه دیگر: دکمه را حرکت دهید.

### تنظیم الکتريکی

این دکمه را فشار دهید. حرکت آینه، از حرکت دکمه پیروی می‌کند.

### ذخیره موقعیت‌ها

موقعیت کنونی آینه بغل را می‌توان از طریق حافظه صندلی و آینه ذخیره کرد.

### تنظیم دستی

در صورت نقص الکتريکی لبه‌های آینه را فشار دهید.

## نظارت خودکار بر جدول

### مفهوم

هنگام کار با دنده عقب، شیشه آینه بغل سمت کمک راننده به سمت پایین خم می‌شود. این امر به شما کمک می‌کند تا دید بهتری نسبت به جدول و سایر موانع کوتاه مثلاً هنگام پارک کردن داشته باشید.

### فعال‌سازی

1. دکمه را به سمت آینه راننده حرکت دهید.
2. موقعیت اهرم سردنده را در حالت R قرار دهید.

### غیرفعال‌سازی

دکمه را به سمت آینه سرنشین بکشید.

### خم کردن آینه‌ها به سمت داخل و بیرون

### نکته

خودرو بسته به پهنایش ممکن است در کارواش آسیب ببیند. خطر آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. قبل از شستشو، آینه را با دست یا با دکمه به داخل خم کنید.

این دکمه را فشار دهید.

در سرعت‌های تا حداکثر ۲۰ کیلومتر بر ساعت امکان‌پذیر است.

این قابلیت در موارد زیر یک مزیت به حساب می‌آید:

- در کارواش

اگر یک کلید برای تنظیم صندلی یا یکی از دکمه‌های حافظه فشار داده شده باشد، این روند متوقف می‌شود. در حال رانندگی، تنظیم موقعیت صندلی در طرف راننده بعد از مدت کوتاهی قطع می‌شود.

فراخوانی یک موقعیت صندلی غیرفعال شده بعد از دوره‌ای کوتاه، فراخوانی موقعیت‌های صندلی ذخیره‌شده برای ذخیره توان باتری غیرفعال می‌شود.

برای فعال کردن مجدد یک موقعیت صندلی:

- در خودرو یا صندوق عقب را باز کنید و ببندید.
- یک دکمه روی ریموت کنترل را فشار دهید.
- دکمه Start/Stop را فشار دهید.

## آینه‌ها

### آینه بغل

#### اطلاعات کلی

آینه سمت سرنشین نسبت به آینه سمت راننده، انحنای بیشتری دارد. تنظیمات آینه در پروفایلی که در حال حاضر از آن استفاده می‌شود، ذخیره می‌گردد.

در صورت فعال بودن این قابلیت، هنگام باز کردن قفل خودرو توسط ریموت کنترل، موقعیت آنها به‌صورت خودکار بازمی‌آید.

#### اطلاعات ایمنی

### هشدار

اشیای منعکس‌شده در آینه نزدیک‌تر از آن چیزی هستند که به‌نظر می‌رسند. فاصله تا ترافیک پشت، مثلاً در هنگام تغییر لاین، ممکن است اشتباه تخمین زده شود. خطر تصادف وجود دارد. فاصله تا ترافیک پشت سر را با نگاه از روی شانه خود تخمین بزنید.

### مرور کلی



۱. تنظیمات ۷۰.

۲. چپ/راست، نظارت خودکار بر جدول

۳. خم شدن به داخل و بیرون ۷۰



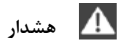
- در جاده‌های باریک
- برای باز کردن آینه‌ها زمانی که به صورت دستی تا شده‌اند.
- آینه‌هایی که به سمت داخل تا شده باشند، در سرعت حدود ۴۰ کیلومتر در ساعت به صورت اتوماتیک باز می‌شوند.

### الزامات عملکردی

- برای عملکرد مناسب:
- فتوسل‌های حساس به نور را تمیز نگه دارید.
  - فاصله بین آینه وسط و شیشه جلوی خودرو را نپوشانید.

## فرمان

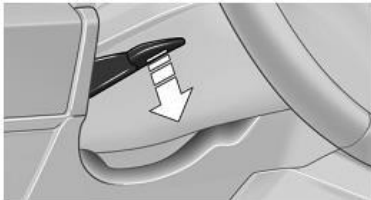
### اطلاعات ایمنی



#### هشدار

تنظیم فرمان در حین رانندگی می‌تواند منجر به حرکات غیرمنتظره فرمان شود. کنترل خودرو ممکن است از دست برود. خطر تصادف وجود دارد. فرمان را تنها زمانی که خودرو ساکن است، تنظیم کنید.

### تنظیمات



۱. اهرم را به پایین خم کنید.
۲. فرمان را به میزان ارتفاع و زاویه متناسب با موقعیت صندلیتان حرکت دهید.
۳. اهرم را به محل قبلی‌اش برگردانید.

## گرمکن فرمان

### مرور کلی



#### گرمکن فرمان

روشن/خاموش کردن

این دکمه را فشار دهید.

- روشن: روشن LED می‌شود.
- خاموش: LED خاموش می‌شود

## گرمایش خودکار

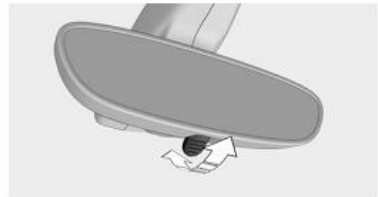
هر دو آینه خارجی هنگامی که موتور در حال کار کردن است، گرم می‌شوند.

## ویژگی تیره شدن خودکار

آینه بغل در طرف راننده به صورت خودکار تیره می‌شوند. سلول‌های نوری مورد استفاده در آینه وسط، میزان روشنایی را کنترل می‌نمایند.

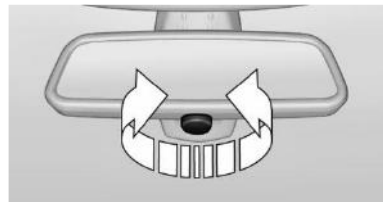
## آینه وسط، توانایی تیره شدن به صورت دستی

### اهرم چرخش



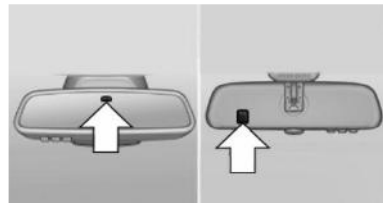
برای کاهش میزان تار شدن آینه داخلی، اهرم را به جلو بچرخانید.

### دکمه چرخش



برای کاهش میزان تار شدن آینه داخلی، دکمه را بچرخانید.

## آینه دید عقب داخلی، ویژگی تیره شدن خودکار



سلول‌های نوری مورد استفاده برای کنترل:

- در شیشه آینه
- در پشت آینه

## حمل و نقل ایمن کودکان

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### مکان صحیح برای کودکان

#### اطلاعات ایمنی

#### اطلاعات ایمنی

##### هشدار



افراد کوتاه‌تر از ۱۵۰ سانتی‌متر نمی‌توانند کمربند ایمنی را به درستی بدون سیستم‌های نگهدارنده مناسب و اضافی ببندند. وقتی کمربندهای ایمنی به صورت نادرست بسته شده باشد، اثر حفاظتی آنها ممکن است محدود شود یا از بین برود. کمربند ایمنی‌ای که به صورت نادرست بسته شده، مثلاً در صورت وقوع یک تصادف یا در حین ترمز گرفتن یا مانورهای گریز، می‌تواند باعث مصدومیت‌های بیشتر شود. خطر آسیب جسمی و جانی وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که افراد کوتاه‌تر از ۱۵۰ سانتی‌متر از سیستم‌های نگهدارنده مناسب استفاده می‌کنند.

### کودکان بر روی صندلی سرنشین جلو

#### اطلاعات کلی

در صورتی که به هر دلیل مجبور به استفاده از سیستم حمل و نقل کودک در صندلی جلوی خودرو هستید، از غیرفعال بودن کیسه‌های هوای جانبی، کیسه هوای جلو و کیسه هوای زانو برای صندلی جلو مطمئن شوید.

#### اطلاعات ایمنی

##### هشدار



کیسه‌های هوای فعال سرنشین صندلی جلو می‌تواند به کودک درون سیستم نگهدارنده کودک در هنگامی که کیسه‌های هوا عمل کنند، آسیب برساند. خطر مصدومیت وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که کیسه‌های هوای سرنشین صندلی جلو غیرفعال است و چراغ نشانگر PASSENGER AIRBAG OFF روشن است.

##### هشدار



پایداری سیستم نگهدارنده کودک با تنظیمات نادرست صندلی یا نصب نامناسب صندلی کودک محدود خواهد شد یا به خطر می‌افتد. خطر مصدومیت‌های جسمی و جانی وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که سیستم نگهدارنده کودک به‌طور ایمن روی پشتی استقرار دارد و فیکس شده است. در صورت امکان، شیب پشتی را برای همه پشتی‌های مربوطه تنظیم کنید و صندلی‌ها را به درستی تنظیم نمایید. اطمینان حاصل کنید که صندلی‌ها و پشتی‌ها به‌طور ایمن درگیر می‌شوند. در صورت امکان، ارتفاع پشتی سر را تنظیم کنید، یا آنها را جدا نمایید.

##### هشدار



کودکان یا حیوانات بی‌مراقب، می‌توانند خودرو را به حرکت درآورند و مثلاً با اقدامات زیر، خود و سایر وسایل نقلیه را به خطر بیندازند:

- فشردن دکمه Start/Stop
- آزاد کردن ترمز دستی
- باز کردن و بستن درها و پنجره‌ها
- انتقال اهرم سردنده به حالت خلاص
- استفاده از تجهیزات خودرو

خطر تصادفات یا آسیب دیدگی وجود دارد. کودکان یا حیوانات را بدون مراقبت در خودرو رها نکنید. ریموت کنترل را در حین خروج از خودرو همراه خود ببرید و خودرو را قفل کنید.

### کودکان همیشه باید در عقب خودرو جابه‌جا شوند

#### اطلاعات کلی

تحقیقات در مورد تصادفات نشان می‌دهند که ایمن‌ترین مکان برای کودکان در صندلی پشت است.

کودکان کمتر از ۱۳ سال یا کوتاه‌تر از ۱۵۰ سانتی‌متر را فقط در عقب خودرو و در سیستم‌های نگهدارنده کودک که در تطابق با سن، وزن و اندازه کودک فراهم شده است، حمل و نقل کنید. افراد ۱۳ ساله یا بزرگ‌تر، به‌محض اینکه سیستم نگهدارنده کودک دیگر به دلیل سن، وزن و اندازه آنها نتواند مورد استفاده قرار گیرد، باید از کمربند ایمنی استفاده کنند.

## نصب سیستم‌های نگهدارنده کودک

### اطلاعات کلی

به مشخصات سازنده سیستم نگهدارنده کودک در هنگام انتخاب، نحوه نصب و استفاده از سیستم‌های نگهدارنده کودک توجه کنید.

اطلاعات ایمنی

### هشدار



پایداری سیستم نگهدارنده کودک با تنظیمات نادرست صندلی یا نصب نامناسب صندلی کودک محدود خواهد شد یا به خطر می‌افتد. خطر مصدومیت‌های جسمی و جانی وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که سیستم نگهدارنده کودک به‌طور ایمن روی پشتی استقرار دارد و فیکس شده است، در صورت امکان، شیب پشتی را برای همه پشتی‌های مربوطه تنظیم کنید و صندلی‌ها را به‌درستی تنظیم نمایید. اطمینان حاصل کنید که صندلی‌ها و پشتی‌ها به‌طور ایمن درگیر می‌شوند. در صورت امکان، ارتفاع پشتی سر را تنظیم کنید یا آنها را جدا نمایید.

## روی صندلی سرنشین

### غیرفعال‌سازی کیسه‌های هوا

### هشدار



کیسه‌های هوای فعال سرنشین صندلی جلو، می‌تواند به کودک درون سیستم نگهدارنده کودک، در هنگامی که کیسه‌های هوا فعال هستند، آسیب برساند. خطر مصدومیت وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که کیسه‌های هوای سرنشین صندلی جلو غیرفعال است و چراغ نشانگر PASSENGER AIRBAG OFF روشن است. بعد از نصب یک سیستم نگهدارنده کودک در صندلی سرنشین جلو، اطمینان حاصل کنید که کیسه‌های هوای جلو، زانو و پهلو در طرف سرنشین جلو (کمک راننده) غیرفعال هستند.

### وضعیت و ارتفاع صندلی

قبل از نصب صندلی کودک روی صندلی جلوی خودرو، صندلی را تا آخرین حد ممکن به عقب برده و آن را در بالاترین ارتفاع ممکن تنظیم کنید. این وضعیت، بهترین حالت برای کمر بند است و محافظت بهینه را در هنگام بروز تصادف به‌همراه خواهد داشت.

در صورتی که لنگرگاه بالایی کمر بند روبه‌روی کمر بند ایمنی صندلی کودک واقع شده است، به‌آرامی صندلی سرنشین جلو خودرو را به سمت جلو حرکت دهید تا به بهترین وضعیت ممکن خود برسد.

## پهنای پشتی

عرض تکیه‌گاه صندلی قابل تنظیم: قبل از نصب صندلی کودک روی صندلی جلوی خودرو، تکیه‌گاه صندلی را کاملاً باز کنید. آن را تغییر نداده و وضعیت موجود در حافظه را فراخوانی نکنید.

## ایمنی صندلی کودک



کمر بندهای ایمنی صندلی‌های عقب و کمر بند ایمنی صندلی سمت سرنشین جلو می‌تواند به‌منظور بستن صندلی کودک، به‌طور دائمی قفل شود.

## قفل کردن کمر بند ایمنی

1. تسمه را به‌طور کامل بیرون بکشید.
2. صندلی کودک را با کمر بند، ایمن کنید.
3. اجازه دهید تسمه به داخل کشیده شود و روبه‌روی صندلی کودک محکم شود. در این حالت، کمر بند قفل شده است.

## باز کردن کمر بند ایمنی

1. سگک کمر بند ایمنی را باز کنید
2. سیستم نگهداری کودک را باز کنید.
3. اجازه دهید تا تسمه کاملاً به داخل کشیده شود.

## سیستم تثبیت نگهدارنده کودک LATCH

### اطلاعات کلی

### LATCH: لنگر و افسار پایینی برای کودکان

به اطلاعات مربوط به کار و ایمنی سیستم نگهدارنده کودک که توسط سازنده آن ارائه شده است، در هنگام نصب و استفاده از سیستم نگهدارنده کودک LATCH دقت کنید.

### نصب لنگرهای پایینی LATCH

لنگرهای پایینی ممکن است برای اتصال CRS به صندلی خودرو تا ترکیب وزن کودک و CRS برابر با حدود ۳۰ کیلوگرم در هنگامی که کودک توسط محافظ‌های داخلی نگهداری می‌شود، مورد استفاده قرار گیرد.

## اطلاعات ایمنی



## هشدار

اگر سیستم تثبیت نگهدارنده صندلی LATCH به درستی درگیر نشده باشد، اثر حفاظتی سیستم تثبیت نگهدارنده صندلی LATCH ممکن است محدود شود. خطر آسیب جسمی و جانی وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که لنگرهای پایینی به طور ایمن درگیر می شوند و سیستم تثبیت نگهدارنده صندلی LATCH در برابر پستی استقرار دارد.

## اطلاعات ایمنی



## هشدار

نقاط نصب برای بندهای نگهداری بالایی سیستم نگهدارنده کودک فقط برای این بندهای نگهداری، ایجاد شده اند. وقتی سایر اشیاء نصب شوند، لنگرها ممکن است آسیب ببینند. خطر آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. سیستم های نگهدارنده کودک را فقط به بندهای نگهدارنده بالایی نصب کنید.

## موقعیت



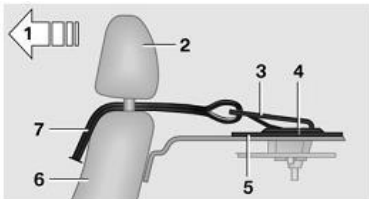
نماد مربوطه، نصب را برای لنگرهای پایینی LATCH نشان می دهد. صندلی های مجهز به لنگرهای پایینی با یک جفت نماد LATCH نشان داده می شوند. استفاده از لنگرهای پایینی داخلی برای سفت کردن یک سیستم نگهدارنده کودک به صندلی وسطی توصیه نمی شود. در عوض، از کمربند صندلی خودرو برای صندلی وسطی استفاده کنید.

## راهنمای بند نگهداری



## هشدار

اگر بند نگهداری بالایی به طور نادرست برای سیستم نگهدارنده کودک مورد استفاده قرار گیرد، اثر حفاظتی ممکن است کاهش یابد. خطر مصدومیت وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که بند نگهداری بالایی با لبه های تیز تماس ندارد و بند نگهداری بالایی دارای پیچ و تاب نیست.



## قبل از نصب سیستم های نگهدارنده کودک LATCH

کمربند را از ناحیه سیستم نگهدارنده کودک بیرون بکشید.

## نصب و راه اندازی سیستم های نگهدارنده کودک LATCH

- سیستم نگهدارنده کودک را نصب کنید. اطلاعات سازنده را ببینید.
- اطمینان حاصل کنید که لنگرهای LATCH به طور مناسب متصل می شوند.

## سیستم تثبیت نگهدارنده کودک با بند افسار

## نقاط نصب



علامت مربوطه، لنگری برای بند نگهداری بالایی را نشان می دهد. صندلی های دارای افسار بالایی با این علامت نشان داده می شوند. آن را می توان در پشتی صندلی عقب یا در طاقچه شیشه عقب یافت.

## وصل کردن تسمه نگهدارنده بالایی به نقاط اتصال

- پوشش نقطه اتصال را جدا کنید.
- پشتی سر را بالا بیاورید.
- تسمه نگهدارنده بالایی را بین حفاظ های محافظ سر قرار دهید.
- قلاب تسمه نگهدارنده را به نقطه اتصال متصل کنید.
- با پایین کشیدن تسمه نگهدارنده، آن را محکم کنید.
- پشتی سر را به میزان لازم پایین آورده و در جای خود قرار دهید.

## رانندگی

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### سوئیچ بسته

گیربکس استپترونیک: دکمه Start/Stop را دوباره بدون اینکه پایتان را روی پدال ترمز بگذارید، فشار دهید.  
گیربکس دستی: دکمه Start/Stop را دوباره بدون اینکه پایتان را روی پدال کلاچ بگذارید، فشار دهید.  
همه چراغ‌های نشانگر در صفحه آمپر خاموش می‌شوند.  
برای ذخیره توان باتری وقتی موتور خاموش است، سوئیچ را ببندید و همه سیستم‌های الکترونیکی و مصرف‌کننده‌های برق را خاموش کنید.

### معیارهای ایمنی

چنانچه موقعیت دنده D یا R انتخاب شده باشد، هنگام بستن سوئیچ، اهرم سرنده به‌طور اتوماتیک در حالت P قرار می‌گیرد.  
اگر خودرو ثابت و موتور خاموش باشد، در شرایط زیر سوئیچ به‌طور خودکار بسته می‌شود:

- هنگام قفل کردن خودرو و وقتی که نورپایین فعال است.
  - کمی قبل از اینکه باتری به‌طور کامل تخلیه شود، تا موتور بتواند روشن شود.
  - هنگام باز کردن یا بستن در راننده، اگر کمربند ایمنی راننده باز و نورپایین خاموش شده باشد.
  - وقتی کمربند ایمنی راننده باز است، در حالی که در راننده باز و نورپایین خاموش باشد.
- نورپایین پس از اینکه حدود ۱۵ دقیقه بی‌استفاده باشد، به چراغ‌های پارک تغییر حالت می‌دهد.

### دکمه Start/Stop

#### مفهوم



فشار دادن دکمه Start/Stop، سوئیچ را باز یا بسته می‌کند و موتور را روشن می‌کند.  
گیربکس استپترونیک: موتور با فشردن پدال ترمز هنگامی که دکمه Start/Stop را فشرده‌اید، شروع به کار می‌کند.  
گیربکس دستی: موتور با فشردن پدال کلاچ هنگامی که دکمه Start/Stop را فشرده‌اید، شروع به کار می‌کند.

### سوئیچ باز

گیربکس استپترونیک: دکمه Start/Stop را بدون اینکه پایتان را روی پدال ترمز بگذارید، فشار دهید.  
گیربکس دستی: دکمه Start/Stop را بدون اینکه پایتان را روی پدال کلاچ بگذارید، فشار دهید.

### وضعیت Radio ready

#### اطلاعات کلی

در وضعیت radio-ready، مصرف‌کننده‌های برقی معینی آماده راه‌اندازی باقی می‌مانند.

### فعال کردن

وقتی موتور در حال کار است، دکمه Start/Stop را فشار دهید.

اگر موتور در حال کار نباشد و سوئیچ باز باشد، وقتی در باز باشد، در صورتی که چراغ‌ها خاموش شوند یا چراغ‌های روز فعال باشند، سیستم به‌طور خودکار حالت radio-ready را فعال می‌کند.

اگر مثلاً سوئیچ به‌دلیل زیر به‌طور خودکار بسته شود، وضعیت radio-ready فعال می‌ماند:

### همه سیستم‌های خودرو آماده کار هستند.

اکثر چراغ‌های نشانگر و هشدار در صفحه آمپر برای مدت‌زمان‌های مختلفی روشن می‌شوند.

برای ذخیره توان باتری وقتی موتور خاموش است، سوئیچ را ببندید و همه سیستم‌های الکترونیکی و مصرف‌کننده‌های برق را خاموش کنید.

## گیربکس استپترونیک

### روشن کردن موتور

۱. پدال ترمز را بفشارید.
  ۲. دکمه Start/Stop را فشار دهید.
- استارت برای مدت معینی فعال می‌شود و به محض اینکه موتور روشن شود، خاموش می‌شود.

### گیربکس دستی

۱. پدال ترمز را بفشارید.
  ۲. پدال کلاچ را فشار دهید و دنده را خلاص کنید.
  ۳. دکمه Start/Stop را فشار دهید.
- استارت برای مدت معینی فعال می‌شود و به محض اینکه موتور روشن شود، خاموش می‌شود.

## توقف موتور

### اطلاعات

#### هشدار

کودکان یا حیوانات بی‌مراقب، می‌توانند خودرو را به حرکت درآوردند و مثلاً با اقدامات زیر، ایمنی خود و وسایل نقلیه را به خطر بیندازند:

#### فشاردن دکمه Start/Stop

- آزاد کردن ترمزدستی
  - باز کردن و بستن درها و پنجره‌ها
  - انتقال اهرم سردنده به حالت خلاص
  - استفاده از تجهیزات خودرو
- خطر تصادفات یا آسیب‌دیدگی وجود دارد. کودکان یا حیوانات را بدون مراقبت در خودرو رها نکنید. ریموت کنترل را در حین خروج از خودرو همراه خود ببرید و خودرو را قفل کنید.

#### هشدار

یک خودروی ناامن می‌تواند خودبه‌خود شروع به حرکت کند. قبل از خروج، خودرو را در برابر حرکت ایمن کنید. برای حصول اطمینان از اینکه خودرو در برابر حرکت ایمن شده است، به موارد زیر توجه کنید:

- ترمزدستی را بکشید.
- روی سربالایی یا سرازیری، چرخ‌های جلو را به سمت جدول بچرخانید.
- روی سربالایی یا سرازیری، خودرو را مثلاً با یک مانع چرخ نیز ایمن کنید.

- باز کردن یا بستن در راننده.
- باز کردن کمربند ایمنی راننده.
- هنگام تغییر از نورپایین به چراغ‌های پارک به‌طور اتوماتیک.

## خاموش کردن به‌طور اتوماتیک

- در شرایط زیر وضعیت radio-ready به‌طور خودکار خاموش می‌شود:
- بعد از حدود ۸ دقیقه.
  - وقتی خودرو با استفاده از سیستم قفل مرکزی قفل شود.
  - کمی قبل از اینکه باتری به‌طور کامل تخلیه شود، تا موتور بتواند روشن شود.

## استارت زدن موتور

### اطلاعات ایمنی

#### هشدار

اگر لوله آگزوز مسدود شود یا تهویه ناکافی باشد، گازهای مضر آگزوز می‌توانند وارد خودرو شوند. گازهای آگزوز حاوی کربن مونواکسید که یک گاز بی‌بو و بی‌رنگ اما بسیار سمی است، هستند. در فضاهای سر بسته، گازهای آگزوز می‌توانند در خارج از خودرو نیز انباشته شوند. خطر صدمه جانی وجود دارد. لوله آگزوز را خالی نگه دارید و اطمینان حاصل کنید که تهویه کافی وجود دارد.

#### هشدار

یک خودروی ناامن می‌تواند خودبه‌خود شروع به حرکت کند. قبل از خروج، خودرو را در برابر حرکت ایمن کنید. برای حصول اطمینان از اینکه خودرو در برابر حرکت ایمن شده است، به موارد زیر توجه کنید:

- ترمزدستی را بکشید.
- روی سربالایی یا سرازیری، چرخ‌های جلو را به سمت جدول بچرخانید.
- روی سربالایی یا سرازیری، خودرو را مثلاً با یک مانع چرخ نیز ایمن کنید.

#### نکته

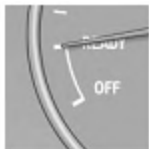
در صورت تلاش مکرر برای استارت یا استارت مکرر با توالی سریع، سوخت نمی‌سوزد یا به‌طور ناکافی می‌سوزد. مبدل کاتالیزوری می‌تواند بیش از حد گرم شود. خطر آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. از استارت مکرر با توالی سریع بپرهیزید.

- وقتی خودرو متوقف شده است، پدال ترمز فشار داده شده باقی بماند.
- کمر بند ایمنی راننده یا در راننده بسته باشد.

#### گیربکس دستی:

- دنده در حالت خلاص باشد و پدال کلاچ فشار داده نشده باشد.
  - کمر بند ایمنی راننده یا در راننده بسته باشد.
- وقتی موتور خاموش شود، شدت جریان هوا از سمت تهویه مطبوع، کاهش می‌یابد.

#### نمایش در صفحه آمپر



صفحه READY در سرعت‌سنج نشان می‌دهد که کارکرد اتوماتیک Start/Stop برای استارت اتوماتیک موتور آماده است.



این صفحه نشان می‌دهد که شرایط برای توقف اتوماتیک موتور فراهم نشده است.

#### محدودیت‌های کارکردی

- موتور در شرایط زیر به‌طور خودکار خاموش نمی‌شود:
- دمای بیرونی بسیار پایین باشد.
  - دمای بیرونی بالا باشد و سیستم تهویه مطبوع اتوماتیک، کار کند.
  - داخل خودرو هنوز تا سطح مورد نیاز گرم یا سرد نشده باشد.
  - موتور در دمای عملیاتی نباشد.
  - چرخ‌ها در زاویه تندی باشند یا فرمان چرخانده شود.
  - بعد از رانندگی با دنده عقب.
  - بخارگیری پنجره‌ها هنگامی که سیستم تهویه مطبوع اتوماتیک روشن باشد.
  - باتری خودرو شدیداً تخلیه شده باشد.
  - در ارتفاعات بالاتر.
  - قفل در محفظه موتور باز شده باشد.
  - سیستم کمکی پارک فعال باشد.

#### قبل از رفتن به کارواش

برای اینکه خودرو بتواند به کارواش برود، دستورالعمل‌های رفتن به یک کارواش اتوماتیک را ملاحظه کنید.

#### گیربکس استیترونیک

##### خاموش کردن موتور

1. وقتی خودرو متوقف شده است، دنده را در موقعیت P درگیر کنید.
  2. دکمه Start/Stop را فشار دهید.
  3. ترمز دستی را بکشید.
- موتور خاموش می‌شود.  
وضعیت radio-ready روشن می‌شود.

#### گیربکس دستی

##### خاموش کردن موتور

1. وقتی خودرو ساکن است، دکمه Start/Stop را فشار دهید.
2. دنده یک یا عقب را درگیر کنید.
3. ترمز دستی را بکشید.

#### کارکرد اتوماتیک Start/Stop

##### مفهوم

کارکرد اتوماتیک Start/Stop به صرفه‌جویی سوخت کمک می‌کند. این سیستم موتور را در حین توقف مثلاً در یک ازدحام ترافیکی و یا پشت چراغ‌های راهنمایی خاموش می‌کند. سوئیچ در حالت باز می‌ماند. موتور دوباره به‌طور خودکار برای شروع حرکت روشن می‌شود.

#### اطلاعات کلی

بسته به حالت رانندگی انتخاب شده، سیستم به‌طور خودکار فعال یا غیرفعال می‌شود.

بعد از هر بار استارت موتور از طریق دکمه Start/Stop، کارکرد اتوماتیک Start/Stop در آخرین وضعیت انتخاب شده است. وقتی کارکرد اتوماتیک Start/Stop فعال باشد، به‌محض اینکه سرعت از حدود 5 کیلومتر در ساعت بیشتر شود، قابل دسترس است.

#### توقف موتور

موتور در حین یک توقف، تحت شرایط زیر به‌طور خودکار خاموش می‌شود:

#### گیربکس استیترونیک:

- دنده در موقعیت D باشد.

## فعال کردن / غیرفعال کردن دستی سیستم با استفاده از دکمه



- حرکت و توقف در ترافیک به صورت مکرر.
- اهرم سردنده در موقعیت N، M/S یا R باشد.
- استفاده از سوخت با محتوای بالای اتانول.

### استارت زدن موتور

موتور تحت شرایط زیر به‌طور خودکار روشن می‌شود:

- گیربکس استپترونیک:

### با برداشتن پا از پدال ترمز.

- گیربکس دستی: پدال کلاچ فشار داده شده باشد.
- بعد از اینکه موتور روشن شد، طبق معمول گاز بدهید.

### حالت ایمنی

بعد از اینکه موتور به‌طور خودکار خاموش شود، در صورتی که یکی از شرایط زیر اتفاق افتاده باشد، دوباره به‌طور خودکار روشن نمی‌شود:

- کمربند ایمنی راننده و در راننده باز باشد.
- در موتور باز باشد.

برخی از چراغ‌های نشانگر برای مدت‌زمان مختلفی روشن می‌شوند.

موتور را فقط می‌توان از طریق دکمه Start/Stop روشن کرد.

### محدودیت‌های کارکردی

حتی اگر قصد شروع حرکت نداشته باشید، موتور غیرفعال در شرایط زیر به‌طور خودکار روشن می‌شود:

- گرم شدن بیش از حد داخل خودرو در هنگامی که کارکرد سرمایش روشن باشد.
- فرمان چرخانده شود.
- گیربکس استپترونیک: تغییر موقعیت اهرم سردنده از D به R، N یا M/S
- گیربکس استپترونیک: تغییر موقعیت اهرم سردنده از P به N، D، R یا M/S.

خودرو شروع به حرکت ناخواسته کند.

بخارگیری پنجره‌ها هنگامی که سیستم تهویه مطبوع اتوماتیک روشن باشد.

باتری خودرو شدیداً تخلیه شده باشد.

سرد شدن بیش از حد داخل خودرو در هنگامی که کارکرد گرمایش روشن باشد.

فشار خلأ ترمز پایین؛ این امر برای مثال در صورتی که پدال ترمز چند بار متوالی فشار داده شده باشد، رخ می‌دهد.

بین دکمه را فشار دهید.

- LED روشن می‌شود: کارکرد اتوماتیک Start/Stop غیرفعال می‌شود.

موتور در حین توقف اتوماتیک موتور، روشن می‌شود.

موتور را فقط می‌توان از طریق دکمه Start/Stop متوقف یا روشن کرد.

- LED خاموش می‌شود: کارکرد اتوماتیک Start/Stop فعال می‌شود.

### خاموش کردن خودرو در حین توقف اتوماتیک موتور

در حین توقف اتوماتیک موتور، خودرو را می‌توان به‌طور دائمی مثلاً در هنگام ترک آن خاموش کرد.

### گیربکس استپترونیک

1. دکمه Start/Stop را فشار دهید. سوئیچ بسته می‌شود. کارکرد اتوماتیک Start/Stop غیرفعال می‌شود.
2. موقعیت دنده P به‌طور خودکار درگیر می‌شود. ترمزدستی را بکشید.

### گیربکس دستی

1. دکمه Start/Stop را فشار دهید. سوئیچ بسته می‌شود. کارکرد اتوماتیک Start/Stop غیرفعال می‌شود.
  2. دنده یک یا عقب را درگیر کنید.
  3. ترمزدستی را بکشید.
- موتور را طبق معمول از طریق دکمه Start/Stop روشن کنید.

### غیرفعال‌سازی اتوماتیک

در شرایط معین، کارکرد اتوماتیک Start/Stop به‌طور خودکار به‌دلایل ایمنی مانند اینکه راننده حضور نداشته باشد، غیرفعال می‌شود.



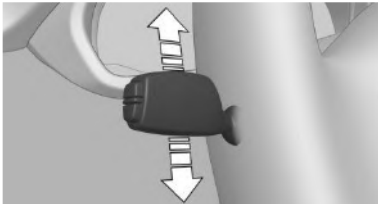
## چراغ راهنما، نوربالا، فلشر چراغ جلو

### چراغ راهنما

#### چراغ راهنما روی آینه بغل

هنگام رانندگی و استفاده از چراغ‌های راهنما یا سیستم هشدار خطر، آینه‌های بیرونی را به سمت داخل خم نکنید تا چراغ‌های راهنمای روی آینه بغل به‌آسانی دیده شوند.

#### استفاده از چراغ‌های راهنما



اهرم را فراتر از نقطه مقاومت فشار دهید. اهرم چراغ راهنما بعد از انجام کار، به نقطه ابتدایی باز می‌گردد. برای خاموش کردن به‌طور دستی، به‌آرامی به اهرم تا نقطه مقاومت فشار وارد کنید.

#### فعال‌سازی چراغ راهنمای سه‌گانه

به‌آرامی به اهرم ضربه وارد کنید. چراغ راهنما سه بار چشمک می‌زند. این کارکرد می‌تواند فعال یا غیرفعال شود.

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle settings"
۳. "Lighting"
۴. "Exterior lighting"
۵. "One-touch turn signal"
۶. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید.

تنظیمات برای پروفایل راننده‌ای که در حال حاضر مشغول رانندگی است، ذخیره می‌شود.

#### سیگنال‌دهی به‌طور مختصر

اهرم را تا نقطه مقاومت فشار دهید و تا زمانی که می‌خواهید چراغ راهنما چشمک بزند، همانجا نگه دارید.

## اختلال در عملکرد

کارکرد اتوماتیک Start/Stop دیگر موتور را به‌طور خودکار خاموش نمی‌کند. یک پیام Check Control ظاهر می‌شود. ادامه رانندگی امکان‌پذیر است. سیستم را در یک نمایندگی یا مرکز خدماتی مجاز یا تعمیرگاه مجاز دیگری چک کنید.

## ترمز دستی

### اطلاعات ایمنی



#### هشدار

یک خودروی ناامن می‌تواند خودبه‌خود شروع به حرکت کند. قبل از خروج، خودرو را در برابر حرکت ایمن کنید. برای حصول اطمینان از اینکه خودرو در برابر حرکت ایمن شده است، به موارد زیر توجه کنید:

- ترمز دستی را بکشید.
- روی سربالایی یا سرازیری، چرخ‌های جلو را به سمت جدول بچرخانید.
- روی سربالایی یا سرازیری، خودرو را مثلاً با یک مانع چرخ نیز ایمن کنید.

#### به‌کارگیری ترمز دستی

اهرم به‌طور خودکار بعد از بالا کشیده شدن درگیر می‌شود.

چراغ نشانگر روشن و قرمز می‌شود. ترمز دستی کشیده شده است.



چراغ نشانگر در مدل‌های کانادایی



اگر برای یک بار استفاده در حین رانندگی نیاز باشد، ترمز دستی را به‌طور مختصر بکشید و دکمه را پایین نگه دارید.

برای جلوگیری از خوردگی و اقدام یک‌طرفه ترمز، ترمز دستی را به‌طور دوره‌ای در هنگام توقف و در صورتی که شرایط ترافیک اجازه می‌دهد، بکشید.

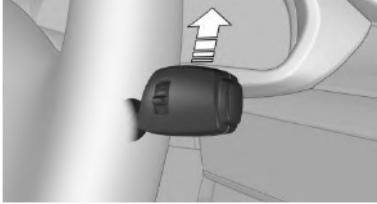
چراغ‌های ترمز در صورت کشیدن ترمز دستی روشن نمی‌شود.

## آزاد کردن



اهرم را به‌آرامی بالا بیاورید، دکمه را فشار دهید و اهرم را به سمت پایین ببرید.

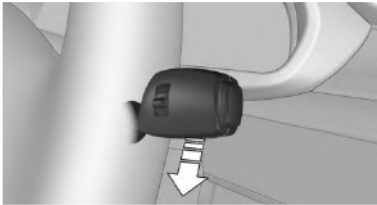
## روشن کردن



اهرم را به بالا بپرسید یا آن را تا فراتر از نقطه مقاومت فشار دهید.

- سرعت عادی برف‌پاک‌کن: یک بار به سمت بالا فشار دهید. وقتی خودرو ساکن شود، کار برف‌پاک‌کن به حالت تناوبی تغییر می‌کند.
- سرعت زیاد برف‌پاک‌کن: دو بار به سمت بالا فشار دهید یا یک بار فراتر از نقطه مقاومت فشار دهید. وقتی خودرو متوقف شود، برف‌پاک‌کن‌ها به سرعت عادی بر می‌گردند. اهرم هنگام آزاد شدن به‌طور خودکار به موقعیت اولیه باز می‌گردد.

## خاموش کردن و شستشوی مختصر



اهرم را به سمت پایین فشار دهید.

- برای خاموش کردن از سرعت زیاد برف‌پاک‌کن: دو بار به سمت پایین فشار دهید.
- برای خاموش کردن از سرعت عادی برف‌پاک‌کن: یک بار به سمت پایین فشار دهید.
- یک بار شستشو: یک بار به سمت پایین فشار دهید. اهرم هنگام آزاد شدن به‌طور خودکار به موقعیت اولیه باز می‌گردد.

## حالت متناوب یا سنسور باران

## مفهوم

سنسور باران به‌طور خودکار زمان بین کار برف‌پاک‌کن را وابسته به شدت بارش باران کنترل می‌کند.

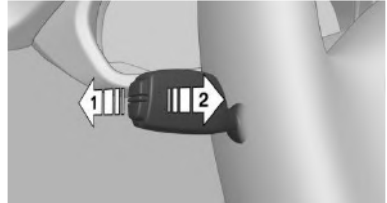
## اطلاعات کلی

سنسور باران روی شیشه جلو و دقیقاً پشت آینه وسط قرار دارد. بدون سنسور باران، تناوب عملیات برف‌پاک‌کن به حالت از پیش تعیین شده می‌رود.

## اختلال در عملکرد

چشمک زدن سریع و غیرمعمول لامپ نشانگر، از خرابی لامپ چراغ راهنما حکایت دارد.

## نوربالا، فلشر چراغ جلو



- نوربالا، فلش ۱
- غیرفعال کردن نوربالا / فلشر چراغ جلو، فلش ۲

## سیستم شستشوی شیشه / برف‌پاک‌کن


## اطلاعات کلی

اگر شیشه جلو خشک است، از برف‌پاک‌کن‌ها استفاده نکنید؛ زیرا این کار ممکن است به تیغه‌های برف‌پاک‌کن آسیب برساند یا باعث شود آنها زودتر ساییده شوند.

اطلاعات

هشدار 

اگر برف‌پاک‌کن‌ها در حالتی که به سمت بیرون خم شده‌اند شروع به حرکت کنند، ممکن است به قطعاتی از خودرو آسیب برسد یا بخش‌هایی از بدن تحت فشار قرار گیرد. خطر مصدومیت یا آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که وقتی برف‌پاک‌کن‌ها در وضعیت خم شده به سمت بیرون هستند، خودرو خاموش باشد و هنگام روشن کردن، برف‌پاک‌کن‌ها به سمت داخل (حالت عادی) برگردانده شوند.

احتیاط 

اگر برف‌پاک‌کن‌ها روی شیشه جلو یخ‌زده باشند، تیغه‌های برف‌پاک‌کن ممکن است پاره شوند و موتور برف‌پاک‌کن در هنگام روشن شدن بیش از حد گرم می‌شود. خطر آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. شیشه جلو را قبل از روشن کردن برف‌پاک‌کن یخ‌زدایی کنید.

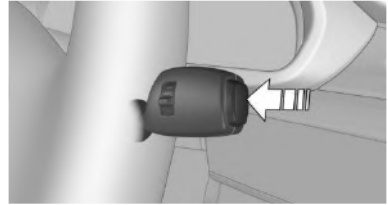
## اطلاعات ایمنی



## احتیاط

اگر سنسور باران فعال باشد، برف‌پاک‌کن‌ها ممکن است به‌طور اتفاقی در کارواش شروع به حرکت کنند. خطر آسیب به تجهیزات وجود دارد. سنسور باران را در کارواش غیرفعال کنید.

## فعال‌سازی/ غیرفعال‌سازی



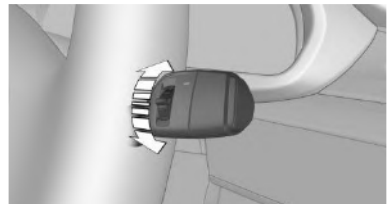
این دکمه را روی اهرم برف‌پاک‌کن فشار دهید. حرکت برف‌پاک‌کن آغاز می‌شود.

اگر خودرو مجهز به سنسور باران باشد: LED در اهرم برف‌پاک‌کن روشن می‌شود.

وقتی برف‌پاک‌کن‌ها روی شیشه جلو یخ‌زده باشد، عملیات برف‌پاک‌کن غیرفعال می‌شود.

در حین توقف سفر وقتی سنسور باران روشن باشد: اگر سفر ظرف حدود ۱۵ دقیقه از سر گرفته شود، سنسور باران به‌طور خودکار دوباره فعال می‌شود.

## تنظیم تناوب یا حساسیت سنسور باران



کلید چرخشی را برای تنظیم تناوب یا حساسیت سنسور باران، بچرخانید.

بالا: فاصله‌های کوتاه‌تر یا حساسیت بیشتر سنسور باران.

پایین: فاصله‌های طولانی‌تر یا حساسیت کمتر سنسور باران.

## سیستم شستشوی شیشه جلو و چراغ جلو

## اطلاعات ایمنی



## هشدار

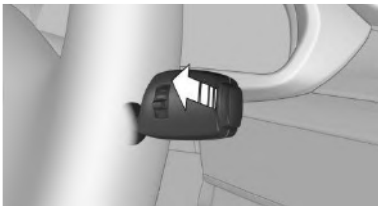
مایع شستشو ممکن است در دماهای پایین روی شیشه جلو یخ بزند و مانع دید شود. خطر تصادف وجود دارد. فقط در صورتی که امکان یخ‌زدگی مایع شستشو وجود ندارد، از سیستم‌های شستشو استفاده نمایید. در صورت نیاز از مایع دارای ضدیخ استفاده کنید.



## نکته

وقتی مخزن آب برف‌پاک‌کن خالی باشد، پمپ شستشو نمی‌تواند به شکل مدنظر کار کند. خطر آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. وقتی مخزن آب برف‌پاک‌کن خالی است، از سیستم شستشو استفاده نکنید.

## تمیز کردن



اهرم را بکشید.

سیستم مایع شستشودهنده را روی شیشه جلو می‌پاشد و برف‌پاک‌کن‌ها را به‌طور مختصر فعال می‌کند.

به‌علاوه، وقتی چراغ‌های خودرو روشن هستند، چراغ‌های جلو در بازه‌های منظم تمیز می‌شوند.

## نازل‌های شستشوی شیشه جلو

وقتی سوئیچ باز باشد، نازل‌های شستشودهنده شیشه جلو به‌طور خودکار گرم می‌شوند.

## به بیرون خم کردن برف‌پاک‌کن‌ها

## مفهوم

می‌توان برف‌پاک‌کن‌ها را از روی شیشه جلو به‌سمت بیرون خم کرد.

## اطلاعات کلی

این امر هنگام تعویض تیغه برف‌پاک‌کن‌ها یا در شرایط یخ‌زدگی مهم است.

## اطلاعات ایمنی

## مایع شستشو

## اطلاعات کلی

همه نازل‌های شستشو از یک منبع تغذیه می‌شوند. از مخلوطی از آب شیر و کنسانتره شستشودهنده شیشه جلو استفاده کنید. در صورت تمایل، یک کنسانتره شستشودهنده حاوی ضدیخ می‌تواند مورد استفاده قرار گیرد. حداقل مقدار پر شدن توصیه شده: ۱ لیتر

## اطلاعات ایمنی

## هشدار

برخی عوامل ضدیخ ممکن است حاوی مواد مضر بوده و قابل اشتعال باشند. خطر آتش‌سوزی یا جراحت وجود دارد. به دستورالعمل‌های روی مخازن توجه کنید. ضدیخ را از منابع اشتعال دور نگه دارید. این مواد را درون بطری‌های مختلف نریزید. این مواد را دور از دسترس کودکان نگه دارید.

استفاده از کنسانتره شستشودهنده شیشه جلوی BMW یا معادل آن توصیه می‌شود.

## هشدار

مایع شستشو ممکن است در تماس با قطعات داغ آگزوز شعله‌ور شود و آتش بگیرد. خطر مصدومیت و آسیب به تجهیزات وجود دارد. فقط وقتی که موتور خنک است مایع شستشو را اضافه کنید. سپس، در مخزن مایع شستشو را به‌طور کامل ببندید.

## نکته

افزودنی‌های حاوی سیلیکون در مایع شستشو برای اثر دفع آب روی پنجره‌ها ممکن است منجر به آسیب‌رسانی به سیستم شستشو شود. خطر آسیب به تجهیزات وجود دارد. افزودنی‌های حاوی سیلیکون را به مایع شستشو اضافه نکنید.

## نکته

ترکیب کنسانتره‌های شستشو یا عوامل ضدیخ مختلف ممکن است به سیستم شستشو آسیب برساند. خطر آسیب به تجهیزات وجود دارد. کنسانتره‌های شستشو یا عوامل ضدیخ مختلف را با هم ترکیب نکنید. به اطلاعات و نسبت ترکیبی که روی محفظه‌ها نوشته شده است دقت کنید.

## هشدار

اگر برف‌پاک‌کن‌ها در حالتی که به‌سمت بیرون خم شده‌اند شروع به حرکت کنند، ممکن است به قطعاتی از خودرو آسیب برسد یا بخش‌هایی از بدن تحت فشار قرار گیرد. خطر مصدومیت یا آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که وقتی برف‌پاک‌کن‌ها در وضعیت خم شده به‌سمت بیرون هستند، خودرو خاموش باشد و هنگام روشن کردن، برف‌پاک‌کن‌ها به‌سمت داخل (حالت عادی) برگردانده شوند.

## احتیاط

اگر برف‌پاک‌کن‌ها روی شیشه جلو یخ‌زده باشند، تیغه‌های برف‌پاک‌کن ممکن است پاره شوند و موتور برف‌پاک‌کن در هنگام روشن شدن بیش‌از حد گرم می‌شود. خطر آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. شیشه جلو را قبل از روشن کردن برف‌پاک‌کن یخ‌زدایی کنید.

## به بیرون خم کردن برف‌پاک‌کن‌ها

- سوئیچ را دوباره باز و بسته کنید.
- در صورت وجود شرایط یخ‌زدگی، اطمینان حاصل کنید که تیغه‌ها روی شیشه جلو یخ نزنند.
- اهرم برف‌پاک‌کن را فراتر از نقطه مقاومت به‌سمت بالا فشار دهید و به‌مدت حدود ۳ ثانیه در آنجا نگه دارید تا برف‌پاک‌کن در موقعیت تقریباً عمودی بماند.
- برف‌پاک‌کن‌ها را از روی شیشه به‌سمت بیرون خم کنید.



## به پایین خم کردن برف‌پاک‌کن‌ها

بعد از اینکه برف‌پاک‌کن‌ها دوباره به پایین برگشتند، سیستم برف‌پاک‌کن باید مجدداً فعال شود.

- برف‌پاک‌کن‌ها را به‌سمت پایین خم کنید و روی شیشه جلو قرار دهید.
- سوئیچ را باز کنید.
- اهرم برف‌پاک‌کن را به‌سمت پایین فشار دهید. برف‌پاک‌کن‌ها به‌سمت موقعیت غیرفعال خود حرکت می‌کنند و دوباره آماده کار هستند.

## مخزن کلی



مخزن مایع شستشو در محفظه موتور قرار دارد.

## دنده عقب

این دنده را فقط هنگامی که خودرو ساکن است، انتخاب کنید. برای غلبه بر مقاومت اهرم دنده، آن را با یک حرکت دینامیک به سمت چپ بپرید و دنده عقب را با یک حرکت به سمت جلو درگیر کنید.

## گیربکس استپترونیک

## مفهوم

گیربکس استپترونیک کارکردهای یک گیربکس اتوماتیک را با امکان تغییر دستی دنده در صورت نیاز ترکیب می‌کند.

اطلاعات ایمنی



## هشدار

یک خودروی ناامن ممکن است خودبه‌خود شروع به حرکت نماید. خطر تصادف وجود دارد. قبل از خروج، خودرو را در مقابل حرکت ایمن کنید. برای تضمین اینکه خودرو در مقابل حرکت ایمن شده است، موارد زیر را در نظر بگیرید:

- ترمزدستی را تنظیم کنید.
- در سربالایی‌ها یا روی یک شیب، فرمان را به سمت جدول بچرخانید.
- در سربالایی‌ها یا روی یک شیب، وسیله را با یک مانع چرخ نیز ایمن کنید.

## موقعیت‌های دنده

## D حالت رانندگی

موقعیت دنده برای کار عادی خودرو. همه دنده‌ها برای حرکت روبه‌جلو به‌طور خودکار فعال می‌شوند.

## R دنده عقب

فقط هنگامی که خودرو ساکن است آن را انتخاب کنید.

## N خلاص:

در موقعیت دنده N، خودرو ممکن است بدون قدرت موتور مثلاً در کارواش‌ها حرکت کند. به فصل نگهداری رجوع کنید.

## P موقعیت پارک

موقعیت اهرم دنده مثلاً برای پارک کردن خودرو.

در وضعیت P، گیربکس چرخ دنده‌های محرک را مسدود می‌کند. فقط هنگامی که خودرو ساکن است، وضعیت P را درگیر کنید. در شرایط زیر موقعیت دنده P به‌طور خودکار درگیر می‌شود:

## اختلال در عملکرد

استفاده از کسنانتره شستشوی رقیق‌نشده یا ضدیخ مبتنی بر الکل ممکن است منجر به خواندن اشتباه در دماهای 15- درجه سانتی‌گراد شود.

## گیربکس دستی

## اطلاعات ایمنی



## هشدار

یک خودروی ناامن می‌تواند خودبه‌خود شروع به حرکت کند. قبل از خروج، خودرو را در برابر حرکت ایمن کنید.

برای حصول اطمینان از اینکه خودرو در برابر حرکت ایمن شده است، به موارد زیر توجه کنید:

- ترمزدستی را بکشید.
- روی سربالایی یا سرازیری، چرخ‌های جلو را به سمت جدول بچرخانید.
- روی سربالایی یا سرازیری، خودرو را مثلاً با یک مانع چرخ نیز ایمن کنید.



## نکته

هنگام تعویض دنده به یک دنده پایین‌تر، سرعت‌های بالا ممکن است به موتور آسیب برسانند. خطر آسیب به تجهیزات وجود دارد. هنگام انتقال به دنده ۵ یا ۶، اهرم سردنده را به سمت راست فشار دهید.

## تعویض دنده

## اطلاعات کلی

برای تغییر هماهنگ و پویای دنده، سرعت موتور به‌طور خودکار در حین تغییر دنده تنظیم می‌شود.

### درگیر کردن موقعیت P



دکمه P را فشار دهید.

### تخت گاز

تخت گاز برای رسیدن به حداکثر عملکرد رانندگی مورد استفاده قرار می‌گیرد.

پایتان را روی پدال گاز تا فراتر از نقطه مقاومت فشار دهید و تخت گاز بروید.

### برنامه اسپرت M/S

#### مفهوم

در برنامه اسپرت، نقاط تغییر دنده و زمان‌های تغییر دنده برای رانندگی اسپرت‌تر تنظیم می‌شوند. برای مثال، انتقال گیربکس دیرتر انجام می‌شود و زمان‌های تغییر دنده کوتاه‌تر هستند.

### فعال کردن برنامه اسپرت



اهرم سردنده را به سمت چپ و بیرون از موقعیت D فشار دهید. برنامه اسپرت گیربکس، فعال می‌شود.

### پایان برنامه اسپرت / حالت دستی

اهرم سردنده را به سمت راست فشار دهید. D در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود.

- بعد از اینکه موتور خاموش شود در هنگامی که خودرو در وضعیت radio-ready است یا وقتی سوئیچ بسته باشد و وقتی موقعیت دنده R یا D درگیر شده باشد.
- اگر کمربند ایمنی راننده باز شود، در راننده باز باشد و پدال ترمز در حالی که خودرو ساکن است و موقعیت دنده R یا D انتخاب شده است، فشار داده نشده باشد.

### درگیر کردن موقعیت‌های دنده

#### اطلاعات کلی

برای جلوگیری از لغزش خودرو، بعد از انتخاب دنده، فشار روی پدال ترمز را تا زمانی که آماده شروع به حرکت شوید، حفظ کنید.

#### الزامات کارکردی

تغییر از موقعیت P به هر موقعیت دیگر فقط وقتی رخ می‌دهد که وضعیت آماده برای رانندگی روشن باشد و پدال ترمز فشار داده شده باشد.

### درگیر کردن دنده در موقعیت R، N، D

قفل دنده از کارکردهای نادرست زیر جلوگیری می‌کند:

- انتقال سهوی به موقعیت R.
  - انتقال سهوی از موقعیت P به هر موقعیت دیگر.
۱. دکمه را فشار دهید و برای آزاد کردن قفل دنده نگه دارید.



۲. وقتی کمربند ایمنی راننده بسته است، اهرم دنده را به آرامی در جهت مدنظر فشار دهید و بر نقطه مقاومت غلبه کنید. اهرم دنده در هنگام آزاد شدن به موقعیت اصلی بر می‌گردد.



**حالت دستی M/S****مفهوم**

دنده‌ها را می‌توان به‌صورت دستی در عملیات دستی تغییر داد.

**پایان برنامه اسپرت / حالت دستی**

اهرم سردنده را به سمت راست فشار دهید.  
D در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود.

**فعال کردن حالت دستی**

اهرم سردنده را به سمت چپ و بیرون از موقعیت D فشار دهید (فلش ۱). سپس اهرم سردنده را به سمت جلو فشار دهید یا به سمت عقب بکشید. (فلش ۲)

حالت دستی فعال می‌شود و دنده تغییر می‌کند.

دنده درگیر شده، برای مثال M1، در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود.

**تغییر دنده**

برای تعویض به دنده پایین: اهرم سردنده را به سمت جلو فشار دهید.  
برای تعویض به دنده بالا: اهرم سردنده را به سمت عقب بکشید.  
در شرایط معین، مثلاً زمانی که محدودیت سرعت حاصل می‌شود، گیربکس استپترونیک به تغییر دنده به‌صورت اتوماتیک ادامه می‌دهد.

**گیربکس اسپرت استپترونیک: جلوگیری از انتقال خودکار به دنده بالا در حالت دستی M/S**

اگر یکی از شرایط زیر برآورده شده باشد، گیربکس اسپرت استپترونیک در حالت دستی وقتی که حداکثر سرعت حاصل شده باشد به‌طور خودکار به بالا منتقل نمی‌شود:

- DSC غیرفعال باشد.
- TRACTION فعال باشد.
- SPORT+ فعال باشد.

بسته به تنظیمات رانندگی BMW M، این کارکرد مستقل از شرایط فوق‌الذکر فعال می‌شود.

به‌علاوه، برای حالت تخت گاز، انتقال به دنده پایین وجود ندارد.

بسته به وزن گیربکس مربوطه، پایین‌ترین دنده ممکن را می‌توان توسط به‌کارگیری هم‌زمان تخت گاز و پدال تعویض دنده سمت چپ انتخاب کرد. با این حال، این اثر از طریق پدال تعویض دنده در هنگام انتقال مختصر از موقعیت اهرم سردنده از D به حالت دستی M/S ایجاد نمی‌شود.

**پدال‌های تعویض دنده****مفهوم**

پدال‌های تعویض دنده روی فرمان به شما اجازه می‌دهند در حالی که هر دو دستتان روی فرمان قرار دارد، دنده‌ها را به‌سرعت عوض کنید.

**اطلاعات عمومی****تغییر دنده**

تغییر دنده فقط در دور موتور مناسب و سرعت مناسب خودرو انجام می‌شود.

**تغییر به حالت دستی**

در موقعیت D، به کار گرفتن پدال تعویض باعث می‌شود که سیستم به‌طور دائمی به حالت دستی برود.

در موقعیت D، به کار گرفتن پدال تعویض باعث می‌شود که سیستم موقتاً به حالت دستی برود.

**تغییر به حالت اتوماتیک**

در موقعیت D، سیستم بعد از مدت زمان معینی با رانندگی متوسط، بدون شتاب‌گیری یا تغییر دنده با استفاده از پدال‌های تعویض به‌مدت زمان معین، از عملیات دستی به عملیات اتوماتیک بر می‌گردد.  
اگر دسته دنده هنوز در موقعیت D باشد، تغییر به حالت اتوماتیک با برخی از ورژن‌های زیر امکان‌پذیر است:

- پدال سمت راست را بکشید و نگاه دارید.
- علاوه بر کشیدن مختصر پدال سمت راست، پدال سمت چپ را نیز به‌طور مختصر بکشید.

**پدال‌های تعویض دنده**

- تعویض به دنده بالا: پدال تعویض دنده سمت راست را به‌آرامی بکشید.

۵. ترمز را به محض اینکه استارت متوقف شد، آزاد کنید.
  ۶. خودرو را از منطقه خطر خارج کنید و آن را در برابر حرکت ناخواسته و خودبه خودی، ایمن نمایید.
- برای اطلاعات بیشتر، فصل مربوط به بکسل کردن و شروع بکسل کردن را ببینید.

### گیربکس اسپرت استپترونیک: کنترل راهاندازی

#### مفهوم

کنترل راهاندازی امکان شتابگیری بهینه را روی سطوح دارای کشش خوب تحت شرایط محیطی خشک، فراهم می‌کند.

#### اطلاعات کلی

استفاده از کنترل راهاندازی باعث سایش زودرس قطعات می‌شود؛ زیرا این کارکرد بار بسیار سنگینی را برای خودرو ایجاد می‌کند. از کنترل راهاندازی در حین دوره آب‌بندی استفاده نکنید. برای استارت با کنترل راهاندازی، فرمان را نچرخانید.

#### الزامات کارکردی

وقتی موتور گرم می‌شود، یعنی بعد از پیمودن حداقل ۱۰ کیلومتر به صورت بی‌وقفه، کنترل راهاندازی قابل‌دسترس است.

#### استارت با کنترل راهاندازی

در حالی که موتور کار می‌کند:

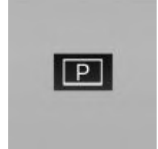
۱. این دکمه را فشار دهید یا SPORT+ را با کنترل دینامیکی رانندگی انتخاب کنید.
- TRACTION در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود و چراغ نشانگر برای DSC OFF روشن می‌شود.
۲. موقعیت دنده S را درگیر کنید.
۳. با پای چپ، ترمز را با نیروی زیاد فشار دهید.
۴. پدال گاز را فراتر از نقطه مقاومت را فشار دهید و به حالت تخت گاز، نگه دارید.
- علامت پرچم در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود.
۵. سرعت اولیه موتور تنظیم می‌شود. ظرف ۳ ثانیه، ترمز را آزاد کنید.

#### استفاده مکرر در حین یک سفر

بعد از اینکه کنترل راهاندازی مورد استفاده قرار گرفت، قبل از اینکه آن را بتوان دوباره مورد استفاده قرار داد، گیربکس باید به مدت ۵ دقیقه خنک شود.

- تعویض به دنده پایین: پدال تعویض دنده سمت چپ را به آرامی بکشید.
  - بسته به وزن گیربکس مربوطه، پایین‌ترین دنده ممکن را می‌توان توسط کشیدن و نگه داشتن پدال تعویض دنده سمت چپ انتخاب کرد.
- دنده انتخاب شده به‌طور مختصر در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود و پس از آن دنده کنونی ظاهر می‌شود.

#### نمایش در صفحه آمپر



موقعیت دنده، برای مثال P، نمایش داده می‌شود.

#### باز کردن برقی قفل گیربکس

#### اطلاعات کلی

قفل گیربکس را به صورت برقی برای گریز خودرو از منطقه خطر، باز کنید. اگر استارت بتواند موتور را به گردش درآورد، باز کردن قفل امکان‌پذیر است. قبل از باز کردن قفل گیربکس، ترمزدستی را بکشید تا از به حرکت در آمدن خودرو جلوگیری کنید.

#### درگیر کردن موقعیت دنده N

۱. پدال ترمز را فشار دهید و نگه دارید.
  ۲. دکمه Start/Stop را فشار دهید. استارت باید با صدای بلند شروع به کار کند.
  ۳. دکمه روی دنده را فشار دهید (فلش ۱) و اهرم سردنده را به موقعیت N ببرید (فلش N) تا موقعیت دنده N در صفحه آمپر نمایش داده شود.
- یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.



۴. اهرم سردنده را آزاد کنید.



کنترل راه‌اندازی وقتی دوباره مورد استفاده قرار گیرد، متناسب با شرایط پیرامون تنظیم می‌شود.

#### بعد از استفاده از کنترل راه‌اندازی

برای افزایش پایداری خودرو، کنترل پایداری رانندگی DSC را دوباره فعال کنید.

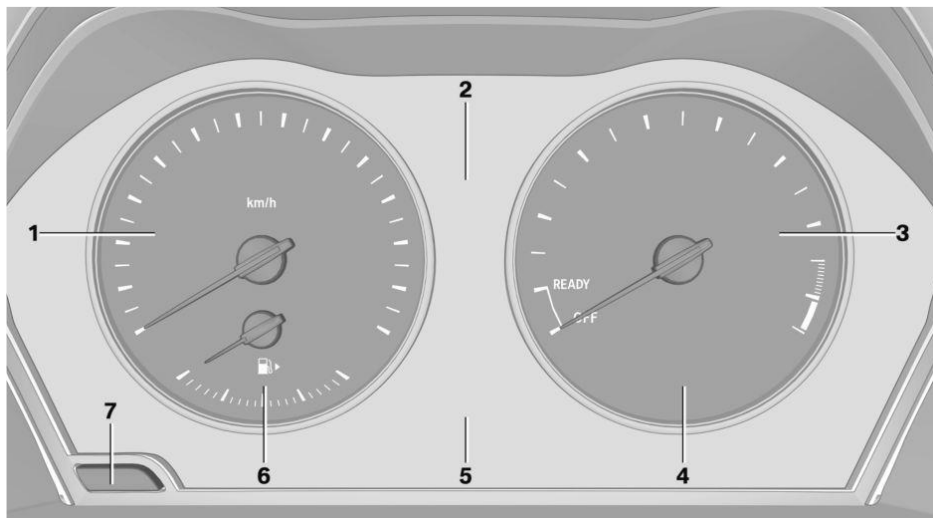
#### محدودیت‌های سیستم

ممکن است یک راننده مجرب بتواند مقادیر شتاب بیشتری را در حالت DSC OFF به‌دست بیاورد.

## صفحات نمایش

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.



### مرور کلی، صفحه آمپر

۱. سرعت سنج
۲. پیام‌ها، مثلاً **Check Control**
۳. نشانگر دور موتور
۴. مصرف کنونی سوخت
۵. صفحات نمایش الکترونیکی
۶. گیج سوخت
۷. ریست کردن مسافت‌ها

## Check Control

### مفهوم

سیستم Check Control بر کارکردها در خودرو نظارت دارد و اختلال‌ها در عملکرد سیستم‌های مورد نظارت را به شما اطلاع می‌دهد.

### اطلاعات کلی

یک پیام Check Control به‌عنوان ترکیبی از چراغ‌های نشانگر یا هشدار و پیام‌های متنی در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود. به‌علاوه، یک سیگنال صوتی ممکن است به صدا در آید و یک پیام متنی ممکن است روی صفحه نمایش ظاهر شود.

### چراغ‌های نشانگر/ هشدار

#### اطلاعات کلی

چراغ‌های نشانگر و هشدار در صفحه آمپر می‌توانند با ترکیب‌ها و رنگ‌های مختلف روشن شوند. هنگامی که موتور روشن شود، تعدادی از لامپ‌ها برای بررسی کارکرد مناسب به‌طور موقت روشن می‌گردند.

### چراغ‌های قرمز

#### یادآور کمربند ایمنی



کمربند ایمنی در سمت راننده بسته نشده است. برای برخی مدل‌های مربوط به کشورها: کمربند مسافر بسته نشده و یا اشیایی بر روی صندلی جلو تشخیص داده شده است. لامپ نشانگر چشمک بزند و یا روشن شود: کمربند ایمنی صندلی راننده و یا سرنشین جلو بسته نشده است. یادآور کمربند ایمنی، همچنین هنگامی که اشیاء بر روی صندلی سرنشین جلو قرار دارند، می‌تواند فعال شود. اطمینان حاصل کنید که کمربند ایمنی به‌درستی بسته شده است.

### سیستم کیسه هوا



سیستم کیسه هوا و کمربند ایمنی کار نمی‌کند. خودرو را فوراً در یکی از مراکز خدمات‌رسانی مورد بازدید قرار دهید.

### ترمز دستی



ترمز دستی را آزاد کنید،



BRAKE

### هشدار برخورد از جلو



چراغ نشانگر روشن باشد: وقتی مثلاً خطر قریب‌الوقوع برخورد وجود دارد یا فاصله با خودروی جلویی بسیار کم است، این "پیش‌هشدار" صادر می‌شود. فاصله را افزایش دهید.

چراغ نشانگر چشمک بزند: هشدار حاد خطر قریب‌الوقوع یک برخورد در هنگامی که خودرو به خودروی دیگری با یک تفاضل سرعت نسبتاً زیاد، نزدیک می‌شود. توسط ترمز کردن یا انجام یک مانور گریز مداخله کنید.

### هشدار عابر پیاده



علامت در صفحه آمپر.

اگر برخورد با فرد تشخیص داده شده در این روش قریب‌الوقوع باشد، علامت روشن می‌شود و یک سیگنال به صدا در می‌آید.

### چراغ‌های زرد

#### سیستم ترمز ضدقفل (ABS)



ABS

افزایش نیروی ترمز ممکن است کار نکند. از ترمز ناگهانی خودداری کنید. فاصله طولانی‌تری را برای ترمز در نظر بگیرید. خودرو را فوراً در یک مرکز خدمات‌رسانی مجاز مورد بازدید قرار دهید.

#### کنترل پایداری دینامیکی (DSC)



چراغ نشانگر چشمک بزند: DSC نیروهای رانندگی و ترمز را کنترل می‌کند. خودرو تثبیت می‌شود. سرعت را کاهش دهید و سبک رانندگی را با شرایط رانندگی انطباق دهید. چراغ نشانگر روشن شود: DSC خراب است. سیستم را در یک مرکز خدمات‌رسانی مجاز مورد بازدید قرار دهید.

#### کنترل پایداری دینامیکی (DSC) غیرفعال است یا کنترل

#### کشش دینامیکی (DTC) فعال است



کنترل پایداری دینامیکی (DSC) غیرفعال است یا کنترل کشش دینامیکی (DTC) فعال است.

### هشدار خروج از لاین



سیستم روشن است و تحت شرایط معین اگر لاین تشخیص داده شده، در صورتی که از لاین بدون زدن چراغ راهنما از قبل، خارج شوید، هشدار می‌دهد.

### چراغ‌های سبز

#### چراغ راهنما



چراغ راهنما روشن می‌شود.

چشمک زدن سریع و غیرمعمول چراغ نشانگر، نشان می‌دهد که یک لامپ چراغ راهنما خراب شده است. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد علائم چراغ راهنما،

### چراغ‌های پارک، چراغ جلو



چراغ‌های پارک یا چراغ‌های جلو فعال هستند.

### چراغ‌های مه‌شکن جلو



چراغ‌های مه‌شکن جلو فعال هستند.

### سیستم کمکی نوربالا



سیستم کمکی نوربالا روشن است.

نورهای بالا به‌طور خودکار به‌صورت تابعی از شرایط ترافیکی روشن و خاموش می‌شود.

### کروز کنترل



سیستم روشن است. این سیستم سرعت را در مقداری که با استفاده از عناصر کنترل روی فرمان تنظیم شده است، حفظ می‌کند.

### چراغ‌های آبی

#### نوربالا



چراغ نوربالا فعال است.

### سیستم نظارت بر تایر پنچر (FTM)



سیستم نظارت بر تایر پنچر، افت فشار را در یک تایر نشان می‌دهد. سرعت خود را کاهش دهید و با احتیاط توقف کنید. از ترمز ناگهانی و مانور فرمان بپرهیزید.

### سیستم نظارت بر فشار تایر (TPM)



چراغ نشانگر روشن باشد: سیستم نظارت بر فشار تایر، افت فشار باد یا پنچری را در یک تایر نشان می‌دهد. اطلاعات را می‌توانید در پیام Check Control مربوطه ملاحظه کنید. چراغ نشانگر چشمک می‌زند و سپس به‌طور دائم روشن می‌شود. تایر پنچر یا افت فشار باد در تایر قابل تشخیص نیست.

- تداخل از طریق سیستم‌ها یا دستگاه‌های دارای فرکانس رادیویی مشابه: بعد از ترک منطقه تداخل، سیستم به‌طور خودکار دوباره فعال می‌شود.
- TPM نمی‌تواند ریست را انجام دهد. ریست سیستم را دوباره انجام دهید.
- یک چرخ بدون تجهیزات الکترونیکی TPM نصب شده است: آن را در صورت نیاز در یک مرکز خدمات‌رسانی مجاز مورد بازدید قرار دهید.
- اختلال در عملکرد: سیستم را در یک مرکز خدمات‌رسانی مجاز مورد بازدید قرار دهید.

### سیستم فرمان



سیستم فرمان در برخی موارد معیوب است. سیستم فرمان را در یک مرکز خدمات‌رسانی مجاز مورد بازدید قرار دهید.

### آلابندگی



چراغ هشدار روشن شده است: سیستم موتور دچار مشکل شده است. هرچه سریع‌تر خودرو را توسط یک تعمیرکار مورد بازدید قرار دهید.

- در شرایط مشخصی چراغ هشدار چشمک خواهد زد.

این علامت نشان می‌دهد احتراق ناقص زیادی رخ داده است. سرعت خودرو را کم کرده و خودرو را به سرعت به یک تعمیرکار نشان دهید. در غیر این صورت، احتراق ناقص در موتور حتی برای مدت کوتاه می‌تواند به عناصر کنترلی گازهای احتراق، مخصوصاً مبدل کاتالیزوری به‌شدت صدمه برساند.

## پیام متنی

## پیام‌های متنی

پیام‌های متنی در ترکیب با یک علامت در صفحه آمپر، یک پیام Check Control و معنای چراغ‌های نشانگر و هشدار را بیان می‌کنند.

## پیام‌های متنی مکمل

اطلاعات بیشتر، مانند دلیل یک خطا یا اقدام مورد نیاز را می‌توان از طریق Check Control فراخوانی کرد.

با پیام‌های فوری، متن اضافه شده به‌طور خودکار روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود.

## کارکرد

بسته به پیام Check Control، کارکردهای زیر را می‌توان انتخاب کرد:

- "Owner's Manual"
- نمایش اطلاعات بیشتر در مورد پیام Check Control در دفترچه راهنمای خودرو
- "Service request"
- با یک مرکز مجاز خدمات‌رسانی تماس بگیرید.
- "BMW Roadside Assistance"
- با امدادهای جاده‌ای تماس بگیرید.

## پیام‌های بعد از پایان سفر

پیام‌های خاص نمایش داده شده در حال رانندگی بعد از اینکه سوئیچ بسته شود، دوباره نمایش داده می‌شوند.

## نشانگر سوخت باقیمانده



قرار گرفتن خودرو در سطح شیب‌دار ممکن است باعث تغییر مقادیر نمایش شود.

بسته به وزن تجهیزات، فلش کنار علامت پمپ سوخت نشان می‌دهد که در باک در کدام طرف خودرو است.



هنگامی که مقدار سوخت در باک به مقدار سوخت ذخیره برسد، چراغ نشانگر زردرنگ روشن می‌شود.

## پنهان کردن پیام‌های Check Control



دکمه را بر روی اهرم راهنما فشار داده و نگه دارید.

## نمایش مداوم

- برخی پیام‌های Check Control به‌طور مداوم نمایش داده می‌شوند و تا زمانی که اختلال در عملکرد از بین برود، پاک نمی‌شوند. اگر در یک زمان اختلالات متعددی در عملکرد رخ دهد، پیام‌ها به‌طور متوالی نمایش داده می‌شود.
- این پیام‌ها را می‌توان برای حدود ۸ ثانیه پنهان کرد. بعد از این زمان، آنها دوباره به‌طور خودکار نمایش داده می‌شوند.
- سایر پیام‌های Check Control به‌طور خودکار به مدت حدود ۲۰ ثانیه محو می‌شوند. آنها ذخیره می‌شوند و می‌توانند بعداً دوباره نمایش داده شوند.

## نمایش موقت

سایر پیام‌های Check Control پس از حدود ۲۰ ثانیه به‌طور خودکار محو می‌شوند. این پیام‌ها ذخیره شده و بعداً قابل نمایش خواهند بود.

## نمایش پیام‌های Check Control که قبلاً ذخیره شده‌اند

## از طریق iDrive:

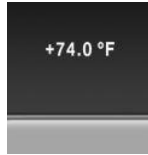
۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle status"
۳. "Check Control"
۴. پیام را انتخاب کنید.

## نمایش

## Check Control

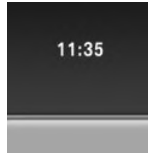


حداقل یک پیام Check Control نمایش داده شده و یا ذخیره شده است.



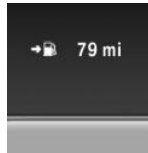
اگر دمای بیرونی تا  $3^{\circ}\text{C}$  یا پایین تر کاهش یابد، یک سیگنال به صدا در می آید.  
یک پیام Check Control نمایش داده می شود.  
خطر وجود یخ روی جاده بیشتر است.

## زمان



زمان در صفحه آمپر نمایش داده می شود.  
تنظیم زمان روی صفحه نمایش انجام می شود.

## محدوده نمایش



با محدوده کم باقیمانده:

- یک پیام Check Control به طور مختصر نمایش داده می شود.
- محدوده باقیمانده روی کامپیوتر نشان داده می شود.
- با یک سبک رانندگی پویا – مثلاً دور زدن شدید – کارکرد موتور همیشه قابل تضمین نخواهد بود.
- زیر محدوده ۵۰ کیلومتر، پیام Check Control به طور مداوم ظاهر می شود.

## احتیاط



با محدوده کمتر از ۵۰ کیلومتر ممکن است که موتور دیگر سوخت کافی نداشته باشد. کارکردهای موتور دیگر تضمین نمی شوند. خطر آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. سریعاً سوخت گیری کنید.

## نشانهگر دور موتور

همیشه از سرعت دادن به موتور در منطقه هشدار قرمز خودداری کنید.  
در این محدوده، تأمین سوخت به منظور حفاظت از موتور کاهش می یابد.

## دمای مایع خنک کننده

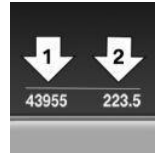
اگر مایع خنک کننده همراه با موتور خیلی داغ شود، یک پیام Check Control نمایش داده می شود.



این چراغ نشانگر با رنگ قرمز نمایش داده می شود.  
سطح مایع خنک کننده را چک کنید.

## کیلومترشمار و کیلومترشمار سفر

### نمایش



- مسافت شمار (کیلومتر شمار)، فلش ۱
- مسافت شمار سفر، فلش ۲

## نمایش / ریست کردن کیلومتر



دکمه را فشار دهید.

- وقتی سوئیچ بسته باشد، زمان، دمای بیرون و مسافت شمار نمایش داده می شوند.
  - وقتی سوئیچ باز شود، مسافت شمار سفر ریست می شود.
- دمای بیرونی

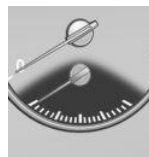
## هشدار



حتی در دماهای بالای  $3^{\circ}\text{C}$  نیز خطر جاده های یخ زده وجود دارد، مثلاً روی پل ها یا بخش های سایه دار جاده خطر تصادف وجود دارد. سبک رانندگی خود را با شرایط آب و هوایی در دماهای پایین تنظیم کنید.

## مصرف کنونی سوخت

### صفحه آمپر



مصرف کنونی سوخت را نمایش می‌دهد. بررسی کنید که آیا به شیوه‌ای کارآمد و سازگار با محیط رانندگی می‌کنید یا خیر.

### صفحه آمپر با امکانات گسترده



مصرف کنونی سوخت را نشان می‌دهد. بررسی کنید که آیا در حال حاضر به روشی کارآمد و سازگار با محیط‌زیست رانندگی می‌کنید یا خیر.

### نمایش مصرف کنونی سوخت

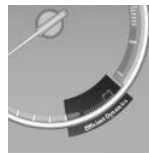
بسته به امکانات و آپشن‌های خودروی شما، مصرف کنونی سوخت خودرو همچنین می‌تواند به شکل یک نوار روی صفحه آمپر نمایش داده شود.

### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "iDrive settings"
۳. "Displays"
۴. "Instrument panel"
۵. "Additional indicators"

## بازایی انرژی

### صفحه نمایش



انرژی جنبشی خودرو در سرازیری به انرژی الکتریکی تبدیل می‌شود. باتری خودرو مقداری شارژ می‌شود و مصرف سوخت می‌تواند کاهش یابد.

## الزامات خدمات و سرویس

### مفهوم

این کارکرد الزامات خدمات و سرویس را نمایش می‌دهد.

### اطلاعات کلی

بعد از باز کردن سوئیچ، صفحه آمپر به‌طور مختصر مسافت یا زمان باقی‌مانده به سرویس برنامه‌ریزی شده بعدی را نشان می‌دهد. مشاور سرویس شما می‌تواند الزامات خدماتی کنونی را از روی ریموت کنترل شما بخواند.




### نمایش

اطلاعات دقیق در مورد الزامات خدمات و سرویس اطلاعات بیشتر در مورد دامنه الزامات خدماتی را می‌توان روی صفحه نمایش مشاهده کرد.

### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle status"
۳. "Service required" 
- سرویس‌های مورد نیاز برای نگهداری و بازرسی‌های اجباری و قانونی نمایش داده می‌شوند.
۴. یک ورودی را برای فراخوانی اطلاعات دقیق انتخاب کنید.

### علائم

معنی	علائم
هیچ خدماتی در حال حاضر مورد نیاز نیست.	
زمان سرویس برنامه‌ریزی شده یا بازدید اجباری طبق قاعده نزدیک است.	
از زمان سرویس گذشته است.	

### ورود تاریخ‌های بازدید

تاریخ‌های بازدیدهای لازم را وارد کنید. اطمینان حاصل کنید که تاریخ و ساعت خودرو به‌درستی تنظیم شده‌اند.

### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
  ۲. "Vehicle status"
  ۳. "Service required" 
  ۴. "Vehicle inspection"
  ۵. "Date:"
  ۶. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید.
  ۷. تأیید کنید.
- تاریخ وارد شده ذخیره می‌شود.



## تشخیص محدودیت سرعت

### تشخیص محدودیت سرعت

#### مفهوم

اطلاعات محدودیت سرعت، حداکثر سرعت مجاز کنونی را در صفحه آمپر نشان می‌دهد.

#### اطلاعات کلی

دوربین تعبیه شده در حول وحوش آینه وسط، علائم راهنمایی و رانندگی در کنار جاده و همچنین تابلوهای راهنما در بالای سر را تشخیص می‌دهد. علائم راهنمایی و رانندگی با نمادهای اضافی برای شرایط جاده‌های خیس و غیره نیز تشخیص داده می‌شوند و با داده‌های پردازنده خودرو مانند سنسور باران مقایسه می‌شوند و بسته به شرایط نشان داده می‌شوند. سیستم، اطلاعات ذخیره‌شده در سیستم مسیریابی را در نظر می‌گیرد و محدودیت‌های کنونی سرعت، در مسیریابی بدون تابلو را نیز نمایش می‌دهد.

#### نکات ایمنی

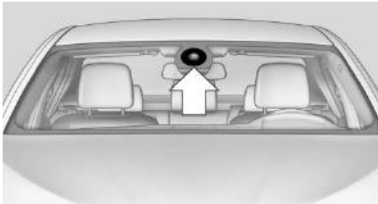


#### هشدار

این سیستم، مسئولیت راننده را برای ارزیابی صحیح وضعیت ترافیک ساقط نمی‌کند. خطر تصادف وجود دارد. سبک رانندگی را با شرایط ترافیک تنظیم کنید. ترافیک را به‌دقت و به‌طور فعال در شرایط مربوطه، زیر نظر داشته باشید.

#### مرور کلی

#### دوربین




دوربین در نزدیکی آینه وسط تعبیه شده است. شیشه جلو را در ناحیه آینه وسط تمیز و شفاف نگاه دارید.

## درخواست اتوماتیک خدمات

اطلاعات مربوط به وضعیت خدمات یا بازبدهای اجباری و قانونی خودرو به‌طور خودکار قبل از موعد مقرر سرویس، به مرکز خدمات شما اعلام می‌شود.

این امکان برای شما وجود دارد که بررسی کنید مرکز خدمات شما در چه زمانی مطلع شده است.

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle status"
۳. "Teleservice Call" 

## نشانگر تعویض دنده





#### مفهوم

سیستم، بهترین دنده از نظر بهره‌وری در سوخت را برای شرایط کنونی رانندگی به شما توصیه می‌کند.



#### اطلاعات کلی

بسته به ویژگی‌ها و وزن مختص به کشور، نشانگر تعویض دنده در حالت دستی گیربکس استیترونیک و با گیربکس دستی فعال است. پیشنهادات برای تعویض دنده به بالا یا پایین در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود.

## گیربکس دستی: نمایش

نماد	معنی
	دنده دارای بهره‌وری بهینه برای سوخت، تنظیم می‌شود.
	انتقال به دنده بالاتر که دارای بهره‌وری بهینه سوخت است.
	انتقال به دنده پایین‌تر که دارای بهره‌وری بهینه سوخت است.
	انتقال به دنده خلاص.

## گیربکس استیترونیک: نمایش

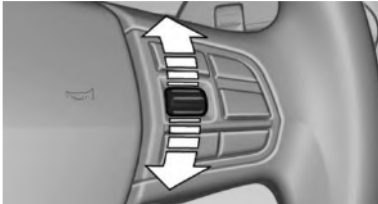
مثال	معنی
	دنده دارای بهره‌وری بهینه سوخت، تنظیم می‌شود.
	انتقال به دنده دارای بهره‌وری بهینه سوخت

## لیست‌های انتخاب

### اطلاعات کلی

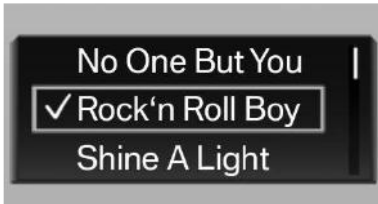
- بسته به تجهیزات خودروی شما، موارد زیر می‌توانند نمایش داده شوند یا با استفاده از دکمه‌ها و کلید چرخشی روی فرمان و همچنین صفحات نمایش در صفحه آمپر راه‌اندازی شوند:
- منبع صوتی کنونی.
- امکان شماره‌گیری مجدد تلفن.
- روشن کردن سیستم فرمان صوتی.
- همچنین می‌توان برنامه‌های مربوط به کنترل دینامیک رانندگی را نمایش داد.

### فعال کردن یک لیست و انجام تنظیمات



- در سمت راست فرمان، کلید چرخشی را برای فعال کردن لیست مربوطه بچرخانید.
1. برای انتخاب تنظیمات مدنظر، کلید چرخشی را بچرخانید.
  2. کلید چرخشی را فشار دهید.

### نمایش



- بسته به ویژگی‌های انتخابی خودروی شما، لیست در صفحه آمپر شما ممکن است با تصویر فوق تفاوت داشته باشد.

## کامپیوتر On-board

### مفهوم

- کامپیوتر onboard اطلاعات مختلفی در مورد خودرو از قبیل مقادیر متوسط را روی صفحه آمپر نمایش می‌دهد.

## روشن / خاموش کردن

### از طریق iDrive:

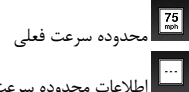
1. "My Vehicle"
2. "iDrive setting"
3. "Displays"
4. "Instrument panel"
5. "Speed limit information"

اگر تشخیص محدودیت سرعت روشن شود، می‌توان آن را روی صفحه نمایش مرکزی اطلاعات CID در صفحه آمپر از طریق کامپیوتر onboard نمایش داد.

## نمایش

موارد زیر در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود:

### اطلاعات محدوده سرعت

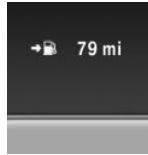


اطلاعات محدوده سرعت در دسترس نیست.

### محدوده‌های سرعت

ممکن است سیستم کاملاً کارآمد نباشد و ممکن است اطلاعات نادرستی را در شرایط زیر ارائه دهد:

- در مه سنگین، باران یا برف.
- وقتی قسمتی از علائم یا تمام آن توسط اشیاء، برجسب‌ها یا رنگ پوشیده شده باشد.
- هنگام رانندگی در فاصله بسیار کم از خودروی جلویی.
- هنگام رانندگی به سمت چراغ‌های پرنور.
- وقتی شیشه پشت آینه وسط پوشیده از مه است، کثیف است یا توسط برجسب و اشیاء دیگر پوشانده شده است.
- در صورت تشخیص نادرست توسط دوربین.
- اگر محدودیت سرعت ذخیره‌شده در سیستم مسیریابی نادرست باشد.
- در مناطق پوشش داده نشده توسط سیستم مسیریابی.
- وقتی جاده‌ها مثلاً به دلیل تغییرات، با نقشه‌های سیستم مسیریابی تفاوت دارند.
- هنگام عبور اتوبوس‌ها یا کامیون‌های دارای برجسب سرعت.
- اگر علائم راهنمایی و رانندگی غیرمنطبق باشند.
- در حین کالیبراسیون دوربین بلافاصله بعد از تحویل خودرو.
- هنگامی که علائم مربوط به جاده موازی با جاده ما تشخیص داده شود.



اطلاعات کامپیوتر onboard بر روی صفحه نمایش اطلاعات روی صفحه آمپر نمایش داده می‌شود.

### جزئیات اطلاعات

#### محدوده

محدوده عملیاتی برآورد شده موجود با سوخت باقیمانده را نمایش می‌دهد.

این محدوده براساس سبک رانندگی شما در طول ۳۰ کیلومتر آخر محاسبه می‌شود.

چنانچه میزان سوخت باقیمانده برای کمتر از ۸۰ کیلومتر رانندگی است، رنگ صفحه نمایش تغییر می‌کند.

#### مصرف سوخت متوسط

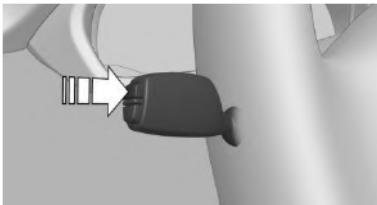
مصرف سوخت متوسط برای دوره کار موتور، محاسبه می‌شود.

مصرف سوخت متوسط برای مسافت پیموده شده از آخرین ریست توسط کامپیوتر on-board محاسبه می‌شود.

#### سرعت متوسط

دوره‌هایی که خودرو در آنها با موتوری که به‌طور دستی متوقف شده است و پارک شده، در محاسبه سرعت متوسط لحاظ نمی‌شوند.

#### ریست کردن مقادیر متوسط



دکمه روی اهرم چراغ راهنما را فشار دهید.

#### فاصله تا مقصد

بسته به آپشن‌های خودرو، اگر یک مقصد قبل از آغاز سفر در سیستم مسیریابی وارد شده باشد، فاصله باقیمانده تا مقصد نمایش داده می‌شود.

فاصله تا مقصد به‌طور خودکار تعیین می‌شود.

## فراخوانی اطلاعات روی صفحه نمایش مرکزی اطلاعات CID



دکمه روی اهرم چراغ راهنما را فشار دهید.

اطلاعات، در صفحه نمایش مرکزی اطلاعات CID بر روی صفحه آمپر نمایش داده می‌شود.

### اطلاعات در یک نگاه

فشار دادن مکرر دکمه روی اهرم چراغ راهنما، اطلاعات زیر را در صفحه نمایش مرکزی اطلاعات CID فراخوانی می‌کند:

- محدوده
- مصرف سوخت متوسط
- مصرف سوخت کنونی
- سرعت متوسط
- تاریخ
- اطلاعات محدودیت سرعت
- زمان رسیدن (بسته به آپشن‌های خودرو)
- هنگامی که راهنمای مقصد در سیستم مسیریابی فعال باشد.
- فاصله تا مقصد (بسته به آپشن‌های خودرو)
- هنگامی که راهنمای مقصد در سیستم مسیریابی فعال باشد.
- پیمایش مازاد ECO PRO

### انتخاب اطلاعات

بسته به ورژن تجهیزات خودرو، می‌توانید انتخاب کنید که چه اطلاعاتی از کامپیوتر روی صفحه نمایش مرکزی اطلاعات CID در صفحه آمپر نمایش داده شود.

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "iDrive settings"
۳. "Displays"
۴. "Instrument panel"
۵. اطلاعات مدنظر را انتخاب کنید.

### نشانگر در صفحه نمایش اطلاعات

## ریست کردن کامپیوتر سفر

## از طریق iDrive :

۱. "My Vehicle"
  ۲. "Driving information"
  ۳. "Trip computer"
  ۴. در صورت لزوم، کنترلر را به سمت چپ حرکت دهید.
- "Reset": تمام مقادیر ریست می‌شوند.
  - "Automatic reset": حدود ۴ ساعت پس از توقف خودرو، همه مقادیر ریست می‌شوند.

## صفحات نمایش اسپرت

## مفهوم

روی صفحه نمایش، در صورت وجود تجهیزات مناسب مقادیر کنونی برای عملکرد و گشتاور را می‌توان نمایش داد.

## نمایش صفحات نمایش اسپرت

## از طریق iDrive :

۱. "My Vehicle"
۲. "Technology in action"
۳. "Sport displays"

## هشدار سرعت

## مفهوم

می‌توان محدوده سرعتی را مشخص کرد که وقتی از آن تجاوز شود، یک هشدار صادر می‌شود.

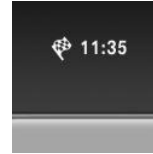
## اطلاعات کلی

تا زمانی‌که سرعت خودرو یک بار تا حداقل ۵ کیلومتر بر ساعت زیر سرعت تعیین شده کاهش یابد، هشدار تکرار می‌شود. نمایش، تنظیم یا تغییر هشدار سرعت

## از طریق iDrive :

۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle settings"
۳. "Speed warning"
۴. "Warning at:"
۵. کنترلر را بچرخانید تا سرعت مدنظر انتخاب شود.
۶. کنترلر را فشار دهید.

## زمان رسیدن



بسته به آپشن‌های خودرو، اگر یک مقصد قبل از آغاز سفر وارد سیستم مسیریابی شده باشد، زمان رسیدن برآورد شده نمایش داده می‌شود. زمان باید به‌درستی تنظیم شده باشد.

## اطلاعات محدودیت سرعت

برای اطلاعات بیشتر، بخش اطلاعات محدوده سرعت را ملاحظه کنید.

## کامپیوتر onboard بر روی صفحه نمایش

## مفهوم

کامپیوتر onboard اطلاعات مختلفی از قبیل مقادیر متوسط را در مورد خودرو روی صفحه نمایش نشان می‌دهد.

## اطلاعات کلی

- دو نوع کامپیوتر on-board روی صفحه نمایش قابل دسترسی هستند:
- "Onboard info": مقادیر متوسط مانند مصرف سوخت نمایش داده شده‌اند. مقادیر را می‌توان در صورت لزوم، به‌صورت منفرد و جداگانه ریست کرد.
  - "Trip computer": این مقادیر یک مرور کلی را روی مسافت انجام می‌دهند و هر چند بار که لازم باشد می‌توان آن را ریست کرد.

## فراخوانی کامپیوتر onboard یا کامپیوتر سفر

## از طریق iDrive :

۱. "My Vehicle"
۲. "Driving information"
۳. "Onboard info" یا "Trip computer"

## ریست کردن کامپیوتر onboard

## از طریق iDrive :

۱. "My Vehicle"
۲. "Driving information"
۳. "Onboard info"
۴. "Consumption" یا "Speed"
۵. "OK"

## فعال سازی / غیرفعال سازی هشدار سرعت

## از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle settings"
۳. "Speed warning"
۴. "Speed warning"
۵. کنترل را فشار دهید.

## تنظیم سرعت فعلی برای هشدار سرعت

## از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle settings"
۳. "Speed warning"
۴. "Select current speed"
۵. کنترل را فشار دهید.

## وضعیت خودرو

## اطلاعات کلی

نمایش اطلاعات و انجام کارها می تواند روی سیستم صورت گیرد.

## باز کردن وضعیت سیستم

## از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle status"

## اطلاعات در یک نگاه

- "Flat Tire Monitor": وضعیت سیستم نظارت بر تایر پنجر، 
- "Tire Pressure monitor": وضعیت سیستم نظارت بر فشار باد تایر  فشار باد تایر
- ریست کردن سیستم نظارت بر فشار باد تایر.
- "Engine oil level": بررسی الکترونیکی سطح روغن، 
- "Check Control": پیام های Check Control  پیش زمینه ذخیره شده و می تواند روی صفحه نمایش نشان داده شود. برای اطلاعات بیشتر در مورد نمایش پیام های Check Control ذخیره شده.
- "Service required": نمایش الزامات سرویس، 
- "Teleservice Call": درخواست سرویس. 

## چراغ‌ها

## ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو


در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی که توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

## چراغ‌های پارک

موقعیت کلید: 

چراغ‌های خودرو در همه جهات روشن است. از چراغ‌های پارک برای دوره‌های طولانی استفاده نکنید؛ در غیر این صورت، آنها ممکن است باتری را خالی کنند و روشن شدن موتور ممکن نباشد. هنگام پارک، چراغ پارک کنار جاده‌ای یک طرف را روشن کنید.

## نورپایین

موقعیت کلید: 

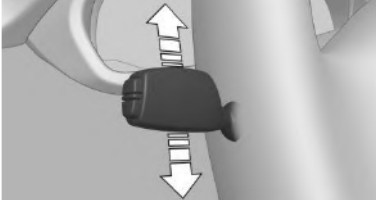
وقتی سوئیچ باز شود، نورپایین روشن می‌شود.

## چراغ‌های پارک کنار جاده‌ای

## مفهوم

یک سمت خودرو می‌تواند روشن شود.

## روشن کردن



وقتی سوئیچ بسته باشد، اهرم را تا فراتر از نقطه مقاومت برای حدود ۲ ثانیه به بالا یا پایین فشار دهید.



## خاموش کردن

اهرم را به آرامی تا نقطه مقاومت در جهت مخالف فشار دهید.

## چراغ‌های خوشامدگویی و ویژگی تأخیر چراغ جلو

## چراغ‌های خوشامدگویی

## اطلاعات کلی

بسته به تجهیزات خودرو، هنگام خاموش کردن خودرو، سوئیچ را در موقعیت  یا  قرار دهید.

بسته به روشنایی محیط، هنگامی که قفل خودرو باز باشد، کارکرد روشنایی می‌تواند به‌طور مختصر روشن شود.

## مرور کلی

## کلیدها در خودرو



## سوئیچ چراغ در کنار فرمان قرار دارند.

علامت	کارکرد
	چراغ‌های مه‌شکن جلو
	کنترل انوماتیک چراغ جلو کنترل چراغ‌های Adaptive
	چراغ‌ها خاموش
	چراغ‌های روشن در طول روز
	چراغ‌های پارک
	نورپایین
	روشنایی صفحه آمپر

## چراغ‌های پارک، چراغ‌های پیچ و چراغ‌های پارک کنار جاده‌ای

## اطلاعات کلی

موقعیت کلید: , , 




اگر وقتی سوئیچ بسته است در راننده باز شود، نور بیرونی به‌طور خودکار در این موقعیت سوئیچ، خاموش می‌شود.


### محدودیت‌های سیستم

کنترل اتوماتیک چراغ جلو نمی‌تواند به‌عنوان جایگزینی برای قضاوت شخصی شما در مورد شرایط روشنایی عمل کند. برای مثال، سنسورها نمی‌توانند مه یا آب‌وهوای مه‌آلود را تشخیص دهند. برای جلوگیری از خطرات تحت این شرایط، همیشه باید چراغ‌ها را به‌طور دستی روشن کنید.

### چراغ‌های روشن در طول روز

#### اطلاعات کلی

موقعیت سوئیچ:  ,  , 

وقتی سوئیچ باز شود، چراغ‌های روشن در طول روز روشن می‌شوند. بعد از این که سوئیچ بسته شود، چراغ‌های پارک در موقعیت  روشن می‌شوند.

### فعال کردن / غیرفعال کردن

در برخی کشورها، چراغ‌های روشن در طول روز اجباری هستند، بنابراین غیرفعال کردن چراغ‌های روشن در طول روز ممکن است امکان‌پذیر نباشد.

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle Settings"
۳. "Lighting"
۴. "Exterior lighting"
۵. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید.

تنظیمات برای پروفایلی که در حال استفاده است، ذخیره می‌شود.

### کنترل چراغ‌های Adaptive

#### مفهوم

کنترل چراغ‌های Adaptive یک سیستم کنترل چراغ جلوی متغیر است که روشنایی پویای سطح جاده را ممکن می‌کند.

#### اطلاعات کلی

بسته به زاویه فرمان و سایر پارامترها، نور چراغ جلو، مسیر جاده را دنبال می‌کند.

برای اجتناب از آزار رساندن به چشم رانندگانی که از جلو می‌آیند، کنترل چراغ‌های Adaptive هنگامی که خودرو ساکن است، به‌طرف راننده نمی‌چرخد.

بسته به ورژن تجهیزات خودرو، کنترل چراغ‌های Adaptive، از یک یا چند سیستم تشکیل شده‌اند:

- چراغ پیچ

### فعال‌سازی / غیرفعال‌سازی

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle settings"
۳. "Lighting"
۴. "Exterior lighting"
۵. "Welcome lights"

تنظیمات برای پروفایلی که در حال استفاده است، ذخیره می‌شود.

### ویژگی تأخیر چراغ جلو

#### اطلاعات کلی

نورپایین برای مدت کوتاهی بعد از اینکه وضعیت radio-ready خاموش شود، در صورتی که فلشر چراغ جلو روشن باشد، روشن می‌ماند.

### تنظیم مدت‌زمان

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle Settings"
۳. "Lighting"
۴. "Exterior lighting"
۵. "Pathway lighting"
۶. طول مدت‌زمان را تنظیم کنید.

تنظیمات برای پروفایلی که در حال استفاده است، ذخیره می‌گردد.

### کنترل اتوماتیک چراغ جلو

#### مفهوم

نورپایین بسته به روشنایی محیط مثلاً در تونل‌ها، در نور گرگ‌ومیش یا در صورت بارندگی، به‌طور خودکار روشن و خاموش می‌شود.

#### اطلاعات کلی

آسمان آبی با خورشید با ارتفاع پایین روی افق می‌تواند باعث روشن شدن چراغ‌ها شود.

هنگام بیرون آمدن از یک تونل در روز، نورپایین بلافاصله خاموش نمی‌شود، بلکه بعد از حدود ۲ دقیقه خاموش می‌شود.

وقتی چراغ‌های مه‌شکن فعال باشند، نورپایین همیشه روشن می‌ماند.

### فعال کردن



موقعیت کلید:

وقتی نورپایین روشن شود، چراغ نشانگر در صفحه آمپر روشن می‌شود.





## چراغ‌های مه‌شکن

### چراغ‌های مه‌شکن جلو

### الزامات کارکردی

چراغ‌های نورپایین می‌بایست روشن باشند.

### روشن / خاموش کردن

این دکمه را فشار دهید. چنانچه چراغ‌های مه‌شکن جلو روشن باشند، چراغ نشانگر سبز روشن می‌شود.

اگر کنترل اتوماتیک چراغ جلو فعال باشد، وقتی چراغ‌های مه‌شکن جلو را روشن می‌کنید، نورپایین به‌طور خودکار روشن می‌شود. وقتی نوربالا یا فلشر چراغ جلو فعال باشند، چراغ‌های مه‌شکن جلو روشن نمی‌شوند.

### روشنایی صفحه آمپر تنظیم



چراغ‌های پارک یا نورپایین باید برای تنظیم روشنایی روشن شوند. روشنایی را با کلید چرخشی تنظیم کنید.

### چراغ‌های داخلی

### اطلاعات کلی

بسته به آپشن‌ها و تجهیزات خودرو، چراغ‌های داخلی، چراغ‌های زیر پا، چراغ‌های ورودی و چراغ‌های رودری، به‌طور خودکار کنترل می‌شوند. کلید چرخشی صفحه آمپر، روشنایی برخی از این ویژگی‌ها را کنترل می‌کند.

### مرور کلی



۱. چراغ‌های داخلی
۲. چراغ‌های مطالعه

### روشن و خاموش کردن چراغ‌های داخلی به‌صورت دستی

این دکمه را فشار دهید.

برای خاموش کردن دائمی: این دکمه را فشار دهید و به‌مدت حدود ۳ ثانیه نگه دارید.

دوباره روشن کردن: دکمه را فشار دهید.

### روشن و خاموش کردن چراغ‌های مطالعه به‌صورت دستی

این دکمه را فشار دهید.

چراغ‌های مطالعه در جلو و عقب، کنار چراغ‌های داخلی قرار دارند.

### نور محیط

### اطلاعات کلی

بسته به وزن تجهیزات، روشنایی را می‌توان برای برخی چراغ‌ها در داخل خودرو تنظیم کرد.

### انتخاب طرح رنگ

### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle settings"
۳. "Lighting"
۴. "Interior lighting"
۵. "Ambient lighting"
۶. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید.

هنگامی که قفل خودرو باز شود، چنانچه طرح رنگ انتخاب شده باشد و چراغ‌های خوشامدگو فعال باشند، در یک خط رنگی روشن می‌شوند.

### تنظیم روشنایی

بسته به آپشن‌ها و تجهیزات خودرو، روشنایی نور محیط را می‌توان از طریق کلید چرخشی برای روشنایی صفحه آمپر یا روی صفحه نمایش تنظیم کرد.

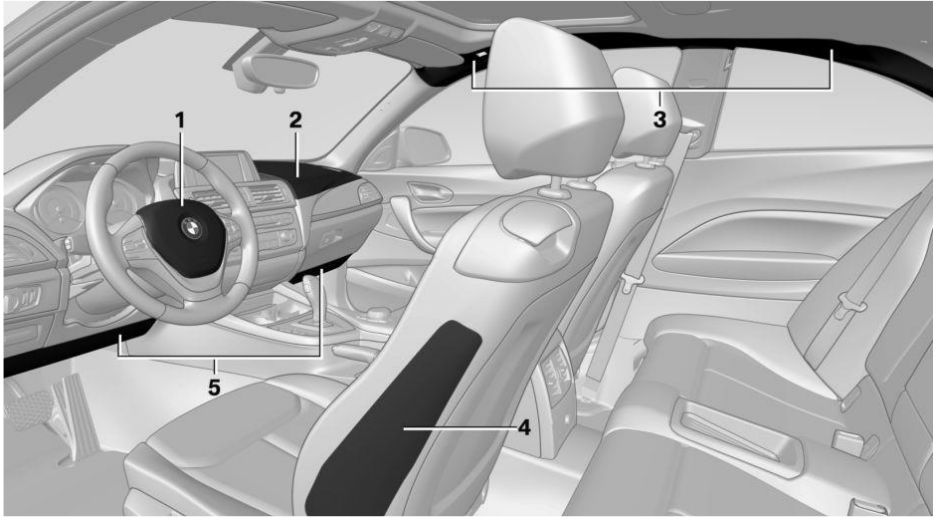
### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle settings"
۳. "Lighting"
۴. "Interior lighting"
۵. "Brightness"
۶. روشنایی را تنظیم کنید.

## امنیت خودرو

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.



اطلاعات در مورد اثر پهینه کیسه‌های هوا

**کیسه‌های هوا**

۱. کیسه هوای جلو، راننده
۲. کیسه هوای جلو، سرنشین جلو
۳. کیسه هوای سر
۴. کیسه هوای پهلو
۵. کیسه هوای زانو

**کیسه‌های هوای جلو**

کیسه‌های هوای جلو با واکنش به ضربات جلویی در شرایطی که کمربندهای ایمنی به‌تنهایی ایمنی کافی را فراهم نمی‌کنند، به حفاظت از راننده و سرنشین جلو کمک می‌کند.

**کیسه هوای پهلو**

در یک ضربه جانبی، کیسه هوای پهلو از کنار بدن در منطقه قفسه سینه و لگن محافظت می‌کند.

**کیسه هوای سر**

در یک ضربه جانبی، کیسه هوای سر، از سر محافظت می‌کند.

**ممانعت از پرت شدن سرنشین به خارج از خودرو**

سیستم کیسه هوای سر به‌عنوان یک اقدام متقابل، از پرت شدن سرنشین به خارج از خودرو ممانعت به‌عمل می‌آورد تا احتمال خروج سرنشینان خودرو از طریق پنجره‌های جانبی در حین واژگونی یا تصادفات از بغل را کاهش دهد.

**کیسه هوای زانو**

کیسه هوای زانو در یک ضربه از جلو، از پاها پشتیبانی می‌کند.

صدای احتراق و انفجار ممکن است منجر به اختلال شنوایی کوتاهمدت و در اکثر موارد، اختلال شنوایی موقت در افراد حساس شود. تغییرات روی خودرو برای اشخاص دارای معلولیت ممکن است سیستم کیسه هوا را تحت تأثیر قرار دهد. بنابراین در چنین شرایطی با مرکز خدمات رسانی مجاز تماس بگیرید. هشدارها و اطلاعات درباره کیسه‌های هوا روی آفتاب‌گیرها نیز یافت می‌شوند.

## آمادگی کارکردی سیستم کیسه هوا

### نکات ایمنی


#### هشدار

قطعات خاصی ممکن است بعد از راه‌اندازی سیستم کیسه هوا داغ شوند. خطر مصدومیت وجود دارد. این قطعات خاص را لمس نکنید.

#### هشدار

کارهای تعمیراتی نامناسب می‌تواند منجر به خرابی، اختلال در عملکرد یا راه‌اندازی ناخواسته سیستم کیسه هوا شود. در صورت اختلال در عملکرد، سیستم کیسه هوا ممکن است به‌طور مطلوب در صورت وقوع تصادف با شدت لازم کار نکند. خطر مصدومیت جسمی و جانی وجود ندارد. سیستم را در مرکز خدمات رسانی مجاز مورد بازدید قرار داده و در صورت نیاز تعمیر یا تعویض کنید.

### کارکرد صحیح

 وقتی سوئیچ باز باشد، چراغ هشدار در صفحه آمپر به‌طور مختصر روشن می‌شود و بدین وسیله آمادگی کارکرد کل سیستم کیسه هوا و تسمه‌های کمربند را نشان می‌دهد.

### اختلال در عملکرد سیستم کیسه هوا

- هنگامی که سوئیچ باز باشد، چراغ هشدار روشن نشود.
- چراغ هشدار به‌طور مداوم روشن باشد.

### غیرفعال‌سازی اتوماتیک کیسه‌های هوای سرنشین جلو

#### مفهوم

سیستم با اندازه‌گیری مقاومت بدن انسان تشخیص می‌دهد که آیا صندلی سرنشین جلو اشغال است یا خیر. کیسه‌های هوای جلو، زانو و پهلو در قسمت سرنشین جلو فعال یا غیرفعال هستند.

### اقدام حفاظتی

کیسه‌های هوا در همه شرایط ضربه مثلاً در تصادف‌های با شدت پایین یا در برخوردهای از عقب فعال نمی‌شوند.

#### هشدار

اگر موقعیت صندلی نادرست باشد یا به منطقه به‌کارگیری کیسه‌های هوا ضربه وارد شود، سیستم کیسه هوا نمی‌تواند به‌طور مطلوب کارکرد حفاظتی داشته باشد و حتی ممکن است باعث مصدومیت‌های بیشتر به‌جهت فعال شدن شود. خطر مصدومیت جسمی و جانی وجود دارد. به اطلاعات در مورد اثر حفاظتی بهینه سیستم کیسه هوا دقت کنید.

- فاصله را با کیسه‌های هوا حفظ کنید.
  - اطمینان حاصل کنید که سرنشینان سرهایشان را با فاصله از کیسه هوای جانبی نگه داشته‌اند.
  - همیشه فرمان را از لبه آن بگیرید. دستان خود را در موقعیت ساعت ۳ و ۹ قرار دهید تا خطر آسیب به دستان یا بازوها را در هنگامی که کیسه هوا راه‌اندازی شده است تا حد امکان پایین نگه دارید.
  - اطمینان حاصل کنید که سرنشین جلو به‌درستی نشسته است، یعنی پایهایش در ناحیه کف قرار دارد و پاهای خود را روی داشبورد تکیه ندهاده است.
  - نباید هیچ فرد، حیوان یا شیئی بین یک کیسه هوا و یک شخص قرار بگیرد.
  - مواد چسبنده را به پتل‌های پوشش کیسه هوا نچسبانید. آنها را به‌هیچ‌وجه نپوشانید یا تغییر ندهید.
  - روی داشبورد و شیشه جلوی طرف سرنشین جلو باید خالی بماند - برچسب یا پوشش‌های چسبناک را نچسبانید و قلاب‌ها یا کابل‌ها را مثلاً برای دستگاه‌های GPS یا تلفن‌های همراه نصب نکنید.
  - از پوشش کیسه هوای جلو در طرف سرنشین جلو به‌صورت یک محفظه برای نگهداری اشیاء استفاده نکنید.
  - از روکش‌ها، تشک‌ها یا سایر اشیایی که به‌طور خاص مناسب صندلی‌های دارای کیسه هوای جانبی یکپارچه نیستند، استفاده نکنید.
  - از آویزان کردن لباس‌هایی مانند کت روی پشتی‌ها خودداری کنید.
  - هرگز قطعات منفرد یا سیم‌کشی را در سیستم کیسه هوا تغییر ندهید. این امر برای پوشش‌های فرمان، داشبورد و صندلی‌ها نیز صادق است.
  - سیستم کیسه هوا را جدا نکنید.
- حتی وقتی از همه دستورالعمل‌ها به‌طور بسیار دقیق پیروی می‌کنید، احتمال مصدومیت به لحاظ تماس با کیسه‌های هوا، در شرایط خاص وجود دارد.

این چراغ نشان می‌دهد که کیسه‌های هوا فعال یا غیرفعال هستند.



- وقتی یک کودک به‌طور مناسب روی یک سیستم نگهدارنده کودک نشسته باشد یا وقتی صندلی خالی باشد، چراغ نشانگر روشن می‌شود. کیسه‌های هوا در طرف سرنشین جلو فعال نیستند.
- مثلاً وقتی که شخصی با اندازه مناسب و روش نشستن صحیح روی صندلی تشخیص داده می‌شود، چراغ نشانگر روشن نمی‌شود. کیسه‌های هوا در طرف سرنشین جلو فعال هستند.

### سیستم‌های صندلی کودک تشخیص داده شده

سیستم به‌طور کلی کودکانی در یک سیستم صندلی کودک به‌خصوص در سیستم‌های صندلی کودک توصیه شده توسط NHTSA در هنگام تولید خودرو، را تشخیص می‌دهد. بعد از نصب یک سیستم صندلی کودک، اطمینان حاصل کنید که چراغ نشانگر برای کیسه‌های هوای سرنشین جلو روشن هستند. این امر نشان می‌دهد که سیستم صندلی کودک تشخیص داده شده است و کیسه‌های هوای سرنشین جلو فعال نیستند.

### قدرت کیسه هوای راننده و سرنشین صندلی جلو

قدرت انفجاری که کیسه‌های هوای راننده و سرنشین صندلی جلو را فعال می‌کند، بستگی زیادی به موقعیت صندلی راننده و سرنشین دارد. به‌محض مشاهده یک پیام مربوطه که روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود، صندلی‌های جلو را برای حفظ دقت این کارکرد در بلندمدت کالیبره کنید.

### کالیبره کردن صندلی‌های جلو



هشدار

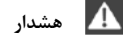
خطر تحت فشار قرار گرفتن بدن هنگام حرکت صندلی‌ها وجود دارد. خطر مصدومیت یا آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که فضای کافی برای حرکت صندلی قبل از هر تنظیمی وجود دارد.

یک پیام متناظر روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود.

1. کلید را فشار دهید و صندلی مربوطه را به‌طور کامل به سمت جلو حرکت دهید.

### اطلاعات کلی

قبل از جابه‌جایی یک کودک روی صندلی سرنشین جلو، به نکات ایمنی و دستورالعمل‌ها در خصوص قرارگیری کودکان روی صندلی سرنشین جلو، قسمت کودکان را ملاحظه کنید.



هشدار

اطمینان حاصل کنید که کارکرد کیسه هوای سرنشین جلو، آیا تشخیص می‌دهد که کسی روی صندلی جلو قرار دارد یا خیر. کل تشک نشیمنگاه صندلی باید برای این هدف مورد استفاده قرار گیرد. خطر مصدومیت جسمی و جانی وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که سرنشین جلو پاهایش را در منطقه کف قرار داده است.

### اختلال عملکرد سیستم غیرفعال‌سازی اتوماتیک

هنگام انتقال کودکان بزرگتر و بزرگسالان، کیسه‌های هوای سرنشین جلو ممکن است در حالت‌های به‌خصوص نشستن غیرفعال شوند. در این مورد، چراغ نشانگر برای کیسه‌های هوای سرنشین صندلی جلو روشن می‌شود.

در این صورت، موقعیت نشستن را تغییر دهید تا کیسه‌های هوای سرنشین صندلی جلو فعال شود و چراغ نشانگر خاموش شود. اگر فعال کردن کیسه‌های هوا امکان‌پذیر نیست، آن شخص باید در صندلی عقب بنشیند.

برای تشخیص صحیح صندلی اشغال شده

- از قرار دادن پوشش‌ها، تشک‌ها، یا سایر وسایل روی صندلی سرنشین جلو خودداری کنید، مگر اینکه آنها به‌طور خاص برای استفاده روی صندلی جلو، ایمن باشند.
- اگر قرار است سیستم نگهدارنده کودک روی صندلی نصب شود، از قرار دادن دستگاه‌های الکترونیکی روی آن خودداری کنید.
- اشیایی که ممکن است از زیر به صندلی فشار بیاورند را در زیر صندلی قرار ندهید.
- هیچ رطوبتی نباید در صندلی یا روی آن باشد.

### چراغ نشانگر برای کیسه‌های هوای صندلی سرنشین جلو



چراغ نشانگر برای کیسه‌های هوای صندلی سرنشین جلو در سقف، وضعیت عملیاتی کیسه هوای صندلی جلو را نشان می‌دهد.

**همه چراغ‌ها سبز هستند.**

سیستم فعال است و هشدار براساس فشار باد تایر - که در طول آخرین تنظیم مجدد ذخیره شده بود - صادر خواهد شد.

یک چپ‌رخ زرد است.

یک تایر پنجر است یا فشار باد در تایر مشخص شده، شدیداً کاهش یافته است.

**همه چرخ‌ها زرد هستند.**

چند تایر پنجر است یا فشار باد تایر در چند تایر شدیداً کاهش یافته است.

**چرخ‌ها خاکستری هستند.**

سیستم نمی‌تواند یک تایر پنجر را به دلیل اختلال در عملکرد تشخیص بدهد.

**اطلاعات وضعیت**

نمایشگر کنترل وضعیت، فشار باد کنونی تایر و بسته به مدل خودرو، دمای تایر را نشان می‌دهد. این نمایشگر مقادیر واقعی خوانده شده را نشان می‌دهد که ممکن است بسته به سبک رانندگی یا شرایط آب‌وهوایی متفاوت باشد.

**ریست کردن**

پس از هر بار تنظیم فشار باد تایر و پس از هر بار تعویض تایر یا چرخ، سیستم را ریست کنید.

**از طریق iDrive**

۱. "My Vehicle "

۲. "Vehicle status"

۳.  "Tire Pressure Monitor"

۴. موتور را روشن کنید اما شروع به حرکت نکنید.

۵. سیستم فشار باد تایر را ریست کنید: " Perform reset "

۶. شروع به حرکت کنید.

چرخ‌ها به رنگ خاکستری نشان داده می‌شوند و وضعیت نشان داده می‌شود.

پس از رانندگی با سرعتی بیش از ۳۰ کیلومتر در ساعت، برای یک مدت کوتاه، فشار باد تایر اندازه‌گیری شده، به‌عنوان مقادیر مرجع پذیرفته می‌شوند. ریست به‌طور خودکار در زمان رانندگی تکمیل می‌شود.

پس از تکمیل موفقیت‌آمیز ریست، چرخ‌ها روی صفحه نمایش به رنگ سبز نشان داده خواهند شد و " Tire Pressure Monitor active."

۲. کلید را دوباره به سمت جلو فشار دهید. صندلی هنوز به‌مقدار

کمی به سمت جلو حرکت می‌کند.

۳. صندلی را مجدداً در موقعیت مدنظر تنظیم کنید.

روند کالیبراسیون وقتی کامل می‌شود که پیام از روی صفحه نمایش محو شود.

اگر نمایش پیام ادامه داشته باشد، کالیبراسیون را تکرار کنید.

اگر پیام بعد از تکرار کالیبراسیون محو نشود، سیستم را در اسرع وقت چک کنید.

**سیستم نظارت بر فشار باد تایر TPM****مفهوم**

این سیستم، بر فشار باد در ۴ تایر نصب شده نظارت می‌کند. در صورت کاهش فشار در یک یا چند تایر، این سیستم به شما هشدار می‌دهد. به‌همین منظور، سنسورهای موجود در روزنه ورودی باد تایر، فشار باد تایر و دمای تایر را اندازه‌گیری می‌کنند.

**اطلاعات کلی**

برای کسب اطلاعات بیشتر در خصوص این سیستم

**الزامات کارکردی**

این سیستم باید مجدداً با فشار باد صحیح تایر ریست شود، در غیر این صورت، نمی‌توان به پیغام از دست دادن فشار باد تایر اعتماد کرد.

پس از هر بار تنظیم فشار باد تایر و پس از هر بار تعویض تایر یا چرخ، سیستم را ریست کنید.

همواره از چرخ‌های دارای سیستم الکترونیکی TPM استفاده کنید تا از عملکرد مناسب سیستم مطمئن بمانید.

**نمایش وضعیت**

صرف‌نظر از فعال بودن یا غیرفعال بودن TPM، وضعیت کنونی سیستم نظارت بر فشار تایر TPM می‌تواند نمایش داده شود.

۱. "My Vehicle"

۲. "Vehicle status"

۳.  "Tire Pressure Monitor"

وضعیت نمایش داده می‌شود.

**نمایش کنترل وضعیت**

وضعیت سیستم و تایر از طریق رنگ چرخ‌ها و یک پیغام متنی روی صفحه نمایش نشان داده می‌شوند.

- یک تایر پنچر وجود دارد و یا افت شدید فشار باد تایر رخ داده است.
- سیستم ریست نشده است. بنابراین سیستم یک پیغام هشدار براساس فشار باد تایر قبل از آخرین ریست، نمایش می‌دهد. در این موارد:

۱. سرعت خود را کم کرده و با احتیاط توقف کنید. از ترمز ناگهانی یا مانور دادن بپرهیزید.
  ۲. بررسی کنید که آیا تایرهای خودرو از نوع معمولی هستند یا تایرهای Run-flat هستند.
- تایرهای Run-flat دارای یک نماد دایره‌ای هستند که حروف RSC را در بر می‌گیرند که روی جداره تایر حک شده‌اند.

### هشدار

یک تایر آسیب‌دیده با کاهش فشار باد، روی کنترل خودرو از قبیل فرمان‌پذیری و ترمز کردن تأثیر می‌گذارد. تایرهای Run-flat می‌توانند یک پایداری محدود را حفظ کنند. خطر وقوع تصادف وجود دارد. در صورتی که خودرو شما به تایرهای نرمال مجهز نیستند، به رانندگی ادامه ندهید. اطلاعات مربوط به تایرهای Run-flat و ادامه رانندگی با این تایرها را مطالعه کنید.

فشار کم باد تایر، ممکن است سیستم کنترل پایداری دینامیکی DSC را روشن کند.

## اقدامات لازم در صورت پنچر بودن یک تایر

### تایرهای عادی

۱. تایر آسیب‌دیده را شناسایی کنید. فشار را در هر چهار چرخ، برای مثال با استفاده از فشارسنج کیت پنچرگیری تایر، بررسی کنید. چنانچه فشار باد تایر در هر چهار چرخ درست باشد، این امکان وجود دارد که سیستم نظارت بر فشار تایر راه‌اندازی نشده باشد. در این صورت، سیستم را راه‌اندازی کنید. در صورتی که شناسایی تایر پنچر امکان‌پذیر نباشد، لطفاً با مراکز خدمات مجاز یا یک مرکز خدمات واجد شرایط دیگر یا تعمیرگاه مجاز تماس بگیرید.
۲. تایر پنچر را با استفاده از کیت پنچرگیری و یا تعویض تایر تعمیر کنید. استفاده از درزگیر تایر، مانند کیت پنچرگیری می‌تواند به قطعات الکترونیکی چرخ TPM آسیب برساند. در این صورت، در اولین فرصت این سیستم‌های الکترونیکی را بررسی کرده و در صورت نیاز آنها را تعویض نمایید.

"See label for recommended pressures." نمایش داده خواهد شد.

شما می‌توانید در هر زمانی این فرایند را متوقف کنید. وقتی شما به حرکت ادامه می‌دهید، ریست به‌طور خودکار ادامه می‌یابد.

### پیغام‌ها

#### پیغام ضرورت بررسی فشار باد تایر



- یک پیغام Check Control در شرایط زیر نمایش داده می‌شود:
- سیستم، یک تغییر در چرخ را تشخیص داده است، اما ریست انجام نشده است.
  - برای سیستم، عملیات ریست انجام نشده است. سیستم با توجه به اطلاعات ذخیره‌شده حین آخرین ریست در خصوص فشار باد تایر، یک هشدار صادر خواهد کرد.
  - تنظیم باد براساس مشخصات، انجام نشده است.



- یک پیغام Check Control نمایش داده می‌شود. فشار باد تایر از سطح خود حین آخرین ریست، پایین‌تر آمده است.
۱. فشار باد تایر را بررسی کرده و در صورت نیاز آن را اصلاح کنید.
  ۲. سیستم را ریست کنید.

#### پیغام‌های مربوط به فشار پایین باد تایر



چراغ زرد هشدار روشن می‌شود.



یک پیغام Check Control نمایش داده می‌شود.

- کاهش فشار باد تایر وجود دارد.
  - سیستم ریست نشده است. بنابراین سیستم یک پیغام هشدار، براساس فشار باد تایر قبل از آخرین ریست، صادر می‌کند. در این موارد:
۱. سرعت خود را کم کرده و به آهستگی رانندگی کنید. از سرعت ۸۰ کیلومتر در ساعت تجاوز نکنید.
  ۲. در فرصت بعدی مثلاً در پمپ بنزین، فشار باد تایر تمامی چهار تایر را بررسی و در صورت لزوم اصلاح کنید.
  ۳. سیستم را ریست کنید.

#### پیغام در صورت افت شدید فشار باد تایر



چراغ زرد رنگ هشدار روشن می‌شود.

یک نماد مربوط به تایر آسیب‌دیده در پیغام Check Control نمایش داده خواهد شد.

سرعت خود را کاهش داده و توقف کنید؛ در غیر این صورت، بخش‌های تایر ممکن است کنده شوند و موجب تصادف گردند. به رانندگی ادامه ندهید. با مراکز مجاز خدمات‌رسانی یا دیگر مراکز واجد شرایط یا تعمیرگاه مجاز تماس بگیرید.

### محدودیت‌های سیستم

چنانچه تنظیم مجدد یا ریست انجام نشده باشد، سیستم عملکرد مناسبی نخواهد داشت، به‌عنوان مثال، علی‌رغم اینکه فشار باد تایر کافی است، گزارش پنچری داده می‌شود. فشار باد تایر به دمای تایر بستگی دارد. رانندگی یا در معرض خورشید قرار گرفتن، دمای تایر را افزایش داده و در نتیجه، فشار باد تایر را افزایش می‌دهد. فشار باد تایر زمانی کاهش می‌یابد که دمای تایر مجدداً کاهش یابد. این شرایط و در صورتی که دما به‌شدت کاهش یابد، می‌تواند به بروز یک پیغام هشدار منجر شود. سیستم نمی‌تواند آسیب جدی و ناگهانی ناشی از عوامل بیرونی به تایر را مشخص کند.

### اختلال در عملکرد



چراغ هشدار زرد چشمک می‌زند و سپس به‌طور مستمر روشن می‌شود. یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود. نمی‌توان تایر پنچر یا از دست رفتن فشار باد تایر را تشخیص داد. نمونه‌ها و توصیه‌ها در شرایط زیر:

- یک چرخ بدون سیستم الکترونیکی TPM نصب شده است: آن را در مرکز خدمات‌رسانی مجاز مورد بازدید قرار دهید.
- اختلال در عملکرد: سیستم را در یک مرکز خدمات‌رسانی مجاز مورد بازدید قرار دهید.
- TPM در تکمیل ریست، ناموفق بوده است. سیستم را دوباره ریست کنید.
- تداخل در سیستم‌ها یا دستگاه‌های دارای فرکانس رادیویی مشابه: پس از ترک منطقه تداخل، سیستم به‌طور اتوماتیک دوباره فعال می‌شود.

## نظارت بر تایر پنچر FTM

### مفهوم

این سیستم، از دست دادن فشار باد تایر را براساس تفاوت‌های سرعت چرخش بین هرکدام از چرخ‌ها در زمان رانندگی نشان می‌دهد. در صورت از دست دادن فشار باد یک تایر، قطر و در نتیجه سرعت چرخش چرخ مربوطه تغییر می‌کند. این موضوع به‌عنوان پنچری یک تایر تشخیص و گزارش داده خواهد شد. سیستم، فشار باد واقعی در تایرها را اندازه‌گیری نمی‌کند.

## تایرهای Run-flat

### حداکثر سرعت

شما می‌توانید با یک تایر آسیب‌دیده با سرعتی تا ۸۰ کیلومتر در ساعت به رانندگی ادامه دهید.

### ادامه رانندگی با یک تایر پنچر

در صورت ادامه رانندگی با یک تایر پنچر:

۱. از ترمز ناگهانی یا مانور دادن با فرمان پرهیز کنید.
۲. از سرعت ۸۰ کیلومتر در ساعت تجاوز نکنید.
۳. در اولین فرصت، فشار باد در هر چهار تایر را بررسی کنید. اگر فشار باد تایر در هر چهار تایر درست نشان داده شود، این امکان وجود دارد که سیستم نظارت بر فشار باد تایر ریست نشده باشد. در این صورت، سیستم را ریست کنید.

### مسافت مقدور برای رانندگی، در صورت از دست دادن کامل

#### فشار باد تایر:

مسافت مقدور برای رانندگی با توجه به حجم بار، سبک رانندگی و شرایط جاده متغیر است. برای مثال عواملی چون سرعت، شرایط جاده‌ای و دمای بیرونی تأثیرگذار خواهند بود. مسافت مقدور برای رانندگی می‌تواند کم شود. همچنین در صورت رانندگی با شیوهای ملاحظه‌گرانه، این مسافت می‌تواند زیادتر شود.

یک خودرو با یک بار متوسط می‌تواند تقریباً تا مسافتی حدود ۸۰ کیلومتر حرکت کند.

یک خودرو با یک تایر آسیب‌دیده، واکنش متفاوتی خواهد داشت، برای مثال پایداری حرکت در بین خطوط، هنگام ترمز کاهش می‌یابد؛ خط ترمز طولانی‌تر شده و فرمان خودرو، خودکنترلی متفاوتی خواهد داشت. سبک رانندگی خود را مطابق با این شرایط تنظیم کنید. از مانورهای ناگهانی یا رانندگی کردن از روی موانع مانند جداول، دست‌اندازها و غیره پرهیزید.

### هشدار

چنانچه یک تایر پنچر شده باشد یا فشار باد آن کم یا صفر شده باشد، کنترل خودرو متفاوت خواهد بود. برای مثال پایداری در حرکت در بین خطوط، هنگام ترمز کاهش می‌یابد، خط ترمز طولانی‌تر می‌شود و ویژگی‌های خودکنترلی فرمان تغییر می‌کند. خطر تصادف وجود دارد. به‌آرامی رانندگی کرده و از سرعت ۸۰ کیلومتر در ساعت تجاوز نکنید.

### خرابی نهایی تایر

ارتعاشات یا صداهای بلند در هنگام رانندگی می‌تواند حاکی از خرابی نهایی یک تایر باشد.



تایرهای Run-flat دارای یک علامت دایره‌ای هستند که حروف RSC را در بر می‌گیرد و روی جداره تایر حک شده‌اند.

### هشدار



یک تایر عادی آسیب‌دیده با کاهش یا عدم فشار باد، روی کنترل خودرو از قبیل فرمان‌پذیری خودرو و ترمز کردن تأثیر می‌گذارد. تایرهای Run-flat می‌توانند یک پایداری محدود را حفظ کنند. در این شرایط خطر تصادف وجود دارد. در صورتی که خودروی شما به تایرهای Run-flat مجهز نیستند، به رانندگی ادامه ندهید. اطلاعات مربوط به تایرهای Run-flat و ادامه رانندگی با این تایرها را مطالعه کنید. هنگامی که یک تایر، پنجر اعلام می‌شود، سیستم کنترل پایداری دینامیکی DSC در صورت نیاز روشن می‌شود.

### محدودیت‌های سیستم

افت فشار باد تایر در حد معمول در هر چهار تایر، شناسایی نخواهد شد. بنابراین، فشار باد تایر را به‌طور مرتب چک کنید. آسیب ناگهانی و جدی به تایر ناشی از شرایط بیرونی را نمی‌توان از قبل تشخیص داد. عملکرد سیستم در شرایط زیر می‌تواند به تأخیر بیفتد یا دچار اختلال گردد:

- هنگامی که سیستم راه‌اندازی نشده باشد.
- هنگام رانندگی در یک جاده برفی یا لغزنده.
- سبک رانندگی اسپرت: کشش چرخشی چرخ‌ها، شتاب جانبی بالا (دریفتینگ).
- هنگام رانندگی با زنجیر چرخ.

### اقدامات لازم در صورت پنجر بودن یک تایر

#### تایرهای عادی

1. تایر آسیب‌دیده را شناسایی کنید. فشار هوا را در هر چهار تایر، مثلاً به‌وسیله فشارسنج کیت پنجرگیری تایر، بررسی کنید. چنانچه فشار باد تایر در هر چهار چرخ درست باشد، این امکان وجود دارد که سیستم نظارت بر تایر پنجر ریست نشده باشد. در این صورت، سیستم را ریست کنید. در صورتی که شناسایی تایر پنجر امکان‌پذیر نباشد، با مرکز خدمات‌رسانی مجاز تماس بگیرید.
2. تایر پنجر را مثلاً به‌وسیله کیت پنجرگیری تایر، تعمیر کنید و یا آن را تعویض نمایید.

### الزامات کارکردی


سیستم باید زمانی راه‌اندازی شده باشد که فشار باد تایر، تنظیم باشد، در غیر این صورت نمی‌توان به علامت پنجری تایر اعتماد کرد. پس از هربار اصلاح فشار باد تایر و پس از هربار تغییر تایر یا چرخ، سیستم را راه‌اندازی کنید.

### نمایش وضعیت

صرف‌نظر از فعال یا غیرفعال بودن RPA، می‌توان وضعیت کنونی نظارت بر تایر پنجر را نمایش داد.

#### از طریق iDrive:

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle status"

3. "Flat Tire Monitor" 


وضعیت نمایش داده می‌شود.

### راه‌اندازی

هنگام راه‌اندازی اولیه، فشارهای باد تایر که قبلاً تعیین شده‌اند، به‌عنوان مقادیر مرجع در نظر گرفته می‌شوند تا یک تایر پنجر را تشخیص بدهند. راه‌اندازی با تأیید فشارهای باد تایر آغاز می‌شود. هنگام رانندگی با زنجیر چرخ، سیستم را راه‌اندازی نکنید.

#### از طریق iDrive:

1. "My Vehicle"
2. "Vehicle status"

3. "Flat Tire Monitor" 

4. موتور را روشن کنید اما شروع به حرکت نکنید.

5. شروع راه‌اندازی: "Perform reset"

6. شروع به حرکت کنید.

راه‌اندازی هنگام رانندگی تکمیل می‌شود و این امکان وجود دارد که در هر زمانی متوقف شود. چنانچه رانندگی ادامه یابد، راه‌اندازی نیز به‌طور خودکار ادامه می‌یابد.

### نشانه یک تایر پنجر



چراغ زرد هشدار روشن می‌شود. یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.

- در این شرایط با یک تایر پنجر است یا باد زیادی از دست داده است.
1. سرعت خود را کاهش داده و با احتیاط توقف کنید. از ترمز ناگهانی یا مانور دادن خودداری نمایید.
  2. بررسی کنید که آیا تایرهای معمولی نصب شده‌اند یا تایرهای Run-flat.

سرعت خود را کاهش داده و توقف کنید؛ در غیر این صورت، بخش‌های تایر ممکن است کنده شوند و موجب تصادف گردند. به رانندگی ادامه ندهید. با مراکز مجاز خدمات‌رسانی یا دیگر مراکز واجد شرایط یا تعمیرگاه مجاز تماس بگیرید.

### ایمنی هوشمند

#### مفهوم

ایمنی هوشمند عملیات مرکزی سیستم کمکی راننده را ممکن می‌کند. بسته به چگونگی تجهیز خودرو، ایمنی هوشمند متشکل از یک یا چند سیستم است که می‌تواند به جلوگیری از برخورد قریب‌الوقوع کمک کنند. این سیستم‌ها به‌طور خودکار، هر بار که موتور از طریق دکمه Start/Stop روشن شود، فعال می‌شوند:

#### نکات ایمنی



#### هشدار

نشانه‌ها و هشدارها مسئولیت شخصی را از بین نمی‌برند. به‌دلیل محدودیت‌های سیستم، هشدارها یا واکنش‌های سیستم ممکن است صادر نگردند یا ممکن است بسیار دیر یا نادرست صادر شوند. خطر تصادف وجود دارد. سبک رانندگی را با شرایط ترافیکی تنظیم کنید. ترفایک را با دقت تحت‌نظر بگیرید و در شرایط مربوطه به‌طور فعال مداخله کنید.



#### هشدار

به‌دلیل محدودیت‌های سیستم، هنگامی که سیستم ایمنی هوشمند فعال است، برخی کارکردها ممکن است با اختلال مواجه شوند. مانند: هشدار برخورد از جلو با کارکرد ترمز سبک شهری خطر وقوع تصادف وجود دارد. پیش از بکسل کردن / روشن کردن به‌وسیله پدک کشیدن، تمامی سیستم‌های ایمنی هوشمند را خاموش کنید.

### مرور کلی

#### دکمه‌های داخل خودرو



دکمه ایمنی هوشمند

### تایرهای Run-flat

#### حداکثر سرعت

شما می‌توانید با یک تایر آسیب دیده با سرعتی تا ۸۰ کیلومتر در ساعت به رانندگی ادامه دهید.

#### ادامه رانندگی با یک تایر پنچر

در صورت ادامه رانندگی با یک تایر پنچر:

۱. از ترمز ناگهانی یا مانور دادن با فرمان پرهیز کنید.
۲. از سرعت ۸۰ کیلومتر در ساعت تجاوز نکنید.
۳. در اولین فرصت، فشار باد در هر چهار تایر را بررسی کنید. چنانچه فشار باد تایر در هر چهار تایر کافی است، سیستم نظارت بر تایر پنچر ممکن است ریست نشده باشد. در این صورت، سیستم را ریست کنید.

#### مسافت مقدور برای رانندگی، در صورت از دست دادن کامل

##### فشار باد تایر:

مسافت مقدور برای رانندگی با توجه به حجم بار، سبک رانندگی و شرایط جاده متغیر است. برای مثال عواملی چون سرعت، شرایط جاده‌ای و دمای بیرونی تأثیرگذار خواهند بود. مسافت مقدور برای رانندگی می‌تواند کم شود. همچنین در صورت رانندگی با شیوه‌ای ملاحظه‌گرانه، این مسافت می‌تواند زیادتر شود.

یک خودرو با یک بار متوسط می‌تواند تقریباً تا مسافتی حدود ۸۰ کیلومتر حرکت کند.

یک خودرو با یک تایر آسیب‌دیده، واکنش متفاوتی خواهد داشت، برای مثال پایداری حرکت در بین خطوط، هنگام ترمز کاهش می‌یابد؛ خط ترمز طولانی‌تر شده و فرمان خودرو، خودکنترلی متفاوتی خواهد داشت. سبک رانندگی خود را مطابق با این شرایط تنظیم کنید. از مانورهای ناگهانی یا رانندگی کردن از روی موانع مانند جدول، دست‌اندازها و غیره بپرهیزید.



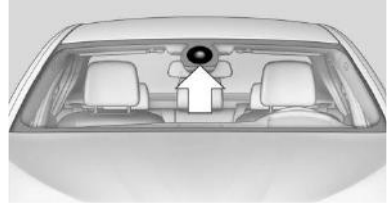
#### هشدار

چنانچه یک تایر پنچر شده باشد یا فشار باد آن کم شده باشد، کنترل خودرو متفاوت خواهد بود. برای مثال پایداری در حرکت بین خطوط، هنگام ترمز کاهش می‌یابد، خط ترمز طولانی‌تر می‌شود و ویژگی‌های خودکنترلی فرمان تغییر می‌کند. خطر تصادف وجود دارد. به‌آرامی رانندگی کرده و از سرعت ۸۰ کیلومتر در ساعت تجاوز نکنید.

#### خرابی نهایی تایر

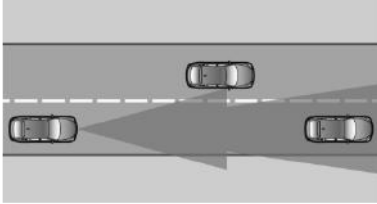
ارتعاشات یا صداهای بلند در هنگام رانندگی می‌تواند حاکی از خرابی نهایی یک تایر باشد.

## دوربین



دوربین در نزدیکی آینه وسط نصب شده است. شیشه جلوی خودرو را در ناحیه آینه وسط، تمیز و شفاف نگاه دارید.

## محدوده تشخیص



سیستم به اشیا یی که شناسایی شوند واکنش نشان می‌دهد.

## روشن / خاموش کردن

سیستم ایمنی هوشمند بعد از هر بار شروع به حرکت به‌طور خودکار فعال می‌شود.

این دکمه را بفشارید: سیستم خاموش می‌شود. LED خاموش می‌شود.

این دکمه را بفشارید: سیستم روشن می‌شود. LED روشن می‌شود. تنظیمات را می‌توان روی صفحه نمایش انجام داد.

## هشدار

## برخورد از جلو با کارکرد ترمز شهری

## مفهوم

این سیستم می‌تواند به پیشگیری از تصادفات کمک کند. اگر سیستم نتواند از تصادف جلوگیری کند، سرعت برخورد را کاهش خواهد داد. این سیستم قبل از برخورد قریب‌الوقوع یک هشدار را به صدا در می‌آورد و در صورت نیاز ترمز را به‌طور مستقل به‌کار می‌اندازد. مداخله اتوماتیک ترمز با نیرو و مدت زمان محدود انجام می‌شود.

این سیستم با استفاده از یک دوربین در ناحیه آینه وسط کنترل می‌شود. هشدار برخورد از جلو حتی در صورتی که کروز کنترل غیرفعال شده باشد، قابل‌دسترس است.


با نزدیک شدن خودرو به یک خودروی دیگر به‌طور عمده، هشدار برخورد و ترمز، به‌منظور اجتناب از واکنش‌های اشتباه سیستم، به تأخیر می‌افتد.

## اطلاعات کلی

این سیستم دو سطح هشدار را در مورد خطر احتمالی برخورد با خودروهایی که حداقل دارای سرعت حدود ۵ کیلومتر هستند، ایجاد می‌کند. زمان هشدارها ممکن است براساس وضعیت کنونی رانندگی تغییر کنند.

ترمزگیری مناسب در سرعت‌هایی تا ۶۰ کیلومتر در ساعت انجام می‌شود.

## نکات ایمنی

هشدار 

نشانه‌ها و هشدارها مسئولیت راننده را از بین نمی‌برند. به‌دلیل محدودیت‌های سیستم، هشدارها یا واکنش‌های سیستم ممکن است صادر نگردند یا ممکن است بسیار دیر یا نادرست صادر شوند. خطر تصادف وجود دارد. سبک رانندگی را با شرایط ترافیکی تنظیم کنید. ترافیک را با دقت تحت‌نظر بگیرید و در شرایط مربوطه به‌طور فعال مداخله کنید.


هشدار 

به‌دلیل محدودیت‌های سیستم، هنگامی که سیستم ایمنی هوشمند فعال است، برخی کارکردها ممکن است با اختلال مواجه شوند. مانند: هشدار برخورد از جلو با کارکرد ترمز شهری. خطر وقوع تصادف وجود دارد. پیش از بکسل کردن / روشن کردن به‌وسيله يدک کشیدن، تمامی سیستم‌های ایمنی هوشمند را خاموش کنید.

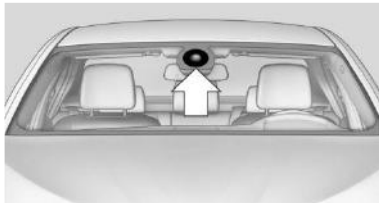
## مرور کلی

## دکمه‌های داخل خودرو



 دکمه ایمنی هوشمند

## دوربین




دوربین در نزدیکی آینه وسط نصب شده است. شیشه جلوی خودرو را در ناحیه آینه وسط، تمیز و شفاف نگاه دارید.

## روشن / خاموش کردن

## روشن کردن به صورت اتوماتیک

سیستم پس از هربار شروع به حرکت، به‌طور اتوماتیک فعال می‌شود.

## خاموش کردن

 این دکمه را بفشارید: سیستم خاموش می‌شود. LED خاموش می‌شود.

این دکمه را مجدداً بفشارید: سیستم روشن می‌شود. LED روشن می‌شود.

## تنظیم زمان هشدار

زمان هشدار را می‌توان تنظیم کرد.

## از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle setting"
۳. "Intelligent Safety"
۴. "Warning time"
۵. تنظیمات دلخواه را انتخاب کنید.

زمان انتخاب شده، برای پروقایی که در حال حاضر مورد استفاده قرار می‌گیرد، ذخیره می‌شود.



## هشدار با کارکرد ترمز

## نمایش

اگر برخورد با خودروی شناسایی‌شده قریب‌الوقوع باشد، یک علامت هشدار بر روی صفحه امپر ظاهر می‌شود.

## پیش‌هشدار

مثلاً وقتی که خطر قریب‌الوقوع یک برخورد وجود داشته باشد یا فاصله با خودروی جلویی بسیار کم باشد، این هشدار صادر می‌شود. هنگامی که پیش‌هشدار صادر می‌شود، راننده باید به‌طور فعال مداخله کند.

علامت	معیار
	علامت قرمز رنگ می‌شود: پیش هشدار. ترمز کنید و فاصله را زیاد کنید.
	علامت به رنگ قرمز چشمک می‌زند و یک سیگنال صوتی به صدا در می‌آید: هشدار حاد. از شما خواسته می‌شود که با ترمز گرفتن یا انجام مانور گریز مداخله کنید.

## هشدار حاد با کارکرد ترمز

هشدار حاد در صورت خطر قریب‌الوقوع یک برخورد در هنگامی که خودرو به شیئی دیگر با اختلاف سرعت بسیار زیاد نزدیک می‌شود، نمایش داده می‌شود.

هنگامی که هشدار حاد صادر می‌شود، راننده باید به‌طور فعال مداخله کند. در صورت لزوم، یک مداخله اتوماتیک ترمز در صورت خطر احتمالی برخورد به راننده کمک می‌کند.

هشدارهای حاد ممکن است بدون پیش هشدار نیز فعال شوند.

## مداخله ترمز

هشدار از راننده می‌خواهد که مداخله نماید. در حین یک هشدار، حداکثر نیروی ترمز هنگامی که ترمز گرفته می‌شود، مورد استفاده قرار می‌گیرد. پاپتان را با سرعت و قدرت کافی روی پدال ترمز بگذارید. اگر خطر برخورد وجود داشته باشد، این سیستم می‌تواند با مداخله اتوماتیک ترمز، کمک بیشتری کند. در سرعت‌های پایین، می‌تواند خودرو را به‌طور کامل متوقف کند.

گیربکس دستی: حین مداخله ترمز تا زمانی که که خودرو به توقف کامل دست یابد، موتور ممکن است خاموش شود.

مداخله ترمز فقط در صورتی انجام می‌شود که پایداری خودرو مثلاً در اثر غیرفعال کردن سیستم کنترل پایداری دینامیکی DSC محدود نشده باشد.

مداخله ترمز را می‌توان با فشار روی پدال گاز یا حرکت فعال فرمان قطع کرد.

تشخیص شیء می‌تواند محدود شود. محدودیت‌های مربوط به محدوده تشخیص و محدودیت‌های کارکردی را می‌بایست مدنظر قرار دهید.

## محدودیت‌های سیستم

## نکات ایمنی

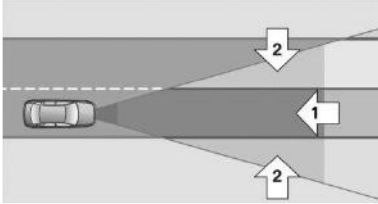
هشدار 

به‌دلیل محدودیت‌ها، سیستم ممکن است واکنشی نشان ندهد و یا واکنش نادرست نشان دهد. خطر وقوع تصادف یا آسیب به قطعات

### اطلاعات کلی

در صورت روشنایی کافی، این سیستم برخوردهای احتمالی با عابران پیاده در سرعتی از حدود ۱۰ کیلومتر در ساعت تا ۶۰ کیلومتر در ساعت را هشدار می‌دهد و با مداخله ترمز قبل از برخورد به شما کمک می‌کند. تحت آن شرایط، سیستم به افرادی که درون محدوده تشخیص هستند، واکنش نشان می‌دهد.

### محدوده تشخیص



ناحیه تشخیص در جلوی خودرو به دو منطقه تقسیم می‌شود:

- منطقه مرکزی (فلش ۱) که مستقیماً در جلوی خودرو است.
- منطقه گسترده (فلش ۲) به سمت راست و چپ منطقه مرکزی اگر عابران پیاده داخل منطقه مرکزی قرار داشته باشند، برخورد قریب‌الوقوع است. هشدار در مورد عابران پیاده‌ای که درون منطقه گسترده هستند، فقط در صورتی صادر می‌شود که به سمت منطقه مرکزی حرکت کنند.

### هشدار

نشانه‌ها و هشدارها مسئولیت راننده را از بین نمی‌برند. به دلیل محدودیت‌های سیستم، هشدارها یا واکنش‌های سیستم ممکن است صادر نشوند یا ممکن است بسیار دیر یا نادرست صادر گردند. خطر تصادف وجود دارد. سبک رانندگی را با شرایط ترافیکی تنظیم کنید. ترافیک را با دقت تحت نظر بگیرید و در شرایط مربوطه به‌طور فعال مداخله کنید.

### هشدار

به دلیل محدودیت‌های سیستم، هنگامی که سیستم ایمنی هوشمند فعال است، برخی کارکردها ممکن است با اختلال مواجه شوند. هشدار برخورد از جلو با کارکرد ترمز شهری. خطر وقوع تصادف وجود دارد. پیش از بسکس کردن / روشن کردن به‌وسیله یک کشیدن، تمامی سیستم‌های ایمنی هوشمند را خاموش کنید.

سیستم وجود دارد. اطلاعات مربوط به محدودیت‌های سیستم را ملاحظه کنید و در صورت نیاز، فعالانه مداخله کنید.

### محدوده تشخیص

پتانسیل تشخیص سیستم محدود است. بنابراین ممکن است سیستم واکنش نشان ندهد یا دیر واکنش نشان دهد.

برای مثال، شرایط زیر ممکن است تشخیص داده نشوند:

- خودروهای دارای سرعت کم که با سرعت زیاد به آنها نزدیک می‌شوید.
- خودروهایی که به‌طور ناگهانی در مقابل شما منحرف می‌شوند یا خودروهایی که سرعت خود را به‌شدت کم می‌کنند.
- خودروهایی که عقب آنها شکل نامعمولی دارد.
- خودروهای دو چرخه‌ای که در مقابل شما باشند.

### محدودیت‌های کارکردی

- این سیستم در شرایط زیر ممکن است کاملاً کاربردی نباشد:
- در مه، باران، آب اسپری شده یا برف سنگین.
  - در پیچ‌های شدید.
  - اگر سیستم‌های کنترل پایداری رانندگی محدود یا غیرفعال باشند، مثلاً **DSC OFF**
  - اگر میدان دید دوربین در آینه یا سنسور رادار کثیف یا دارای مانع باشد.
  - تا ۱۰ ثانیه بعد از استارت موتور، از طریق دکمه **Start/Stop**.
  - در حین کالیبراسیون دوربین بلافاصله بعد از تحویل خودرو.
  - اگر اثرات کورکنندگی ثابتی به دلیل نور ورودی مثلاً از سمت خورشید با ارتفاع پایین در آسمان، وجود داشته باشد.

### حساسیت هشدار

هرچه حساسیت تنظیمات هشدار بیشتر باشد مثل زمان هشدار، هشدارهای بیشتری نمایش داده می‌شود. با این حال، آنها ممکن است هشدارهای اشتباه هم بیشتر باشند.

### هشدار برخورد با عابر پیاده با کارکرد ترمز شهری

#### مفهوم

این سیستم می‌تواند به پیشگیری از تصادف با عابران پیاده کمک کند. اگر خطر یک برخورد قریب‌الوقوع با عابر پیاده وجود داشته باشد، سیستم یک هشدار را در محدوده سرعت رانندگی شهری صادر می‌کند و شامل یک کارکرد ترمز است.

دوربین در ناحیه آینه وسط سیستم را کنترل می‌کند.

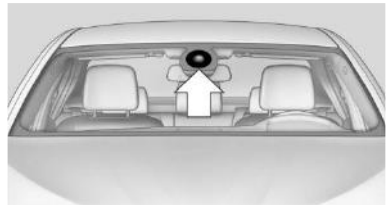
## مرور کلی

## دکمه‌های درون خودرو



دکمه ایمنی هوشمند

## دوربین



دوربین در نزدیکی آینه وسط نصب شده است. شیشه جلوی خودرو را در ناحیه آینه وسط تمیز و شفاف نگاه دارید.

## روشن / خاموش کردن

## روشن کردن اتوماتیک

سیستم بعد از هربار شروع به رانندگی به‌طور خودکار فعال می‌شود.

## خاموش کردن

این دکمه را بفشارید: سیستم خاموش می‌شود. LED خاموش می‌شود.

دکمه را بفشارید: سیستم روشن می‌شود. LED روشن می‌شود.

## هشدار با کارکرد ترمز

## نمایش

اگر برخورد با فرد تشخیص داده شده به این روش قریب‌الوقوع باشد، یک علامت هشدار روی صفحه آمپر ظاهر می‌شود.

علامت قرمز نمایش داده می‌شود و یک سیگنال به صدا در می‌آید. فوراً توسط ترمز گرفتن یا انجام مانور گریز مداخله کنید.

## مداخله ترمز

هشدار از راننده می‌خواهد که مداخله کند در حین یک هشدار، حداکثر نیروی ترمز در هنگامی که ترمز گرفته می‌شود، مورد استفاده قرار می‌گیرد. پایتان را با سرعت و قدرت کافی روی پدال ترمز بگذارید. اگر خطر برخورد وجود داشته باشد، این سیستم می‌تواند با مداخله اتوماتیک ترمز، کمک بیشتری کند. در سرعت‌های پایین، می‌تواند خودرو را به‌طور کامل متوقف کند.

گیربکس دستی: حین مداخله ترمز تا زمانی که خودرو به توقف کامل دست یابد، موتور ممکن است خاموش شود.

مداخله ترمز فقط در صورتی انجام می‌شود که پایداری خودرو مثلاً در اثر غیرفعال کردن سیستم کنترل پایداری دینامیکی DSC محدود نشده باشد.

مداخله ترمز را می‌توان با فشار روی پدال گاز یا حرکت فعال فرمان قطع کرد.

تشخیص شیء می‌تواند محدود شود. محدودیت‌های مربوط به محدوده تشخیص و محدودیت‌های کارکردی را می‌بایست مدنظر قرار دهید.

## محدودیت‌های سیستم

## نکات ایمنی

## هشدار



به دلیل محدودیت‌ها، سیستم ممکن است واکنشی نشان نداده و یا واکنش نادرست نشان دهد. خطر وقوع تصادف یا آسیب به قطعات سیستم وجود دارد. اطلاعات مربوط به محدودیت‌های سیستم را ملاحظه نمایید و در صورت نیاز، فعالانه مداخله کنید.

## محدوده تشخیص

پتانسیل تشخیص دوربین محدود است.

بنابراین ممکن است سیستم هشدار ندهد یا دیر هشدار دهد.

برای مثال، شرایط زیر ممکن است تشخیص داده نشوند:

- عابرانی که بخشی از آنها پوشیده شده باشد.
- عابرانی که به‌علت زاویه دید، قابل تشخیص نیستند.
- عابرانی که خارج از محدوده تشخیص هستند.
- عابرانی که جثه‌ای کوچکتر از ۸۰ سانتی‌متر دارند.

## الزامات کارکردی

این سیستم در شرایط زیر ممکن است در دسترس نباشد و یا کاملاً کاربردی نباشد:

- در مه، باران، آب اسپری شده یا برف سنگین.

## دوربین



دوربین در نزدیکی آینه وسط نصب شده است. شیشه جلوی خودرو را در ناحیه آینه وسط تمیز و شفاف نگاه دارید.

## روشن / خاموش کردن

این دکمه را بفشارید.

- روشن: LED روشن می‌شود.
  - خاموش: LED خاموش می‌شود.
- تنظیمات برای پروفایلی که اکنون در حال استفاده است، ذخیره می‌شود.

## نمایش روی صفحه آمپر



- خطوط: سیستم فعال است.
- فلش‌ها: حداقل یک نشانه‌گذاری لاین تشخیص داده شده است و هشدارها می‌توانند صادر شوند.

## هشدار صادر شده

اگر لاین را ترک کنید و یک نشانه‌گذاری لاین تشخیص داده شده باشد، فرمان شروع به لرزیدن می‌کند.  
اگر قبل از تغییر لاین چراغ راهنما زده باشید، هشدار صادر نمی‌شود.

## پایان هشدار

- هشدار در شرایط زیر لغو می‌شود:
- به‌طور خودکار بعد از حدود ۳ ثانیه.
- هنگام بازگشت به لاین خودتان.
- هنگام ترمز شدید.
- هنگام استفاده از چراغ راهنما.

- در پیچ‌های شدید.

اگر سیستم‌های کنترل پایداری رانندگی محدود یا غیرفعال باشند، مثلاً DSC OFF.

اگر حوزه دید دوربین یا ناحیه شیشه جلو کثیف یا پوشیده شده باشد.

- تا ۱۰ ثانیه بعد از استارت موتور، از طریق دکمه Start/Stop.
- در حین کالیبراسیون دوربین بلافاصله بعد از تحویل خودرو.
- اگر اثرات کورکنندگی ثابتی به دلیل نور ورودی مثلاً از سوی خورشید با ارتفاع پایین در آسمان وجود داشته باشد.
- زمانی که بیرون تارک باشد.

## هشدار خروج از لاین

## مفهوم

این سیستم که از سرعت‌های خاصی آغاز به کار می‌کند، هنگامی که خودرو روی جاده‌های دارای خط‌کشی قرار دارد و در حال ترک لاین است، هشدار می‌دهد. این سرعت، بسته به وزن خاص کشور، بین ۵۵ کیلومتر در ساعت تا ۷۰ کیلومتر در ساعت است.

چنانچه سیستم را در سرعت‌های پایین‌تر روشن کنید، یک پیام بر روی صفحه آمپر ظاهر می‌شود.

در زمان هشدار، فرمان به آرامی شروع به لرزش می‌کند. زمان هشدار ممکن است بسته به وضعیت کنونی رانندگی متغیر باشد.

سیستم در صورتی که چراغ راهنما را پیش از خروج از لاین فعال شده باشد، هشدار صادر نخواهد کرد.

## هشدار



سیستم، مسئولیت‌های راننده را در خصوص ارزیابی مسیر و شرایط ترافیکی ساقط نمی‌کند. خطر وقوع تصادف وجود دارد. شیوه رانندگی را با شرایط ترافیکی هماهنگ کنید. شرایط ترافیکی را به‌دقت زیرنظر داشته و مواقع لزوم فعالانه مداخله کنید. هنگام صدور هشدار، فرمان خودرو را بی‌دلیل و غیرضروری حرکت ندهید.

## مرور کلی

## دکمه‌های داخل خودرو



این دکمه هشدار خروج از لاین

## محدودیت‌های سیستم

## نکات ایمنی

- در حین به‌کارگیری شدید ترمز، چراغ‌های ترمزهای بالایی نیز روشن می‌شوند.

## سیستم کمکی هوشیاری راننده

## مفهوم

این سیستم می‌تواند افزایش عدم هوشیاری یا خستگی راننده را در حین سفرهای طولانی و خسته‌کننده مانند سفر در بزرگراه‌ها را تشخیص دهد. در این شرایط، توصیه می‌شود که راننده استراحت کند.

## اطلاعات

## هشدار



این سیستم، مسئولیت راننده را برای ارزیابی صحیح وضعیت فیزیکی خود ساقط نمی‌کند. افزایش عدم هوشیاری یا خستگی ممکن است اصلاً تشخیص داده نشود یا به‌موقع تشخیص داده نشود. خطر تصادف وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که راننده استراحت کرده است و هوشیار است. سبک رانندگی را با شرایط ترافیکی هماهنگ کنید.

## کارکرد

با هر بار استارت موتور، سیستم نیز فعال شده و نمی‌توان آن را خاموش کرد.

پس از آغاز سفر، سیستم جنبه‌های مختلفی از رفتار راننده را ارزیابی می‌کند؛ بنابراین، کاهش سطح هوشیاری و یا خستگی راننده قابل تشخیص خواهد بود.

این پروسه، شاخص‌های زیر را مورد ارزیابی قرار می‌دهد:

- سبک رانندگی شخصی، مانند رفتار فرمان.
  - شرایط رانندگی، مثل طول سفر.
- سیستم از سرعت حدود ۷۰ کیلومتر در ساعت به بالا فعال می‌شود و می‌تواند توصیه‌ای را برای استراحت راننده نمایش دهد.

## توصیه به استراحت

اگر راننده خسته شود و یا هوشیاری‌اش کاهش یابد، یک پیام روی صفحه نمایش به‌همراه توصیه‌ای برای استراحت نمایش داده می‌شود. در طول یک سفر بدون توقف، توصیه به استراحت فقط یک بار نمایش داده خواهد شد.

بعد از استراحت، توصیه دیگری برای استراحت را نمی‌توان تا حدود ۴۵ دقیقه بعد نمایش داد.

## هشدار



به‌دلیل محدودیت‌ها، سیستم ممکن است واکنشی نشان ندهد و واکنش نادرست نشان دهد. خطر وقوع تصادف یا آسیب به قطعات سیستم وجود دارد. اطلاعات مربوط به محدودیت‌های سیستم را ملاحظه نمایید و در صورت نیاز، فعالانه مداخله کنید.

## محدودیت‌های کارکردی

سیستم در شرایط زیر ممکن است از تمام قابلیت‌های خود برخوردار نباشد:

- در مه، باران، یا برف سنگین.
- در صورت پاک شدن، ساییده شدن، قابلیت دید ضعیف، ادغام، انشعاب خط‌کشی‌های جاده یا خط‌کشی‌های چندگانه، مثلاً در مناطق ساخت‌وساز.
- وقتی نشانه خط‌کشی‌های جاده با برف، یخ، خاک یا آب پوشانده شده باشند.
- در پیچ‌های تند یا لاین‌های باریک.
- وقتی خط‌کشی‌های جاده با اشیاء پوشانده شده باشند.
- هنگام رانندگی در فاصله بسیار نزدیک با خودروی جلویی.
- هنگام حرکت به‌سمت چراغ‌های پرنور.
- وقتی شیشه جلوی آینه وسط پوشیده از مه است، کثیف است یا توسط برچسب و اشیاء دیگر پوشانده شده است.
- در حین کالیبراسیون دوربین بلافاصله بعد از تحویل خودرو.

## نمایش نیروی ترمز

## مفهوم

لامپ‌های ترمزهای اضافی، ترمز اضطراری را به رانندگان پشت سر اعلام می‌کند. این امر می‌تواند خطر برخورد از عقب را کاهش دهد.

## اطلاعات کلی



- در حین به‌کارگیری عادی ترمز، چراغ‌های پایینی روشن می‌شوند.



**محدودیت‌های سیستم**

این کارکرد ممکن است مثلاً در شرایط زیر محدود باشد و یک هشدار نادرست را نمایش دهد یا اصلاً هشدار ندهد:

- وقتی ساعت به‌طور نادرست تنظیم شده باشد.
  - وقتی سرعت خودرو اغلب زیر ۷۰ کیلومتر باشد.
  - با سبک رانندگی اسپرت، مانند رانندگی در شتاب سریع یا هنگام دور زدن سریع.
  - در شرایط رانندگی فعال، مانند تغییر لاین به‌طور متناوب.
  - در جاده‌های ناهموار.
  - در صورت بادهای جانبی شدید.
- سیستم حدود ۴۵ دقیقه بعد از زمان پارک خودرو، ریست می‌شود. برای مثال، پس از استراحت بعد از سفر طولانی در بزرگراه.

## سیستم های کنترل پایداری رانندگی

### ویژگی ها و آپشن های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی های خاص هر کشور و آپشن هایی توضیح داده می شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی هایی که ممکن است با توجه به آپشن های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می کند. می بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### نکات ایمنی

#### هشدار



این سیستم، مسئولیت راننده را برای ارزیابی صحیح وضعیت ترافیک ساقط نمی کند. این سیستم براساس محدودیت هایش نمی تواند به طور مستقل به همه شرایط ترافیکی واکنش نشان دهد. خطر تصادف وجود دارد. سبک رانندگی را با شرایط ترافیک هماهنگ کنید. ترافیک را به طور دقیق در نظر بگیرید و در شرایط مربوطه به طور فعال مداخله نمایید.

#### هشدار



هنگام رانندگی با بار سقف، مثلاً زمانی که از باربند استفاده می کنید، ایمنی رانندگی به علت بالا رفتن ارتفاع مرکز ثقل خودرو، نمی تواند در شرایط بحران تضمین شود. خطر تصادف یا آسیب به قطعات خودرو وجود دارد. هنگام رانندگی با بار سقف، سیستم کنترل پایداری دینامیکی DSC را غیرفعال نکنید.

### سیستم ترمز ضدقفل (ABS)

ABS از قفل شدن چرخ ها در حین ترمز جلوگیری می کند. خودرو حتی در حین به کارگیری ترمز کامل دارای قدرت فرمان پذیری است که این امر ایمنی فعال را افزایش می دهد. هر وقت شما موتور را روشن می کنید، سیستم ABS آماده کار است.

### سیستم کمکی ترمز

وقتی سریعاً ترمز می گیرید، این سیستم به طور خودکار بیشترین نیروی ترمز ممکن را تولید می کند. این امر فاصله ترمز را تا یک مقدار حداقل در حین توقف اضطراری کاهش می دهد. این سیستم از همه مزایای ارائه شده توسط ABS استفاده می کند. فشار روی پدال ترمز را در هنگام توقف اضطراری کاهش ندهید.

### کنترل پایداری دینامیک (DSC)

#### مفهوم

هنگام محدودیت های فیزیکی، سیستم با کاهش سرعت موتور و به کارگیری ترمز برای چرخ ها به صورت جداگانه، به حفظ خودرو در یک مسیر ثابت کمک می کند.

 دکمه DSC OFF

### چراغ های نشانگر هشدار



چراغ نشانگر چشمک می زند: DSC نیروهای رانندگی و ترمز را کنترل می کند. چراغ نشانگر روشن می ماند: DSC خراب شده است.

### غیرفعال سازی DSC

وقتی DSC غیرفعال می شود، پایداری رانندگی در حین شتاب گیری و هنگام رانندگی در پیچ ها کاهش می یابد. برای افزایش پایداری خودرو، در اسرع وقت DSC را دوباره فعال کنید.

### اطلاعات کلی

سیستم کنترل پایداری دینامیکی، شرایط رانندگی ناپایدار زیر را تشخیص می دهد:

- حرکت مارپیچ که می تواند منجر به بیش فرمانی شود.
  - فقدان کشش چرخ های جلو که می تواند منجر به کم فرمانی شود.
- سیستم کنترل کشش دینامیکی DTC، نسخه ای از DSC است که در آن، حرکت روبه جلو بهینه می شود.

TRACTION در صفحه آمپر نمایش داده می شود و چراغ نشانگر برای DSC OFF روشن می شود.

### غیرفعال سازی DTC

این دکمه را دوباره فشار دهید. TRACTION و چراغ نشانگر DSC OFF خاموش می شوند.

### xDrive

xDrive یک سیستم "تمام چرخ محرک" در خودروی شما است. اقدام مشترک توسط xDrive و DSC کشش و دینامیک رانندگی را بهینه می کند. سیستم تمام چرخ محرک xDrive نیروهای رانندگی را به محورهای جلو و عقب به طور متغیر براساس آنچه شرایط رانندگی و سطح جاده می طلبد، توزیع می کند.

### کنترل میرایی دینامیکی

#### مفهوم

این سیستم حرکت نامطلوب خودرو را هنگام استفاده از یک سبک رانندگی پویا یا حرکت روی سطح جاده های ناصاف، کاهش می دهد. این سیستم پویایی و راحتی رانندگی را در تناسب با سطح جاده و سبک رانندگی، افزایش می دهد.

#### برنامه

این سیستم برنامه های متعدد را ارائه می کند. برنامه ها را می توان از طریق کنترل دینامیکی رانندگی انتخاب کرد.

### SPORT

به طور پیوسته کمک فنرها را به طور اسپرت برای چابکی رانندگی بیشتر کنترل می کند.

### SPORT+

به طور پیوسته کمک فنرها را به طور اسپرت برای چابکی رانندگی بیشتر در هنگام رانندگی با پایداری محدود در رانندگی کنترل می کند.

## COMFORT/ECO PRO

کنترل متعادل خودرو.

### فرمان اسپرت متغیر

فرمان اسپرت متغیر زاویه فرمان چرخ های جلو را در زاویه های فرمان زیاد، مثلاً در پیچ های شدید یا هنگام پارک کردن افزایش می دهد. فرمان مستقیم تر می شود.

## غیرفعال سازی DSC

این دکمه را فشار دهید و کمتر از حدود ۱۰ ثانیه تا زمانی که چراغ نشانگر DSC OFF در صفحه آمپر نمایش داده شود و DSC OFF نشان داده شود، پایین نگه دارید. سیستم DSC خاموش است. فرمان و سیستم تعلیق (بسته به تجهیزات) برای مدل رانندگی اسپرت تنظیم می گردند.

## فعال سازی DSC

این دکمه را فشار دهید. DSC OFF و چراغ نشانگر DSC OFF خاموش می شوند.

چراغ های نشانگر/ هشدار وقتی DSC غیرفعال می شود، در صفحه آمپر نمایش داده می شود.

چراغ نشانگر روشن می شود: DSC غیرفعال است.

## کنترل کشش دینامیکی (DTC)

#### مفهوم

سیستم DTC نسخه ای از DSC است که در آن، حرکت روبه جلو بهینه می شود.

این سیستم حداکثر حرکت روبه جلو را در شرایط جاده های خاص و یا در جاده هایی که دارای سطوح لیز هستند، مثل جاده های برفی پارو نشده، تضمین می کند؛ اما پایداری رانندگی در آن کمی محدود است. هنگامی که کنترل کشش دینامیکی (DTC) فعال است، خودرو حداکثر کشش را دارد. پایداری رانندگی در حین شتاب گیری و هنگام رانندگی در پیچ ها محدود می شود. بنابراین با احتیاط کافی رانندگی کنید.

فعال سازی مختصر DTC تحت شرایط خاص زیر ممکن است برای شما مفید باشد:

- هنگام رانندگی در لجن یا در جاده های برفی پاک نشده.
- هنگام درآوردن خودرو از برف سنگین یا شروع حرکت در زمین های لیز.
- هنگام رانندگی با زنجیر چرخ.

## فعال سازی / غیرفعال سازی کنترل کشش دینامیکی DTC

### فعال سازی DTC

این دکمه را فشار دهید.

**تغییر اتوماتیک برنامه**

در شرایط زیر، سیستم ممکن است به صورت اتوماتیک به حالت COMFORT تغییر وضعیت دهد:

- نقص سیستم کنترل میرایی دینامیکی.
- نقص سیستم کنترل پایداری دینامیکی DSC.
- چرخ خودرو پنچر باشد.
- هنگام روشن کردن کروز کنترل حالت TRACTION یا DSC OFF.

**DSC OFF**

وقتی DSC OFF فعال باشد، پایداری رانندگی در حین شتابگیری و هنگام رانندگی در پیچها محدود می شود.

**TRACTION**

وقتی TRACTION فعال باشد، خودرو دارای کشش حداکثر روی سطوح جاده های لیز است. کنترل کشش دینامیکی (DTC) فعال می شود. پایداری رانندگی در حین شتابگیری و هنگام رانندگی در پیچها محدود می شود.

**SPORT+****مفهوم**

رانندگی اسپرت با تعلیق و شاسی بهینه و رانندگی تنظیم شده با پایداری رانندگی محدود.

**اطلاعات کلی**

کنترل کشش دینامیکی روشن می شود.  
حفظ پایداری خودرو بر عهده راننده است.

**فعال کردن SPORT+**

این دکمه را به طور مکرر فشار دهید تا SPORT+ در صفحه آمپر ظاهر شود و چراغ نشانگر DSC OFF روشن گردد.

**تغییر برنامه اتوماتیک**

هنگام فعال سازی کروز کنترل، برنامه به طور خودکار به حالت SPORT می رود.

**چراغ های نشانگر / هشدار**

SPORT+ در صفحه آمپر ظاهر می شود.

چراغ نشانگر DSC OFF روشن می شود. کنترل کشش دینامیکی فعال است.

همچنین نیروی مورد نیاز برای چرخاندن چرخها در تطابق با سرعت خودرو را تغییر می دهد.  
این امر منجر به احساس یک فرمان اسپرت می گردد. به علاوه، پیچیدن در حین پارک کردن و مانور دادن آسان تر می شود.

**servotronic****مفهوم**

Servotronic نیروی مورد نیاز برای چرخاندن چرخها در تطابق با سرعت خودرو را تغییر می دهد. در سرعت های پایین، نیروی چرخیدن شدیداً پشتیبانی می شود، یعنی در حین پیچاندن فرمان، نیروی کمی مورد نیاز است. وقتی سرعت زیاد می شود، نیروی کمکی برای پیچاندن فرمان کاهش می یابد.  
به علاوه، نیروی پیچاندن براساس برنامه رانندگی تنظیم می شود، به طوری که یک حس مستقیم و اسپرت و با فرمان پذیری راحت محقق می شود.

**کنترل دینامیکی رانندگی****مفهوم**

کنترل دینامیکی رانندگی به تنظیم دقیق تنظیمات و ویژگی های خودرو کمک می کند. برنامه های مختلف را می توان برای این منظور انتخاب کرد. دکمه های کنترل دینامیکی رانندگی و DSC OFF را می توان برای فعال کردن یک برنامه مورد استفاده قرار داد.

**مرور کلی****دکمه های داخل خودرو****راه اندازی برنامه ها**

برنامه	این دکمه را فشار دهید
DSC OFF	
TRACTION	
SPORT+	
SPORT	
COMFORT	
ECO PRO	

**پیکربندی ECO PRO****از طریق iDrive:**

۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle settings"
۳. در صورت نیاز "Driving mode"
۴. "Configure ECO PRO"
۵. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید.

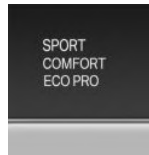
تنظیمات برای پروفایلی که اکنون در حال استفاده است، ذخیره می‌شود.

**پیکربندی برنامه رانندگی**

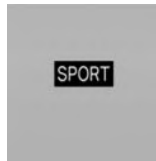
در حالت Driving mode، تنظیمات می‌تواند برای برنامه‌های رانندگی

زیر انجام شود:

- SPORT
- ECO PRO

**نمایش****انتخاب برنامه**

فشار دادن دکمه لیستی از برنامه‌های قابل انتخاب را نمایش می‌دهد. بسته به ویژگی‌های انتخابی خودروی شما، لیست در صفحه آمپر ممکن است با تصویر بالا تفاوت داشته باشد.

**برنامه انتخاب شده**

صفحه آمپر برنامه انتخاب شده را نمایش می‌دهد.

**سیستم کمکی شروع به حرکت****مفهوم**

این سیستم از شروع به حرکت روی شیب‌ها پشتیبانی می‌کند. ترمزدستی مورد نیاز نیست.

**SPORT****مفهوم**

بسته به تجهیزات خودرو، همواره سیستم تعلیق، فرمان‌پذیری و انتقال قدرت را برای جابجایی بیشتر رانندگی با حداکثر پایداری رانندگی برنامه را می‌توان براساس مشخصات، پیکربندی کرد. پیکربندی برای پروفایلی که در حال حاضر مورد استفاده قرار می‌گیرد، ذخیره می‌شود.

**فعال کردن SPORT**

این دکمه را به‌طور مکرر فشار دهید تا SPORT در صفحه آمپر ظاهر شود.

**پیکربندی SPORT****از طریق iDrive:**

۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle settings"
۳. در صورت نیاز "Driving mode"
۴. "Configure SPORT"
۵. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید.

تنظیمات برای پروفایلی که اکنون در حال استفاده است، ذخیره می‌شود.

**COMFORT****مفهوم**

برای تنظیم متعادل با حداکثر پایداری رانندگی.

**فعال کردن COMFORT**

این دکمه را به‌طور مکرر فشار دهید تا COMFORT در صفحه آمپر ظاهر شود.

در شرایط معین، سیستم به‌طور خودکار به برنامه NORMAL تغییر پیدا می‌کند.

**ECO PRO****مفهوم**

ECO PRO تنظیمات پایدار را برای به حداقل رساندن مصرف سوخت برای حداکثر محدوده با حداکثر پایداری رانندگی فراهم می‌کند. کارکردهای راحت و کنترل موتور تنظیم می‌شود. برنامه را می‌توان براساس مشخصات، پیکربندی کرد.

**فعال کردن ECO PRO**

این دکمه را به‌طور مکرر فشار دهید تا ECO PRO در صفحه آمپر ظاهر شود.

### شروع به حرکت با سیستم کمکی شروع به حرکت

۱. با ترمز پدالی خودرو را در محل نگه دارید.
  ۲. ترمز پدالی را آزاد کنید و بدون تأخیر شروع به حرکت کنید.  
بعد از اینکه ترمز پدالی آزاد شود، خودرو به مدت حدود ۲ ثانیه در محل نگه داشته می شود.
- بسته به ورژن تجهیزات خودرو، مدت زمان ممکن برای نگه داشته شدن خودرو، می تواند به ۲ دقیقه برسد.
- بسته به بار خودرو یا هنگامی که یک باربند مورد استفاده قرار می گیرد، خودرو ممکن است به آرامی به سمت عقب حرکت کند.

## سیستم رانندگی راحت

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### کروز کنترل

#### مفهوم

با استفاده از این سیستم، سرعت دلخواه را می‌توان با استفاده از دکمه‌های روی فرمان خودرو، تنظیم کرد. سیستم، سرعت مدنظر را حفظ خواهد کرد. در مواقع لزوم، سیستم به‌طور اتوماتیک از گاز و ترمز استفاده خواهد کرد.

#### اطلاعات فنی

بسته به تنظیمات راننده، ویژگی‌های کروز کنترل در شرایط معینی می‌تواند تغییر کند.

#### نکات ایمنی

#### هشدار

این سیستم، مسئولیت راننده را برای ارزیابی صحیح وضعیت ترافیک ساقط نمی‌کند. این سیستم براساس محدودیت‌هایش نمی‌تواند به‌طور مستقل به همه شرایط ترافیکی واکنش نشان دهد. خطر تصادف وجود دارد. سبک رانندگی را با شرایط ترافیک هماهنگ کنید. ترافیک را به‌طور دقیق در نظر بگیرید و در شرایط مربوطه به‌طور فعال مداخله کنید.

#### هشدار

در شرایط زیر، استفاده از این سیستم می‌تواند منجر به افزایش خطر تصادف شود:

- در جاده‌های مارپیچ
- در ترافیک‌های سنگین
- در جاده‌های لغزنده، مه، بارانی یا برفی و یا سطوح شل جاده





خطر تصادف یا آسیب به قطعات خودرو وجود دارد. تنها در صورتی از این سیستم استفاده کنید که امکان رانندگی با سرعت ثابت وجود داشته باشد.

#### هشدار

سرعت مطلوب ممکن است به‌طور نادرست تنظیم شود یا به اشتباه فراخوانی شود. خطر تصادف وجود دارد. سرعت مطلوب را با توجه به شرایط ترافیک تنظیم کنید. ترافیک را به‌طور دقیق در نظر بگیرید و در شرایط مربوطه به‌طور فعال مداخله کنید.

#### مرور کلی

#### دکمه‌های روی فرمان خودرو

دکمه	کارکرد
	کروز کنترل روشن/ خاموش، متوقف کردن،
	ذخیره‌سازی، حفظ سرعت
	ادامه سرعت
	دکمه راکر سوئیچ: تنظیم سرعت،

### روشن/خاموش کردن و قطع کردن کروز کنترل

#### روشن کردن

این دکمه را روی فرمان خودرو فشار دهید. علامت درون سرعت‌سنج روی سرعت کنونی تنظیم می‌شود. می‌توان از کروز کنترل استفاده کرد. کنترل پایداری دینامیکی (DSC) در صورت نیاز روشن خواهد شد.

#### خاموش کردن

این دکمه را روی فرمان خودرو فشار دهید.

- در صورت فعال بودن: دوبار فشار دهید.
- در صورتی که متوقف شده است: یک بار فشار دهید.

چراغ نمایشگر محو خواهد شد. سرعت دلخواه حذف خواهد شد.

#### قطع کردن به‌صورت دستی

هنگام فعال بودن، این دکمه را روی فرمان خودرو فشار دهید.

در صورت فعال بودن، سرعت مطلوب ذخیره می‌شود و خودرو هنگامی که جاده خالی باشد، به سرعت ذخیره شده می‌رسد.

- هرگاه دکمه تا نقطه مقاومت فشار داده شده باشد، سرعت مطلوب تا یک کیلومتر در ساعت افزایش یا کاهش می‌یابد.
  - هرگاه دکمه فراتر از نقطه مقاومت فشار داده شده باشد، سرعت مطلوب تا حداکثر ۱۰ کیلومتر در ساعت افزایش یا کاهش می‌یابد.
  - حداکثر سرعتی که می‌تواند انتخاب شود، به خودرو بستگی دارد.
  - فشار دادن دکمه تا نقطه مقاومت و نگه داشتن آن، بدون نیاز به فشار روی پدال گاز موجب افزایش یا کاهش سرعت می‌شود.
- بعد از اینکه دکمه آزاد شود، خودرو سرعت نهایی‌اش را حفظ می‌کند. فشار دادن دکمه تا فراتر از نقطه مقاومت باعث می‌شود خودرو با سرعت بیشتری شتاب بگیرد.

### ادامه گروز کنترل

#### اطلاعات کلی

گروز کنترل متوقف شده، می‌تواند با فراخوانی سرعت ذخیره شده، به کار خود ادامه دهد.

پیش از فراخوانی سرعت ذخیره شده، مطمئن شوید که تفاضل سرعت فعلی و سرعت انتخاب شده خیلی زیاد نباشد. در غیر این صورت، ترمز و یا شتاب‌گیری به‌طور نامطلوب ممکن است رخ دهد.

در شرایط زیر، مقادیر سرعت انتخاب شده پاک می‌شود و قابل فراخوانی مجدد نخواهد بود:

- هنگامی که سیستم خاموش شود.
- هنگامی که سوئیچ بسته شود.

### فراخوانی سرعت ذخیره شده

این دکمه را روی فرمان خودرو فشار دهید.

به سرعت ذخیره شده دستیابی حاصل می‌گردد و این سرعت حفظ می‌شود.

### نمایش در صفحه آمپر

#### چراغ نشانگر



بسته به چگونگی تجهیز خودرو، چراغ نشانگر در صفحه آمپر نشان می‌دهد که سیستم روشن است یا خیر.

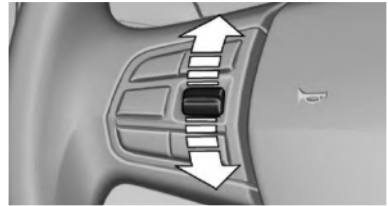
### قطع شدن به صورت اتوماتیک

سیستم در شرایط زیر به‌طور خودکار قطع می‌شود:

- هنگامی که راننده ترمز می‌گیرد.
- چنانچه پدال کلاچ برای چند ثانیه فشار داده شده باشد و یا در حالی که هیچ دنده‌ای درگیر نشده است، رها شود.
- چنانچه دنده انتخاب شده برای سرعت فعلی، خیلی زیاد باشد.
- هنگامی که اهرم سردنده از موقعیت D جابه‌جا شود.
- هنگامی که کنترل کشش دینامیکی (DTC) فعال یا DSC غیرفعال باشد.
- هنگامی که DSC به‌طور فعال، پایداری را کنترل می‌کند.
- وقتی SPORT+ با کنترل دینامیکی رانندگی فعال شده باشد.

### تنظیم سرعت

#### حفظ / نگهداری سرعت



دکمه را وقتی سیستم قطع است، فشار دهید.

وقتی سیستم روشن شود، سرعت کنونی حفظ می‌شود و به‌عنوان سرعت مطلوب ذخیره می‌شود.

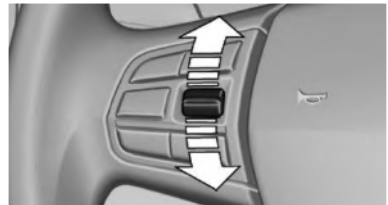
سرعت ذخیره شده روی سرعت‌سنج و به‌طور کوتاه در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود.

کنترل پایداری دینامیک (DSC) در صورت نیاز روشن خواهد شد.

سرعت، همچنین می‌تواند با فشار دادن یک دکمه، ذخیره شود.

این دکمه را بفشارید.

### تغییر سرعت



راکر سوئیچ را به‌طور مکرر به سمت بالا یا پایین فشار دهید تا سرعت مطلوب تنظیم شود.



- توسط سنسورهای وسطی عقب در فاصله حدود یک و نیم متر از شیء
- وقتی برخورد قریب‌الوقوع است.
- با سیستم کمکی پارک: توسط سنسورهای کناری، در فاصله حدود ۶۰ سانتی‌متری از شیء

### نکات ایمنی



#### هشدار

این سیستم، مسئولیت راننده را برای ارزیابی صحیح وضعیت ترافیک ساقط نمی‌کند. این سیستم براساس محدودیت‌هایش نمی‌تواند به‌طور مستقل به همه شرایط ترافیکی واکنش نشان دهد. خطر تصادف وجود دارد. سبک راندگی را با شرایط ترافیک هماهنگ کنید. ترافیک را به‌طور دقیق در نظر بگیرید و در شرایط مربوطه به‌طور فعال مداخله نمایید.



#### هشدار

به‌خاطر سرعت بالا، هنگامی که سیستم PDC فعال شود، به‌علت شرایط فیزیکی محیطی، هشدار ممکن است با تأخیر صادر شود. خطر جراحت و آسیب به قطعات خودرو وجود دارد. از نزدیک شدن با سرعت بالا به سمت اشیاء خودداری کنید. هنگامی که سیستم PDC غیرفعال است، از حرکت با سرعت بالا بپرهیزید.

### مرور کلی

#### با PDC جلو: دکمه در خودرو



دکمه سیستم کمکی پارک

#### سنسورهای مافوق صوت



سنسورهای مافوق صوت PDC، برای مثال در سپرها

### سرعت مطلوب و سرعت ذخیره‌شده



- نشانگر به رنگ سبز روشن می‌شود: سیستم فعال است. نشانگر، سرعت مطلوب را نشان می‌دهد.
- نشانگر به رنگ نارنجی روشن می‌شود: سیستم متوقف شده است. نشانگر، سرعت ذخیره‌شده را نشان می‌دهد.
- نشانگر روشن نمی‌شود: سیستم خاموش است.

### نمایش وضعیت به‌طور مختصر



سرعت مطلوب انتخاب شده.

اگر هیچ سرعتی نشان داده نشده باشد، ممکن است که در حال حاضر شرایط لازم برای کار برآورده نشده باشد.

### محدودیت‌های سیستم

#### توان موتور

سرعت انتخاب‌شده، همچنین در سرازیری‌ها حفظ می‌شود؛ اما در سربالایی، به‌علت کافی نبودن توان موتور، ممکن است نتواند حفظ شود.

### کنترل فاصله پارک (PDC)

#### مفهوم

PDC یک پشتیبان در هنگام پارک کردن است. وقتی به‌آرامی به اشیایی که در پشت یا جلوی خودرو هستند نزدیک می‌شوید، اگر این ویژگی قابل دسترس باشد، از طریق موارد زیر نشان داده می‌شوند:

- سیگنال‌های صوتی
- نمایش بصری

با تجهیزات مناسب: موانع کنار خودرو که توسط سنسور سیستم کمکی پارک، شناسایی می‌شوند، همچنین می‌توانند توسط PDC گزارش شوند. قسمت حفاظت جانبی در صفحه ۱۴۱ را ملاحظه کنید.

#### اطلاعات کلی

سنسورهای مافوق صوت در سپرها، فاصله از اشیاء را اندازه‌گیری می‌کنند. محدوده مانور، بسته به موانع و شرایط محیطی، حدود ۲ متر است.

در شرایط زیر ابتدا یک هشدار صوتی صادر می‌شود:

- توسط سنسورهای جلو و دو سنسور گوشه عقب در حدود ۶۰ سانتی‌متر از شیء.

## الزامات کارکردی

از کارکرد کامل سنسور اطمینان حاصل کنید:

- سنسورها را مثلاً با پرچسب یا نگهدارنده دوچرخه نپوشانید.
- سنسورها را تمیز و بدون مانع نگاه دارید.

## روشن‌خاموش کردن

### روشن کردن به صورت اتوماتیک

سیستم در شرایط زیر به صورت اتوماتیک روشن می‌شود:

- اگر موقعیت دنده R هنگامی که موتور کار می‌کند، درگیر باشد.
- دوربین دیدعقب نیز روشن می‌شود.
- اگر خودرو مجهز به سیستم کمکی پارک باشد؛ وقتی موانع پشت یا جلوی خودرو توسط PDC تشخیص داده شود و سرعت کمتر از حدود ۴ کیلومتر در ساعت باشد.

## درجه صدا

نسبت درجه صدای سیگنال PDC به درجه صدای سرگرمی را می‌توان تنظیم کرد.

از طریق iDrive :

۱. "My Vehicle"
۲. "iDrive settings"
۳. "Tone"
۴. "Volume settings"
۵. "PDC"
۶. مقادیر دلخواه را انتخاب کنید.

تنظیمات برای پروفایلی که در حال استفاده است، ذخیره می‌شود.

## هشدار بصری



ز نزدیک شدن خودرو به شیء را می‌توان روی صفحه نمایش نشان داد. اشیایی که دورتر هستند، قبل از به صدا در آمدن سیگنال‌های صوتی، روی صفحه نمایش نشان داده شده‌اند.

به محض فعال شدن سیستم PDC، صفحه نمایش ظاهر می‌شود. محدوده سنسورها با سه رنگ سبز، زرد و قرمز نمایش داده خواهند شد. هنگامی که تصویر دوربین دید عقب نشان داده شود، کلید را می‌توان به حالت PDC برد:

۱. در صورت نیاز، کنترلر را به سمت چپ حرکت دهید.


۲. "Rear view camera" 

## غیرفعال‌سازی اتوماتیک در حین حرکت روبه‌جلو

وقتی از یک فاصله رانندگی یا سرعت معین تجاوز شود، سیستم خاموش می‌شود.

در صورت نیاز سیستم را دوباره روشن کنید.

## با PDC جلو: روشن‌خاموش کردن به طور دستی

 دکمه سیستم کمکی پارک را فشار دهید.

- روشن: LED روشن می‌شود.
  - خاموش: LED خاموش می‌شود.
- چنانچه دنده عقب درگیر شده باشد، با فشردن این دکمه، تصویر دوربین دید عقب نمایش داده می‌شود.

## با محافظت متناسب: محافظت جانبی

### مفهوم

سیستم، از طریق سیگنال صوتی یا با نمایش هشدارهای مربوطه روی صفحه نمایش، در خصوص موانع کنار خودرو، به شما هشدار می‌دهد.

### اطلاعات کلی

سیستم از سنسورهای مافوق صوت PDC و سیستم کمکی پارک استفاده می‌کند.

### نمایش



موانع کناری، روی نمایشگر PDC.

- نشانه‌های رنگی: هشدار در خصوص موانع شناسایی شده.
- نشانه‌های خاکستری: هیچ مانعی شناسایی نشده است.
- بدون نشانگر: منطقه هنوز ثبت و مشاهده نشده است.

## محدودیت‌های محافظت جانبی

سیستم فقط موانع ساکنی را که قبلاً توسط سنسورها در هنگام گذشتن از آنها تشخیص داده شده است را نمایش می‌دهد. سیستم، نزدیک شدن خودرو شما به اشیای ثابت توسط حرکت خودرو و یا فرمان را تشخیص می‌دهد.

سیستم تشخیص نمی‌دهد که یک مانع بعداً از جای خود حرکت می‌کند یا خیر. در حالت سکون، نشانه‌گذاری‌ها در صفحه نمایش بعد از مدت معینی به رنگ خاکستری نشان داده می‌شوند. منطقه کنار خودرو باید جدیداً ثبت شده باشد.

## محدودیت‌های سیستم

### نکات ایمنی

#### هشدار



به دلیل محدودیت‌ها، سیستم ممکن است واکنشی نشان نداده و یا واکنش نادرست نشان دهد. خطر وقوع تصادف یا آسیب به قطعات سیستم وجود دارد. اطلاعات مربوط به محدودیت‌های سیستم را ملاحظه نمایید و در صورت نیاز، فعالانه مداخله کنید.

## محدودیت‌های اندازه‌گیری مافوق صوت

اندازه‌گیری مافوق صوت ممکن است در شرایط زیر عمل نکند:

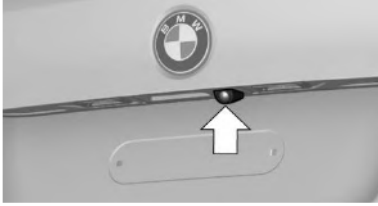
- برای کودکان و حیوانات کوچک
- برای افراد با پوشش‌های معین مثل کت.
- هنگام مداخله خارجی مافوق صوت، مثلاً از خودروهای عبوری یا خودروآلات دارای صدای بلند.
- هنگامی که سنسورها کثیف و یخ‌زده باشند، یا آسیب‌دیده باشند یا در موقعیت اشتباه قرار گرفته باشند.
- در شرایط آب‌وهوایی خاص مانند رطوبت بالا، بارش برف و باران، گرمای بالا یا باد شدید.
- با میله‌های بکسل و قلاب پدک‌کش خودروهای دیگر.
- با اشیای ظریف یا لبه‌دار.
- با اشیای متحرک.
- با اشیای مرتفع یا اشیایی که برآمدگی طاقچه‌مانندی دارند مثل کالسکه و باربند.
- با اشیایی که لبه‌ها و گوشه‌های تیز دارند.
- با اشیایی مانند زده‌ها که دارای سطح نازک هستند.
- برای اشیای دارای سطوح متخلخل.
- اگر بار فرم برجسته داشته باشد.
- اشیای کوچکی که قبلاً نمایش داده شده‌اند؛ برای مثال: قبل یا بعد از به صدا درآمدن صدای ممتد، جداول ممکن است به نقطه کور سنسورها بروند.

## هشدارهای نادرست

در شرایط زیر ممکن است سیستم اعلام هشدار کند، حتی اگر هیچ مانعی در محدوده تشخیص نباشد:

- در باران شدید
- هنگامی که سنسورها کثیف یا یخ‌زده باشند.
- هنگامی که سنسورها با برف پوشیده شده باشند.
- در سطوح ناهموار جاده.
- در سطوح ناصاف مانند سرعت‌گیرها.
- در ساختمان‌های بزرگ با زاویه‌های تیز و دیوارهای نرم مانند گاراژهای زیرزمینی
- در کاروان‌های اتوماتیک
- در آلودگی هوای شدید
- به دلیل منابع مافوق صوت دیگر مانند خودروهای بزرگ، بخارشوهای فشار قوی، یا لامپ‌های نئون.
- به محض اینکه عامل اختلال از سایر منابع فراصوت، دیگر حضور نداشته باشد، سیستم مجدداً به کارکرد کامل خود دست پیدا خواهد کرد.

## دوربین



لنز دوربین در دستگیره در صندوق عقب قرار دارد. کیفیت تصویر دوربین ممکن است به دلایلی مانند آلودگی تحت تأثیر قرار گیرد. در صورت نیاز، لنز دوربین را تمیز کنید.

## روشن / خاموش کردن

## روشن کردن به صورت خودکار

هنگامی که موتور روشن است و اهرم سرندده روی R درگیر شود، سیستم به صورت خودکار روشن می‌شود.

## غیرفعال سازی خودکار هنگام حرکت به سمت جلو

چنانچه از سرعت معین و یا مسافت معینی به سمت جلو فراتر روید، سیستم خاموش می‌شود. در صورت نیاز، سیستم را مجدداً روشن کنید.

## روشن / خاموش کردن به صورت دستی



دکمه سیستم کمکی پارک را فشار دهید.

• روشن: LED روشن می‌شود.

• خاموش: LED خاموش می‌شود.

PDC روی صفحه نمایش نشان داده خواهد شد.

تصویر دوربین دید عقب زمانی که دنده عقب درگیر باشد، توسط فشار دادن این دکمه نمایش داده خواهد شد.

## تغییر نما از طریق iDrive:

## با PDC فعال:

۱. کنترلر را در صورت نیاز به سمت چپ حرکت دهید.

۲. "Rear view camera" 

تصویر دوربین دیدعقب نمایش داده خواهد شد.

## نمایش روی صفحه نمایش

## الزامات کارکردی

- دوربین دید عقب روشن باشد.
- در صندوق عقب به طور کامل بسته باشد.

در صورت نیاز، سیستم فعال سازی اتوماتیک PDC مربوط به موانع را خاموش کنید؛ برای مثال در کارواش‌ها، به منظور کاهش هشدارهای نادرست.

## اختلال

## اختلال در عملکرد

یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.

محدوده سنسورها به صورت یک منطقه هاشور خورده روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود.

PDC خراب شده است. سیستم را در مراکز مجاز خدمات‌رسانی یا سایر مراکز واجد شرایط یا تعمیرگاه‌های مجاز، مورد بازدید قرار دهید.

## دوربین دید عقب

## مفهوم

دوربین دید عقب کمک‌هایی را در پارک و مانور به سمت عقب فراهم می‌کند. منطقه پشت خودرو روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود.

## نکات ایمنی



## هشدار

این سیستم، مسئولیت راننده را برای ارزیابی صحیح وضعیت ترافیک ساقط نمی‌کند. این سیستم به خاطر محدودیت‌هایش نمی‌تواند به طور مستقل به همه شرایط ترافیکی واکنش نشان دهد. خطر تصادف وجود دارد. سبک رانندگی را با شرایط ترافیک هماهنگ کنید. ترافیک را به طور دقیق در نظر بگیرید و در شرایط مربوطه به طور فعال مداخله کنید.

## مرور کلی

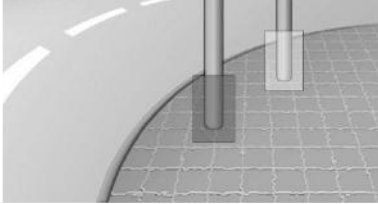
## دکمه‌های داخل خودرو



دکمه سیستم کمکی پارک

بعد از اینکه فرمان بیش از حد مشخصی چرخانده شود، فقط یک خط شعاع چرخش نشان داده خواهد شد.

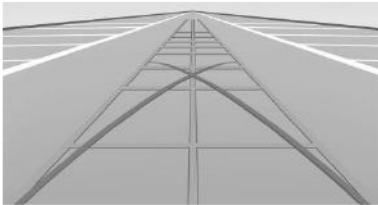
### علامت گذاری موانع



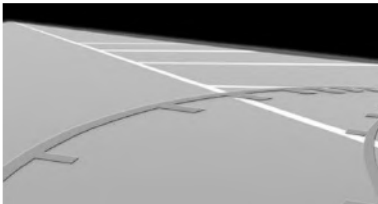
نشانه گذاری های موانع ممکن است در تصویر دوربین دید عقب کم رنگ شوند.  
حاشیه های رنگی نشانه گذاری های مانع یا نشانه گذاری های PDC تطبیق می یابد.

### پارک کردن با استفاده از خطوط مسیر و شعاع گردش

۱. خودرو را طوری قرار دهید که خطوط شعاع گردش منجر به حضور در محدوده های فضای پارکینگ شود.



۲. فرمان را تا نقطه ای بچرخانید که در آن، خط مسیر، خط شعاع گردش مربوطه را بیپوشاند.



• محدوده دید دوربین را آزاد بگذارید. بارهای برجسته و بیرون زده یا سیستم های کریر و تریلرهایی که به سوکت برق تریلر متصل نیستند، ممکن است منجر به ایجاد اختلال شوند.

### فعال کردن کارکردهای کمکی

بیشتر از یک کارکرد کمکی را به طور همزمان می توان فعال کرد.  
در صورت نیاز کنترلر را به سمت چپ حرکت دهید.

• خطوط کمکی پارک



"Parking aid lines"

• لاین ها و خطوط منحنی گردش نشان داده می شوند.

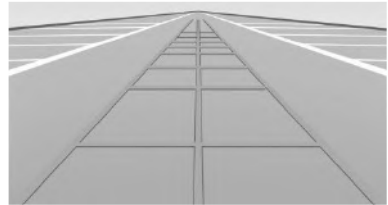
• نشانه گذاری روی موانع



"Obstacle marking"

• نشانه های هندسی شکل، نمایش داده می شوند.

### خطوط مسیر



خطوط مسیر را می توان روی تصویر دوربین دید عقب قرار داد.  
خطوط مسیر به شما کمک می کنند که فضای مورد نیاز را در هنگام پارک کردن و مانور دادن در جاده های هم سطح تخمین بزنید.  
خطوط مسیر به زاویه کنونی فرمان بستگی دارند و به طور مداوم با توجه به حرکات فرمان تنظیم می شوند.

### خطوط منحنی گردش



خطوط منحنی گردش فقط می توانند به همراه خطوط مسیر روی تصویر دوربین دید عقب خودرو قرار گیرد.  
خطوط منحنی گردش مسیر کوتاه ترین شعاع ممکن برای دور زدن خودرو را در یک جاده هم سطح نشان می دهد.

## تنظیمات نمایش

## روشنایی

وقتی دوربین دید عقب روشن باشد:

۱. این علامت را انتخاب کنید.

۲. کنترلر را تا زمانی که تنظیمات مدنظر انتخاب شود، بچرخانید و سپس کنترلر را فشار دهید.

کنتراست

وقتی دوربین دید عقب روشن باشد:

۱. در صورت نیاز، کنترلر را به سمت چپ حرکت دهید.

۲. این علامت را انتخاب کنید.

۳. کنترلر را تا زمانی که تنظیمات مدنظر انتخاب شود بچرخانید و سپس کنترلر را فشار دهید.

## اطلاعات کلی

پروسه کمک جهت پارک کردن به ۳ بخش تقسیم می‌شود:

- روشن شدن و فعال شدن.
- جستجوی فضا برای پارک.
- پارک کردن.

سنسورهای مافوق صوت، فضای پارک را در دو طرف خودرو اندازه‌گیری می‌کنند.

این سیستم بهترین مسیر پارک خودرو را محاسبه می‌کند و کنترلر فرمان را در حین فرایند پارک کردن در اختیار می‌گیرد.

وضعیت سیستم و دستورالعمل‌ها در خصوص اقدامات ضروری، روی صفحه نمایش نشان داده می‌شوند.

سیستم کمکی پارک از سنسورهای کنترل فاصله پارک (PDC) استفاده می‌کند.

## نکات ایمنی

## هشدار



این سیستم، مسئولیت راننده را برای ارزیابی صحیح وضعیت ترافیک ساقط نمی‌کند. این سیستم به‌خاطر محدودیت‌هایش نمی‌تواند به‌طور مستقل به همه شرایط ترافیکی واکنش نشان دهد. خطر تصادف وجود دارد. سبک رانندگی را با شرایط ترافیک هماهنگ کنید. ترافیک را به‌طور دقیق در نظر بگیرید و در شرایط مربوطه به‌طور فعال مداخله کنید.

## احتیاط



سیستم کمکی پارک می‌تواند خودرو را به‌سمت جدول یا روی آن هدایت کند. خطر آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. اوضاع را به‌طور دقیق زیرنظر بگیرید و در شرایط مربوطه به‌طور فعال مداخله کنید. همچنین نکات ایمنی مربوط به سیستم کنترل فاصله پارک (PDC) را ملاحظه کنید.

## مرور کلی

## دکمه داخل خودرو



دکمه سیستم کمکی پارک

## محدودیت‌های سیستم

## تشخیص اشیا

موانع کوتاه و همچنین اشیای بلند و برجسته مانند برآمدگی‌ها ممکن است توسط سیستم تشخیص داده نشوند.

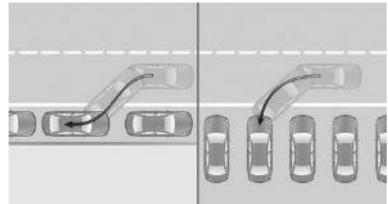
کارکردهای کمکی، داده‌های PDC را نیز مدنظر قرار می‌دهند.

دستورالعمل‌های مربوط به سیستم PDC را ملاحظه کنید.

اشیای نشان داده شده بر روی صفحه نمایش، از آنچه به‌نظر می‌رسند، نزدیک‌تر هستند. فاصله از اشیا را روی صفحه نمایش تخمین نزنید.

## سیستم کمکی پارک

## مفهوم



سیستم از پروسه پارک کردن تحت شرایط زیر، حمایت می‌کند:

- هنگامی که موازی با جاده پارک می‌کنید.
- هنگامی که به‌سمت عقب و با حرکت به شکل عمود نسبت به جاده، پارک می‌کنید.

### روشن کردن و فعال سازی

روشن کردن با دکمه



دکمه سیستم کمکی پارک را بفشارید.  
LED روشن می‌شود.

وضعیت کنونی جستجوی فضای پارک روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود.

سیستم کمکی پارک به‌طور خودکار فعال می‌شود.

### روشن کردن با دنده عقب

دنده عقب را درگیر کنید.

وضعیت کنونی جستجوی فضای پارک روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود.

برای فعال کردن: "Parking Assistant"

### نمایش روی صفحه نمایش

#### سیستم فعال / غیر فعال

علامت	معنی
	خاکستری: سیستم قابل دسترسی نیست.
	سفید: سیستم قابل دسترسی است اما فعال نیست.
	سیستم فعال شده است.

### فضای پارک و وضعیت سیستم



- نماد P روی تصویر خودرو: سیستم کمکی پارک فعال شده است و جستجوی فضای پارک فعال است.
- صفحه نمایش فضاهای مناسب پارک کردن در لبه جاده را در کنار نماد خودرو نمایش می‌دهد. زمانی که سیستم کمکی پارک فعال باشد، فضاهای مناسب برای پارک، هایلایت می‌شود.
- چنانچه یک فضای پارک به‌صورت موازی یا عمود در کنار جاده تشخیص داده شود، سیستم به‌صورت خودکار شیوه مناسب برای پارک کردن را تنظیم می‌کند. در مورد فضاهای مناسب برای پارک کردن به‌صورت موازی و عمود، یک منوی انتخاب نمایش داده

### سنسورهای مافوق صوت



۴ سنسور مافوق صوت برای محاسبه فضای پارک، در طرفین در جلو و عقب خودرو قرار دارند.

### الزامات کارکردی

#### سنسورهای مافوق صوت

از کارآیی کامل سنسورها مطمئن شوید:

- سنسورها را مثلاً با برجسب نپوشانید.
- سنسورها را پاکیزه و بدون مانع نگاه دارید.

### برای محاسبه فضای پارک

- حداکثر سرعت هنگام حرکت به جلو حدود ۳۵ کیلومتر در ساعت
- حداکثر فاصله با صف خودروهای پارک شده: یک و نیم متر

### فضاهای مناسب برای پارک

#### اطلاعات کلی:

- فضایی پشت یک مانع که حداقل طول مانع نیم متر است.
- فضای بین دو مانع که حداقل طول مانع نیم متر است.
- پارک کردن به‌صورت موازی با جاده:
- حداقل فاصله بین دو مانع: طول خودروی شما به‌علاوه حدود ۸۰ سانتی‌متر
- حداقل عمق: حدود ۱/۵ متر
- حداقل عرض فاصله: عرض خودرو به‌علاوه حدود ۸۰ سانتی‌متر
- حداقل عمق: طول خودروی شما
- عمق فضاهای پارکی که به‌صورت عمود بر جاده هستند، باید توسط راننده محاسبه شوند. به‌دلیل محدودیت‌های فنی، سیستم تنها قادر است فضای پارکینگ‌های عمودی را تخمین بزند.
- برای پارک کردن:
  - درها و در صندوق عقب بسته باشند.
  - ترمزدستی آزاد باشد.
  - هنگام پارک کردن در یک فضای پارک در سمت راننده، علامت راهنمای مربوط به همان سمت می‌بایست زده شود.

- در صورتی که راننده فرمان را در دست گیرد یا کنترل فرمان را برعهده گیرد.
- اگر دنده‌ای انتخاب شود که با دستورالعمل روی صفحه نمایش مطابقت ندارد.
- اگر سرعت خودرو بیشتر از ۱۰ کیلومتر در ساعت باشد.
- سطح جاده لغزنده یا پوشیده از برف باشد.
- وقتی موانعی مانند جدول وجود داشته باشد که بالا رفتن از آن سخت باشد.
- وقتی موانعی وجود داشته باشد که به‌طور ناگهانی ظاهر می‌شوند.
- اگر کنترل فاصله پارک (PDC) فواصلی را تعیین کند که خیلی کوچک باشد.
- اگر از حداکثر تلاش‌های پارک کردن یا مدت زمان صرف‌شده برای پارک تجاوز شده باشد.
- اگر DSC غیرفعال شده باشد.
- هنگام انتخاب کارکرد دیگری روی صفحه نمایش.
- یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.

#### ادامه دادن

در صورت نیاز، فرایند متوقف‌شده پارک کردن را می‌توان ادامه داد. سیستم کمکی پارک را مجدداً فعال نمایید و از دستورالعمل‌های روی صفحه نمایش پیروی کنید.

#### خاموش کردن

سیستم را به‌طریق زیر می‌توان خاموش کرد:

- دکمه سیستم کمکی پارک را فشار دهید.
- سوئیچ را ببندید.

#### محدودیت‌های سیستم

##### نکات ایمنی

#### هشدار

به‌خاطر محدودیت‌ها، سیستم ممکن است واکنشی نشان نداده و واکنش نادرست نشان دهد. خطر وقوع تصادف یا آسیب به قطعات سیستم وجود دارد. اطلاعات مربوط به محدودیت‌های سیستم را ملاحظه نمایید و در صورت نیاز، فعالانه مداخله کنید.

می‌شود. در این صورت، شیوه پارک مدنظر، باید به‌صورت دستی انتخاب شود.



- فرایند پارک کردن فعال است. کنترل فرمان در اختیار سیستم است.
- جستجو برای فضای پارک، هر زمان که خودرو به‌آرامی و به‌صورت مستقیم به‌سمت جلو در حرکت باشد، فعال است؛ حتی اگر سیستم غیرفعال باشد. هنگامی که سیستم غیرفعال باشد، نمایشگر روی صفحه نمایش به رنگ خاکستری در می‌آید.

#### پارک کردن با استفاده از سیستم کمکی پارک

##### پارک کردن

1. دکمه سیستم کمکی پارک را فشار دهید و یا دنده عقب را درگیر کنید تا سیستم کمکی پارک روشن شود. سیستم کمکی پارک را در صورت نیاز فعال کنید.
2. سیستم کمکی پارک فعال شده است. از صف خودروهای پارک شده با فاصله حداکثر یک و نیم متری و با سرعتی حداکثر ۳۵ کیلومتر در ساعت عبور کنید. وضعیت جستجوی فضای پارک و فضاهای قابل پارک روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود.
3. دستورالعمل روی صفحه نمایش را دنبال کنید. بهترین موقعیت پارک، پس از تعویض دنده در حالی که خودرو ساکن است، پدید خواهد آمد - منتظر حرکت اتوماتیک فرمان بمانید.
4. در صورت نیاز، موقعیت پارک را شخصاً تنظیم کنید.

#### متوقف کردن به‌صورت دستی

دستیار پارک را می‌توان در هر زمانی متوقف کرد:

- دکمه "Parking Assistant" این علامت را روی صفحه نمایش انتخاب کنید.
- دکمه را فشار دهید.

#### متوقف کردن به‌صورت اتوماتیک

در شرایط زیر، سیستم به‌صورت اتوماتیک متوقف می‌شود:



### اختلال در عملکرد

یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.

سیستم کمکی پارک خراب شده است. سیستم را توسط مراکز مجاز خدمات‌رسانی یا دیگر مراکز واجد شرایط یا تعمیرگاه مورد بازدید قرار دهید.

### محدودیت‌های سیستم

#### فقدان سیستم کمکی پارک

- در شرایط زیر سیستم کمکی پارک کمکی نخواهد کرد:
- در پیچ‌های تند.
  - هنگامی که DSC غیرفعال شده باشد.
  - در فضاهای زاویه‌دار پارک

### محدودیت‌های کارکردی

در شرایط زیر ممکن است سیستم کاملاً کاربردی نباشد:

- در سطح جاده‌های پر از دست‌انداز مانند جاده‌های شنی.
- روی جاده‌های لغزنده.
- در سراسیمگی‌ها و سربالایی‌هایی دارای شیب تند.
- هنگامی که در محل پارک تجمع برف یا توده برف باشد.
- در صورت وجود گودال‌ها یا لبه‌ها.

### محدودیت‌های اندازه‌گیری مافوق صوت

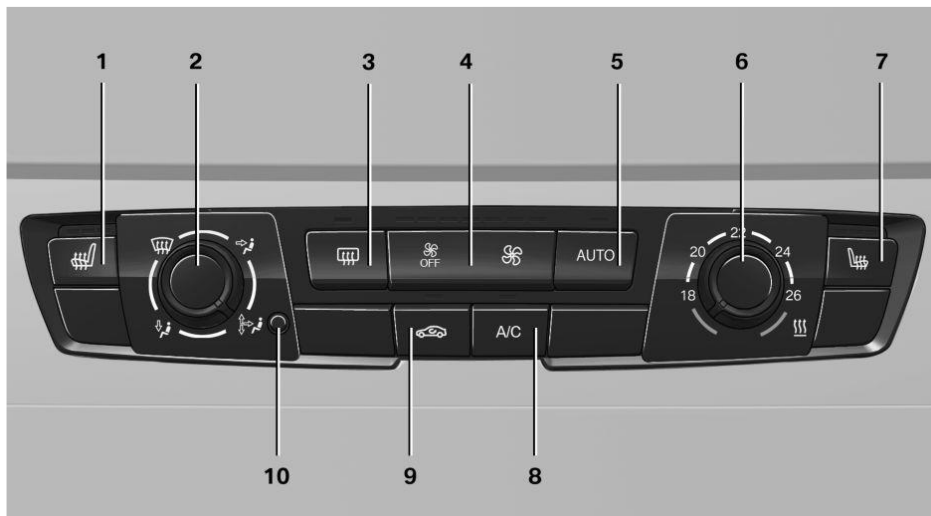
اندازه‌گیری مافوق صوت ممکن است در شرایط زیر عمل نکند:

- برای کودکان و حیوانات کوچک.
  - برای افراد با پوشش‌های معین مثل کت.
  - هنگام مداخله خارجی مافوق صوت، مثلاً از خودروهای عبوری یا خودروآلات دارای صدای بلند.
  - هنگامی که سنسورها کثیف و یخ‌زده باشند، یا آسیب‌دیده باشند یا در موقعیت اشتباه قرار گرفته باشند.
  - در شرایط آب‌وهوایی خاص مانند رطوبت بالا، بارش برف و باران، گرمای بالا یا باد شدید.
  - با میله‌های یکسک و قلاب یدک‌کش خودروهای دیگر.
  - با اشیای ظریف یا لبه‌دار.
  - با اشیای متحرک.
  - با اشیای مرتفع یا اشیایی که برآمدگی طاقچه‌مانندی دارند مثل کالسکه و باربند.
  - با اشیایی که لبه‌ها و گوشه‌های تیز دارند.
  - با اشیایی مانند نرده‌ها که دارای سطح نازک هستند.
  - برای اشیای دارای سطوح متخلخل.
  - چنانچه بار، برجسته و بیرون زده باشد.
  - اشیای کوتاهی مانند جدول‌ها که از قبل نمایش داده شده‌اند، می‌توانند قبل یا بعد از اینکه یک صدای پیوسته به صدا دربیاید، به منطقه کور سنسورها بروند.
- ممکن است فضاهای پارکی تشخیص داده شوند که مناسب پارک کردن نیستند یا ممکن است فضاهای مناسب برای پارک کردن تشخیص داده نشوند.

## سیستم تهویه مطبوع

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.



### تهویه مطبوع اتوماتیک

۱. گرمکن صندلی، چپ
۲. تنظیمات توزیع هوا
۳. یخزدای شیشه عقب
۴. شدت جریان هوا
۵. برنامه AUTO
۶. دما
۷. گرمکن صندلی، راست
۸. کارکرد سرمایش
۹. گردش هوای داخل خودرو
۱۰. سنسور دمای داخل

## جزئیات کارکردهای تهویه مطبوع

### روشن / خاموش کردن سیستم

#### روشن کردن

می‌توانید هر دکمه‌ای را به جز دکمه‌های زیر، فشار دهید:



#### خاموش کردن

دکمه سمت چپ را برای انتخاب حداقل سرعت، فشار دهید.

## دما

### مفهوم

سیستم تهویه مطبوع، سریعاً به دمای مدنظر می‌رسد و در صورت لزوم، خروجی گرما یا سرما را افزایش داده و سپس آن را ثابت نگه می‌دارد.

### تنظیمات



برای تنظیم دمای مدنظر، حقله را بچرخانید.

تنظیمات دما را زودبه‌زود و سریع تغییر ندهید. در غیر این صورت، سیستم تهویه مطبوع اتوماتیک زمان کافی برای تنظیم دمای انتخاب شده را نخواهد داشت.

## کارکرد سرمایش

### مفهوم

هوای داخل خودرو خنک شده و رطوبت آن گرفته خواهد شد و بسته به دمای انتخاب شده، مجدداً گرم می‌شود. هوای داخل خودرو تنها هنگامی که موتور روشن است می‌تواند خنک شود.

## روشن / خاموش کردن

**A/C** دکمه را فشار دهید.

کارکرد سرمایش روشن یا خاموش می‌شود.

بسته به چگونگی آب‌وهوا، زمانی که موتور روشن می‌شود، شیشه جلوی خودرو و اطراف آن، ممکن است مختصراً دچار بخار گرفتگی شوند. کارکرد سرمایش به‌طور اتوماتیک با برنامه AUTO روشن می‌شود. هنگام استفاده از سیستم تهویه مطبوع اتوماتیک، آب تقطیر شده از رطوبت داخل خودرو، از زیر خودرو خارج می‌شود.

## برنامه AUTO

### مفهوم

بسته به دمای انتخاب‌شده و تأثیرات محیط بیرونی، هوا به‌سمت شیشه جلوی خودرو، شیشه‌های اطراف، قسمت بالایی بدن و محل قرارگیری پاها هدایت می‌شود.

## روشن / خاموش کردن

**AUTO** دکمه را فشار دهید.

شدت جریان هوا، توزیع هوا، دما به‌طور اتوماتیک کنترل می‌شوند. کارکرد سرمایش، به‌طور خودکار همراه با برنامه AUTO روشن می‌شود.

## گردش هوای داخل خودرو

### مفهوم

شما می‌توانید با بستن کانال هوای بیرونی، به بوهای نامطبوع یا آلاینده‌هایی که از محیط‌های گذری، ناگهان و به‌طور موقت از بیرون به مشام می‌رسند، واکنش نشان دهید؛ در این صورت سیستم، هوای داخل خودرو را به گردش در می‌آورد.



این دکمه را برای انتخاب یک کارکرد، به‌طور مکرر فشار دهید:

- **LED خاموش:** حاکی از این است که هوای بیرون به‌طور پیوسته در داخل خودرو جریان دارد.
  - **LED روشن:** حالت گردش هوای داخل را نشان می‌دهد؛ از ورود هوای بیرون به داخل خودرو به‌طور دائم جلوگیری می‌شود. به‌منظور جلوگیری از مه‌گرفتگی شیشه، زمانی که دمای هوای بیرون پایین باشد، بعد از مدتی حالت گردش هوای داخل خودرو به‌طور خودکار خاموش می‌شود.
- در صورتی که این حالت ادامه پیدا کند، کیفیت هوای داخل خودرو به مرور افت پیدا کرده و بخار گرفتگی پنجره‌ها افزایش می‌یابد.

اگر پنجره دچار مه‌گرفتگی شد، حالت گردش هوا داخل را خاموش کرده و در صورت لزوم شدت جریان تهویه را افزایش دهید.

## کنترل شدت جریان هوا به‌صورت دستی

### مفهوم

شدت جریان هوا برای سیستم تهویه مطبوع را می‌توان به‌صورت دستی تنظیم کرد.

### نحوه



سمت چپ یا سمت راست دکمه را فشار دهید؛ کاهش یا افزایش شدت جریان هوا.

شدت جریان هوای سیستم تهویه مطبوع، ممکن است به منظور ذخیره باتری، به طور خودکار کاهش داده شود.

### کنترل دستی توزیع هوا





#### مفهوم

توزیع هوا برای سیستم تهویه مطبوع می‌تواند به صورت دستی تنظیم شود.

#### نحوه




برای انتخاب برنامه یا تنظیمات مدنظر، دکمه چرخشی را بچرخانید.

- پنجره‌ها 
- ناحیه بالایی بدن 
- پنجره‌ها، ناحیه بالایی بدن و قسمت پاها 
- قسمت پاها 

### بیخزدا و مه‌زدای پنجره‌ها

توزیع هوا را به سمت پنجره‌ها تنظیم کنید، شدت جریان هوا و دما را افزایش دهید و در صورت نیاز، از کارکرد سرمایش استفاده کنید.

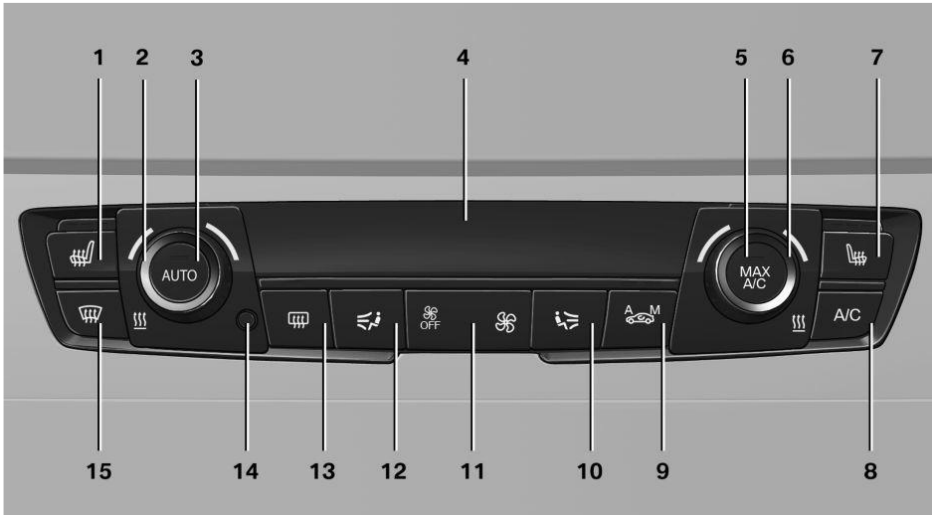
### مه‌زدای شیشه عقب

دکمه  را بفشارید. LED روشن می‌شود.

مه‌زدای شیشه عقب پس از مدت زمان معینی به طور خودکار خاموش می‌شود.

### میکروفیلتر

میکروفیلتر، خاک و گردوغبار را از هوایی که به داخل می‌آید، می‌زداید. این فیلتر براساس زمان‌بندی‌های مربوط به سرویس خودرو، می‌بایست تعویض شود.



### تهویه مطبوع اتوماتیک با امکانات گسترده

۱. گرمکن صندلی، چپ
۲. دما، چپ
۳. برنامه **AUTO**
۴. نمایشگر
۵. حداکثر سرمایش
۶. دما، راست
۷. گرمکن صندلی، راست
۸. کارکرد سرمایش
۹. گردش هوای اتوماتیک / گردش هوای داخل خودرو
۱۰. توزیع هوا، راست
۱۱. شدت جریان هوا، شدت **AUTO**
۱۲. توزیع هوا، چپ
۱۳. مه‌زدای شیشه عقب
۱۴. سنسور دمای داخلی - همیشه پاکیزه نگاه دارید.
۱۵. مه‌زدایی و یخ‌زدایی پنجره‌ها

## جزئیات کارکرد تهویه مطبوع

### روشن / خاموش کردن سیستم

#### روشن کردن

برای روشن کردن می‌توانید هر دکمه‌ای به جز دکمه‌های زیر را فشار دهید:

- مه‌زدای شیشه عقب
- گرمکن صندلی

### خاموش کردن



دکمه سمت چپ را جهت انتخاب حداقل سرعت، فشار دهید.

### دما

#### مفهوم

تهویه مطبوع اتوماتیک با افزایش گرمایش و سرمایش، در اسرع وقت به دمای تعیین شده خواهد رسید و سپس آن را ثابت نگاه می‌دارد.

#### تنظیم



برای تنظیم دمای مدنظر، حلقه را بچرخانید.

تهویه مطبوع اتوماتیک با افزایش گرمایش و سرمایش، در اسرع وقت به دمای تعیین شده خواهد رسید و سپس آن را ثابت نگاه می‌دارد.

تنظیمات دما را زودبه‌زود و سریع تغییر ندهید. در غیر این صورت، تهویه مطبوع اتوماتیک زمان کافی برای تنظیم دمای انتخاب شده را نخواهد داشت.

### کارکرد سرمایش

#### مفهوم

هوای داخل خودرو خنک شده و رطوبت آن گرفته می‌شود و براساس دمای تعیین شده، مجدداً گرم می‌شود.

تنها هنگام روشن بودن موتور، فضای داخلی خودرو می‌تواند خنک شود.

### روشن / خاموش کردن

این دکمه را بفشارید.

کارکرد سرمایش، روشن یا خاموش می‌شود.

بسته به وضعیت آب‌وهوا، هنگامی که موتور شروع به کار می‌کند، شیشه جلو و شیشه‌های کناری ممکن است به‌طور مختصر بخار بگیرند. با برنامه AUTO، کارکرد سرمایش به‌طور اتوماتیک روشن می‌شود. هنگامی که از سیستم تهویه مطبوع اتوماتیک استفاده می‌کنید، آب تقطیرشده از رطوبت داخل خودرو، از زیر خودرو خارج می‌شود.

### حداکثر سرمایش

#### مفهوم

سیستم روی حداقل دما، بهترین شدت جریان هوا و گردش هوا تنظیم می‌شود.

### اطلاعات کلی

این کارکرد در دماهای بیرونی بالاتر از صفر درجه سانتیگراد و زمانی که موتور روشن باشد، قابل دسترسی است.

### روشن / خاموش کردن

دکمه را بفشارید.

هوای خارج شده از دریچه‌های تهویه، به سمت قسمت بالایی بدن جریان می‌یابد. به این منظور، دریچه‌های تهویه باید باز باشند. شدت جریان هوا در این حالت قابل تنظیم است.

### برنامه AUTO

#### مفهوم

بسته به دمای انتخاب شده و شدت برنامه AUTO و تأثیرات از بیرون، شدت جریان هوا به سمت شیشه جلو، پنجره‌های کناری، قسمت بالای بدن، و زیر پاها هدایت می‌شود.

### روشن / خاموش کردن

این دکمه را فشار دهید.

شدت جریان هوا، توزیع هوا و دمای هوا به‌طور اتوماتیک کنترل می‌شوند.

کارکرد سرمایش، همراه با برنامه AUTO به‌طور خودکار روشن می‌شود. به‌طور همزمان، سنسور رطوبت تا حد امکان برای جلوگیری از بخارگرفتنی پنجره‌ها، برنامه را کنترل می‌کند. در برنامه AUTO، شدت جریان در زمان برقراری تماس تلفنی روی هندزفری، ممکن است کاهش یابد.

## شدت جریان

با فعال بودن برنامه AUTO، کنترل اتوماتیک شدت جریان هوا می‌تواند تغییر کند.



قسمت سمت چپ یا راست دکمه را فشار دهید: افزایش یا کاهش شدت جریان هوا.  
شدت جریان هوا انتخاب شده روی نمایشگر تهویه مطبوع اتوماتیک، نمایش داده می‌شود.

## کنترل دستی شدت جریان هوا

### مفهوم

شدت جریان هوا برای سیستم تهویه مطبوع می‌تواند به صورت دستی تنظیم شود.

### اطلاعات کلی

برای تنظیم دستی شدت جریان هوا، برنامه AUTO را خاموش کنید.

### نحوه



سمت چپ یا راست دکمه را فشار دهید: کاهش یا افزایش شدت جریان هوا.

شدت جریان انتخاب شده، روی نمایشگر تهویه مطبوع، نمایش داده می‌شود.

ممکن است جهت صرفه‌جویی در مصرف باتری، شدت جریان هوای سیستم تهویه مطبوع کاهش یابد.

## کنترل اتوماتیک گردش هوا / حالت گردش هوای

### داخل خودرو

### مفهوم

کنترل گردش هوا AUC، بوهای نامطبوع و آلودگی هوای بیرون از خودرو را شناسایی می‌کند. تأمین هوا از خارج از خودرو متوقف شده و هوای داخل خودرو به گردش در می‌آید.

### اطلاعات کلی

اگر سیستم فعال باشد، یک سنسور آلودگی‌های هوای خارج از خودرو را تشخیص داده و به‌طور خودکار ورودی هوا از خارج خودرو را مسدود می‌کند.

اگر سیستم غیرفعال باشد، هوای بیرون به‌طور دائم به داخل خودرو جریان پیدا می‌کند.

با گردش دائم هوای داخل خودرو، کیفیت هوای داخل خودرو افت کرده و پنجره‌ها بخار می‌گیرند.

## روشن / خاموش کردن

این دکمه را مکرراً فشار دهید تا یک برنامه انتخاب شود:

- LED ها خاموش هستند: هوای بیرونی به‌طور دائم به داخل جریان می‌یابد.

- LED سمت چپ روشن است، کنترل اتوماتیک گردش هوا: یک سنسور، آلودگی‌ها را در هوای خارج از خودرو تشخیص داده و جریان آن را به‌طور اتوماتیک مسدود می‌کند.

- LED سمت راست روشن است، گردش هوای داخل خودرو: ورود هوا از خارج از خودرو، به‌طور دائم مسدود می‌شود.

در دماهای پایین بیرونی، گردش هوای داخل خودرو به‌طور خودکار خاموش می‌شود تا از بخارگرفتگی پنجره‌ها جلوگیری شود.

چنانچه پنجره‌ها را بخار فرا بگیرد، سیستم گردش هوای داخل خودرو را خاموش کنید و دکمه AUTO را به‌منظور به‌کارگیری سنسور رطوبت روشن کنید.

اطمینان حاصل کنید که هوا به‌سمت شیشه جلو جریان دارد.

## توزیع هوا به صورت دستی



این دکمه را مکرراً فشار دهید تا یک برنامه را انتخاب کنید:

- قسمت بالایی بدن
- قسمت بالایی بدن و زیر پاها
- زیر پاها
- پنجره‌ها و زیر پاها: فقط سمت راننده
- پنجره‌ها، قسمت بالایی بدن، زیر پاها: فقط سمت راننده

اگر پنجره‌ها بخار گرفتند، دکمه AUTO را فشار دهید تا سنسور رطوبت به‌کار گرفته شود.

## یخ‌زدایی و مه‌زدایی

### مفهوم

یخ و بخار، به‌سرعت از روی شیشه جلو و پنجره‌های جلو محو می‌شود.

## روشن / خاموش کردن



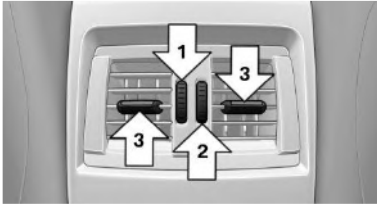
این دکمه را بفشارید.

سیستم روشن شده و LED روشن می‌شود.

به این منظور، دریچه‌های کناری خروجی هوا را در صورت نیاز به‌سمت شیشه‌های اطراف بچرخانید.

شدت جریان هوا را در حالی که برنامه روشن است تنظیم کنید.





- دکمه چرخشی برای باز کردن یا بستن دریچه‌ها به‌طور دائم: فلش ۱
- دکمه چرخشی برای تغییر دما: فلش ۲
- حرکت به سمت آبی: خنک‌تر
- حرکت به سمت قرمز: گرم‌تر
- این کار، دمای تعیین شده برای راننده و سرنشین را تغییر نمی‌دهد.
- اهرم برای تغییر جهت شدت جریان هوا: فلش ۳

### تهویه خودروی پارک شده

#### مفهوم

سیستم تهویه خودروی پارک شده، تهویه داخل خودرو را انجام داده و در صورت لزوم، دمای آن را پایین می‌آورد. سیستم می‌تواند در هر شرایط دمایی، روشن و خاموش شود. به‌صورت مستقیم و چه با استفاده از فعال‌سازی توسط دو زمان از پیش تعیین شده. به‌طور تخمینی ۳۰ دقیقه روشن خواهد بود. دریچه‌ها را باز کنید تا شدت جریان هوا امکان خروج پیدا کند.

### روشن / خاموش کردن به‌طور مستقیم

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle settings"
۳. در صورت نیاز، "Climate functions"
۴. "Activate comfort ventilation now"



این نماد روی سیستم تهویه مطبوع، در صورتی که سیستم روشن باشد، چشمک می‌زند.

### زمان فعال‌سازی از پیش تعیین شده

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle settings"
۳. در صورت نیاز، "Climate functions"
۴. "Comfort ventilation"
۵. زمان مطلوب را برای فعال‌سازی انتخاب کنید.
۶. زمان مطلوب را تنظیم کنید.

چنانچه پنجره را مه‌فرا گرفته است، شما می‌توانید کارکرد سرمایش را روشن کنید و یا دکمه AUTO را فشار دهید تا سنسور رطوبت به‌کار گرفته شود.

### مه‌زدای شیشه عقب



این دکمه را فشار دهید.

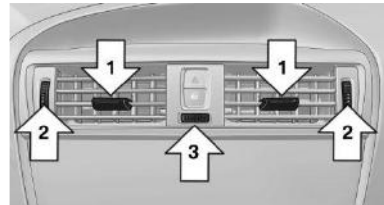
یخ‌زدای شیشه عقب پس از مدت‌زمان معینی خاموش می‌شود.

### میکروفیلتر / فیلتر کربن فعال

میکروفیلتر / فیلتر کربن فعال، گردوغبار و آلودگی‌های موجود در هوای بیرون و یا هوای در حال گردش در داخل خودرو را فیلتر می‌کند. این فیلتر می‌بایست در زمان‌بندی‌های تعیین شده برای سرویس خودرو، تعویض گردد.

### تهویه

#### تهویه جلو



- اهرم تغییر مسیر شدت جریان هوا: فلش ۱
- دکمه چرخشی برای باز کردن و بستن دریچه‌های تهویه به‌طور دائم: فلش ۲
- دکمه چرخشی برای تغییر دادن دما برای قسمت بالای بدن: فلش ۳
- حرکت به سمت آبی: خنک‌تر
- حرکت به سمت قرمز: گرم‌تر
- این کار، دمای تعیین شده برای راننده و سرنشین را تغییر نمی‌دهد.

### تنظیم تهویه


- تهویه برای خنک کردن:
- هنگامی که هوای داخل بسیار گرم است، مسیر شدت جریان هوا را مستقیماً به سمت خود تنظیم کنید.
- تهویه آزادانه هوا:
- دریچه را تنظیم کنید تا هوا در بین سرنشینان جریان یابد.
- تهویه در عقب خودرو


## فعال کردن زمان فعال‌سازی

## از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle settings"
۳. در صورت نیاز، "Climate functions"
۴. "For start time at:"

زمان مطلوب را برای فعال‌سازی، فعال کنید.

 اگر زمان روشن شدن، فعال شده باشد، این نماد روی سیستم تهویه مطبوع روشن می‌شود.

 اگر سیستم روشن شده باشد، این نماد روی سیستم تهویه مطبوع چشمک می‌زند.

سیستم فقط در ۲۴ ساعت پیش‌رو، قابل روشن شدن است. پس از آن، نیاز است تا مجدداً فعال‌سازی شود.

## تجهیزات داخلی خودرو

### امکانات و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.



- LED: فلش شماره ۱
- دکمه‌ها: فلش شماره ۲
- کنترل از راه دور دستی، برای برنامه‌ریزی مورد استفاده قرار می‌گیرد: فلش شماره ۳

### برنامه‌ریزی

#### اطلاعات کلی

۱. سوئیچ را باز کنید.
  ۲. تنظیمات اولیه:
    - دکمه سمت راست و چپ آینه وسط را هم‌زمان و به مدت حدود ۲۰ ثانیه فشار دهید تا زمانی که LED واقع بر آینه چشمک بزند. این فرآیند تمام برنامه‌ریزی‌ها برای کلیدهای آینه وسط را پاک می‌کند.
  ۳. کنترل از راه دور دستی را برای سیستمی که باید کنترل شود، حدود ۲/۵ تا ۸ سانتی‌متر دور از دکمه‌های روی آینه وسط خودرو نگه دارید. فاصله مورد نیاز، به نوع این ریموت کنترل دستی بستگی دارد.
  ۴. دکمه‌های مربوط به کارکرد مدنظر روی ریموت کنترل دستی و دکمه‌های روی آینه وسط که قرار است برنامه‌ای برای آنها تعریف شود را به‌طور هم‌زمان روی آینه وسط خودرو فشار داده و نگه دارید. LED واقع بر آینه وسط به آرامی شروع به چشمک زدن می‌کند.
  ۵. به‌محض آنکه LED سریع‌تر چشمک زد، دکمه‌ها را رها کنید. چشمک زدن سریع‌تر به این معنی است که دکمه روی آینه وسط برنامه‌ریزی شده است.
- در صورتی که پس از گذشت حداقل ۶۰ ثانیه، LED تندتر چشمک نزند، فاصله بین آینه و ریموت کنترل دستی را تغییر دهید و مراحل فوق را تکرار کنید. ممکن است نیاز باشد این فرآیند را در فاصله‌های مختلف تکرار کنید تا به نتیجه مطلوب برسید. بین هر بار تکرار فرآیند حدود ۱۵ ثانیه زمان لازم است.

### کنترل از راه دور یونیورسال

#### مفهوم کلی

کنترل از راه دورهای یونیورسال که در قسمت آینه وسط خودرو تعبیه شده‌اند، می‌توانند ۳ نمونه از کارکردهای کنترل از راه دور مانند باز کردن درهای پارکینگ یا سیستم روشنایی را برعهده بگیرند. در بازکن یونیورسال پارکینگ می‌تواند جایگزین ۳ تا از کارکردهای کنترل از راه دور دستی باشد. برای کار با کنترل از راه دور، دکمه‌های واقع بر آینه وسط خودرو می‌بایست روی برنامه مدنظر تنظیم شده باشند. برای برنامه‌ریزی کنترل از راه دور به ریموت کنترل‌های دستی نیاز است. قبل از فروش خودرو، به‌منظور رعایت موارد امنیتی، عملکردهای ذخیره‌شده را حذف کنید.



#### هشدار

قطعات خودرو ممکن است هنگام کار با سیستم‌های کنترل شده از راه دور، دچار اشکال شوند. برای مثال: هنگام استفاده از ریموت کنترل یونیورسال برای باز کردن در پارکینگ. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به محصول و یا آسیب به اشخاص، وجود دارد. بنابراین اطمینان حاصل کنید که سیستم مذکور، فضای کافی برای عملکرد در حین برنامه‌ریزی را دارد. همچنین دستورات ایمنی ریموت کنترل دستی را به‌دقت مطالعه و اجرا کنید.

### سازگاری



در صورتی که این نماد روی بسته‌بندی یا در دستورالعمل‌های سیستمی که می‌بایست کنترل شود، چاپ شده یا نمایش داده شده باشد، آن سیستم به‌طور کلی با کنترل از راه دورهای یونیورسال سازگاری دارد.

در صورت داشتن هرگونه سؤال، با مراکز زیر تماس بگیرید:

- مرکز خدمات‌رسانی مجاز
- آدرس اینترنتی [www.Homelink.com](http://www.Homelink.com)

۴. به همین ترتیب، دکمه مربوط به قابلیت مدنظر روی ریموت کنترل دستی را فشار دهید و نگه دارید.
۵. به محض آنکه LED روی آینه سریع تر چشمک زد، هر دو دکمه را رها کنید. چشمک زدن تندتر LED به معنای این است که دکمه‌های روی آینه داخل خودرو برنامه‌ریزی شده‌اند. در این حالت سیستم می‌تواند توسط دکمه‌های روی آینه وسط کنترل شود. در صورتی که پس از گذشت ۶۰ ثانیه، LED تندتر چشمک زد، فاصله (بین آینه و ریموت کنترل دستی) را تغییر دهید و برنامه‌ریزی را از مرحله ۴ به بعد تکرار کنید. بین هر بار تکرار فرآیند، حدود ۱۵ ثانیه زمان لازم است.

### کنترل‌ها



#### هشدار

قطعات خودرو ممکن است هنگام کار با سیستم‌های کنترل شده از راه دور، دچار اشکال شوند؛ برای مثال: هنگام استفاده از ریموت کنترل یونیورسال، جهت باز کردن در گاراژ، در این صورت احتمال آسیب رسیدن به محصول وجود دارد. بنابراین اطمینان حاصل کنید که سیستم مذکور فضای کافی برای عملکرد دارد. همچنین دستورات ایمنی مربوط به ریموت کنترل دستی را به دقت مطالعه و اجرا کنید.

هنگامی که سوئیچ باز است یا موتور روشن است، سیستم‌هایی مثل در گاراژ، می‌توانند توسط دکمه روی آینه وسط کنترل شده و به کار گرفته شوند. به این منظور، دکمه را در محدوده دریافت امواج سیستم، به سمت پایین فشار دهید تا این کارکرد فعال شود. هنگام ارسال سیگنال وایرلس، LED آینه وسط روشن می‌ماند.

### حذف کارکردهای ذخیره‌شده

با این کار تمامی کارکردهای ذخیره‌شده حذف می‌شود. کارکردها را نمی‌توان تک تک حذف کرد. دو دکمه بیرونی روی آینه وسط را به‌طور هم‌زمان و به مدت حدود ۲۰ ثانیه فشار داده و نگه دارید تا LED ها به سرعت شروع به چشمک‌زدن کنند.

۶. برای برنامه‌ریزی دیگر کارکردها روی سایر دکمه‌ها، مراحل ۳ تا ۵ را تکرار کنید.

سیستم می‌تواند توسط دکمه‌های روی آینه وسط خودرو کنترل شود.

### ویژگی‌های مخصوص برای سیستم جایگزین وایرلس

در صورتی که نتوانید سیستم را بعد از تکرار برنامه‌ریزی کنترل نمایید، بررسی کنید آیا سیستم توسط ویژگی‌های یک سیستم -alternating-code کنترل می‌شود یا خیر.

راهنمای کنترل سیستم را بخوانید، یا دکمه برنامه‌ریزی شده روی آینه را به مدت طولانی‌تری فشار دهید. در صورتی که LED های روی آینه داخلی خودرو به سرعت شروع به چشمک زدن کرده و سپس به مدت ۲ ثانیه روشن بماند، سیستم دارای ویژگی‌های alternating-code است. چشمک زدن و سپس به صورت ثابت روشن ماندن LED ها به مدت حدود ۲۰ ثانیه تکرار خواهد شد.

برای سیستم‌هایی با ویژگی alternating-code، ریموت کنترل یونیورسال پارکینگ و سیستم باید همگام‌سازی شوند.

لطفاً برای اطلاع از نحوه همگام‌سازی، راهنما را به دقت بخوانید. انجام عمل همگام‌سازی به کمک شخص دیگر، راحت‌تر انجام خواهد گرفت.

### برای همگام‌سازی:

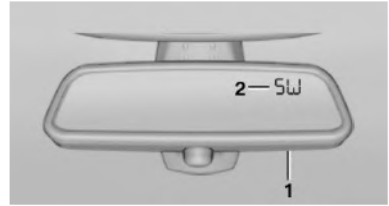
۱. خودرو را در محدوده سیستم از دور کنترل شده پارک کنید.
۲. دکمه مربوطه روی آینه داخلی را مطابق توضیحات برنامه‌ریزی کنید.
۳. دکمه همگام‌سازی را بر سیستمی که برنامه‌ریزی شده است، فشار دهید. شما برای مرحله بعد حدود ۳۰ ثانیه فرصت دارید.
۴. دکمه برنامه‌ریزی شده روی آینه داخلی را به مدت ۳ ثانیه به سمت پایین نگه دارید و سپس آن را رها کنید. در صورت نیاز، این مرحله را تا ۳ بار تکرار کنید تا همگام‌سازی تمام شود. هنگامی که همگام‌سازی انجام شود، کارکرد برنامه‌ریزی‌شده اجرا خواهد شد.

### برنامه‌ریزی تک تک دکمه‌ها به صورت جداگانه

۱. کارکرد مربوطه را فعال کنید.
۲. دکمه روی آینه وسط خودرو که قرار است برنامه‌ریزی شود را بفشارید.
۳. به محض اینکه LED داخلی روی آینه به آرامی شروع به چشمک‌زدن کرد، ریموت کنترل دستی برای سیستمی که باید کنترل شود را حدود ۲/۵ تا ۸ سانتی‌متر دور از دکمه‌های روی آینه وسط خودرو نگه دارید. فاصله مورد نیاز به نوع ریموت کنترل دستی بستگی دارد.

## قطب‌نمای دیجیتالی

### مرور کلی



- پروسه:**
۱. دکمه کنترل را برای حدود ۳ الی ۴ ثانیه فشار داده و نگه دارید. عدد منطقه‌های قطب‌نما که تنظیم شده‌اند، روی آینه ظاهر می‌شود.
  ۲. برای تغییر تنظیمات منطقه، دکمه کنترل را به‌صورت سریع و مکرر فشار دهید تا عدد منطقه‌های قطب‌نما که با محل شما تطابق دارد، روی آینه ظاهر شود.
  - منطقه‌های تنظیم‌شده به‌طور خودکار ذخیره می‌شود. قطب‌نما پس از حدود ۱۰ ثانیه مجدداً آماده استفاده است.

۱. دکمه کنترل

۲. نمایشگر آینه

### کالیبره کردن قطب‌نمای دیجیتالی

در شرایط زیر، قطب‌نمای دیجیتالی باید کالیبره شود:

- جهت قطب‌نما، اشتباه نشان داده شود.
- هنگامی که تغییر مسیر می‌دهید، جهت قطب‌نما تغییری نشان ندهد.
- همه جهت‌های قطب‌نما، نشان داده نشوند.

### پروسه

۱. اطمینان حاصل کنید که اشیای فلزی بزرگ یا خطوط انتقال برق در نزدیکی خودرو وجود نداشته باشد و فضای کافی برای رانندگی حول یک دایره، وجود داشته باشد.
۲. منطقه قطب‌نمای فعلی را تنظیم کنید.
۳. دکمه کنترل را برای حدود ۶ الی ۷ ثانیه فشار داده و نگه دارید تا " C " روی نمایشگر ظاهر شود. سپس، حداقل یک بار به شکل یک دایره کامل و با سرعتی کمتر از ۷ کیلومتر در ساعت رانندگی کنید. چنانچه فرایند کالیبره کردن موفق بوده باشد، حرف " C " جایگزین جهت قطب‌نما می‌شود.

### فرمان سمت راست / فرمان سمت چپ

قطب‌نمای دیجیتال برای فرمان سمت راست یا فرمان سمت چپ، از پیش در کارخانه تنظیم شده است.

### تنظیم زبان

دکمه کنترل را برای حدود ۱۲ الی ۱۳ ثانیه فشار داده و نگه دارید. دکمه کنترل را مجدداً و به‌طور مختصر فشار دهید تا بین English "E" و "O" German جابه‌جا شود. تنظیمات پس از حدود ۱۰ ثانیه به‌صورت خودکار ذخیره می‌شود.

### نمایشگر آینه

هنگامی که به سمت مستقیم رانندگی می‌کنیم، نشانگر قطب‌نما روی آینه نمایش داده می‌شود.

### مفهوم کاربرد

کارکردهای مختلفی را از طریق فشار دادن دکمه کنترل، با شیء نوک‌تیز فراخوانی کرد؛ مانند: نوک غلتک خودکار یا اشیایی از این قبیل.

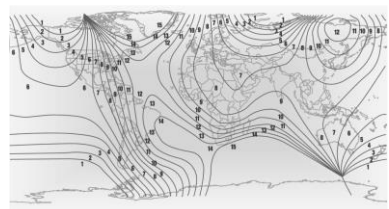
تنظیمات زیر، بسته به اینکه چه میزان دکمه کنترل را فشار دهید، به‌ترتیب نمایش داده می‌شوند:

- به‌صورت مختصر و کوتاه فشرده شود: روشن/ خاموش کردن نمایشگر
- بین ۳ تا ۶ ثانیه: تنظیمات منطقه‌ای قطب‌نما
- بین ۶ تا ۹ ثانیه: کالیبره کردن قطب‌نما
- بین ۹ تا ۱۲ ثانیه: تنظیمات فرمان سمت راست/ فرمان سمت چپ
- ۱۲ تا ۱۵ ثانیه: تنظیمات زبان

### تنظیم منطقه‌ای قطب‌نما

تنظیمات مخصوص منطقه‌ای قطب‌نما را روی خودرو انجام دهید تا قطب‌نما به‌درستی کار کند. ارجاع به نقشه جهانی با منطقه‌های قطب‌نما.

### نقشه جهان با مناطق مغناطیسی



وجود خواهد داشت. فن‌دک سیگار یا پوشش سوکت را پس از استفاده از سوکت در محل خود نصب کنید.



فن‌دک سیگار روی کنسول مرکزی واقع شده است.



فن‌دک را به داخل فشار دهید. به محض اینکه فن‌دک بیرون بزند، می‌توانید آن را بردارید.

### سوکت‌ها اطلاعات کلی

هنگامی که موتور خودرو در حال کار است یا سوئیچ خودرو باز است، سوکت فن‌دک می‌تواند به‌عنوان سوکتی برای وسایل الکترونیکی استفاده شود.

مجموع بار برای تمامی سوکت‌ها نباید از ۱۴۰ وات برای ولتاژ ۱۲ ولت تجاوز کند.

با استفاده از کانکتورهای غیرمنطبق، به سوکت‌ها آسیب نرسانید.

### نکات ایمنی

#### ⚠ احتیاط

شارژرهای باتری مربوط به باتری خودرو می‌توانند با ولتاژها و جریان‌های بالا کار کنند که به معنی پربار شدن و آسیب رسیدن به شبکه ۱۲ ولت تعبیه‌شده روی خودرو است. در این صورت خطر آسیب رسیدن به خودرو وجود دارد. تنها شارژرهای مربوط به باتری خودرو را به پایانه‌های شارژر کمکی واقع‌شده در محفظه موتور متصل کنید.

#### ⚠ هشدار

در صورتی که مواد فلزی داخل سوکت فن‌دک انداخته شوند، می‌توانند منجر به اتصالی شوند. در این صورت خطر آسیب رسیدن به خودرو وجود خواهد داشت. فن‌دک سیگار یا پوشش سوکت را پس از استفاده از سوکت در محل خود نصب کنید.

### آفتاب‌گیر

#### پوشش آفتاب‌گیر

آفتاب‌گیر را به سمت بالا یا پایین تا کنید.

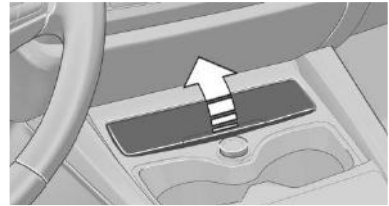
### آینه کوچک آفتاب‌گیر

یک آینه کوچک در پشت آفتاب‌گیر و در زیر یک روکش، تعبیه شده است. هنگامی که پوشش آن باز شود، چراغ‌های داخلی آینه روشن می‌شوند.

### زیرسیگاری / فن‌دک

#### زیرسیگاری

#### باز کردن



کاور را بالا بیاورید.

### تخلیه

زیرسیگاری را به سمت بیرون بکشید.

### فن‌دک

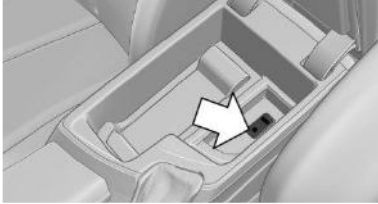
#### ⚠ هشدار

تماس و برخورد با عناصر داغ فن‌دک سیگار یا سوکت‌های داغ فن‌دک می‌تواند موجب سوختگی شود. مواد اشتعال‌زا می‌توانند در صورت پایین افتادن فن‌دک سیگار یا تماس با مواد مربوطه، آتش بگیرند. در این صورت خطر آتش‌سوزی و جراحت وجود خواهد داشت. فن‌دک سیگار را از روی نگهدارنده آن حمل کنید. همچنین اطمینان حاصل نمایید که کودکان از فن‌دک سیگار استفاده نمی‌کنند و خود را نمی‌سوزانند. همچنین با حمل کنترل‌ازراه‌دور هنگام خروج از خودرو، از خطرات احتمالی برای کودکان جلوگیری کنید.

#### ⚠ توجه

در صورتی که مواد فلزی به داخل سوکت فن‌دک انداخته شوند، می‌توانند منجر به اتصالی شوند. در این صورت خطر آسیب رسیدن به خودرو

## در جادستی میانی



یک رابط USB و پورت AUX-IN در جادستی میانی تعبیه شده‌اند.

## در کنسول میانی



یک رابط USB در کنسول میانی تعبیه شده است.

## صندوق عقب

## گسترش فضای صندوق عقب

## مفهوم

فضای صندوق عقب را می‌توان با خم کردن پشتی صندلی‌های عقب گسترش داد.

## اطلاعات کلی

عرض پشتی صندلی‌های عقب با نسبت ۶۰ به ۴۰ تقسیم شده است. پشتی صندلی سمت چپ، متصل به پشتی صندلی وسط است. با through-loading system: پشتی صندلی عقب با نسبت ۴۰-۲۰ تقسیم‌بندی شده است. پشتی صندلی عقب را می‌توان از ناحیه صندوق عقب به سمت پایین خم کرد. بخش صندلی وسط می‌تواند به‌طور جداگانه از عقب به سمت پایین خم شود.

## کنسول میانی جلو



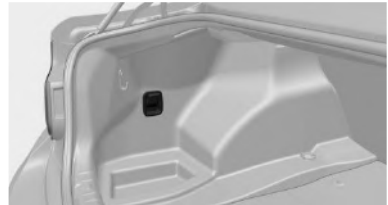
کاور و یا فندک سیگار را جدا کنید.

## کنسول میانی عقب



کاور را جدا کنید.

## در صندوق عقب



سوکت در قسمت سمت چپ صندوق عقب واقع شده است.

## رابط USB / پورت AUX-IN

## مفهوم کلی

دستگاه‌های موبایل دارای پورت USB می‌توانند به رابط USB متصل شوند.

یک دستگاه صوتی قابل حمل مانند MP3 پلیر، می‌تواند با استفاده از پورت AUX-IN متصل شود.

## اطلاعات کلی

اطلاعات مربوط به اتصال دستگاه‌های الکترونیکی قابل حمل به رابط USB در بخش اتصالات USB را در صفحه ۳۴ ملاحظه کنید.



برگرداندن پشتی صندلی به حالت اول  
پشتی صندلی عقب را به حالت نشستن برگردانده و آن را چفت کنید.

### خم کردن پشتی وسط به سمت پایین



پشتی صندلی وسط را از گوشه آن گرفته و به سمت جلو بکشید.

### محفظه‌های نگهداری اشیاء

#### امکانات و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع دربارهٔ عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

#### هشدار



دستگاه‌های الکترونیکی قابل حمل مانند موبایل که با کابل به خودرو متصل شده‌اند و یا اشیای آزاد و رها در داخل خودرو می‌توانند هنگام رانندگی و در صورت بروز یک تصادف یا هنگام ترمز کردن و مانور دادن در داخل خودرو به این سو و آن سو پرتاب شوند که در این صورت خطر آسیب دیدگی وجود دارد. دستگاه‌هایی که با کابل به خودرو متصل شده‌اند و همچنین اشیای آزاد و رها را در جای امنی در خودرو مستقر کنید.

### نکات ایمنی

#### هشدار



خطر گیر کردن هنگام تا کردن پشتی صندلی وجود دارد. خطر آسیب و جراحات وجود دارد. پیش از خم کردن، اطمینان حاصل کنید که مسیر حرکت پشتی صندلی عقب و پشتی سر، آزاد است.

#### هشدار



در شرایطی مانند تصادف، ترمز یا مانور ناگهانی، چنانچه پشتی صندلی عقب چفت نشده باشد، بارهای محکم نشده در صندوق عقب ممکن است به داخل خودرو پرتاب شوند. خطر جراحات وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که پشتی صندلی پس از برگرداندن به جای خود، چفت شود.

#### هشدار

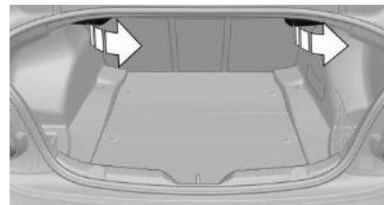


پایداری سیستم نگهدارنده کودک با تنظیمات نادرست صندلی یا نصب نامناسب صندلی کودک محدود شده یا به خطر می‌افتد. خطر جراحات و آسیب جانی وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که سیستم نگهدارنده کودک به‌طور ایمن روی پشتی صندلی استقرار دارد و فیکس شده است. در صورت امکان، شیب پشتی را برای همه پشتی‌های مربوطه تنظیم کنید و صندلی‌ها را به‌درستی تنظیم نمایید. اطمینان حاصل کنید که صندلی‌ها و پشتی‌ها به‌طور ایمن درگیر می‌شوند. در صورت امکان، ارتفاع پشتی سر را تنظیم کنید یا آنها را جدا نمایید.

#### هشدار



هنگام خم کردن پشتی صندلی عقب، قطعات خودرو ممکن است آسیب ببینند. اطمینان حاصل کنید که فضای حرکت پشتی صندلی عقب و پشتی سر، هنگام خم کردن آن به سمت جلو آزاد است.  
خم کردن پشتی صندلی عقب از ناحیه صندوق عقب  
۱. اهرم مربوطه را در صندوق عقب بکشید تا پشتی صندلی عقب آزاد شود.



۲. پشتی آزاد شده صندلی عقب، به‌آرامی به جلو حرکت می‌کند.
۳. پشتی صندلی عقب را به سمت جلو خم کنید.



**احتیاط**

پدهای ضدلغزش مانند روکش ضدلغزش می‌توانند به داشبورد آسیب برسانند. از پدهای ضدلغزش استفاده نکنید.

**بستن**

در داشبورد را ببندید.

**قفل کردن**

داشبورد می‌تواند توسط کلید یکپارچه قفل شود تا به‌طور جداگانه از در صندوق عقب ایمن گردد.

این امر از دسترسی به داشبورد و صندوق عقب جلوگیری می‌کند. بعد از قفل شدن داشبورد، ریموت کنترل را بدون کلید یکپارچه آن می‌توانید مثلاً به مسئول هتل تحویل دهید.

**سمت راننده****نکات ایمنی****هشدار**

جعبه داشبورد در فضای داخلی خودرو باز می‌شود. هنگام رانندگی و در صورت بروز تصادف یا هنگام ترمز کردن یا مانور دادن احتمال بیرون ریختن اشیای داخل داشبورد وجود دارد. در این صورت امکان جراحت وجود دارد. همواره در داشبورد را بلافاصله پس از استفاده از آن ببندید.

**محفظه نگهداری اشیاء**

در داخل خودرو، محفظه‌های زیر برای گذاشتن اشیاء وجود دارد:

- داشبورد سمت سرنشین جلو
- داشبورد در سمت راننده
- محفظه‌های نگهداری اشیاء، تعبیه‌شده در درهای خودرو
- بدون پکیج سیگاری‌ها: محفظه جلو.
- محفظه نگهداری اشیاء در جادستی میانی جلو
- توری تعبیه‌شده در محفظه پا صندلی جلو.
- محفظه نگهداری اشیاء در کنسول میانی عقب
- با دو صندلی عقب: محفظه نگهداری اشیاء بین صندلی‌های عقب

**جعبه داشبورد****قسمت سرنشین جلو****نکات ایمنی****احتیاط**

جعبه داشبورد در فضای داخلی خودرو باز می‌شود. هنگام رانندگی و در صورت بروز تصادف یا هنگام ترمز کردن یا مانور دادن احتمال بیرون ریختن اشیای داخل داشبورد وجود دارد. در این صورت امکان جراحت وجود دارد. همواره در داشبورد را بلافاصله پس از استفاده از آن ببندید.

**باز کردن**

دستگیره را بکشید.

**بستن**

درپوش را ببندید.

**باز کردن**

دستگیره را بکشید.

چراغ داخل محفظه داشبورد روشن می‌شود.

**محفظه‌های تعبیه‌شده در درهای خودرو****هشدار**

اشیای شکستنی مانند بطری‌های شیشه‌ای می‌توانند در صورت بروز تصادف، بشکنند. قطعات شکسته بطری می‌توانند درون خودرو پخش شوند. در این صورت خطر آسیب رسیدن به خودرو و سرنشینان وجود دارد. بنابراین، اشیای شکستنی را در مکان‌های تعبیه‌شده در درهای خودرو قرار ندهید.

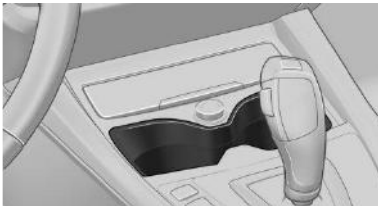
**محفظه نگهداری اشیاء بین صندلی‌های عقب**  
یک محفظه نگهداری اشیاء بین صندلی‌های عقب قرار دارد.

### جالیوانی‌ها نکات ایمنی

#### هشدار

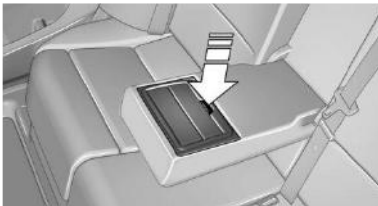
ظروف نامناسب در جالیوانی و نوشیدنی‌های داغ می‌توانند به جالیوانی آسیب رسانده و خطر آسیب در صورت بروز یک تصادف را افزایش دهند. در این صورت خطر جراحت یا آسیب به وسایل وجود دارد. از ظروف سبک، نشکن و بدون منفذ استفاده کنید. نوشیدنی‌های داغ به همراه نبرید. اشیاء را به‌زور داخل جالیوانی جا نکنید.

#### جلو



#### عقب

#### در جادستی میانی



جادستی میانی را به‌وسیله تسمه به‌سمت جلو بکشید.

برای باز کردن: دکمه را فشار دهید.

برای بستن: کاورها را به مکان اولیه یکی پس از دیگری برگردانید.

#### احتیاط

در صورتی که یک جالیوانی باز باشد، تکیه‌گاه دست میانی را نمی‌توان به‌سمت عقب باز کرد؛ زیرا خطر آسیب به وسایل وجود دارد. قبل از خم کردن جادستی میانی به‌سمت بالا، کاورها را سر جای خود برگردانید.

### محفظه نگهداری اشیاء در جلو



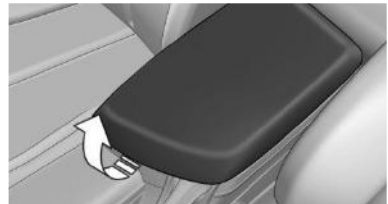
یک محفظه نگهداری اشیاء در کنسول میانی در جلوی جالیوانی‌ها قرار دارد.

### جادستی میانی

#### جلو

یک محفظه نگهداری اشیاء در جادستی میانی بین صندلی‌ها قرار دارد.

#### باز کردن



جادستی میانی را به‌سمت بالا باز کنید.

### برگرداندن به محل اولیه

جادستی میانی می‌تواند به‌سمت جلو یا عقب فشار داده شود و در آخرین حد، چفت می‌شود.

### اتصال یک دستگاه صوتی خارجی



یک دستگاه صوتی خارجی مانند MP3 پلیر می‌تواند از طریق پورت AUX-IN یا رابط USB در جادستی میانی، متصل شود.

### محفظه نگهداری اشیاء در عقب خودرو

یک محفظه نگهداری اشیاء در جادستی مرکزی قرار دارد.



یک گیره آویز چندکاره در هر سمت از صندوق عقب قرار دارد.

### قلاب‌های داخل صندوق عقب

برای ایمن کردن بار، دو یا چهار قلاب در صندوق عقب وجود دارد

### تور کف

تور کف، همچنین می‌تواند برای ایمن‌سازی بار و نگهداری اشیای کوچکتر مورد استفاده قرار گیرد.

### آویز لباس

**هشدار**

لباس‌های روی قلاب‌های آویز لباس، می‌توانند مانع دید در هنگام رانندگی شوند و در این صورت خطر بروز تصادف وجود دارد. هنگام آویزان کردن لباس‌ها روی قلاب‌های آویز لباس، مطمئن شوید که مانع از دید راننده نخواهند شد.

**هشدار**

استفاده نامناسب از قلاب‌های آویز لباس می‌تواند به خطر پرتاب شدن لباس‌ها در هنگام ترمز کردن یا مانور دادن منجر شود و در این صورت خطر جراحات یا آسیب به وسایل وجود دارد. تنها لباس‌های سبک وزن را از قلاب‌ها آویزان کنید. قلاب‌های آویز لباس در دستگیره‌های داخلی عقب خودرو قرار دارند.

### اطلاعات کلی

آویزهای لباس در عقب خودرو قرار دارند.

### محفظه نگهداری اشیاء در صندوق عقب

#### محفظه نگهداری اشیاء

محفظه‌های نگهداری اشیاء در سمت راست و در سمت چپ قرار دارند.

### تور

اجسام کوچکتر می‌توانند در توری که در قسمت سمت راست صندوق عقب قرار دارد، نگهداری شوند.

### گیره آویز چندکاره

**هشدار**

استفاده نامناسب از قلاب‌های چندکاره می‌تواند منجر به خطر پرتاب شدن اشیاء به اطراف در زمان ترمز گرفتن یا مانور دادن شود و در نتیجه خطر جراحات و آسیب به وسایل وجود دارد. تنها اشیاء سبک‌وزن مانند کیسه‌های خرید را از قلاب‌های چندکاره آویزان کنید. تنها در صورتی چمدان‌های سنگین را در صندوق عقب بگذارید که در جای مناسب و امنی قرار داده شوند.

## توصیه های رانندگی

این بخش شما را از اطلاعات و راهنمایی های مفیدی برای رانندگی و استفاده از حالت های عملیاتی آگاه می سازد.

## مواردی که باید در هنگام رانندگی به خاطر داشته باشید

### تایرها

کشش تایرها به دلیل شرایط تولید در هنگامی که تایرها نو هستند، بهینه نیست. آنها پس از زمان آب بندی، به پتانسیل کششی کامل خود می‌رسند. ۳۰۰ کیلومتر اولیه پس از خرید خودرو را با احتیاط رانندگی کنید.

### سیستم ترمز

ترمزها به یک دوره آب بندی اولیه در حدود ۵۰۰ کیلومتر نیاز دارند تا به عملکرد بهینه بین دیسک‌های ترمز و صفحه‌های ترمز برسند. در طول دوره آب بندی، با احتیاط برانید.

### کلاچ

عملکرد کلاچ تنها پس از پیمودن مسافتی تقریباً معادل ۵۰۰ کیلومتر به حد مطلوب خود می‌رسد. در طول دوره آب بندی کلاچ، از آن با ملامت استفاده کنید.

بعد از تعویض قطعات

در صورتی که در طول استفاده از خودرو، یکی از قطعات فوق‌الذکر با قطعه نو تعویض شود، فرایندهای آب بندی مشابه باید به منظور تأمین طول عمر خودرو رعایت شوند.

### نکات کلی مربوط به رانندگی

#### بستن در صندوق عقب



#### هشدار

باز ماندن در صندوق عقب، می‌تواند در هنگام رخ دادن تصادف یا ترمز و تغییر مسیر ناگهانی باعث ایجاد آسیب به سرنشینان، افراد دیگر و همچنین به خودرو شود. علاوه بر این دود آگروز ممکن است به داخل خودرو وارد شود. بنابراین هنگامی که در صندوق عقب باز است، رانندگی نکنید.

در صورتی که ناچار به رانندگی در حالتی هستید که در صندوق عقب باز است:

- تمامی پنجره‌ها و شیشه سان‌روف را ببندید.
- شدت جریان هوا را از تهویه‌ها افزایش دهید.
- با احتیاط رانندگی کنید.

### امکانات و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی که توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### دوره آب بندی

#### اطلاعات کلی

قطعات متحرک باید به درستی با قطعات دیگر چفت شوند. دستورالعمل‌های زیر به شما کمک می‌کند تا خودرویی با طول عمر طولانی و بازدهی خوب داشته باشید. در حین آب بندی، از سیستم کنترل راه‌اندازی استفاده نکنید. اطلاعات ایمنی

#### خطرات

قطعات جدید می‌توانند باعث شوند تا سیستم کمکی رانندگی و ایمنی با تأخیر عمل کنند. خطر تصادف وجود خواهد داشت. بعد از نصب قطعات جدید، یا زمانی که خودرو هنوز نو است، با احتیاط و محافظه‌کارانه حرکت کنید و در شرایط حساس رانندگی هوشیارانه مداخله کنید. موارد مربوط به آب بندی قطعات را رعایت نمایید. موتور، سیستم گیربکس و محور محرک

### تا ۲۰۰۰ کیلومتر

از حداکثر سرعت موتور و جاده تجاوز نکنید: حد مجاز برای موتورهای بنزینی ۴۵۰۰ دور در دقیقه و ۱۶۰ کیلومتر در ساعت است. تحت هر شرایطی، از بارگیری کامل برای خودرو و یا تخت گاز رفتن پرهیز کنید.

### از ۲۰۰۰ کیلومتر به بالا

سرعت موتور و خودرو می‌تواند به تدریج بالا رود.

## قطعات داغ سیستم آگزوز

### هشدار

در هنگام رانندگی ممکن است زیر خودرو به دلیل سیستم آگزوز، داغ شود. در صورتی که مواد قابل اشتعال مانند چمن یا برگ درختان با قطعات داغ زیر خودرو تماس پیدا کنند، امکان آتش گرفتن این مواد وجود دارد. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به خودرو و سرنشینان وجود دارد. محافظ‌های گرمایی نصب‌شده را بردارید و هرگز سطح زیری آنها را با چیزی نپوشانید. اطمینان حاصل کنید که هیچ شیء قابل احتراقی با قطعات داغ خودرو هنگام رانندگی یا در حین پارک تماس برقرار نکند؛ قطعات داغ سیستم آگزوز خودرو را لمس نکنید. وسایل ارتباطی قابل حمل در داخل خودرو

### هشدار

وسایل الکترونیکی خودرو و دستگاه‌های موبایل می‌توانند برهم تأثیر بگذارند. به خاطر فرستنده‌های موبایل در خودرو، تشعشعاتی وجود خواهد داشت. در این صورت احتمال ایجاد صدمه به شخص و آسیب رسیدن به خودرو وجود دارد. در صورت امکان، در داخل خودرو تنها از تلفن‌های همراهی که مستقیماً با آنتن‌های خارجی در ارتباط هستند، استفاده کنید تا تداخلات دوطرفه کاهش یابد و تشعشعات درون خودرو نیز کم شود.

## هیدروپلانتینگ

در جاده‌های خیس و لغزنده، لایه‌ای آب بین تایرها و سطح جاده تشکیل می‌شود. این پدیده تحت‌عنوان هیدروپلانتینگ شناخته می‌شود که طی آن، ارتباط و تماس بین تایر و سطح جاده، به‌صورت منقطع و یا به شکل کامل از بین خواهد رفت و در نهایت منجر به کاهش توانایی شما در کنترل خودرو و ترمزگیری می‌شود.

## رانندگی در آب

### احتیاط

زمانی که به‌سرعت درون آب‌های عمیق رانندگی می‌کنید، آب ممکن است وارد موتورخودرو، سیستم‌های الکترونیکی یا سیستم گیربکس خودرو شود؛ در این صورت خطر آسیب رسیدن به خودرو وجود دارد. بنابراین هنگام رانندگی در آب، از حداکثر سطح آب معین شده و نیز از حد سرعت مجاز رانندگی در آب تجاوز نکنید. هنگام رانندگی در آب موارد زیر را رعایت کنید:

- تنها در آب‌های آرام برانید.
- تنها در صورتی که عمق آب کمتر از ۲۵ سانتی‌متر باشد، می‌توانید از میان آن رانندگی کنید.
- در آب با سرعتی معادل پیاده راه رفتن حرکت کنید. سرعت تا ۵ کیلومتر در ساعت

## ترمزگیری ایمن

خودرو به ترمز ABS به‌عنوان یک ویژگی استاندارد مجهز است. در مواقع ضروری به‌طور اضطراری خودرو را متوقف کنید. هدایت خودرو همچنان امکان‌پذیر است. شما می‌توانید با اعمال کمترین نیرو، خودرو را برای جلوگیری از برخورد با موانع کنترل کنید. ارتعاشات پدال ترمز و صداهای مدار هیدرولیک نشان می‌دهد که سیستم ترمز ABS فعال است. در برخی از شرایط ترمزگیری، دیسک ترمز سوراخ شده، می‌تواند ایجاد صدا کند. با این حال هیچ خللی بر عملکرد ترمز و اطمینان به آن، ایجاد نخواهد شد.

## اشیایی که در محدوده حرکت پدال‌ها و درکف خودرو هستند.

### تذکر

اشیایی که کف خودرو باشند، ممکن است راننده را در هنگام فشار دادن پدال‌ها دچار مشکل نمایند. در این حالت احتمال تصادف وجود دارد. وسایل درون خودرو را به‌گونه‌ای قرار دهید که نتوانند زیر پای راننده بیفتند. از کف‌پوش‌های مناسب برای خودرو استفاده کنید که می‌توانند کاملاً به کف خودرو بچسبند. از استفاده از کف‌پوش‌های گشاد و از پهن کردن چندین لایه کف‌پوش در کف خودرو خودداری کنید و اطمینان حاصل کنید که فضای آزاد کافی برای کار با پدال‌ها وجود داشته باشد. پس از هر بار برداشتن کف‌پوش‌ها، برای مثال برای تمیز کردن خودرو نیز از اتصال کامل و بی‌نقص آنها به کف خودرو مطمئن شوید.

## رانندگی در شرایط خیس و بارانی

هنگامی که جاده‌ها خیس است، روی جاده نمک پاشیده‌اند یا باران شدیدی می‌آید، هر چند کیلومتر یک بار پدال ترمز را به آهستگی فشار دهید. اطمینان حاصل کنید این کار شما برای دیگر رانندگان ایجاد مزاحمت نمی‌کند. گرمای تولیدشده در این فرآیند به خشک کردن دیسک و صفحه ترمز کمک می‌کند و از فساد و زنگ زدن آن جلوگیری می‌کند.

در نتیجه در هنگام نیاز، سیستم ترمز خودروی شما بهتر عمل خواهد کرد.

## تپه‌ها

## هشدار



فشار سبک اما دائمی بر پدال ترمز می‌تواند منجر به افزایش درجه حرارت شود و ترمز ممکن است مستهلک شده یا حتی دیگر نتواند به درستی عمل کند. در این صورت خطر تصادف وجود دارد. بنابراین از اعمال فشار بیش از حد بر سیستم ترمز خودداری کنید.

## هشدار



هنگامی که خودرو و یا موتور آن خاموش است، قابلیت‌های مربوط به ایمنی خودرو مانند تأثیر ترمز خودرو و تأثیر کمک به کنترل فرمان، محدود شده و یا از کار می‌افتند؛ بنابراین خطر تصادف وجود دارد. در نتیجه هنگامی که موتور خاموش است از هدایت خودرو خودداری کنید. در هنگام رانندگی‌های طولانی یا در سطوح شیب‌دار، از دنده‌ای استفاده کنید که کمترین نیروی ترمز را نیاز داشته باشد. در غیر این صورت، ممکن است ترمز داغ شود و نتواند به خوبی عمل کند.

شما می‌توانید قدرت ترمز موتور خودرو را با کم کردن دنده افزایش دهید. در صورت نیاز می‌توانید کاهش دنده را تا دنده یک ادامه دهید.

فرسایش دیسک ترمز

در شرایط زیر فرسایش دیسک ترمز و آلودگی روی صفحه ترمز افزایش خواهد یافت:

- مسافت‌های پیموده شده کم
  - استفاده نکردن از خودرو برای مدت زمان طولانی
  - استفاده کم و نامرتب از ترمز
  - استفاده از مواد پاک‌کننده خشن، اسیدی یا مواد پاک‌کننده قلیایی
- فرسایش زمانی اتفاق می‌افتد که فشار بیشینه به پدهای ترمز در حین ترمزگیری اعمال نشود و در نتیجه دیسک تمیز نمی‌شود. تجمع فرسایش و زنگ‌زدگی روی دیسک‌های ترمز منجر به لرزش و مقاومت در حین ترمز می‌شود. این اثر معمولاً قابل اصلاح نیست.

## تجمع آب در زیر خودروی پارک شده

هنگامی که از سیستم تهویه مطبوع استفاده می‌کنید، ممکن است زیر خودرو آب جمع شود.

رانندگی در مسیر مسابقه

بارهای مکانیکی و حرارتی بالاتر طی مسابقات رانندگی، منجر به افزایش ساییش می‌شود؛ این فرسایش شامل گارانتی نمی‌شود. خودرو به منظور استفاده در رقابت‌های ورزشی، طراحی نشده است.

## بارگیری

### ویژگی ها و آپشن های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی های خاص هر کشور و آپشن های توضیح داده می شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی هایی که ممکن است با توجه به آپشن های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می کند. می بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### نکات ایمنی



#### هشدار

وزن های انبوه و بالا می توانند باعث گرم شدن بیش از حد تایرها شده و آنها را از درون خراب کنند و در نتیجه فشار باد تاثیر به صورت ناگهانی افت کند. شرایط رانندگی ممکن است به طور نامطلوب تحت تاثیر قرار بگیرد؛ مواردی از قبیل کاهش پایداری در لاین، افزایش طول خط ترمز، ایجاد تغییرات در واکنش های فرمان خودرو. خطر تصادف وجود دارد. بنابراین به ظرفیت بار مجاز خودرو برای تایرها توجه کرده و هرگز از وزن های مجاز تجاوز نکنید.



#### هشدار

در هنگام رانندگی مثلاً هنگام ترمز یا تصادف و یا تغییر مسیر ناگهانی، اشیای آزاد داخل خودرو و یا دستگاه هایی که با کابل به خودرو متصل شده اند مانند تلفن های همراه، می توانند درون خودرو جابه جا شده یا بیفتند. احتمال آسیب رسیدن به سرنشینان وجود دارد. بنابراین اشیای آزاد و دستگاه هایی که با کابل به خودرو متصل شده اند را در خودرو محکم کنید.



#### هشدار

در صورتی که وسایل به درستی استقرار پیدا نکنند، می توانند در هنگام بروز تصادف یا ترمز و یا تغییر مسیر ناگهانی، حرکت کرده و حتی به داخل خودرو بریزند. در این صورت ممکن است سرنشینان خودرو آسیب و صدمه ببینند. بنابراین اشیای را به درستی در صندوق عقب جایگذاری و محکم کنید.



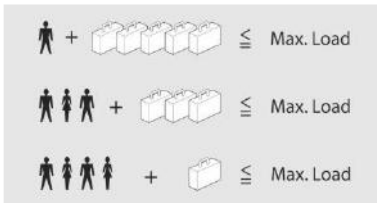
### احتیاط

مایعات در صندوق عقب خودرو می تواند به خودرو آسیب بزند. بنابراین مطمئن شوید که مایعات در صندوق عقب چکه و نشتی نداشته باشند.

### تعیین محدودیت صحیح بار

۱. عبارت زیر بر پلاکارد خودروی شما نصب شده است:  
مجموع وزن سرنشینان و بار خودرو نباید از XXX کیلوگرم یا YYY پوند تجاوز کند.
۲. مجموع وزن راننده و مسافری که سوار خودروی شما می شوند را تعیین کنید.
۳. مجموع وزن راننده و مسافری که سوار خودروی شما می شوند را از XXX کیلوگرم کم کنید.
۴. عدد حاصل برابر با مقدار ظرفیت مجاز محموله و بار است. برای مثال اگر XXX برابر ۱۴۰۰ پوند باشد و خودرو ۵ سرنشین با وزن ۱۵۰ پوند داشته باشد، مقدار ظرفیت بار مجاز معادل رابطه مقابل خواهد بود:  $(1400 - 750) (5 \times 150) = 650$ .
۵. وزن بار و محموله ای که روی خودرو وجود دارد را تعیین کنید. این مقدار نباید از بار موجود در صندوق عقب و ظرفیت بار خودرو اندازه گیری شده در بند ۴ بیشتر باشد.
۶. چنانچه خودروی شما یک تریلر را یدک می کشد، بار تریلر بر وزن خودروی شما اضافه می شود. با استفاده از این دفترچه راهنما، محاسبه کنید که این کار تا چه میزان ظرفیت بارگیری خودرو را کم می کند.

### بار



بار حداکثر برابر حاصل جمع وزن سرنشینان و وسایل آنها است. هرچقدر سرنشینان خودرو وزن بیشتری داشته باشند، می توان بار کمتری را با خودرو حمل کرد.



## باربند نصب شده روی سقف خودرو

باربندهای سقف به عنوان تجهیزات جانبی خودرو، موجود هستند.

### نکات ایمنی

#### هشدار

هنگام رانندگی با بار روی سقف، مثلاً در هنگام نصب باربند روی سقف، ممکن است به دلیل بالا رفتن مرکز ثقل، ایمنی رانندگی در شرایط بحرانی رانندگی تضمین نشود. در این حالت، خطر تصادف یا خطر آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. هنگام رانندگی با بار سقف، سیستم کنترل پایداری دینامیک (DSC) را غیرفعال نکنید.

### ایمن کردن

دستورالعمل نصب باربند را دنبال کنید.

### نوار تخلیه آب سقف با درپوش



قلاب باربند در محل چفت آن روی سقف خودرو در قسمت بالای درها قرار دارد.

کاور را به سمت بیرون خم کنید.

### بارگیری

باربندها به دلیل اینکه ارتفاع مرکز ثقل خودرو را بالا می‌برند، تأثیر زیادی روی فرمان پذیری و واکنش فرمان خواهند داشت.

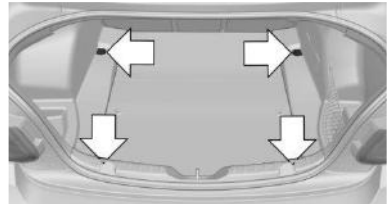
بنابراین هنگام بارگیری و رانندگی نکات زیر را رعایت کنید:

- از بار مجاز سقف، محور، و وزن مجاز خودرو تجاوز نکنید.
- بار روی باربند را به صورت یکنواخت توزیع کنید.
- مطمئن شوید که فضای کافی برای باز شدن و شیب‌دار شدن سانروف وجود دارد.
- بار را به طور یکنواخت و متوازن روی باربند توزیع کنید.
- بار روی باربند، نباید از محدوده بارگیری فراتر بیاید.
- همیشه سنگین‌ترین بارها را در زیر قرار دهید.
- با استفاده از تسمه، بار روی باربند را محکم و ایمن کنید.
- اجازه ندهید بارها در مسیر باز کردن در صندوق عقب قرار گیرند.
- به آرامی رانندگی کنید. از شتاب‌گیری یا ترمزگیری ناگهانی خودداری کنید. به آرامی دور بزنید.

## انباشتن و ایمن کردن وسایل در صندوق عقب

- لبه‌ها و گوشه‌های تیز وسایل خود را بپوشانید.
- بار سنگین: در صندوق عقب، وسایل را تا حد امکان به سمت جلو و مستقیماً پشت و پایین پشتی صندلی سرنشین عقب قرار دهید.
- بارهای خیلی سنگین: در صورتی که صندلی عقب اشغال نشده است، هرکدام از کمربندهای ایمنی را در قلاب مخالف، محکم کنید.
- در صورت لزوم، پشتی‌های عقب را برای جا گرفتن بار، به سمت پایین خم کنید.
- محفظه صندلی‌های عقب را بالاتر از پشتی صندلی‌های عقب پر نکنید.
- بارهای کوچک‌تر و سبک‌تر: با تسمه‌های کششی، تور موجود در صندوق عقب و یا مهار نگهدارنده، ایمن کنید.
- بارهای بزرگ‌تر و سنگین‌تر: با تسمه‌های بار، بارها را ایمن کنید.

### قلاب‌های نگهدارنده در صندوق عقب

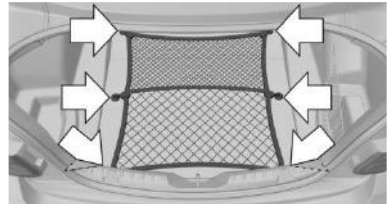


در صندوق عقب چهار قلاب برای ایمن کردن اسباب و وسایل وجود دارد.

تسمه‌های بار، تورهای نگهدارنده بار، تسمه‌های نگهدارنده یا هرگونه تسمه دیگر را به قلاب‌های واقع در محفظه بار وصل کنید.

### تور کف

برای ایمن کردن بارها، می‌توان از تور کف صندوق عقب نیز استفاده کرد.



تور کف صندوق عقب را در قلاب‌های موجود در صندوق عقب، درگیر کنید.

## صرفه جویی در سوخت

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

فشار باد تایر را حداقل دوبار در ماه و قبل از رفتن به سفرهای طولانی چک کرده و در صورت نیاز آن را تنظیم کنید. فشار پایین باد تایرها، مقاومت خودرو را در برابر حرکت افزایش داده و منجر به افزایش مصرف سوخت و استهلاک تایر خواهد شد.

### به حرکت درآوردن خودرو به صورت آنی

هنگامی که خودرو ساکن است، منتظر گرم شدن موتور خودرو نباشید. شروع به حرکت کنید، اما با سرعت‌های متوسط موتور برانید. این روش سریع‌ترین روش برای گرم کردن موتور سرد تا دمای عملیاتی است.

### هنگام رانندگی، به جلو نگاه کنید.

رانندگی نرم و فعال مصرف سوخت را کاهش می‌دهد. با حفظ فاصله مناسب از خودروی جلویی، از گرفتن ترمز یا گاز دادن‌های غیرضروری اجتناب کنید. رانندگی نرم و متعادل مصرف سوخت خودرو را کاهش می‌دهد.

### از حرکت با دور موتور بالا خودداری کنید

به عنوان یک قاعده کلی، رانندگی با سرعت موتور پایین، مصرف سوخت و استهلاک خودرو را کاهش می‌دهد. از دنده یک برای به حرکت درآوردن خودرو استفاده کنید. برای شروع دنده دو، به سرعت گاز دهید. هنگام گاز دادن، قبل از رسیدن به سرعت‌های زیاد موتور، دنده را به دنده‌های بالاتر ببرید. وقتی به سرعت مطلوب رسیدید، بالاترین دنده ممکن را انتخاب کنید و با کمترین سرعت موتور ممکن و با سرعت ثابت برانید.

### سُر خوردن

زمانی که به چراغ قرمز نزدیک می‌شوید، پای خود را از روی پدال گاز بردارید و اجازه دهید خودرو تا زمان توقف کامل پشت چراغ، به حالت روان حرکت کند.

هنگام پایین رفتن از سراسیمه، پای خود را از روی پدال گاز بردارید تا خودرو خودبه‌خود به طرف پایین به‌طور روان حرکت کند. جریان سوخت در این سبک از رانندگی قطع می‌شود.

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی که توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### اطلاعات کلی

خودروی شما دارای تکنولوژی پیشرفته برای کاهش مصرف سوخت و آلایندگی است. مصرف سوخت به چندین عامل مختلف وابسته است. انجام دادن برخی اقدامات مانند رانندگی متعادل و رسیدگی مداوم به خودرو می‌تواند بر مصرف سوخت خودرو و تأثیرات زیست‌محیطی آن اثرگذار باشد.

### برداشتن بارهای غیرضروری

وزن اضافه خودرو منجر به افزایش مصرف سوخت خودرو خواهد شد.

### جدا کردن قطعات الحاقی پس از استفاده

باربند را پس از استفاده و در صورتی که دیگر از آن استفاده نمی‌کنید، جدا کنید. قطعات الحاقی بر روی آیرودینامیک خودرو اثر منفی گذاشته و مصرف سوخت را افزایش می‌دهند.

### بستن پنجره‌ها و سانروف

رانندگی در صورتی که پنجره‌ها و سانروف خودرو باز باشد، باعث افزایش مقاومت هوا شده و در نتیجه محدوده حرکت خودرو را کاهش می‌دهد.

### تایرها

#### اطلاعات کلی

تایرها می‌توانند به روش‌های مختلف بر مصرف سوخت خودرو اثر بگذارند؛ برای مثال سایز تایر عاملی اثرگذار بر مصرف سوخت است. فشار باد تایر را به‌طور منظم چک کنید.

محدوده گسترش یافته حاصل، در صفحه آمپر به عنوان پیمایش مازاد نمایش داده می شود.

### اطلاعات کلی

این سیستم شامل کارکردهای EfficientDynamics و نمایش های EfficientDynamics به شرح زیر است:

- پیمایش مازاد ECO PRO
- دستورالعمل های رانندگی در حالت ECO PRO
- تهویه مطبوع در حالت
- وضعیت رانندگی در حالت سُر خوردن در ECO PRO
- تحلیل شیوه رانندگی در ECO PRO

### مرور کلی



کنترل دینامیک رانندگی

### فعال سازی ECO PRO

این دکمه را به طور مکرر فشار دهید. ECO PRO در صفحه آمپر نمایش داده می شود.

### پیکربندی ECO PRO

فعال کردن از طریق کنترل دینامیک رانندگی

۱. ECO PRO را فعال کنید.
۲. "Configure ECO PRO"
۳. تنظیمات مدنظر را انتخاب کنید.

### از طریق iDrive

۱. "My Vehicle"
۲. "Vehicle settings"
۳. در صورت نیاز، "Driving mode"
۴. "Configure ECO PRO"
۵. تنظیمات دلخواه را انتخاب کنید.

تنظیمات برای پروفایلی که اکنون در حال استفاده است ذخیره می شود.

### خاموش کردن موتور در حین توقف های طولانی

موتور خودرو را در توقف های طولانی برای مثال پشت چراغ های قرمز، تقاطع جاده یا ریل قطار و یا در راهبندان های ترافیکی خاموش کنید.

### کارکرد اتوماتیک Start/Stop

کارکرد اتوماتیک Start/Stop خودرو، موتور خودرو را در توقف های طولانی به صورت اتوماتیک خاموش می کند.

در صورتی که موتور خودرو خاموش شود و سپس مجدداً روشن شود، به جای اینکه موتور یکسره روشن باشد، مصرف سوخت و انتشار آلاینده ها کاهش خواهد یافت. ذخیره انرژی می تواند در چند ثانیه ای پس از خاموش شدن موتور خودرو شروع شود.

علاوه بر این، مصرف سوخت توسط عوامل دیگری مانند سبک رانندگی، شرایط جاده، نگهداری یا عوامل محیطی نیز تعیین می شود.

کارکردهایی که در حال حاضر مورد نیاز نیستند را خاموش کنید. قابلیت های مانند گرمکن صندلی و بخارزدائی شیشه عقب، به انرژی زیادی نیاز دارند و به ویژه در شهرها و در ترافیک های سنگین محدود حرکت خودرو را کاهش می دهند.

در صورتی که به آنها نیاز ندارید، آنها را خاموش کنید.

برنامه رانندگی ECO PRO از بهینه سازی مصرف سوخت در هنگام استفاده از آپشن های مربوط به رفاه پشتیبانی می کند. این کارکردها به طور نسبی یا کامل به صورت اتوماتیک غیرفعال می شوند.

### از خودرو به خوبی نگهداری کنید

به منظور دسترسی به بازدهی و عمر عملیاتی بهینه خودرو، به خودرو به طور منظم رسیدگی کنید.

نگهداری باید توسط مرکز خدمات BMW صورت گیرد.

برای اطلاعات بیشتر در مورد سیستم نگهداری BMW

### ECO PRO

#### مفهوم

ECO PRO از شیوه ای در رانندگی حمایت می کند که باعث صرفه جویی در مصرف سوخت می شود. به همین منظور، کنترل موتور و ویژگی های

راحتی و آسایش مانند خروجی تهویه مطبوع تنظیم می شوند.

تحت شرایط معین، موتور به طور خودکار از گیربکس در وضعیت D خارج می شود. خودرو به حرکت خود ادامه می دهد، در حالی که برای کاهش مصرف سوخت، موتور در حالت دور آرام کار می کند. اهرم سرنده همچنان در همان موقعیت D می ماند.

علاوه بر این، دستورالعمل های منطبق با متن، نمایش داده می شوند تا به سبک رانندگی با مصرف سوخت بهینه کمک کنند.

**فعال / غیرفعال کردن کارکردها**

کارکردهای زیر را می توان فعال یا غیرفعال کرد:

- "ECO PRO speed warning"
- "ECO PRO climate control"
- "Coasting"

تنظیمات برای پروفایلی که اکنون در حال استفاده است ذخیره می شود.

**محدودیت ECO PRO**

- فعال کردن محدودیت ECO PRO:

"ECO PRO speed warning".

در صورت عبور از محدوده سرعت تعیین شده در ECO PRO، یک پیام راهنما از سوی ECO PRO نمایش داده می شود.

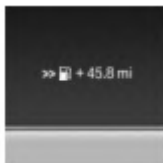
محدوده سرعت ECO PRO را تنظیم کنید:

"Tip at:"

سرعت دلخواه را انتخاب کنید.

**نمایش در صفحه آمپر**

پیمایش مازاد در حالت ECO PRO



یک سبک رانندگی منظم به شما کمک می کند تا محدوده رانندگی خود را گسترش دهید.

این ویژگی به عنوان پیمایش مازاد در صفحه آمپر نمایش داده می شود. پیمایش مازاد در صفحه نمایش محدود، نشان داده می شود. پس از هر بار سوخت گیری مجدد خودرو، پیمایش مازاد به طور خودکار ریست می شود.

**نمایش انرژیکسی ECO PRO**

رنگ نوار ECO PRO که در صفحه آمپر نمایش داده می شود، به شما اعلام می کند که تا چه میزان به طور کارآمد رانندگی می کنید:

- نوار آبی رنگ: سبک رانندگی کارآمد
- نوار خاکستری رنگ: سبک رانندگی را مثلاً برداشتن پا از روی پدال گاز، تنظیم کنید.

به محض اینکه همه شرایط برای رانندگی با بازدهی بهینه سوخت برآورده شود، نوار آبی می شود.

بسته به تجهیزات خودروی شما، ECO PRO شما را در خصوص سبک فعلی رانندگی شما مطلع می کند. این امر توسط یک نشانگر که روی درجه بندی حرکت می کند، به شما اعلام می شود. این نشانگر به شما در خصوص مصرف انرژی برای شتاب گیری خودرو و یا میزان انرژی صرفه جویی شده هنگام انجام حالت سُر خوردن و ترمز کردن، اطلاعات می دهد. چنانچه نشانگر روی درجه بندی ها، در محدوده آبی رنگ باقی بماند، شما به طور کارآمد رانندگی می کنید.

**راهکار ECO PRO، راهکار رانندگی**

راهکار ECO PRO حاکی از این است که سبک رانندگی را می توان مثلاً توسط برداشتن پا از پدال گاز طوری تنظیم کرد که از نظر مصرف سوخت کارآمدتر باشد.

**فعال سازی نشانگر سبک رانندگی و راهکارهای ECO PRO**

زمانی که ECO PRO فعال شود، نشانگر سبک رانندگی و راهکارهای ECO PRO روی صفحه آمپر نمایان می شوند.

فعال سازی نوار از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"

**تهویه مطبوع ECO PRO**

برای فعال کردن تهویه مطبوع ECO PRO:

"ECO PRO climate control"

تهویه مطبوع در حالت مصرف بهینه تنظیم می شود.

با اعمال آرام تغییرات در تنظیمات دما یا با تنظیم آرام میزان گرمایش یا سرمایش داخل خودرو، مصرف سوخت می تواند مقرون به صرفه شود. خروجی گرمکن صندلی و خروجی گرمای صندلی ها و آبنه های بغل نیز کاسته خواهد شد.

**سُر خوردن**

برای فعال کردن سُر خوردن:

"Coasting"

هنگامی که خودرو بدون گاز دادن حرکت می کند، موتور می تواند به وسیله سُر خوردن و با حرکت به صورت خلاص، در مصرف سوخت صرفه جویی کند.

این کارکرد فقط در حالت ECO PRO موجود است.

این کارکرد را در صورتی که می خواهید از تأثیر ترمز گیری موتور هنگام رانندگی در سرازیری استفاده کنید، غیرفعال کنید.

**پتانسیل ECO PRO**

صرفه جویی های بالقوه را با تنظیمات موجود به صورت درصد نشان می دهد.

## تنظیم قالب زمانی تاریخچه مصرف سوخت

۱. دکمه را فشار دهید.
۲. قاب زمانی را تنظیم کنید.

## ریست کردن تاریخچه مصرف سوخت

۱. دکمه را فشار دهید.
۲. "Reset consumption history"

## سُر خوردن

## مفهوم

این سیستم در صرفه جویی در سوخت به شما کمک می کند. برای این منظور، تحت شرایط معین و وقتی که اهرم سردنده در وضعیت D قرار گرفته باشد، موتور به طور اتوماتیک به طور مستقل از گیربکس عمل می کند. خودرو با دور آرام موتور، به حرکت خود ادامه می دهد تا مصرف سوخت را کاهش دهد. وضعیت اهرم سردنده همچنان روی D باقی می ماند.

به این وضعیت رانندگی، سُر خوردن گفته می شود. به محض اینکه پاتان را روی ترمز یا پدال گاز بگذارید، موتور به طور خودکار مجدداً فعال می شود.

## اطلاعات

سُر خوردن، جزئی از حالت رانندگی ECO PRO است. هنگامی که از طریق کنترل دینامیکی رانندگی، حالت ECO PRO را فراخوانی کنید، سُر خوردن به طور خودکار فعال می شود. این کارکرد در یک محدوده سرعت خاص قابل دسترسی است. یک سبک رانندگی فعالانه به راننده کمک می کند تا در حد امکان، از این کارکرد استفاده کرده و از تأثیر کارکرد سُر خوردن برای صرفه جویی در سوخت حمایت کند.

## الزامات کارکردی





در حالت ECO PRO، اگر شرایط زیر محقق شود، این کارکرد در یک محدوده سرعت از حدود ۵۰ کیلومتر در ساعت تا ۱۶۰ کیلومتر در ساعت در دسترس خواهد بود:

- پدال گاز و پدال ترمز در حال کار نباشند.
- اهرم سردنده در حالت D قرار داشته باشد.
- موتور و گیربکس در دمای عملیاتی قرار داشته باشند.

۲. "iDrive settings"
۳. "Displays"
۴. "Instrumental panel"
۵. "ECO PRO info"

## راهکارهای ECO PRO، علامت


یک نماد اضافی و دستورالعمل متنی نمایش داده می شود.

علامت	معیار
	برای یک سبک و شیوه رانندگی کارآمد: پا را از روی پدال گاز بردارید یا شتاب گیری را به تأخیر بیندازید تا زمان را برای ارزیابی شرایط جاده فراهم کنید.
	سرعت را تا سرعت ECO PRO انتخاب شده کاهش دهید.
	گیربکس استیترونیک: تغییر موقعیت از M/S به D و یا اجتناب از مداخله دستی دنده.
	گیربکس دستی: دستورالعمل تعویض دنده را دنبال کنید.
	گیربکس دستی: برای توقف موتور، در دنده خلاص بگذارید.

## نشانه های روی صفحه نمایش

## نمایش اطلاعات Efficient Dynamics


کارآمدی فعلی کارکردهای ECO PRO را می توان روی صفحه نمایش نشان داد.

۱. "My Vehicle"
۲. "Technology in action"
۳. "EfficientDynamics"
۴.  این نماد را انتخاب کنید. کارکردهای زیر نمایش داده می شود:

- کارکرد Auto/Stop
- بازیابی انرژی
- سُر خوردن

## نمایش تاریخچه مصرف سوخت

میانگین مصرف سوخت را می توان روی صفحه نمایش نشان داد.

۱. "My Vehicle"
۲. "Technology in action"
۳. "EfficientDynamics"
۴.  این نماد را انتخاب کنید.

نوارهای عمودی مصرف را برای قالب زمانی انتخاب شده نشان می دهند.

### محدودیت های سیستم

- در صورت وجود یکی از شرایط زیر، این کارکرد در دسترس نخواهد بود:
- اگر DSC OFF یا TRACTION فعال باشد.
  - اگر کروز کنترل فعال باشد.
  - رانندگی در مرز محدوده دینامیکی و در شیب های سربالایی و سربالایی.
  - در صورت رانندگی روی شیب سربالایی یا سرازیری.
  - چنانچه شارژ باتری موقتاً بسیار کم باشد.
  - چنانچه سیستم الکترونیکی خودرو، مقدار زیادی جریان الکتریکی مصرف می کند.

### تحلیل حالت رانندگی ECO PRO

#### مفهوم

- این کارکرد به افزایش کارآمدی سبک رانندگی و صرفه جویی در سوخت کمک می کند.
- به این منظور، سبک رانندگی تحلیل می شود. این ارزیابی در بخش های مختلفی انجام می شود و روی صفحه نمایش نشان داده می شود.
- با استفاده از این نشانه ها، سبک رانندگی می تواند در زمینه سوخت، صرفه جو محور شود.
- ۱۵ دقیقه آخر سفر، مورد ارزیابی قرار می گیرد.
- با سبک رانندگی کارآمد، محدوده پیمایش خودرو می تواند افزایش یابد.
- این محدوده مسافت به دست آمده، به عنوان پیمایش مازاد روی صفحه آمپر و بر صفحه نمایش نشان داده می شود.

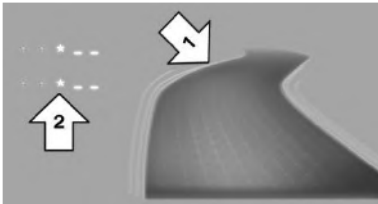
### الزامات کارکردی

این کارکرد تنها در حالت ECO PRO در دسترس خواهد بود.

### فراخوانی تحلیل سبک رانندگی ECO PRO

۱. "My Vehicle"
۲. "Technology in action"
۳. "Driving style analysis"

### نمایش بر روی صفحه نمایش



### کار از طریق پدال های تعویض دنده

#### مفهوم

بسته به تجهیزات خودرو، حالت سُر خوردن می تواند توسط پدال های تعویض دنده تحت تأثیر قرار بگیرد.

### فعال سازی/غیرفعال سازی از طریق پدال های تعویض دنده

۱. با کشیدن پدال سمت راست، دنده را به بالاترین حالت افزایش دهید.
  ۲. مجدداً با استفاده از پدال سمت راست، وارد حالت سُر خوردن شوید.
- برای غیرفعال کردن، از پدال سمت چپ استفاده کنید.

### نمایش

#### نمایش بر روی صفحه آمپر

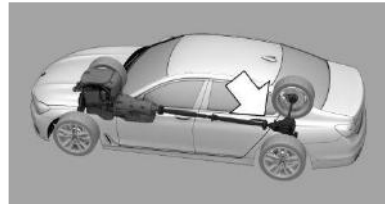
علامت موجود در صفحه نمایش بازده در زیر نشانگر دور موتور دارای نور پس زمینه آبی بوده و در نقطه صفر قرار دارد. نشانگر دور موتور تقریباً دور موتور آرام را نشان می دهد.

نشانگر نقطه ای سر خوردن در طول سر خوردن در نقطه صفر روشن می شود.

### نشانه های روی صفحه نمایش

هنگام رانندگی، حالت سُر خوردن در صفحه Efficient Dynamics Info نشان داده می شود.

مسافت پیموده شده در حالت سُر خوردن، در قسمت تاریخچه مصرف سوخت نمایش داده می شود. شمارنده، پیش از هر بار حرکت ریست می شود.



کد رنگی آبی: حالت سُر خوردن

### نمایش اطلاعات Efficient Dynamics

۱. "My Vehicle"
۲. "Technology in action"
۳. "EfficientDynamics"
۴. نماد را انتخاب کنید.

نمایش تحلیل سبک رانندگی در حالت ECO PRO شامل یک مسیر نمادین و یک جدول جستجو است.

جاده، کارآمدی سبک رانندگی را نماینداری می‌کند. هرچقدر سبک و عادت رانندگی کارآمدتر باشد، مسیر به تصویر کشیده شده، هموارتر خواهد شد، فلش ۱.

جدول مقادیر، حاوی ستاره است. هرچقدر سبک و عادت رانندگی کارآمدتر باشد، ستاره‌های بیشتری در جدول نمایان می‌شوند و پیمایش مازاد سریع‌تر افزایش می‌یابد، فلش ۲.

از سوی دیگر، چنانچه سبک رانندگی نامناسب باشد، یک جاده موج و کاهش تعداد ستاره‌ها نشان داده می‌شود.

برای کمک به داشتن یک سبک و شیوه رانندگی کارآمد، راهکارهای ECO PRO در حین رانندگی نمایش داده می‌شوند.

## جابجایی خودرو

برای اینکه بتوانید همواره از قابلیت جابه‌جایی خودروی خود مطمئن شوید، در این بخش اطلاعات مهمی در مورد سوخت‌های مورد استفاده، چرخ‌ها و تایرها، نگهداری و امداد جاده‌ای را ملاحظه خواهید کرد.



## سوخت گیری

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

۳. درپوش باک را در قلاب تعبیه‌شده در در باک قرار دهید.



### ⚠ هشدار

تسمه نگهدارنده درپوش باک ممکن است در حین باز و بسته کردن در مخزن خرد شده و یا گیر کند. در این صورت درپوش نمی‌تواند به درستی بسته شود و ممکن است سوخت تبخیر شده یا سرریز شود. در این حالت احتمال آسیب رسیدن به خودرو نیز وجود دارد. به همین خاطر هنگام بستن درپوش، توجه کافی را مبذول دارید تا تسمه جمع نشود.

### ⚠ هشدار

در محدوده کمتر از ۵۰ کیلومتری ممکن است موتور سوخت کافی نداشته باشد. بنابراین قابلیت‌های موتور ممکن است به درستی عمل نکنند. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به خودرو وجود دارد. بنابراین هرچه زودتر سوخت گیری کنید.

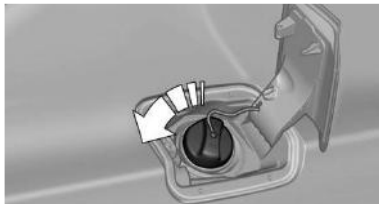
### در باک

#### باز کردن

۱. به آرامی لبه عقبی در باک را فشار دهید.



۲. درپوش مخزن را خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید.



#### بستن

۱. درپوش را محکم کرده و آن را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا صدای چفت شدن آن را بشنوید.
۲. در باک را ببندید.

### باز کردن درپوش باک به صورت دستی

برای مثال، هنگام بروز یک اختلال الکتریکی. در این شرایط، باز کردن در باک بنزین را به مرکز خدمات‌رسانی مجاز BMW یا سایر مراکز واجد شرایط یا تعمیرگاه‌های مجاز واگذار کنید.

### هنگام سوخت‌گیری به موارد زیر توجه کنید

باک بنزین زمانی پر می‌شود که نازل پرکننده برای بار اول خاموش می‌شود. قواعد ایمنی نوشته شده در پمپ بنزین را رعایت کنید.

### ⚠ هشدار

مواد سوختی سمی و اشتعال‌زا هستند. پر کردن بیش از حد مخزن سوخت می‌تواند به سیستم سوخت آسیب بزند. در صورت تماس با سطوح رنگ شده، ممکن است به آن سطوح آسیب برساند. همچنین محیط نیز آلوده می‌شود. بنابراین از پر کردن بیش از حد مخزن جلوگیری کنید.

## سوخت

### ویژگی‌ها و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی که توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### سوخت توصیه‌شده

#### اطلاعات کلی

بر اساس منطقه شما، برخی از پمپ بنزین‌ها و جایگاه‌های توزیع سوخت، سوخت‌هایی را به فروش می‌رسانند که برای شرایط زمستانی یا تابستانی به‌طور سفارشی تهیه شده‌اند. برای مثال، سوخت‌هایی که مناسب زمستان هستند، به موتور سرد کمک می‌کند تا راحت‌تر روشن شود.

### بنزین

#### اطلاعات کلی

برای رسیدن به بهترین بازده، بنزین باید بدون سولفور باشد یا درصد سولفور آن پایین باشد. از سوخت‌هایی که حاوی فلز هستند، نباید استفاده کرد. سوخت‌هایی که حداکثر ۱۰ درصد اتانول داشته باشند، مانند E10 برای خودروی شما مناسب هستند.

### نکات ایمنی

#### توجه

پس از سوخت‌گیری با سوخت نامناسب، دکمه Start/Stop خودرو را فشار ندهید. به‌علاوه، مبدل کاتالیزوری ممکن است به‌طور کامل آسیب ببیند. خطر آسیب به قطعات خودرو وجود دارد؛ بنابراین از موارد زیر به‌عنوان سوخت خودرو استفاده نکنید:

- بنزین سرب‌دار
- مکمل‌های دارای فلز مانند آهن و منگنز

پس از سوخت‌گیری با سوخت نامناسب، دکمه Start/Stop خودرو را فشار ندهید. با یکی از مراکز مجاز خدمات‌رسانی تماس بگیرید.

#### توجه



سوخت‌های نامناسب می‌تواند به سیستم سوخت و موتور خودرو آسیب برساند. در این صورت احتمال آسیب دیدن خودرو وجود دارد. بنابراین از سوخت‌هایی با درصد بالاتر اتانول پیشنهادی یا سوخت‌هایی که شامل الکل‌های دیگر است، مانند M5 تا M100 استفاده نکنید.

#### هشدار



سوخت‌هایی که با حداقل استانداردهای بیان‌شده تطابق ندارند، می‌توانند در عملکرد موتور اختلال ایجاد کرده یا به موتور آسیب برسانند. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به قطعات خودرو وجود دارد. بنابراین از سوخت‌هایی که از حداقل استانداردهای مورد نیاز برخوردار نیستند و کیفیت پایینی دارند، استفاده نکنید.

#### احتیاط



استفاده از سوخت‌های بی‌کیفیت ممکن است آسیب‌های جدی به موتور وارد کند. علاوه بر این، مشکلاتی مربوط به هدایت و راندن خودرو و روشن و خاموش کردن آن مخصوصاً در شرایط محیطی خاص مانند ارتفاعات و یا دمای بالای محیط ممکن است رخ بدهد. در صورتی که با مشکلاتی در زمینه راندن خودرو مواجه شدید، پیشنهاد ما استفاده از یک سوخت با کیفیت و یک بنزین معتبر با درصد اکتان بالا (AKI number) برای چند بار سوخت‌گیری است. عدم رعایت این توصیه‌ها ممکن است منجر به نیاز به یک تعمیر برنامه‌ریزی نشده شود.

### درجه سوخت پیشنهادی

BMW توصیه می‌کند: AKI 91

### حداقل درجه سوخت

BMW پیشنهاد می‌کند: AKI 89

اگر از بنزین با حداقل استاندارد AKI استفاده می‌کنید، موتور ممکن است هنگام روشن شدن در دماهای محیطی بالا، صدای ضربه مانند تولید کند. این مسأله تأثیری روی طول عمر موتور ندارد.

## چرخ ها و تایرها

### امکانات و آپشن های خودرو

برای سیستم نظارت بر فشار تایر: پس از تصحیح فشار باد تایر، سیستم را مجدداً راه اندازی کنید.

### مشخصات فشار باد تایر

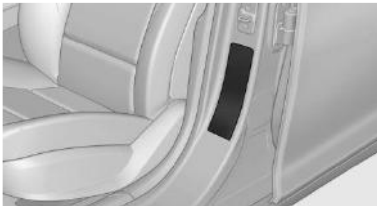
جدول فشار باد تایر، شامل تمام مشخصات فشار باد تایر برای تمامی سایزهای تایر و دماهای محیطی است. مشخصات فشار باد تایر، برای سایزها و برندهای تأیید شده قابل استناد است. این اطلاعات را می توانید از مرکز خدمات رسانی مجاز جویا شوید.

برای تعیین صحیح فشار باد تایر، موارد زیر را در نظر بگیرید:

- سایز تایر خودروی شما
- حداکثر سرعت مجاز رانندگی

### فشار باد تایر تا سرعت ۱۶۰ کیلومتر در ساعت

برای سرعت هایی تا حدود ۱۶۰ کیلومتر در ساعت و برای راحتی در رانندگی به مقادیر فشار در جدول فشار هوای تایرها و در صورت نیاز باد تایر را تنظیم کنید.



این مقادیر فشار همچنین می تواند روی برجسب فشار هوای تایر در داخل خودرو و روی ستون سمت راننده دیده شود.

### از سرعت ۱۶۰ کیلومتر در ساعت تجاوز نکنید.

در این بخش همه استانداردها و ویژگی های خاص هر کشور و آپشن هایی توضیح داده می شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی هایی که ممکن است با توجه به آپشن های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می کند. می بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### فشار هوای تایر

#### اطلاعات کلی

ویژگی های تایر و فشار هوای داخل آن می تواند بر موارد زیر اثرگذار باشد:

- طول عمر تایر
- ایمنی در جاده
- راحتی در رانندگی

### اطلاعات ایمنی

#### احتیاط

تایرهای کم باد یا پنچر بر هدایت و فرمان پذیری خودرو، ترمزگیری و مسائلی از این قبیل تأثیر خواهد گذاشت. در این صورت خطر تصادف وجود دارد. بنابراین به طور مرتب و حداقل دو بار در ماه و قبل از سفرهای طولانی فشار هوای تایر را بررسی کنید و در صورت نیاز آن را تنظیم کنید.

تنها زمانی که تایرها سرد هستند، فشار باد آنها را کنترل کنید. بنابراین تایر را زمانی که حداقل ۲ ساعت از پارک آن گذشته باشد یا مسافتی کمتر از ۲ کیلومتر طی کرده باشد، کنترل کنید.

هنگام رانندگی، تایرها گرم می شوند و فشار باد تایر با افزایش دمای تایر زیاد می شود. بنابراین مشخصات فشار باد تایر به دمای محیطی و سرد بودن خود تایر بستگی دارد.

اعداد نمایش داده شده توسط انواع فشارسنجها ممکن است در حد 0.1 bar / 2 PSI از مقدار واقعی کمتر گزارش شود.

تایرها به صورت طبیعی، یک افت فشار هوای پیوسته خواهند داشت. برای سیستم نظارت بر تایر پنچر: پس از تصحیح فشار باد تایر، سیستم را مجدداً راه اندازی کنید.

فشار هوای تایر تا سرعت ۱۶۰ کیلومتر در ساعت

## M240i

مشخصات فشار برحسب سایز تایر		مشخصات فشار برحسب سایز تایر	
bar/PSI		bar/PSI	
مشخصات برحسب در تایرهای سرد		مشخصات برحسب در تایرهای سرد	
205/50 R 17 89 H M+S RSC	2.4 / 35	2.7 / 39	
225/45 R 17 91 H M+S RSC			
225/40 R 18 92 V M+S XL A/S RSC			
225/40 R 18 92 V M+S XL RSC			
Front: 225/40 ZR 18 88 Y Std	2.4 / 35	-	
Rear: 245/35 ZR 18 92 Y XL Std	-	2.7 / 39	
Front: 225/40 R 18 88 Y RSC	2.4 / 35	-	
Rear: 245/35 R 18 88 Y RSC	-	2.7 / 39	
Front: 225/35 R 19 88 Y XL RSC	2.8 / 41	-	
Rear: 245/30 R 19 89 Y XL RSC	-	3.0 / 44	
چرخ اضطراری: T 125/80 R 17 99 M	تا حداکثر سرعت ۸۰ کیلومتر در ساعت	4.2 / 60	

## 230i, 230i xDrive

مشخصات فشار برحسب سایز تایر		مشخصات فشار برحسب سایز تایر	
bar/PSI		bar/PSI	
مشخصات برحسب در تایرهای سرد		مشخصات برحسب در تایرهای سرد	
225/45 R 17 91 H M+S RSC	2.2 / 32	2.3 / 33	
205/50 R 17 89 V M+S A/S RSC	2.2 / 32	2.5 / 36	
205/50 R 17 89 H M+S RSC			
225/40 R 18 92 V M+S XL A/S RSC	2.2 / 32	2.6 / 38	
225/40 R 18 92 V M+S XL RSC			
Front: 225/45 R 17 91 W RSC	2.2 / 32	-	
Rear: 245/40 R 17 91 W RSC	-	2.3 / 33	
Front: 225/40 R 18 88 Y RSC	2.2 / 32	-	
Rear: 245/35 R 18 88 Y RSC	-	2.6 / 38	
Front: 225/35 R 19 88 Y XL RSC	2.5 / 36	-	
Rear: 245/30 R 19 89 Y XL RSC	-	2.9 / 42	
چرخ اضطراری: T 125/80 R 17 99 M	تا حداکثر سرعت ۸۰ کیلومتر در ساعت	4.2 / 60	
Front: 225/40 ZR 18 88 Y Std	2.2 / 32	-	
Rear: 245/35 ZR 18 92 Y XL Std	-	2.6 / 38	
چرخ اضطراری: T 125/80 R 17 99 M	تا حداکثر سرعت ۸۰ کیلومتر در ساعت	4.2 / 60	

مقادیر فشار باد تایر برای سرعت بیش از ۱۶۰ کیلومتر در ساعت

## 230i, 230i xDrive

بدون ویژگی تیونینگ سرعت بالا

سایز تایر	مشخصات فشار برحسب bar/PSI	مشخصات برحسب bar/PSI
مشخصات برحسب bar/PSI در تایرهای سرد		
225/45 R 17 91 H M+S RSC	2.2 / 32	2.6 / 38
205/50 R 17 89 V M+S A/S RSC 205/50 R 17 89 H M+S RSC	2.4 / 35	2.8 / 41
225/40 R 18 92 V M+S XL A/S RSC 225/40 R 18 92 V M+S XL RSC	2.4 / 35	2.9 / 42
Front: 225/45 R 17 91 W RSC Rear: 245/40 R 17 91 W RSC	2.2 / 32	- 2.5 / 36
Front: 225/40 R 18 88 Y RSC Rear: 245/35 R 18 88 Y RSC	2.2 / 32	- 2.6 / 38
Front: 225/35 R 19 88 Y XL RSC Rear: 245/30 R 19 89 Y XL RSC	2.5 / 36	- 2.9 / 42
Front: 225/40 ZR 18 88 Y Std Rear: 245/35 ZR 18 92 Y XL Std	2.2 / 32	- 2.6 / 38
Emergency wheel: T 125/80 R 17 99 M	تا حداکثر سرعت ۸۰ کیلومتر در ساعت	4.2 / 60

## M240i xDrive

سایز تایر	مشخصات فشار برحسب bar/PSI	مشخصات فشار برحسب bar/PSI
مشخصات برحسب bar/PSI در تایرهای سرد		
205/50 R 17 89 H M+S RSC 225/45 R 17 91 H M+S RSC 225/40 R 18 92 V M+S XL A/S RSC 225/40 R 18 92 V M+S XL RSC	2.4 / 35	2.7 / 39
Front: 225/40 ZR 18 88 Y Std Rear: 245/35 ZR 18 92 Y XL Std	2.4 / 35	- 2.7 / 39
Front: 225/40 R 18 88 Y RSC Rear: 245/35 R 18 88 Y RSC	2.4 / 35	- 2.7 / 39
Front: 225/35 R 19 88 Y XL RSC Rear: 245/30 R 19 89 Y XL RSC	2.8 / 41	- 3.0 / 44
چرخ اضطراری: T 125/80 R 17 99 M	تا حداکثر سرعت ۸۰ کیلومتر در ساعت	4.2 / 60



فشار باد تایر در حداکثر سرعت بیش از ۱۶۰ کیلومتر در ساعت

### هشدار



در صورت رانندگی در سرعت‌های بالای ۱۶۰ کیلومتر در ساعت می‌بایست فشار هوای تایر را به تناسب تنظیم کنید. در غیر این صورت ممکن است تایر آسیب ببیند و تصادف رخ دهد. برای سرعت‌های بیش از ۱۶۰ کیلومتر در ساعت و برای راحتی هرچه بیشتر هنگام رانندگی، به مقادیر مربوط به فشار باد تایر در جدول فشار باد تایر توجه کرده و در صورت نیاز آن را تنظیم کنید.

## M240i, M240i xDrive

بدون ویژگی تیونینگ سرعت بالا

سایز تایر	مشخصات فشار برحسب bar/PSI	مشخصات فشار برحسب bar/PSI
مشخصات برحسب bar/PSI در تایرهای سرد		
225/40 R 18 92 V M+S XL A/S RSC	2.6 / 38	3.0 / 44
205/50 R 17 89 H M+S RSC		
225/45 R 17 91 H M+S RSC		
225/40 R 18 92 V M+S XL RSC		
Front: 225/40 ZR 18 88 Y Std	2.4 / 35	-
Rear: 245/35 ZR 18 92 Y XL Std	-	2.7 / 39
Front: 225/40 R 18 88 Y RSC	2.4 / 35	-
Rear: 245/35 R 18 88 Y RSC	-	2.7 / 39
Front: 225/35 R 19 88 Y XL RSC	2.8 / 41	-
Rear: 245/30 R 19 89 Y XL RSC	-	3.0 / 44
Emergency wheel: T 125/80 R 17 99 M	تا حداکثر سرعت ۸۰ کیلومتر در ساعت	4.2 / 60

## با ویژگی تیونینگ سرعت بالا

سایز تایر	مشخصات فشار برحسب bar/PSI	مشخصات فشار برحسب bar/PSI
مشخصات برحسب bar/PSI در تایرهای سرد		
225/45 R 17 91 H M+S RSC	2.5 / 36	2.9 / 42
205/50 R 17 89 H M+S RSC	2.6 / 38	3.1 / 45
225/40 R 18 92 V M+S XL RSC	2.8 / 41	3.3 / 48
Front: 225/45 R 17 91 W RSC	2.6 / 38	-
Rear: 245/40 R 17 91 W RSC	-	3.1 / 45
Front: 225/40 R 18 88 Y RSC	2.5 / 36	-
Rear: 245/35 R 18 88 Y RSC	-	3.0 / 44
Front: 225/35 R 19 88 Y XL RSC	2.8 / 41	-
Rear: 245/30 R 19 89 Y XL RSC	-	3.2 / 46
Front: 225/40 ZR 18 88 Y Std	2.5 / 36	-
Rear: 245/35 ZR 18 92 Y XL Std	-	3.0 / 44
Emergency wheel: T 125/80 R 17 99 M	تا حداکثر سرعت ۸۰ کیلومتر در ساعت	4.2 / 60

## با ویژگی تیونینگ سرعت بالا

حداکثر میزان بار روی تایر را بر بدنه تایر پیدا کنید و همچنین درجه بندی وزن ناخالص محور - GAWR - را روی برجسب سرتیفیکیشن روی ستون در سمت راننده ببایید. بار روی تایر را بر ۱/۱ تقسیم کنید. این مقدار، می بایست از درجه بندی وزن ناخالص محور - GAWR - بیشتر باشد. به تناسب جلو به عقب GAWR و نسبت بار روی تایرها توجه کنید.

## حروف مربوط به سرعت

**Q:** تا ۱۶۰ کیلومتر در ساعت  
**R:** تا ۱۷۰ کیلومتر در ساعت  
**S:** تا ۱۸۰ کیلومتر در ساعت  
**T:** تا ۱۹۰ کیلومتر در ساعت  
**H:** تا ۲۱۰ کیلومتر در ساعت  
**V:** تا ۲۴۰ کیلومتر در ساعت  
**W:** تا ۲۷۰ کیلومتر در ساعت  
**Y:** تا ۳۰۰ کیلومتر در ساعت

## شماره شناسایی تایر

کد DOT : 3816 xxx xxx  
 :XXXX کد تولیدکننده برای برند تایر  
 :XXX سایز و طراحی تایر  
 :3816 سن تایر (سال ساخت)

## سن تایر

**3816 DOT ...** تایر در سی و هشتمین هفته سال ۲۰۱۶ ساخته شده است.

## توصیه

بدون در نظر گرفتن ساییدگی یا پارگی تایر، آن را هر ۶ سال یک بار تعویض کنید.

## رتبه بندی فراگیر کیفیت تایر

رتبه های کیفیتی می تواند، در صورت اعمال پذیر بودن، روی بدنه تایر بین شانه های آج و حداکثر پهنای قسمت ها دیده شود. برای مثال: Traction AA, Tradewear 200. دما A

## رتبه بندی کیفیت DOT

سایش آج  
 Traction AA A B C  
 Temperature A B C

سایز تایر	مشخصات فشار برحسب bar/PSI	مشخصات بارحسب
205/50 R 17 89 H M+S RSC	2.8 / 41	3.2 / 46
225/45 R 17 91 H M+S RSC	2.8 / 41	3.3 / 48
225/40 R 18 92 V M+S XL RSC	2.6 / 38	-
Front: 225/40 ZR 18 88 Y Std Rear: 245/35 ZR 18 92 Y XL Std	-	3.0 / 44
Front: 225/40 R 18 88 Y RSC Rear: 245/35 R 18 88 Y RSC	-	3.0 / 44
Front: 225/35 R 19 88 Y XL RSC Rear: 245/30 R 19 89 Y XL RSC	3.0 / 44	3.3 / 48
Emergency wheel: T 125/80 R 17 99 M	تا حداکثر سرعت ۸۰ کیلومتر در ساعت	4.2 / 60

## علایم اختصاری روی تایر

## سایز تایر:

245/45 R 18 96 Y

۲۴۵: عرض اسمی به میلی متر

۴۵: نسبت ابعاد به درصد

R: کد شعاعی تایر

۱۸: قطر رینگ تایر به اینچ

۹۶: نرخ بارگذاری، به جز تایرهای ZR

Y: نرخ سرعت، قبل از R برای تایرهای ZR

## حداکثر بار روی تایر

منظور از حداکثر بار روی تایر، حداکثر وزن مجاز تأیید شده بر هر تایر است.

**M+S**

تایرهای زمستانی و تایرهای مخصوص ۴ فصل نسبت به تایرهای تابستانی عملکرد بهتری در هوای سرد دارند.

**آج تایر****تایرهای تابستان**

با تایرهایی با آج کم عمق تر از ۳ میلی متر رانندگی نکنید. در صورتی که عمق آج تایر کم تر از ۳ میلیمتر باشد، احتمال سر خوردن وجود دارد.

**تایرهای زمستان**

با تایرهایی با آج کم عمق تر از ۴ میلی متر رانندگی نکنید. در صورتی که عمق آج تایر کمتر از ۴ میلی متر باشد، تایرها برای استفاده در شرایط زمستانی چندان مناسب نیستند.

**حداقل ارتفاع آج**

نشانگرهای سایشی در اطراف تایر توزیع شده اند و باید قانوناً ارتفاع حداقل ۱/۶ میلی متر داشته باشند.

محل های آنها روی دیواره تایر با TWI نشانه گذاری شده اند (Trade wear indicator).

**صدمات تایر****اطلاعات کلی**

تایرهای خود را جهت چک کردن اینکه آیا شیء خارجی در آن فرو رفته است یا نه و همچنین برای بررسی میزان ساییدگی آج آن، هر چند وقت یک بار کنترل کنید.

رانندگی در جاده های ناهموار و عبور از روی سنگریزه ها، جدول و دیگر موانع می تواند به تایر، چرخ های خودرو و قطعات سیستم تعلیق صدمه جدی وارد کند. در صورتی که از تایرهای با دیواره های کوتاه تر استفاده می کنید احتمال آسیب بیشتر است؛ زیرا فاصله بین تایر و جاده کمتر است. هنگام رانندگی سعی کنید از رفتن روی موانع اجتناب کنید و سرعت خود را کاهش دهید، مخصوصاً اگر از تایرهایی با دیواره های کوتاه تر که فاصله نزدیک تری با زمین دارند، استفاده می کنید. نشانه های آسیب دیدن تایر و اختلال در عملکرد خودرو:

تمامی تایرها برای خودروهای مسافری علاوه بر تطابق با این رتبه بندی ها، باید با الزامات ایمنی کشوری نیز در تطابق باشند.

**سایش آج**

رتبه بندی سایش آج یک رده بندی رقابتی است که براساس نرخ سایش تایرها هنگام تست آنها در شرایط کنترل شده در آزمایش های دولتی انجام می شود. برای مثال، یک تایر با درجه ۱۵۰ یک و نیم برابر، یک گرم، نسبت به تایر با رتبه ۱۰۰ دچار سایش می شود. عملکرد نسبی تایرها به نحوه استفاده از آنها وابسته است و بنابراین ممکن است به دلیل تغییرات و نوسانات در نحوه رانندگی، نحوه خدمات رسانی، تفاوت در جاده ها و آب و هوا نسبت به نرم آن تغییرات چشمگیری داشته باشد.

**کشش**

سطوح کشش از بالاترین مقدار تا پایین ترین آن به صورت زیر رده بندی می شود: AA, A, B و C.

این رده بندی ها توانایی تایر برای ترمز کردن روی سطوح خیس را نشان می دهد که در شرایط کنترل شده روی سطوح تست آسفالت و سیمان مخصوص دولتی اندازه گیری می شود. تایر با سطح کشش C ممکن است عملکرد ضعیفی از خود نشان دهد.

رتبه های کششی اختصاص داده شده به این تایر، براساس تست های کشش ترمزهای مستقیم و روبه جلو است و شامل شتاب گیری، دور زدن، هیدروپلانینگ یا پیک و اوج مشخصات کششی برای خودرو نیست.

**دما**

رتبه بندی های مربوط به دما نشان دهنده مقاومت تایر در مقابل تولید گرما و توانایی آن برای انتشار گرماست که تحت شرایط کنترل شده در آزمایشگاه های سر بسته ی تست چرخ انجام می شود. A نشان دهنده بالاترین سطح و B و C در رده های بعدی هستند.

دمای بالای مداوم می تواند منجر به تجزیه مواد تشکیل دهنده تایر و کاهش طول عمر آن شود و دمای زیاد می تواند منجر به خرابی ناگهانی تایر شود. رتبه بندی C سطحی از عملکرد را نشان می دهد که تمام تایرهای خودروهای مسافری باید براساس استاندارد جهانی، آن را رعایت کنند. رتبه بندی A سطح مطلوبتری از عملکرد را در هنگام تست تایر در آزمایشگاه، نسبت به حداقل مورد نیاز قانونی، نشان می دهد.

**تایر RSC- Run-flat**

تایرهای Run-flat با یک نماد دایره ای شکل که دارای حروف الفبایی RSC است و روی جداره تایر نصب شده است، مشخص شده اند.



به دلیل برخورد و تلرانس‌های موجود نسبت به سایز اصلی آسیب برسانند. در این حالت، خطر تصادف نیز وجود دارد. شرکت تولیدکننده خودرو اکیداً به شما توصیه می‌کند که از تایرها و چرخ‌های توصیه شده توسط تولیدکننده برای نوع خاص خودرویتان، استفاده کنید.

### برندهای پیشنهادی برای تایر



برای هر سایز از تایر، BMW برند خاصی از تایر را پیشنهاد می‌دهد. این توصیه، با یک علامت ستاره روی تایر مشخص شده است.

### تایرهای جدید

هنگامی که تایرها نو باشند، کشش‌های تایر به دلیل شرایط تولیدکننده ممکن است بهینه نباشد. تایرها پس از گذشت مدت زمان کوتاهی آب‌بندی شده و به عملکرد بهینه خود می‌رسند. پس از تعویض تایر ۳۰۰ کیلومتر اول مسیر را با احتیاط رانندگی کنید.

### تایرهای ساییده شده و روکش شده

تولیدکننده خودروی شما استفاده از تایرهای ساییده که روکش شده‌اند را پیشنهاد نمی‌دهد.

### هشدار



تایرهای روکش شده ممکن است ساختاری متفاوت از پوشش تایر داشته باشند. با توجه به سن قبلی تایرها، طول عمر آنها محدود خواهد بود. خطر تصادف نیز وجود دارد. شرکت تولیدکننده خودرو، استفاده از تایرهای روکش شده را به شما توصیه نمی‌کند.

### تایرهای زمستانی

تایرهای زمستانی برای رانندگی در جاده‌های زمستانی توصیه می‌شود. با وجود اینکه تایرهای به اصطلاح چهار فصل M+S کشش بهتری نسبت به تایرهای تابستانی فراهم می‌کنند، تایرهای M+S نمی‌توانند عملکردی در حد تایرهای زمستانی داشته باشند.

- لرزش‌های غیرعادی هنگام رانندگی
- فرمان‌پذیری غیرعادی خودرو برای مثال تمایل خودرو به پیچیدن به سمت راست یا چپ
- آسیب‌ها می‌تواند به دلیل رانندگی روی موانع جاده، جدول و یا مواردی از این قبیل اتفاق بیفتد.

### هشدار



در تایرهای معیوب ممکن است افت فشار باد اتفاق بیفتد که باعث می‌شود کنترل خودرو از دست راننده خارج شود. در این صورت خطر تصادف وجود دارد. در صورتی که به آسیب دیدن تایر در حین رانندگی مشکوک هستید، به آرامی سرعت خود را کم کرده و توقف نمایید. چرخ‌ها و تایرهای خودرو را بررسی کنید. برای این کار، با احتیاط به نزدیک‌ترین مرکز خدمات‌رسانی مجاز مراجعه کنید. در صورت نیاز وسیله نقلیه را به وسیله خودروبر منتقل نمایید.

### هشدار



تایرهای معیوب می‌توانند منجر به از دست رفتن فشار هوای تایر شوند که این امر باعث می‌شود کنترل خودرو از دست راننده خارج شود. در این صورت خطر تصادف وجود دارد. به جای تعمیر تایرهای معیوب، آنها را تعویض کنید.

## تعویض کردن چرخ‌ها و تایرها

### نصب کردن

نصب کردن و بالانس کردن چرخ‌ها را در یکی از مراکز خدمات‌رسانی مجاز انجام دهید.

### ترکیب چرخ و تایر

شما می‌توانید با مراجعه به یکی از مراکز خدمات‌رسانی مجاز یا مراکز معتبر دیگر یا تعمیرگاه‌های مجاز در مورد ترکیب صحیح تایر و چرخ و مدل‌های رینگ چرخ برای خودرو، اطلاعات لازم را دریافت کنید. ترکیب نادرست چرخ و تایر بسیاری از سیستم‌های خودرو مانند سیستم ABS و DSC را دچار مشکل می‌کند.

برای حفظ کنترل صحیح خودرو و عکس‌العمل‌های مناسب، از تایرهایی با یک نوع آج مشخص و از یک تولیدکننده مشخص استفاده کنید. در صورتی که تایر آسیب دید، در اولین فرصت ممکن تایر و چرخ را براساس ترکیب استاندارد آنها، مجدداً روی خودرو سوار کنید.

### هشدار



در صورتی که تایر و چرخ‌ها برای خودرو مناسب نباشند، علی‌رغم درجه‌بندی سایز رسمی یکسان، می‌توانند به دیگر اجزای خودروی شما

### حداکثر سرعت برای تایرهای زمستانی

در صورت کاهش فشار باد تایر، ساپورت تایر اجازه می‌دهد که خودرو تا چند درجه محدود، قابلیت هدایت شدن را داشته باشد. دستورالعمل‌های مربوط به ادامه مسیر با تایر پنجر را مطالعه کنید.

#### برچسب



نشان RSC روی بدنه تایر قابل‌رؤیت است.

### تایرهای run-flat

چنانچه شما از تایرهای run-flat استفاده می‌کنید، برای ایمنی خود، آنها را تنها با تایرهایی از همان نوع تعویض کنید. در صورت وقوع پنچری، تایر زاپاس نخواهید داشت. در صورت داشتن سؤالات بیشتر به مرکز خدمات‌رسانی مجاز مراجعه کنید.

### جابجایی چرخ‌ها بین محورها

الگوهای سایش تایر می‌تواند براساس رانندگی افراد، برای تایرهای جلو و عقب متفاوت باشد. بنابراین تایرها را می‌توان برای رسیدن به یک فرسایش یکسان بین محورها جابه‌جا کرد. در صورت داشتن سؤالات بیشتر به مرکز خدمات‌رسانی مجاز مراجعه کنید. آنها صمیمانه به سؤالات شما پاسخ خواهند داد. پس از جابه‌جایی چرخ‌ها، فشار تایر را بررسی کرده و آن را در صورت نیاز تنظیم کنید.

جابجایی تایرها بین محورها، جلو و عقب، در خودروهایی با سایزهای متفاوت چرخ یا رینگ در محورها، جلو یا عقب، مجاز نیستند.

### تعویض تایرهای Run-flat

برای حفظ ایمنی جانی خود، تنها از تایرهای Run-flat استفاده کنید؛ زیرا در صورت وقوع پنچری، تایر زاپاس نخواهید داشت. در صورت داشتن سؤالات بیشتر، مراکز خدمات‌رسانی مجاز پاسخگوی شما خواهند بود.

### تعمیر یک تایر پنجر

#### معیارهای ایمنی

- خودرو را تا حد ممکن در محلی دور از ترافیک و روی سطحی سفت از زمین پارک کنید.
- سیستم هشدار خودرو را روشن کنید.
- خودرو را در برابر حرکت، با تنظیم ترمزدستی ایمن کنید.
- فرمان را بچرخانید تا کاملاً در راستای روبرو قرار گیرند و قفل فرمان درگیر شود.
- همه سرنشینان خودرو را خارج کنید و اطمینان حاصل کنید که در محلی امن مثلاً در پشت گاردریل استقرار دارند.
- در صورت لزوم، مثلث احتیاط و یا یک چراغ هشدار را در فاصله‌ای مناسب جهت اطمینان قرار دهید.
- چرخ‌ها را تنها در سطحی سفت و بدون لغزش تعویض کنید. در سطوح نرم یا شل مثلاً در برف، یخ، روی کاشی و ...، خودرو و یا چک خودرو ممکن است به طرفین لیز بخورد.
- از قرار دادن قطعات چوب و یا چیزهایی از این قبیل در زیر چک خودداری کنید. در غیر این صورت به علت محدودیت ارتفاع، امکان رسیدن به ظرفیت حمل وجود ندارد.

### نگهداری

چرخ‌ها و تایرها را در مکانی خنک، خشک و تا حد امکان دور از معرض تابش نور قرار دهید. همواره از تایرها در برابر تماس با روغن، نفت، گریس و حامل‌های انرژی، محافظت کنید. از میزان فشار هوای مجاز برای تایر - که روی بدنه تایر نوشته شده است - تجاوز نکنید.

### تایرهای Run-flat

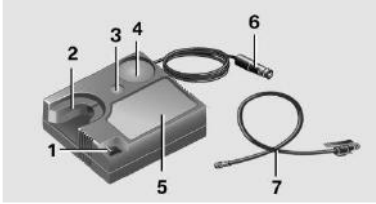
#### مفهوم

تایرهای Runflat امکان ادامه رانندگی را حتی در شرایط از دست رفتن کامل باد تایر می‌سازد.

#### اطلاعات کلی

چرخ‌ها شامل تایرهایی هستند که می‌توانند تا میزان درجه محدودی خود را ساپورت کنند و می‌توانند دارای رینگ‌های مخصوص باشند.

## کمپرسور



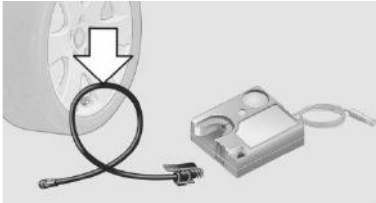
۱. سوئیچ روشن / خاموش
۲. نگهدارنده ظرف درزگیر
۳. کاهش فشار باد
۴. گیج فشار باد
۵. کمپرسور
۶. رابط/کابل برای سوکت
۷. شلنگ اتصال - مستقر در زیر کمپرسور

## پر کردن تایر با مایع درزگیر

۱. جعبه درزگیر را تکان دهید.



۲. شلنگ اتصال را به صورت کامل از محفظه کمپرسور خارج کنید. از پیچ خوردن شلنگ جلوگیری کنید.



۳. شلنگ اتصال کمپرسور را به محل اتصال آن روی محفظه درزگیر متصل کنید و با شنیدن یک صدا، مطمئن شوید که به درستی جا افتاده است.

- هنگامی که خودرو روی جک بالا آمده است، از رفتن به زیر آن و یا روشن کردن موتور جداً خودداری کنید. در غیر این صورت خطر مرگ وجود دارد.

## کیت پنچرگیری

## مفهوم کلی

با کیت پنچرگیری، آسیب‌های جزئی در تایر می‌تواند به سرعت رفع گردد تا شما بتوانید به مسیر خود ادامه دهید. برای این منظور، مایع درزگیر باید به درون تایر پمپاژ شود تا بتواند آسیب را از درون ببندد. از کمپرسور می‌توان برای چک کردن فشار باد تایر استفاده کرد.

## اطلاعات

- دستورالعمل‌های استفاده از کیت پنچرگیری که روی کمپرسور و جعبه درزگیر نوشته شده است را به دقت مطالعه و رعایت کنید.
- در صورتی که سوراخ تایر ۴ میلی‌متر یا بیشتر از آن باشد، استفاده از کیت پنچرگیری کارآمد نخواهد بود.
- در صورتی که تایر قابل تعمیر نباشد، با یکی از مراکز خدمات‌رسانی مجاز تماس بگیرید.
- در صورت امکان قطعاتی که تایر را سوراخ کرده‌اند را خارج نکنید.
- برچسب مربوط به سرعت مجاز را از محفظه درزگیر جدا کرده و آن را روی فرمان بچسبانید.
- استفاده از درزگیر می‌تواند به سیستم الکترونیکی TPM چرخ‌ها آسیب برساند. در این حالت، سیستم الکترونیکی را در مورد بازدید قرار دهید و در صورت نیاز آن را تعویض کنید.

## محل قرارگیری

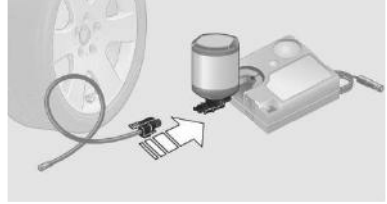
کیت پنچرگیری در زیر پتل کف صندوق عقب قرار دارد.

## محفظه درزگیر

- محفظه درزگیر، فلش شماره ۱
  - شلنگ پرکننده، فلش شماره ۲
- تاریخ مصرف درزگیر را روی محفظه آن ملاحظه کنید.

**خطر**

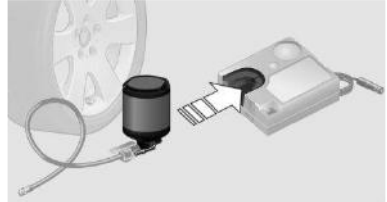
اگر لوله آگزوز مسدود شود یا تهویه کافی نباشد، گازهای مضر آگزوز می‌توانند وارد خودرو شوند. گازهای آگزوز حاوی کریب مونواکسید که یک گاز بی‌بو و بی‌رنگ اما بسیار سمی است، هستند. در فضاهای سرپسته، گازهای آگزوز می‌توانند در خارج از خودرو نیز انباشته شوند. خطر آسیب جانی وجود دارد. لوله آگزوز را خالی نگه دارید و اطمینان حاصل کنید که تهویه کافی وجود دارد.



۴. محفظه درزگیر را از بالا روی جایگاه کمپرسور قرار دهید. با نشیمن یک صدا، مطمئن شوید که به درستی جا افتاده است.

**احتیاط**

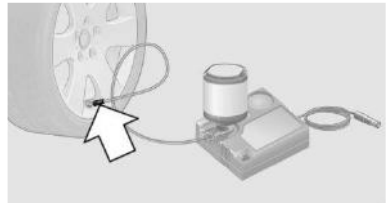
در صورتی که کمپرسور برای مدت طولانی کار کند، ممکن است بیش از حد گرم شود. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به آن وجود دارد. بنابراین از کمپرسور بیش از ۱۰ دقیقه استفاده نکنید. اجازه دهید کمپرسور برای مدت ۳ الی ۸ دقیقه کار کند و تایر را با درزگیر پر کند و به فشار باد تایر حدوداً 2.5 bar برسد. زمانی که تایر با درزگیر پر شده، فشار باد تایر ممکن است گاهی به 5 bar برسد. در این مواقع کمپرسور را خاموش نکنید.



۵. شلنگ اتصال را به والف یا روزنه ورودی تایر معیوب پیچ کنید.

**چنانچه فشار باد تایر به 2 bar نرسید:**

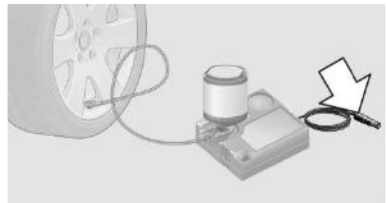
۱. کمپرسور را خاموش کنید.
  ۲. شلنگ پرکننده را از چرخ جدا کنید.
  ۳. ۱۰ متر به جلو و عقب برانید تا مایع درزگیر در تایر به خوبی توزیع شود.
  ۴. به وسیله کمپرسور، تایر را دوباره باد کنید.
- چنانچه فشار باد به 2 bar نرسید، با مرکز خدمات رسانی مجاز تماس بگیرید.



۶. در حالی که کمپرسور خاموش است، پلاگ را به سوکت برق داخل خودرو وارد کنید.

**جمع کردن کیت پنجرگیری**

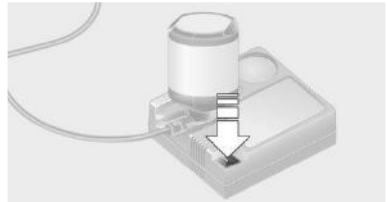
۱. شلنگ اتصال محفظه درزگیر را از چرخ جدا کنید.
۲. شلنگ اتصال را از محفظه درزگیر جدا کنید.
۳. به منظور جلوگیری از کثیف شدن صندوق عقب، محفظه درزگیر و شلنگ اتصال را با مواد مناسب پوشانده و بسته بندی کنید.
۴. کیت پنجرگیری را جمع کرده و در داخل خودرو قرار دهید.



۷. در حالی که سوئیچ باز است یا موتور در حال کار است، کمپرسور را روشن کنید.

**توزیع و پخش شدن درزگیر**

فوراً حدود ۱۰ کیلومتر رانندگی کنید تا از توزیع درزگیر در تایر خودرو مطمئن شوید. در این حین از سرعت ۸۰ کیلومتر در ساعت تجاوز نکنید. در صورت امکان با سرعتی بیشتر از ۲۰ کیلومتر در ساعت رانندگی کنید.



تولیدکننده خودروی شما تست شده و استفاده از آنها برای داشتن سفری ایمن توصیه می‌شود.  
اطلاعات مربوط به زنجیر چرخ مناسب را می‌توانید از مرکز خدمات‌رسانی مجاز دریافت کنید.

#### استفاده

#### ⚠ هشدار

با سوار کردن زنجیرچرخ‌های نامناسب روی تایرها، ممکن است زنجیرچرخ با قطعات خودرو برخورد پیدا کند. خطر تصادف و آسیب به قطعات خودرو وجود دارد. تنها روی تایرهایی که از سوی شرکت تولیدکننده خودرو مناسب شناخته شده‌اند زنجیر چرخ نصب کنید.  
از زنجیر چرخ تنها برای چرخ‌های عقبی خودرو و برای تایرهایی با سایزهای زیر استفاده کنید:

- 205/50 R 17.
- 225/45 R 17.
- 225/40 R 18.

دستورالعمل‌های تولیدکننده زنجیر چرخ را به دقت مطالعه و رعایت کنید.

مطمئن شوید زنجیرهای چرخ سفت و محکم بسته شده باشند. براساس دستورالعمل‌های تولیدکننده زنجیر چرخ، آنها را در هنگام نیاز دوباره محکم کنید.

پس از نصب و بستن زنجیر چرخ، سیستم نظارت بر تایر پنجر را راه‌اندازی نکنید؛ زیرا ممکن است سیستم نتایج غلطی به شما بدهد.  
پس نصب و بستن زنجیر چرخ، سیستم نظارت بر فشار تایر را راه‌اندازی نکنید؛ زیرا ممکن است سیستم نتایج غلطی به شما بدهد.  
هنگام رانندگی با زنجیر چرخ در صورت نیاز برای مدت کوتاهی سیستم کنترل کشش دینامیکی DTC را فعال کنید.  
حداکثر سرعت با زنجیر چرخ

هنگام استفاده از زنجیر چرخ از سرعت ۵۰ کیلومتر در ساعت تجاوز نکنید.

#### تعویض چرخ‌ها/تایرها

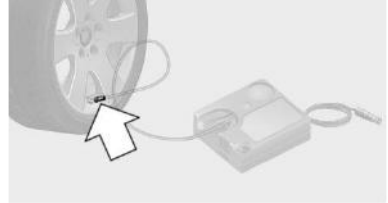
#### اطلاعات کلی

هنگام استفاده از تایرهای run-flat یا درزگیر، در صورتی که فشار هوای تایر کم شود، نیاز فوری به تعویض آن نخواهد بود. به همین دلیل در این موارد، تایر زاپاس تعبیه نشده است.

در صورت نیاز، ابزار لازم برای تعویض چرخ را می‌توانید به‌عنوان ابزار جانبی خودرو از یکی از مراکز خدمات‌رسانی BMW یا مراکز معتبر دیگری با تعمیرگاه‌های مجاز دریافت کنید.

#### تصحیح فشار هوای تایر:

۱. در یک مکان مناسب توقف کنید.
۲. شلنگ اتصال را مستقیماً به والو چرخ پیچ کنید.



۳. شلنگ اتصال را مستقیماً به کمپرسور متصل کنید.



۴. رابط را به سوکت برق داخل خودرو وارد کنید.



۵. فشار هوای تایر را روی 2.5 bar تنظیم کنید.

- برای افزایش فشار: در حالی که موتور روشن یا سوئیچ خودرو باز است، کمپرسور را روشن کنید.
- برای کاهش فشار: دکمه روی کمپرسور را فشار دهید.

#### ادامه سفر

از بیشترین سرعت مجاز - که ۸۰ کیلومتر در ساعت است - تجاوز نکنید.  
سیستم نظارت بر پنجری تایر FTM را دوباره راه‌اندازی کنید.  
سیستم نظارت بر فشار تایر TPM را دوباره راه‌اندازی کنید.  
تایر معیوب و محافظه درزگیر در کیت پنجرگیری را در اولین فرصت تعویض کنید.

#### زنجیر چرخ

#### زنجیر چرخ‌های نازک

شرکت تولیدکننده خودروی شما استفاده از زنجیر چرخ‌های نازک را توصیه می‌کند. انواع مختلفی از زنجیر چرخ‌های ریزنقش توسط شرکت

## ایمن کردن خودرو در برابر حرکت

## اطلاعات کلی

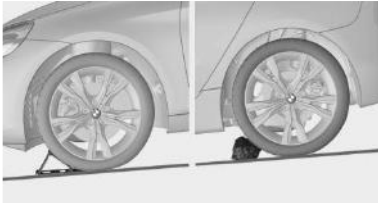
شرکت تولیدکننده خودرو به شما توصیه می کند که خودرو را جهت جلوگیری از حرکت هنگام تعویض چرخ به طور مضاعف ایمن کنید.

## بر روی سطح صاف



در پشت و جلوی چرخ‌هایی که در موقعیت قطری نسبت به چرخ‌هایی که می‌خواهید تعویض کنید قرار دارد، مانع و یا اشیای دیگر مانند سنگ قرار دهید.

## روی شیب سرازیری ملایم



چنانچه می‌بایست چرخ خودرو را در شیب سرازیری ملایم تعویض کنید، جهت جلوگیری از حرکت ناخواسته خودرو، در زیر چرخ‌های جلو و عقب، مانع مخصوص و یا سنگ بگذارید.

## آماده‌سازی خودرو

- چرخ را تا حد امکان دور از ترافیک در حال حرکت تعویض کنید.
- خودرو را در سطحی صاف، سفت و غیر لغزنده پارک کنید.
- سیستم هشدار خطر را روشن کنید.
- ترمزدستی را تنظیم کنید.
- خودرو را در دنده بگذارید و یا اهرم سردنده را در حالت P قرار دهید.
- به محض اینکه جریان ترافیک اجازه دهد، سرنشینان خودرو را پیاده کرده و مطمئن شوید که ایشان در محلی امن مثلاً در پشت گاردریل استقرار دارند.

## هشدار



جک خودرو، توسط شرکت تولیدکننده خودرو جهت تعویض چرخ هنگام خرابی تهیه شده است. جک خودرو برای استفاده مکرر مثل تعویض تایرهای تابستانی با زمستانی طراحی نشده است. استفاده مکرر از جک می‌تواند باعث آسیب یا خرابی جک شود. خطر جراحی یا آسیب به قطعات خودرو وجود دارد. از جک خودرو تنها برای نصب اضطراری یا زاپاس هنگام بروز خرابی در خودرو استفاده کنید.

## هشدار



در سطوح نرم یا لغزنده مانند برف، یخ، کاشی و ...، خودرو ممکن است از روی جک لیز بخورد. خطر جراحی وجود دارد. در صورت امکان تایر/چرخ را بر روی سطحی صاف، سفت و مقاوم در برابر لغزش تعویض کنید.

## هشدار



جک خودرو تنها برای بلند کردن خودرو برای مدت‌زمان کوتاه جهت تعویض چرخ طراحی و تولید شده است. حتی با رعایت تمامی نکات ایمنی، در صورت کج شدن جک، خطر سقوط خودروی بلند شده وجود دارد. خطر جراحی و آسیب جانی وجود دارد. چنانچه خودروی جک بلند شده است، به زیر آن نروید و موتور خودرو را روشن نکنید.

## هشدار



جک خودرو تنها برای بلند کردن خودرو به طریق استفاده از آن در زیر نقاط معین شده برای جک زدن، کاربرد دارد. خطر جراحی وجود دارد. خودروهای دیگر یا انواع بارها را توسط جک خودروی بلند نکنید.

## هشدار

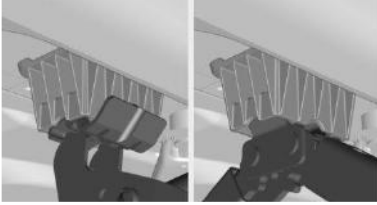


اگر جک خودرو هنگام کار، در نقاط معین شده برای جک زدن استقرار پیدا نکند، خودرو ممکن است آسیب ببیند و یا جک خودرو زمانی که به سمت بالا باز شده، ممکن است لیز بخورد. خطر جراحی یا آسیب به قطعات خودرو وجود دارد. هنگام بالا بردن جک خودرو اطمینان حاصل کنید که جک در نقاط معین شده برای جک زدن و کنار محل قرارگیری چرخ، مستقر شده است.

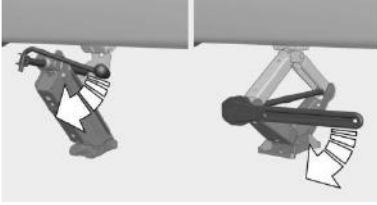
## هشدار



خودرویی که روی جک بلند شده است، ممکن است به‌علت وارد شدن نیروهای جانبی، از روی جک به پایین بیفتند. خطر جراحی و آسیب به قطعات خودرو وجود دارد. هنگامی که خودرو روی جک بلند شده است، هیچ نیروی جانبی را بر خودرو وارد نکنید. چرخ گیر کرده را توسط مرکز خدمات‌رسانی مجاز خارج کنید.

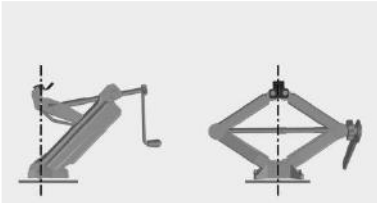


۳. جک را به وسیله چرخاندن دستگیره و یا اهرم در خلاف جهت عقربه‌های ساعت، باز کنید.

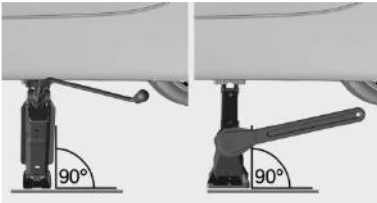


۴. به محض اینکه بار وزنی خودرو روی جک قرار گرفت، دست خود را از ناحیه زیرین خودرو دور کنید و با دست دیگر به چرخاندن دستگیره و یا اهرم ادامه دهید.

۵. اطمینان حاصل کنید که پایه جک خودرو به صورت عمودی در حال باز شدن است.



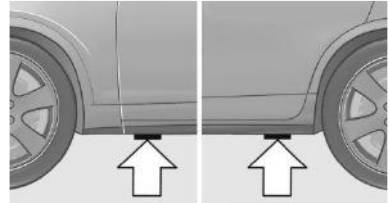
۶. پس از بالا آوردن جک، اطمینان حاصل کنید که پایه جک به طور عمودی و قائم بر نقاط اختصاص یافته برای جک زدن در زیر خودرو قرار گرفته است.



۷. جک را بالا ببرید تا جایی که تمام سطح جک با زمین تماس پیدا کند و چرخ به اندازه ۳ سانتی‌متر از زمین بلند شود.

- بسته به وزن تجهیزات، جعبه ابزار و چرخ اضطراری را از خودرو خارج کنید.
- در صورت نیاز، ملات خطر و یا چراغ هشدار خطر را در فاصله‌ای مناسب مستقر کنید.
- برای افزایش ارتفاع، از موانع چوبی و یا اشیایی شبیه به آن به علت محدودیت ظرفیت حمل و مقاومت آنها، استفاده نکنید.
- خودرو را به طور مضاعف در برابر حرکت ایمن کنید.
- پیچ‌ها را به اندازه نیم دور شل کنید.

### نقاط مناسب برای قرار دادن جک خودرو



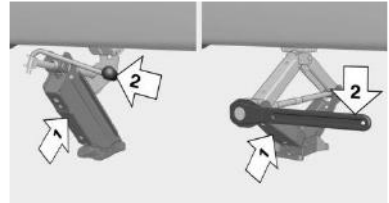
محل‌های مناسب برای استقرار جک خودرو، در نقاط مشخص شده قرار دارند.

### بالا بردن خودرو روی جک

#### هشدار

هنگام جک زدن خودرو، دست‌ها و انگشتان ممکن است گیر کنند. خطر جراحت وجود دارد. دست‌ها را در موقعیت‌های توصیه‌شده قرار دهید و این موقعیت را هنگام استفاده از جک خودرو تغییر ندهید.

۱. جک خودرو را با یک دست نگه داشته (فلش ۱) و دستگیره محور را با دست دیگر بگیرید (فلش ۲).



۲. جک خودرو را در محل مستطیل شکل نزدیک به چرخ‌ی که قرار است تعویض شود، مستقر کنید.

## سوار کردن یک چرخ

- تنها یک چرخ اضطراری نصب کنید.
۱. پیچها را باز کنید و چرخ را خارج کنید.
  ۲. چرخ جدید یا چرخ اضطراری را سوار کنید و حداقل دو پیچ مقابل هم را روی آن با دست سفت کنید.
  - چنانچه رینگهای غیر اورجینال مورد استفاده قرار گرفته باشند، لازم است سایر پیچها نیز بسته شوند.
  ۳. باقی پیچها را به ترتیب مقابل به یکدیگر، با دست سفت کنید.
  ۴. دستگیره جک را خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا جک جمع شود و خودرو پایین بیاید.
  ۵. جک را از زیر خودرو خارج کنید.

## پس از تعویض چرخ خودرو

۱. پیچها را به ترتیب مقابل یکدیگر، با ابزار سفت کنید. گشتاور سفت کردن 140 Nm است.
۲. چرخ معیوب را در صندوق عقب قرار دهید.
- چرخ معیوب به علت سایز آن نمی‌تواند در زیر کفپوش صندوق عقب جاگیر شود.
۳. فشار باد تایر را در اولین فرصت چک کرده و در صورت نیاز آن را تصحیح کنید.
۴. سیستم نظارت بر تایر پنچر FTM را دوباره راه‌اندازی کنید.
۵. اطمینان یابید که پیچها با آچار گشتاور کالیبره شده، سفت شده‌اند.
۶. به نزدیک‌ترین مرکز خدمات‌رسانی مجاز BMW یا سایر مراکز واجد شرایط یا تعمیرگاه‌های مجاز مراجعه نموده و تایر معیوب را تعویض کنید.



## محفظه موتور

### امکانات و ویژگی‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.



### قطعات مهم در محفظه موتور

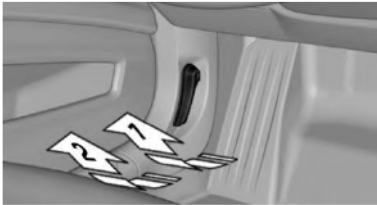
۱. پایه منفی باتری برای باتری به باتری کردن یا اتصال شارژر
  ۲. شماره شناسایی خودرو
  ۳. محفظه مایع شوینده
  ۴. پایه مثبت باتری برای باتری به باتری کردن یا اتصال شارژر
  ۵. جعبه فیوز محفظه موتور
  ۶. گردنه ورودی روغن
  ۷. محفظه مایع خنک کننده
- محفظه مایع خنک کننده برای خودروهای ۶ سیلندر در سمت مقابل در محفظه موتور واقع شده است.

## در موتور

## نکات ایمنی

## باز کردن در موتور خودرو

۱. اهرم را بکشید، فلش ۱.



۲. پس از رها شدن اهرم، اهرم را دوباره بکشید (فلش ۲). در موتور می‌تواند باز شود.


## چراغ‌های نشانگر/هشدار

هنگامی که در موتور باز است، یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.


## بستن در موتور




در موتور را از ارتفاعی حدود ۴۰ سانتیمتر رها کنید تا پایین بیفتد و روی قفل آن فشار وارد کنید تا کاملاً قفل شود. قفل در موتور باید از هر دو سمت بسته شود.

هشدار 

انجام تعمیرات نادرست روی قطعات موتور می‌تواند باعث آسیب به قطعات و اختلال در کار کردهای خودرو شود. خطر جراحت و آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. شرکت تولیدکننده خودرو به شما توصیه می‌کند جهت جلوگیری از اینگونه صدمات، کار روی محافظه موتور خودرو را به مرکز خدمات‌رسانی مجاز BMW یا سایر مراکز واجدالشرایط یا تعمیرگاه‌های مجاز واگذار کنید.

هشدار 

محافظه موتور، قطعات متحرک را در خود جای داده است. بخش‌های معینی در محافظه موتور مانند فن رادیاتور می‌توانند حتی در زمان خاموش بودن موتور به حرکت خود ادامه دهند. خطر جراحت وجود دارد. مو و لباس خود را از قطعات در حال حرکت دور نگه دارید.

هشدار 

در داخل در موتور خودرو، قطعات برجسته‌ای مانند قلاب وجود دارد. بنابراین خطر جراحت وجود دارد. در صورتی که در موتور خودرو باز است، به قطعات برجسته و بیرون‌زده توجه کنید و مطمئن شوید فضای اطراف آنها خالی باشد.

هشدار 

در صورتی که در موتور به‌صورت غلط بسته شده باشد، ممکن است هنگام رانندگی باز شود و دید راننده را محدود کند. در این صورت خطر تصادف وجود دارد. فوراً خودرو را متوقف کرده و در موتور را به‌درستی ببندید.

هشدار 

هنگام باز و بسته شدن در موتور خودرو، قطعات بدنه ممکن است دچار اشکال شوند. در این صورت خطر آسیب وجود دارد. بنابراین هنگام باز و بسته شدن در موتور مطمئن شوید فضای کافی وجود دارد.

احتیاط 

هنگام باز شدن در موتور، در صورتی که برف‌پاک‌کن به‌سمت جلو باز شده باشد، ممکن است دچار صدمه شود. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به قطعات خودرو وجود دارد. بنابراین قبل از باز کردن در موتور، مطمئن شوید که برف‌پاک‌کن و تیغه‌های آن در حالت خوابیده روی شیشه جلوی خودرو قرار گرفته باشند.

## روغن موتور

### امکانات و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### اطلاعات کلی

مصرف روغن موتور به نحوه رانندگی و شرایط جاده بستگی دارد. در شرایط زیر، مصرف روغن موتور می‌تواند افزایش یابد:

- سبک رانندگی SPORT
- هنگام آب‌بندی موتور
- زمان درجا کار کردن موتور
- در صورت استفاده از روغن موتورهایی که در طبقه‌بندی، نامناسب تشخیص داده شده‌اند.

بنابراین به‌صورت مرتب و پس از سوخت‌گیری، میزان روغن موتور خودرو را چک کنید.

خودرو مجهز به سیستم اندازه‌گیری الکترونیکی روغن موتور است. سیستم اندازه‌گیری روغن دو روش اصلی برای نمایش نتیجه دارد:

- نمایش وضعیت
- اندازه‌گیری دقیق

### اندازه‌گیری الکترونیکی روغن موتور

#### نمایش وضعیت

#### مفهوم کلی

هنگام رانندگی، سطح روغن موتور به‌صورت الکترونیکی چک شده و روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود.

در صورتی که سطح روغن موتور خودرو به حداقل میزان مجاز برسد، یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.


#### الزامات کارکردی

مقادیر اندازه‌گیری شده، پس از حدود ۳۰ دقیقه رانندگی قابل تشخیص و دسترسی خواهد بود. در حین سفرهای کوتاه‌تر، وضعیت روغن موتور مربوط به سفر قبلی‌ای که به اندازه کافی طولانی بوده باشد، نمایش داده می‌شود.

در صورتی که سفرهای مکرر و کوتاه دارید، از روش اندازه‌گیری دقیق استفاده کنید.

### نشان دادن سطح روغن موتور

#### از طریق iDrive:

۱. "My Vehicle"
  ۲. "Vehicle status"
  ۳. "Engine oil level" 
- سطح روغن موتور نمایش داده می‌شود.

### پیام‌های نشان دهنده سطح روغن موتور

وابسته به سطح روغن موتور، پیام‌های متفاوتی روی صفحه نمایش ظاهر می‌شوند. به این پیام‌ها توجه داشته باشید.

چنانچه سطح روغن موتور خیلی پایین باشد، در طول ۲۰۰ کیلومتر آینده، روغن موتور اضافه کنید.



یک چراغ نشانگر قرمز، نشان می‌دهد که میزان فشار روغن موتور بسیار کم است.

#### احتیاط

سطح پایین روغن موتور به موتور خودرو آسیب می‌رساند. احتمال آسیب به قطعات خودرو وجود دارد. در اولین فرصت روغن موتور اضافه کنید. مواظب باشید بیش از حد، روغن اضافه نکنید.

#### احتیاط

در صورتی که سطح روغن موتور خیلی زیاد باشد، به موتور و یا مبدل کاتالیزوری آسیب وارد می‌شود. در این صورت احتمال آسیب دیدن به قطعات خودرو وجود دارد. بنابراین از اضافه کردن بیش از حد روغن موتور نیز خودداری کنید. در صورت نیاز، میزان روغن موتور را توسط یکی از مراکز خدمات‌رسانی یا مراکز واجدالشرایط دیگر یا تعمیرگاه‌های مجاز تصحیح کنید.

### اندازه‌گیری دقیق

#### مفهوم کلی

در شیوه اندازه‌گیری دقیق، هنگامی که خودرو ساکن است، سطح روغن موتور توسط یک معیار و درجه، اندازه‌گیری شده و نشان داده می‌شود. موتورهای بنزینی:

این صورت احتمال آسیب رسیدن به افراد وجود دارد. دستورالعمل‌های روی جعبه‌ها را به دقت مطالعه کنید. از تماس پوست، چشم و لباس با این مواد خودداری کنید. این مواد را در جعبه‌های دیگر نریزید و آنها را دور از دسترس کودکان نگه دارید.



#### احتیاط

سطح پایین روغن موتور به موتور خودرو آسیب می‌رساند. در این صورت احتمال آسیب دیدن خودرو وجود دارد. تا پیش از پیمایش مسافت ۲۰۰ کیلومتری، روغن موتور اضافه کنید.



#### احتیاط

در صورتی که میزان روغن موتور خیلی زیاد باشد، به موتور و یا مبدل کاتالیزوری آسیب وارد می‌شود. در این صورت احتمال آسیب دیدن خودرو وجود دارد؛ بنابراین از اضافه کردن بیش از حد روغن موتور نیز خودداری کنید. در صورت نیاز میزان روغن موتور را توسط یکی از مراکز خدمات‌رسانی یا مراکز معتبر دیگر یا تعمیرگاه‌های مجاز تصحیح کنید.

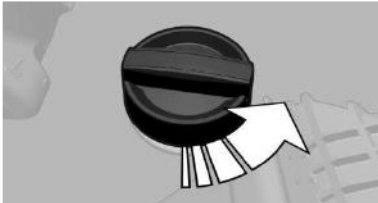
#### مروار

گردنه ورودی روغن در محفظه موتور قرار دارد.

باز کردن گردنه ورودی روغن

۱. باز کردن در موتور

۲. درپوش را خلاف جهت عقربه‌های ساعت باز کنید.



۳. روغن موتور اضافه کنید.

#### انواع روغن موتورهایی که می‌تواند اضافه شود

#### اطلاعات کلی

کیفیت روغن موتور در طول عمر موتور نقش حیاتی دارد.

#### نکات ایمنی



#### توجه

افزودنی‌های روغن می‌تواند به موتور آسیب برساند. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به خودرو وجود دارد. از این افزودنی‌ها استفاده نکنید.

در صورتی که سطح روغن موتور به پایین‌ترین حد برسد، یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود. در این اندازه‌گیری، دور موتور تا حدی افزایش می‌یابد.

#### اطلاعات کلی


اندازه‌گیری دقیق فقط با انواع معینی از موتورها امکان‌پذیر است.

#### الزامات کارکردی

- خودرو در سطحی صاف و افقی پارک شده باشد.
- گیربکس دستی: اهرم سردنده را در حالت خلاص قرار دهید؛ پدال‌های کلاچ و گاز نباید فشار داده شوند.
- گیربکس استپترونیک: اهرم سردنده در موقعیت P یا N باشد و پدال گاز فشرده نشده باشد.
- موتور در حال کار و در دمای کار باشد.

#### انجام یک اندازه‌گیری دقیق

از طریق iDrive:

۱. گزینه "My Vehicle" را انتخاب کنید.
۲. گزینه "Vehicle status" را انتخاب کنید.
۳.  گزینه "Engine oil level" را انتخاب کنید.
۴. گزینه "Measure engine oil level" را انتخاب کنید.
۵. گزینه "start measurement" را انتخاب کنید.

سطح روغن موتور توسط یک معیار و درجه، اندازه‌گیری شده و نمایش داده می‌شود.

زمان: حدود ۱ دقیقه

#### اضافه کردن روغن موتور

#### اطلاعات کلی

تنها زمانی روغن موتور را اضافه کنید که پیام روی صفحه آمپر نمایش داده شده باشد. میزانی که می‌بایست روغن موتور اضافه کنید، در پیام مشخص شده است.

پیش از افزودن روغن موتور، سوئیچ را ببندید خودرو را به‌طور ایمن پارک کنید.

مراقب باشید که روغن موتور را بیش از حد اضافه نکنید.

#### اطلاعات



#### هشدار

مواد مصرفی مانند روغن، گریس، سیالات سیستم‌های خنک‌کننده، حامل‌های انرژی و غیره، می‌توانند حاوی ترکیبات خطرناکی باشند. در

**توجه**

استفاده از روغن‌های موتور نامناسب می‌تواند باعث اختلال در موتور شود یا به آن صدمه بزند. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به خودرو وجود دارد. هنگام انتخاب روغن موتور مطمئن شوید که روغن موتور مدنظر، از چسبناکی یا ویسکوزیتی مناسب برخوردار است.

**انواع روغن موتورهای مناسب**

اطلاعات بیشتر درباره رده‌ها و ویسکوزیتی روغن موتور را می‌توانید از طریق مراکز خدمات‌رسانی کسب کنید.

**روغن موتورهای جایگزین**

در صورتی که روغن موتور مناسب برای استفاده دائمی در دسترس نباشد، تا یک لیتر از یک روغن موتور با رده‌بندی زیر می‌توانید اضافه کنید:

**موتور بنزینی****API SL یا رده‌های بالاتر روغن****رده‌های ویسکوزیتی (چسبناکی)**

موتورهای بنزینی:

هنگام انتخاب روغن موتور، اطمینان حاصل کنید که روغن موتور به یکی از درجه‌های ویسکوزیتی زیر تعلق دارد:

SAE 0W-20 یا SAE 0W-30

همچنین، روغن موتورهایی با درجه ویسکوزیتی زیر می‌توانند مورد استفاده قرار گیرند:

SAE 5W-20, SAE 5W-30, SAE 0W-40 or SAE 5W-40

درجات ویسکوزیتی SAE 5W-20 یا SAE 0W-20 تنها برای موتورهای خاصی مناسب هستند.

اطلاعات بیشتر درباره رده‌ها و ویسکوزیتی روغن موتور را می‌توانید از طریق مراکز مجاز خدمات‌رسانی کسب کنید.

**تعویض روغن موتور****احتیاط**

در صورتی که روغن موتور در زمان مقرر تعویض نشود، می‌تواند باعث افزایش استهلاک موتور شود و به موتور آسیب برساند. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به خودرو وجود دارد. در زمان‌های تعیین شده، سرویس‌های لازم را انجام دهید.

شرکت تولیدکننده خودرو به شما توصیه می‌کند تعویض روغن موتور خودرو را توسط یکی از مراکز خدمات‌رسانی BMW یا مراکز خدمات‌رسانی معتبر یا تعمیرگاه‌های مجاز انجام دهید.

## مایع خنک کننده

### امکانات و آپشن های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی های خاص هر کشور و آپشن هایی توضیح داده می شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی هایی که ممکن است با توجه به آپشن های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می کند. می بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### اطلاعات کلی

تمامی افزودنی های تجاری برای خودروی شما مناسب نیستند. شما می توانید اطلاعات بیشتر در مورد این افزودنی ها را از مرکز خدمات رسانی مجاز کسب کنید.

### اطلاعات ایمنی

#### هشدار

هنگامی که موتور خودرو داغ باشد و سیستم خنک کننده باز شود، مایع خنک کننده ممکن است بیرون بریزد و باعث سوختگی شود. در این صورت، احتمال جراحت وجود دارد. بنابراین سیستم خنک کننده را تنها هنگامی که موتور سرد شده است، باز کنید.

#### هشدار

افزودنی ها خطرناک هستند و افزودنی های نامناسب، می توانند به موتور آسیب برسانند. در این حالت احتمال جراحت و امکان آسیب رسیدن به خودرو وجود دارد. از تماس پوست، چشم یا لباس خود با این افزودنی ها اجتناب کنید. تنها از افزودنی های مجاز استفاده کنید.

### میزان مایع خنک کننده

#### اطلاعات کلی

سطح مایع خنک کننده، توسط نشانه های حداقل و حداکثر، مشخص می شود. بسته به محفظه مایع خنک کننده، نشانه های حداقل و حداکثر، در محل های متفاوتی قرار خواهند داشت.

#### مفهوم

بسته به محل قرارگیری موتور، محفظه خنک کننده در سمت راست یا چپ محفظه موتور واقع شده است.

### بررسی سطح مایع خنک کننده از روی نشانه های کناری

1. اجازه دهید تا موتور خنک شود.
  2. سطح مناسب برای مایع خنک کننده، بین نشانه های حداقل و حداکثر قرار دارد.
- نشانه ها، در گوشه محفظه مایع خنک کننده قابل مشاهده هستند.

معنی	نماد
حداکثر	
حداقل	

### چک کردن میزان مایع خنک کننده در گردنه ورودی آن

نشانه های زرد رنگ Min (حداقل) و Max (حداکثر) روی مخزن مایع خنک کننده قابل مشاهده هستند.

1. اجازه دهید موتور سرد شود.
2. در مخزن مایع خنک کننده را به آرامی در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا به هر فشار اضافی اجازه دهید پخش و خارج شود. سپس به آرامی آن را باز کنید.

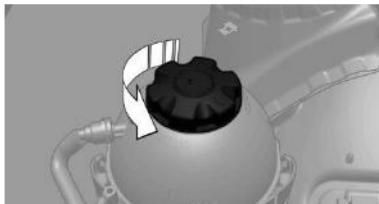


3. در مخزن مایع خنک کننده را باز کنید.
4. در صورتی که سطح مایع خنک کننده بین نشانه های حداقل و حداکثر باشد، سطح مایع خنک کننده مناسب است.



### اضافه کردن

۱. اجازه دهید موتور سرد شود.
۲. در مخزن مایع خنک کننده را به آرامی در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا به هر فشار اضافی اجازه دهید پخش و خارج شود. سپس به آرامی آن را باز کنید.



۳. در صورتی که سطح مایع خنک کننده پایین باشد، به آرامی مایع خنک کننده اضافه کنید تا به سطح تعیین شده برسد. از پر کردن بیش از حد آن خودداری کنید.
۴. درپوش را بچرخانید تا زمانی که یک صدای کلیک بشنوید. فلش روی محفظه خنک کننده و فلش روی درپوش باید در مقابل یکدیگر قرار بگیرند.
۵. علت از دست رفتن مایع خنک کننده را در اولین فرصت برطرف کنید.

### دور انداختن



هنگام دور ریختن مایع خنک کننده یا افزودنی‌های آن، به قوانین مربوط به حفاظت از محیط زیست توجه کنید.



## نگهداری

### امکانات و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### سیستم نگهداری BMW

سیستم نگهداری BMW اقداماتی که می‌بایست در راستای نگهداری مناسب از خودرو انجام شود را نشان می‌دهد و بدین وسیله هم ایمنی خودرو در سفر را تضمین کرده و هم باعث می‌شود خودرو بتواند با بهترین ظرفیت و بازده خود، کار کند.

در بعضی موارد، زمان‌ها و برنامه‌ریزی‌های مربوط به نگهداری ممکن است براساس ویژگی‌های ورژن خودرو و کشور مبدأ آن متفاوت باشد. تعویض قطعات، قطعات جانبی، سوخت‌ها، روان‌کننده‌ها و مواد سایشی به‌طور جدا بررسی شده‌اند. اطلاعات بیشتر را می‌توانید از مرکز خدمات‌رسانی مجاز کسب کنید.

### خدمات مبتنی بر شرایط CBS

#### مفهوم

سنسورها و الگوریتم‌های مخصوص به‌کار رفته در سیستم‌های خودرو شرایط رانندگی خودروی شما را در نظر می‌گیرند. سیستم CBS با استفاده از این موارد، الزامات مورد نیاز برای نگهداری از خودرو را محاسبه می‌کند.

سیستم این امکان را برای شما فراهم می‌کند که نحوه و میزان نگهداری را با پروفایل کاربریتان هماهنگ کنید.

#### اطلاعات کلی

اطلاعات مربوط به الزامات سرویس خودرو، روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود.

### اطلاعات و داده‌های مربوط به سرویس خودرو در دستگاه ریموت

#### کنترل

اطلاعات مورد نیاز برای نگهداری خودرو به‌صورت پیوسته روی دستگاه ریموت کنترل ذخیره می‌شود. مرکز خدمات‌رسانی مجاز شما می‌تواند

این اطلاعات را بخواند و براساس آن، نحوه نگهداری از خودرو را به شما پیشنهاد دهد.

بنابراین، دستگاه ریموت کنترلی را به مسئول مرکز خدمات‌رسانی مجاز تحویل دهید که اخیراً همراه با آن بیشتر رانندگی کرده‌اید.

#### زمان‌های توقف

زمان‌های توقف - که در آن باتری خودرو قطع بوده است - در محاسبات لحاظ نمی‌شود.

در این صورت، از مرکز خدمات‌رسانی مجاز بخواهید فرآیندهای نگهداری وابسته به زمان، مانند چک کردن روغن ترمز را به‌روز رسانی کرده و در صورت نیاز روغن موتور یا میکرو فیلتر / فیلتر کربن فعال را تعویض کنند.

### سوکت عیب‌یابی خودرو OBD

#### نکات ایمنی

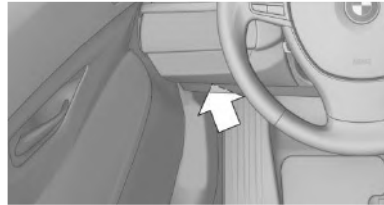


#### توجه

سوکت عیب‌یابی خودرو، یک قطعه مرکب است جهت اتصال به تجهیزات تخصصی برای بررسی و نظارت اولیه بر آلاینده‌گی خودرو.

استفاده نادرست از سوکت عیب‌یابی خودرو و یا استفاده از آن برای اهدافی به‌جز آنچه که برای آن طراحی شده است، می‌تواند منجر به ایجاد اختلال در سیستم‌های خودرو شده و احتمال خطر جانی و مالی دارد. شرکت تولیدکننده خودرو اکیداً به شما توصیه می‌کند که کار با سیستم عیب‌یابی خودرو، صرفاً توسط مرکز خدمات‌رسانی مجاز BMW یا سایر مراکز واجدالشرایط یا تعمیرگاه‌های مجاز یا افرادی انجام شود که در این زمینه تخصص لازم را داشته و ابزار لازم را برای این منظور در اختیار دارند.

## محل قرارگیری



یک سوکت OBD در سمت راننده برای چک کردن قطعات اصلی تعبیه شده است.

## آلایندگی

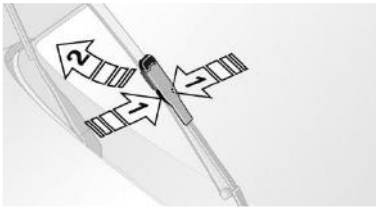


- چراغ هشدار روشن شده است: موتور دچار مشکل شده است. هر چه سریع‌تر خودرو را توسط یک تعمیرکار مورد بازدید قرار دهید.
- در شرایط مشخصی چراغ هشدار چشمک خواهد زد:
- این علامت نشان می‌دهد احتراق ناقص زیادی رخ داده است. سرعت خودرو را کم کرده و خودرو را به سرعت به یک تعمیرکار نشان دهید. در غیر این صورت، احتراق ناقص در موتور حتی برای مدت کوتاه می‌تواند به عناصر کنترلی گازهای احتراق، مخصوصاً مبدل کاتالیزوری به شدت صدمه برساند.

## تعویض قطعات

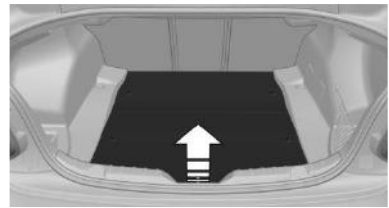
### امکانات و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.



۴. تیغه برف‌پاک‌کن را از گیره، به سمت جلو خارج کنید.
۵. تیغه برف‌پاک‌کن جدید را، خلاف ترتیب خارج کردن تیغه قبلی، وارد کنید تا در جای درست چفت شود.
۶. برف‌پاک‌کن‌ها را به سمت پایین برگردانید.

### جعبه ابزار تعبیه‌شده در خودرو



جعبه ابزار خودرو در زیر کف پوش صندوق عقب واقع شده است.

#### احتیاط

هنگام باز شدن در موتور، در صورتی که برف‌پاک‌کن به سمت جلو باز شده باشد، ممکن است دچار صدمه شود. در این صورت احتمال آسیب رسیدن به خودرو وجود دارد. بنابراین قبل از باز کردن در موتور، مطمئن شوید که برف‌پاک‌کن و تیغه‌های آن در حالت خوابیده روی شیشه جلوی خودرو قرار گرفته باشند.

### تعویض تیغه‌های برف‌پاک‌کن

#### اطلاعات

#### احتیاط

در صورتی که بازوهای برف‌پاک‌کن در حالتی که تیغه‌های آن نصب نشده باشد، روی شیشه جلوی خودرو سقوط کند، شیشه جلوی خودرو ممکن است آسیب ببیند. هنگام تعویض تیغه‌های برف‌پاک‌کن، بازوهای آن را در یک مکان فیکس کنید و هنگامی که تیغه‌های برف‌پاک‌کن نصب نشده است، آنها را به سمت پایین خم نکنید و به حالت معمول آن روی شیشه، بازگردانید.

### تعویض چراغ‌ها و لامپ‌ها

#### نکات

#### چراغ‌ها و لامپ‌ها

چراغ‌ها و لامپ‌ها نقش مهمی در ایمنی خودرو ایفا می‌کنند. شرکت تولیدکننده خودرو به شما پیشنهاد می‌کند در صورت مشاهده اختلال، چنانچه با آن آشنا نیستید و یا در این دفترچه توضیح داده نشده است، کار تعمیر را به یکی از مراکز خدمات‌رسانی واگذار کنید. شما می‌توانید یک جعبه لامپ اضافی را از یکی از مراکز خدمات‌رسانی مجاز دریافت کنید.

#### دیودهای ساطع‌کننده نور - LED

برخی از تجهیزات خودرو از LED هایی که در پشت آنها نصب شده است، به‌عنوان منبع نوری استفاده می‌کنند. این LED ها، که به خانواده لیزرها بر می‌گردند، به‌صورت رسمی به‌عنوان LED های کلاس ۱ شناخته می‌شوند.

### تعویض تیغه‌های برف‌پاک‌کن

۱. برای تعویض تیغه‌های برف‌پاک‌کن، بازوهای برف‌پاک‌کن را به سمت بالا بیاورید.
۲. برف‌پاک‌کن‌ها را به سمت بالا بیاورید و بازوی برف‌پاک‌کن را محکم نگه دارید.
۳. خار فترنی نگهدارنده را فشار دهید (فلش ۱) و تیغه برف‌پاک‌کن را به سمت بالا خم کنید (فلش ۲).

رانندگی با چراغ‌های روشن، این قطرات جمع شده، بخار می‌شوند. شیشه چراغ جلوی خودرو در این حالت نیاز به تعویض ندارد؛ اما چنانچه حتی در حین رانندگی با چراغ‌های روشن، رطوبت درون لامپ افزایش یافته و مثلاً قطره‌های آب بیشتر شود، پیشنهاد سازنده خودرو به شما این است که خودرو را توسط مرکز خدمات‌رسانی مجاز مورد بازدید قرار دهید.

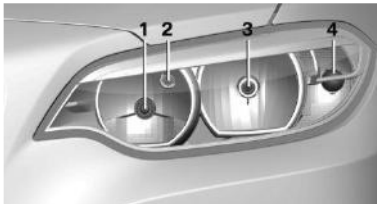
### تنظیمات چراغ جلوی خودرو

تنظیمات چراغ جلو خودرو ممکن است در اثر تعویض چراغ‌ها و لامپ‌ها به هم بخورد. در صورت به هم خوردن تنظیم پس از تعویض لامپ، سیستم را توسط مرکز خدمات‌رسانی مجاز مورد بازدید قرار دهید.

### چراغ‌های جلویی، تعویض لامپ

#### چراغ‌های جلوی هالوژنی

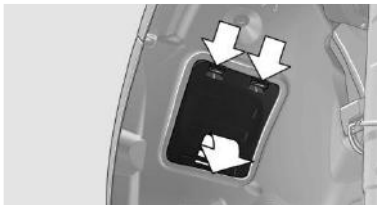
مرور کلی



۱. چراغ‌های روشن در طول روز / چراغ نوربالا / فلشر چراغ جلو
۲. چراغ‌های پارک
۳. چراغ نورپایین
۴. چراغ راهنما

#### دسترسی به چراغ نورپایین و چراغ‌های پارک

۱. درون محفظه چرخ دو گیره را آزاد کرده و کاور را خارج کنید.



### نکات ایمنی

#### چراغ‌ها و لامپ‌ها

**هشدار**

لامپ‌ها هنگام کار داغ می‌شوند. لمس لامپ‌ها می‌تواند منجر به ایجاد سوختگی شود. خطر جراحت وجود دارد. فقط پس از خنک شدن لامپ‌ها آنها را تعویض کنید.

**هشدار**

کار روی سیستم روشنایی خودرو ممکن است منجر به اتصالی شود. خطر جراحت و یا آسیب به قطعات وجود دارد. هنگام کار با سیستم روشنایی، لامپ‌ها را خاموش کنید. در صورت نیاز، دستورالعمل شرکت تولیدکننده خودرو را ملاحظه نمایید.

**احتیاط**

آلودگی روی لامپ می‌تواند عمر آن را کاهش دهد. خطر آسیب به قطعات وجود دارد. لامپ‌ها را با دست برهنه لمس نکنید. از پارچه یا وسیله‌ای تمیز استفاده کرده و یا لامپ را تنها از سمت پایه آن لمس کنید.

چراغ‌های جلوی زنون

**خطر**

سیستم روشنایی می‌تواند حاوی ولتاژهای بالا باشد. خطر مرگ وجود دارد. شرکت تولیدکننده خودرو شما توصیه می‌کند که کار روی سیستم روشنایی شامل تعویض لامپ توسط یکی از مراکز خدمات‌رسانی BMW یا دیگر مراکز معتبر خدمات‌رسانی یا تعمیرگاه‌های مجاز انجام شود.

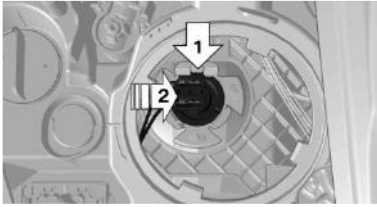
### دیودهای ساطع‌کننده نور - LED

**هشدار**

شدت نور بیش از حد می‌تواند به تحریک و سوزش شبکیه چشم منجر شود. در این صورت خطر جراحت وجود دارد. بنابراین به‌طور مستقیم به چراغ جلوی خودرو یا دیگر منبع‌های نوری نگاه نکنید. همچنین کاور LED ها را جدا نکنید.

#### شیشه چراغ‌های جلوی

بخار آب تقطیر شده می‌تواند درون لامپ‌های خارجی خودرو، به‌دلیل رطوبت یا سردی بیش از حد هوا به‌وجود بیاید. پس از مدت کوتاهی



۶. بدنه چراغ جلو را با درپوش ببندید. مطمئن شوید که درپوش چفت شود.
۷. کاور را به درون محفظه‌اش متصل کنید.

### دسترسی به چراغ‌های روشن در طول روز، چراغ نوربالا / فلشر

#### چراغ جلو و چراغ‌های پارک

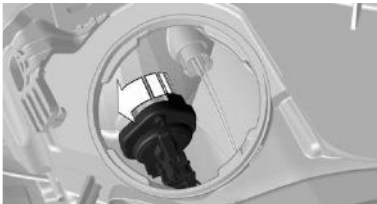
۱. در موتور را باز کنید.
۲. کاور را خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت چرخانده و جدا کنید.



### چراغ‌های روشن در طول روز و چراغ نوربالا / فلشر چراغ جلو

#### لامپ ۵۵ وات، H15

۱. لامپ را خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت چرخانده و جدا کنید.



۲. لامپ جدید را خلاف ترتیب مراحل جداسازی لامپ قبلی، نصب کنید. لامپ را جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا جایی که متوقف شود.
۳. بدنه چراغ جلو را با درپوش ببندید. مطمئن شوید که درپوش چفت شده است.

### چراغ راهنما

#### لامپ ۲۱ وات، PY21W

۱. در صورت لزوم، کاور محفظه چرخ را به آرامی به سمت داخل فشار دهید. نگهدارنده لامپ را خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت چرخانده و خارج کنید.

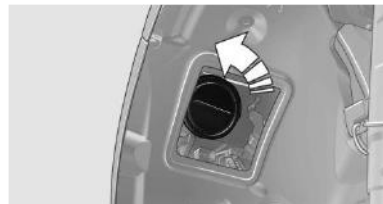


۲. لامپ را به آرامی درون نگهدارنده فشار داده، خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت چرخانده و خارج کنید.
۳. لامپ جدید را بعکس ترتیب جداسازی لامپ قبلی نصب کنید.
۴. کاور را به درون محفظه‌اش متصل کنید.

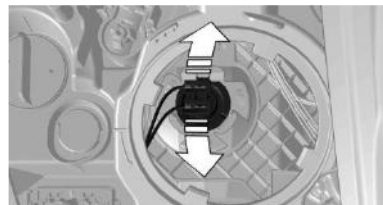
### چراغ نورپایین

#### لامپ ۵۵ وات، H7

۱. کاور را خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت چرخانده و جدا کنید.



۲. لامپ را به سمت پایین و سپس بالا خم کنید تا آن را از نگهدارنده شل کرده و سپس خارج کنید.



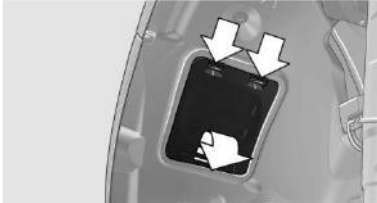
۳. رابط را از لامپ بیرون بکشید.
۴. کانکتور را به لامپ جدید متصل کنید.
۵. ابتدا لامپ را به نگهدارنده بالایی متصل کرده (فلش ۱)، سپس آن را محکم به سمت پایین فشار دهید (فلش ۲). از شنیدن صدای چفت شدن لامپ مطمئن شوید.

چراغ‌های پارک و چراغ‌های روشن در طول روز، با تکنولوژی LED طراحی شده‌اند. در صورت بروز اختلال، با مرکز خدمات‌رسانی مجاز تماس بگیرید.

### چراغ راهنما

#### لامپ ۲۱ وات، PY21W

۱. درون محفظه چرخ، دو گیره را آزاد کرده و کاور را جدا کنید.



۲. در صورت لزوم، کاور محفظه چرخ را به آرامی به سمت داخل فشار دهید. نگهدارنده لامپ را خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت چرخانده و جدا کنید.



۳. لامپ را به آرامی درون سوکت فشار داده، خلاف جهت عقربه‌های ساعت چرخانده و جدا کنید.
۴. لامپ جدید و نگهدارنده لامپ را برعکس ترتیب مراحل جداسازی، نصب کنید.
۵. کاور را به درون محفظه‌اش متصل کنید.

### چراغ‌های مه‌شکن هالوژنی جلو

#### لامپ ۳۵ وات، H8

۱. پیچ گوشتی را از جعبه ابزار داخل خودرو بیرون آورده و با استفاده از قسمت پشتی پیچ گوشتی، سه پیچ پتل محفظه چرخ مطابق فلش ۱، جدا کنید. پتل محفظه چرخ را به آرامی بلند کنید (فلش ۲).

### چراغ‌های پارک

#### لامپ ۶ وات، H6W

۱. نگهدارنده لامپ را به سمت پایین و سپس بالا خم کنید تا از نگهدارنده شل شود و سپس آن را خارج کنید.



۲. با احتیاط لامپ را از نگهدارنده آن جدا کنید.
۳. برای نصب لامپ جدید، مراحل را برعکس ترتیب جداسازی آن انجام دهید. از شنیدن صدای چفت شدن نگهدارنده لامپ مطمئن شوید.
۴. بدنه چراغ جلو را با درپوش ببندید.

### چراغ‌های جلوی زنون

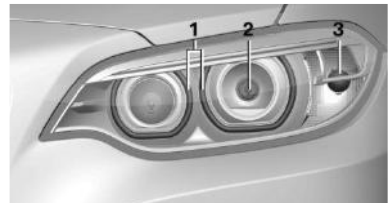
#### نکات ایمنی



#### خطر

در سیستم روشنایی خودرو، ولتاژ برق بالایی وجود دارد. خطر آسیب جانی وجود دارد. سازنده خودرو به شما توصیه می‌کند که کار روی سیستم چراغ‌ها از جمله تعویض لامپ را به یکی از مراکز خدمات‌رسانی مجاز واگذار کنید.

#### مرور کلی



۱. چراغ‌های پارک / چراغ‌های روشن در طول روز
۲. چراغ نورپایین / چراغ نوربالا / فلشر چراغ جلو
۳. چراغ راهنما

### چراغ‌های جلوی زنون

چراغ‌های نورپایین و نوربالا با تکنولوژی زنون طراحی شده‌اند.

## تعویض لامپ

### اطلاعات کلی

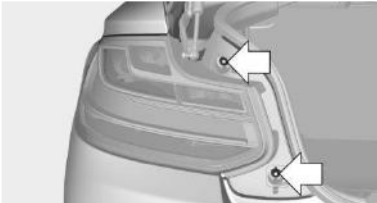
چراغ راهنما، چراغ ترمز، چراغ عقب و چراغ دنده عقب: لامپ ۲۱ وات، P21W  
چراغ ترمز بالایی: لامپ ۲۱ وات، H21W

### جدا کردن لامپ عقب

۱. در صندوق عقب را باز کنید.
۲. دو کاور روی چراغ عقب را باز کنید.



۳. پیچ گوهی را از جعبه ابزار داخل خودرو بیرون آورده و با دسته آن، مهره‌های روی هر دو گیره سفت‌کننده را شل و جدا کنید. مراقب باشید مهره‌ها به داخل سپر نیفتند. علاوه بر دو گیره سفت‌کننده بیرونی، بست داخلی دیگری نیز وجود دارند.



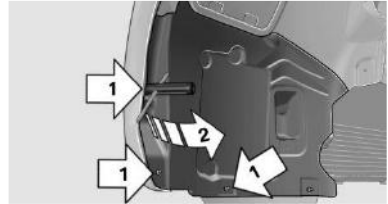
گیره کشویی را با یک دست نگه دارید (فلش ۱) و با دست دیگر تسمه نگهدارنده را از بیرون بگیرید (فلش ۲). با احتیاط لامپ عقب را بیرون بکشید (فلش ۳) تا قطعه پلاستیکی از گیره‌های سفت‌کننده آزاد شود.



۵. رابط را از نگهدارنده لامپ جدا کنید.

### تعویض لامپ

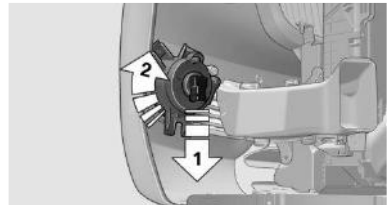
۱. شش گیره سفت‌کننده را مطابق فلش ۱، از روی لامپ عقب آزاد کرده و لامپ عقب را از روی نگهدارنده لامپ جدا کنید (فلش ۲).



۲. رابط لامپ را بیرون بکشید (فلش ۱).

لامپ را بچرخانید (فلش ۲).

سمت چپ خودرو: در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید. سمت راست خودرو: خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید. لامپ را خارج کنید.



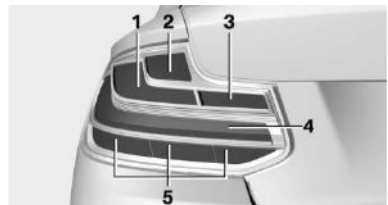
۳. لامپ جدید را داخل کنید، رابط را متصل کرده و پیچ‌های روی پنل کاور محافظه چرخ نصب کنید.

## چراغ راهنما روی آینه بغل

چراغ‌های راهنما روی آینه بغل، از تکنولوژی LED بهره‌مند هستند. در صورت بروز اختلال، با مرکز خدمات‌رسانی مجاز تماس بگیرید.

## چراغ‌های عقب، تعویض لامپ

### امور کلی



۱. چراغ راهنما
۲. چراغ ترمز بالایی
۳. چراغ دنده عقب
۴. چراغ عقب
۵. چراغ ترمز پایینی

## تعووض باتری خودرو

### اطلاعات کلی

پس از تعویض باتری، شرکت تولیدکننده خودرو به شما توصیه می‌کند که باتری جدید را توسط مرکز خدمات‌رسانی مجاز روی خودروی خود رجیستر کنید تا اطمینان حاصل شود که تمامی امکانات رفاهی خودرو و ویژگی‌های مربوط به راحتی به درستی به کار خود ادامه می‌دهند و پیام‌های Check Control از سوی این بخش، دیگر نمایش داده نخواهند شد.

### نکات ایمنی



#### توجه

باتری‌های نامناسب می‌توانند منجر به آسیب رساندن و خراب کردن برخی کارکردهای خودرو شوند. خطر جراحت و خطر آسیب رسیدن به قطعات خودرو وجود دارد.

تنها باتری‌هایی که با مدل خودروی شما تناسب دارند، می‌بایست نصب شوند. اطلاعات مربوط به باتری‌های مناسب را می‌توانید از طریق مرکز خدمات‌رسانی مجاز کسب کنید.

## شارژ باتری

### اطلاعات کلی

جهت اطمینان از کارآمد بودن باتری در تمام طول عمر آن، مطمئن شوید که باتری همیشه به اندازه کافی شارژ داشته باشد. در شرایط زیر، ممکن است باتری نیاز به شارژ داشته باشد:



باتری تخلیه شده، توسط یک چراغ نشانگر قرمز اطلاع داده می‌شود.

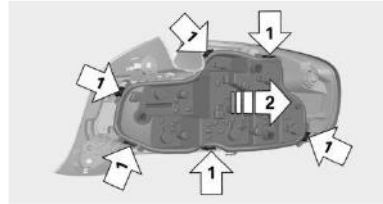
- هنگامی که به‌طور مداوم سفرهای کوتاه انجام می‌شود.
- هنگامی که برای دوره‌های طولانی از خودرو استفاده نمی‌شود. مثلاً بیش از یک ماه.

### نکات ایمنی



#### احتیاط

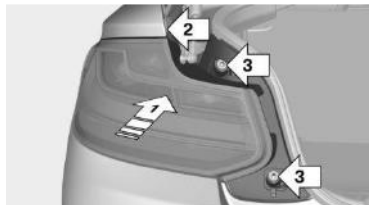
برای شارژ باتری خودرو، شارژرهایی با ولتاژ و جریان بالا وجود دارند که در صورت استفاده از آنها، ممکن است شبکه ۱۲ ولت برق خودرو دچار برابری و آسیب شود؛ بنابراین خطر آسیب به خودرو وجود دارد. فقط از شارژرهای مخصوص باتری خودرو استفاده نموده و آن را به پایانه‌های کمکی تعبیه‌شده در محفظه موتور متصل کنید.



۲. لامپ معیوب را به‌آرامی به سمت داخل سوکت فشار داده، خلاف جهت عقربه‌های ساعت چرخانده و خارج کنید.
۳. مراحل را برعکس ترتیب جداسازی لامپ قبلی انجام داده و تا لامپ جدید را وارد کنید و نگهدارنده لامپ را به لامپ عقب متصل کنید. مطمئن شوید که نگهدارنده لامپ در گیره‌های سفت‌کننده، چفت شود.

### نصب لامپ عقب

۱. رابط را به نگهدارنده لامپ متصل کنید.
۲. لامپ عقب را به‌طور مستقیم به داخل وارد کرده و آن را به سمت داخل فشار دهید، فلش ۱، تا قطعه پلاستیکی در گیره‌های سفت‌کننده داخلی چفت شود. هنگام داخل کردن لامپ عقب، مراقب باشید که لبه پلاستیکی بالایی (فلش ۲) در قسمت بالایی چراغ عقب، تابیده نشود. دو پیچ را ببیچانید (فلش ۳) و کاورها را ببندید.



### لامپ ترمز میانی و لامپ پلاک خودرو

این چراغ‌ها با تکنولوژی LED تولید شده‌اند. در صورت بروز اختلال، با یکی از مراکز خدمات‌رسانی مجاز تماس بگیرید.

## باتری خودرو

### نگهداری

باتری خودرو نیاز به رسیدگی خاصی ندارد. مقدار اسیدی که به آن اضافه شده است برای سرویس مادام‌العمر باتری کافی است. برای کسب اطلاعات بیشتر در خصوص باتری خودرو می‌توانید به مرکز خدمات‌رسانی مجاز مراجعه کنید.



۲. نگهدارنده را فشار داده و آن را بلند کنید (فلش ۲).
۳. کاور را از سمت چپ جدا کنید (فلش ۳).
۴. چهار گیره سفت کننده را فشار داده و کاور را خارج کنید.



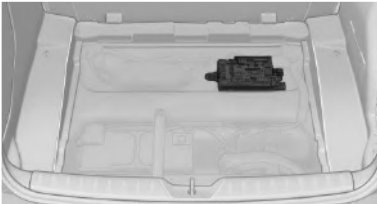
### متصل کردن کاورها

۱. هنگام متصل کردن کاورها، مطمئن شوید که هر چهار گیره سفت کننده جفت شوند.
۲. کاور را در زیر لبه پلاستیکی نصب کنید و و لبه‌های کاور را در یکدیگر جا بزنید.

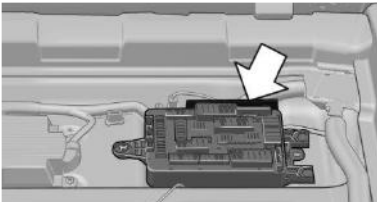


۳. نگهدارنده را به سمت پایین فشار داده و هر سه پیچ را سفت کنید.

### در صندوق عقب



### کف پوش صندوق عقب را بلند کنید.



اطلاعات مربوط به انواع فیوزها و محل‌هایشان، در برگه‌ای مجزا قابل دسترسی است.

### پایانه‌های کمکی شارژ باتری

باتری خودرو را تنها از طریق پایانه‌های کمک‌رسانی استارت - در محفظه موتور - و هنگامی که موتور خاموش است شارژ کنید. به صفحه ۳۳۱ مراجعه نمایید.

### قطع برق خودرو

پس از قطع موقتی برق، برخی از تجهیزات می‌بایست مجدداً و در مواردی به‌طور تک‌به‌تک، راه‌اندازی شده و تنظیمات آنها آپدیت شود.

برای مثال:

- حافظه صندلی و آینه: ذخیره‌سازی مجدد موقعیت
- زمان
- تاریخ
- سانروف و آفتاب‌گیر: سیستم را راه‌اندازی کنید.

### دور ریختن باتری‌های قدیمی



باتری خودرو می‌بایست توسط مرکز خدمات‌رسانی مجاز دفع شود؛ همچنین می‌توانید آن را به محل جمع‌آوری باتری‌ها ببرید. هنگام حمل‌ونقل و انبار کردن، باتری را به حالت قائم قرار دهید. هنگام حمل‌ونقل، باتری را ایمن کنید تا از افتادن و غلتیدن آن جلوگیری شود.

### فیوزها

#### نکات ایمنی

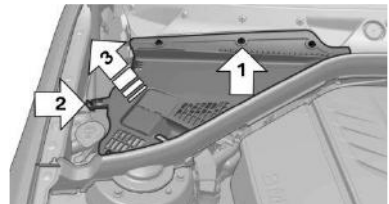


#### هشدار

فیوزهای نامناسب یا تعمیر شده می‌توانند موجب پربراری در خطوط و دستگاه الکتریکی شوند. بنابراین خطر آتش‌سوزی وجود دارد. هرگز تلاش نکنید تا یک فیوز سوخته را تعمیر کنید. یک فیوز خراب را با فیوزی از رنگ دیگر یا شدت جریان متفاوت، تعویض نکنید. انبرهای پلاستیکی به‌همراه اطلاعات مربوط به انواع فیوزها در جعبه فیوز در صندوق عقب قابل دسترسی خواهد بود.

### در محفظه موتور

۱. با استفاده از جعبه ابزار داخل خودرو، سه پیچ کاور را شل کنید (فلش ۱).



## سیستم کمکی از کار افتادن خودرو

### امکانات و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### فلاشرهای هشدار خطر



دکمه در مرکز کنسول واقع شده است. هنگامی که فلاشرهای هشدار خطر فعال باشد، چراغ قرمز در دکمه، چشمک می‌زند.

### درخواست اضطراری هوشمند

#### مفهوم کلی

در شرایط اضطراری، یک درخواست اضطراری هوشمند از طریق این سیستم صادر خواهد شد.

#### اطلاعات کلی

در شرایط اضطراری فقط دکمه SOS را فشار دهید. به علت مسائل فنی، درخواست اضطراری نمی‌تواند در شرایط نامطلوب تضمین شود.

### مرور کلی



دکمه SOS برو روی سقف خودرو قرار دارد.

### الزامات کارکردی

- سیم کارت قرارداده شده در خودرو فعال شده باشد.
- حالت radio-ready روشن باشد.
- سیستم کمکی در حال کار باشد.

### وارد کردن درخواست اضطراری به صورت اتوماتیک

در شرایط معینی، مثلاً پس از یک تصادف شدید، زمانی که کیسه‌های هوا عمل می‌کنند، بلافاصله یک درخواست اضطراری به صورت اتوماتیک صادر می‌شود. پیغام اتوماتیک برخورد، تحت تأثیر فشردن دکمه SOS قرار نخواهد گرفت.

### وارد کردن درخواست اضطراری به صورت دستی

۱. کاور را به آرامی فشار داده تا باز شود.
  ۲. دکمه SOS را فشار دهید تا LED روی دکمه به رنگ سبز روشن شود.
- هنگامی که ارتباط با مرکز پاسخگویی BMW برقرار شود، LED به رنگ سبز چشمک می‌زند.

چنانچه LED به رنگ سبز چشمک بزند، اما صدای مرکز پاسخگویی BMW بر هندزفری قابل شنیدن نباشد، ممکن است سیستم هندزفری دچار مشکل شده باشد؛ اما با این اوصاف، مرکز پاسخگویی BMW هنوز ممکن است بتواند صدای شما را بشنود.

وقتی که درخواست اضطراری توسط مرکز پاسخگویی BMW دریافت شود، BMW با شما تماس می‌گیرد و مراحل بعدی جهت یاری شما انجام می‌پذیرد.

حتی اگر شما قادر به پاسخگویی نباشید، در شرایط به‌خصوصی مرکز پاسخگویی BMW می‌تواند گام‌های دیگری جهت کمک به شما بردارد. به این منظور، اطلاعات تعیین‌کننده جهت امداد، به مرکز پاسخگویی BMW ارسال می‌شود. اطلاعاتی از قبیل محل استقرار کنونی خودرو.

### امداد جاده‌ای

#### در دسترس بودن سرویس

امداد جاده‌ای در تمام ساعات قابل‌دسترس خواهد بود. هنگام از کار افتادگی خودرو، شما می‌توانید به امداد دسترسی داشته باشید.

## امداد جاده‌ای

شماره تلفن امداد جاده‌ای روی iDrive قابل مشاهده بوده و یا می‌توان به‌طور مستقیم با امداد جاده‌ای تماس برقرار کرد.

## نکات ایمنی

### هشدار



تماس و برخورد با قطعات در حال کار می‌تواند منجر به شوک الکتریکی شود. بنابراین خطر آسیب جانی وجود دارد. قطعاتی که در آنها جریان برق وجود دارد را لمس نکنید. جهت جلوگیری از خطر جراحت و آسیب به خودرو، ضوابط ذیل را رعایت کنید.

## آماده‌سازی

### توجه



هنگام انجام پروسه باتری به باتری، در صورت تماس دو خودرو با یکدیگر، هنگام روشن کردن به صورت باتری به باتری کردن احتمال وقوع اتصال وجود دارد. بنابراین احتمال آسیب رسیدن به خودرو وجود دارد. احتیاط کنید که هیچ گونه تماس بین دو خودرو اتفاق نیفتد.

۱. چک کنید که باتری خودروی دیگر نیز ۱۲ ولت باشد. اطلاعات مربوط به ولتاژ، روی باتری قابل دستیابی است.
۲. موتور خودروی کمک‌رسان را خاموش کنید.
۳. سیستم‌های الکترونیکی یا مصرف‌کننده برق را در هر دو خودرو، خاموش کنید.

## پایانه‌های کمکی شارژر باتری

### هشدار



چنانچه کابل باتری به باتری به صورت اشتباه متصل شود، ممکن است ایجاد جرقه کند. بنابراین خطر جراحت وجود دارد. هنگام اتصال دقت کنید که اتصال به‌طور صحیح انجام شود.



پایانه کمکی شارژر باتری در محفظه موتور، نقش قطب مثبت را ایفا می‌کند. درپوش پایانه کمکی شارژر را باز کنید.

## محل استقرار



بسته کمک‌های اولیه در صندوق عقب خودرو و در محفظه نگهداری اشیاء واقع شده است.

## باتری به باتری

### اطلاعات کلی

چنانچه باتری خالی شود، موتور می‌تواند به کمک باتری خودروی دیگری روشن شود. برای این کار به کابل باتری به باتری نیاز است تنها از کابلی استفاده کنید که گیره‌های عایق داشته باشد.

وسیله یدک کشیدن خودرو دچار اختلال شود. مثل: هشدار برخورد از جلو با کارکرد ترمز شهری سبک. بنابراین خطر تصادف وجود دارد. سیستم ایمنی هوشمند را به طور کامل قبل از یدک کش کردن خودرو / روشن کردن به وسیله یدک کشیدن خاموش کنید.

گیربکس دستی

دنده را در وضعیت خلاص قرار دهید

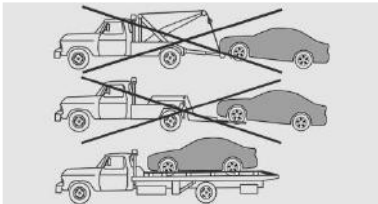
یدک کش کردن

به نکات زیر توجه کنید:

- مطمئن شوید که سوئیچ باز است؛ در غیر این صورت، چراغ نورپایین، چراغ عقب، چراغ راهنما و برف پاک کن ها در دسترس نخواهند بود.
- خودرو را از طریق بالا کشیدن محور عقب آن یدک کش نکنید؛ زیرا در این صورت چرخ های جلو می توانند به گردش در بیایند.
- هنگامی که موتور متوقف است، هیچ نیروی کمکی نخواهد بود. در نتیجه، نیروی بیشتری برای اعمال ترمز و چرخاندن فرمان، مورد نیاز خواهد بود.
- چرخش بیشتر فرمان برای حرکت چرخ ها مورد نیاز خواهد بود.
- خودروی یدک کش نباید از خودرویی که کشیده می شود سبک تر باشد. در غیر این صورت نمی تواند وضعیت را کنترل کند.
- هنگام یدک کش کردن از سرعت ۵۰ کیلومتر در ساعت تجاوز نکنید.
- بیش از مسافت ۵۰ کیلومتر، خودرو را یدک کش نکنید.

## خودرو یدک کش

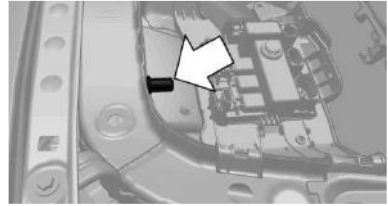
### با محور عقب محرک



خودرو شما صرفاً می بایست با خودروبری که دارای یک سطح صاف برای حمل و نقل است منتقل شود.

## هشدار

در صورت بلند کردن خودرو به وسیله قلاب یدک کش، قطعات بدنه یا اجزای شاسی، قطعات خودرو ممکن است صدمه ببینند. خطر آسیب رسیدن به خودرو وجود دارد. خودرو را با ابزار مناسب بلند کنید.



بدنه خودرو یا یک مهره مخصوص در این قسمت، نقش قطب منفی را ایفا می کند.

## اتصال کابل ها

۱. درپوش پایانه کمکی شارژ را باز کنید.
۲. گیره یک سر کابل مثبت را به قطب مثبت باتری کمک رسان متصل کنید.
۳. سر دیگر گیره را به قطب مثبت باتری خودرویی که قرار است روشن شود، وصل کنید.
۴. یک سر گیره کابل منفی را به قطب منفی باتری کمک رسان متصل کنید.
۵. سر دیگر گیره را به قطب منفی باتری و یا اتصال بدنه خودرویی که قرار است روشن شود، متصل کنید.

## استارت زدن موتور

از اسپری کردن مایعات جهت روشن کردن موتور بپرهیزید.

۱. موتور خودروی کمک رسان را روشن کرده و اجازه دهید تا چند دقیقه در حالت درجا، موتور با سرعت در حال افزایش کار کند.
  ۲. موتور خودرویی که قرار است روشن شود را به حالت عادی استارت بزنید.
- اگر تلاش برای روشن کردن خودرو موفقیت آمیز نبود، قبل از تلاش مجدد چند دقیقه صبر کنید تا باتری به حد کافی شارژ شود.
۳. موتور هر دو خودرو را برای چندین دقیقه روشن نگه دارید.
  ۴. کابل باتری به باتری را برعکس ترتیبی که آن را متصل کردید، جدا کنید.
- باتری را کنترل کنید و در صورت نیاز آن را مجدداً شارژ کنید.

## استارت به کمک یدک کش کردن و یدک کشیدن

### نکات ایمنی

## هشدار

زمانی که سیستم ایمنی هوشمند فعال باشد، به علت برخی محدودیت ها، بعضی قابلیت ها ممکن است هنگام یدک کش کردن / روشن کردن به

خودروی شما صرفاً می‌بایست با خودروبری که دارای یک سطح صاف برای حمل و نقل است منتقل شود.

### هشدار

در صورت بلند کردن خودرو به وسیله قلاب یدک کش، قطعات بدنه یا اجزای شاسی، قطعات خودرو ممکن است صدمه ببینند. خطر آسیب رسیدن به خودرو وجود دارد. خودرو را با ابزار مناسب بلند کنید.

### هل دادن خودرو

برای خارج کردن خودرو از منطقه خطر، می‌توان برای مسافت کوتاهی خودرو را هل داد. خودرو تنها در حالتی که اهرم سردنده در حالت N باشد قابل هل دادن است.

برای اطمینان از اینکه خودرو می‌تواند حرکت کند، مراحل زیر را انجام دهید:

۱. سوئیچ را باز کنید.
۲. پدال ترمز را بفشارید.
۳. اهرم سردنده را در حالت N بگذارید.

در صورت بروز اختلال، شما قادر نخواهید بود وضعیت اهرم سردنده را تغییر دهید.

در صورت نیاز، قفل گیربکس را به صورت الکترونیکی باز کنید.

## کشیدن سایر خودروها

### اطلاعات کلی

بسته به قوانین محلی، سیستم هشداردهنده را روشن کنید. چنانچه سیستم الکتریکی خودرو کار نمی‌کند، به وسیله یک مثلث احتیاط و یا یک نشانه، خودروهای پشتی را از وضعیت خودرویی که کشیده می‌شود، آگاه کنید.

### نکات ایمنی

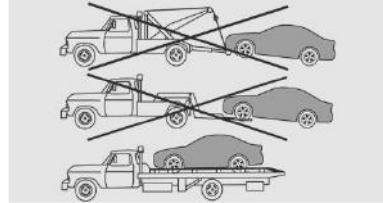
#### هشدار

اگر خودروی کشنده سبک‌تر یا کوچک‌تر از خودرویی که کشیده می‌شود باشد، قلاب بکسل در جلوی خودرو، ممکن است کنده شود و یا نتواند وضعیت را کنترل کند؛ بنابراین خطر تصادف وجود خواهد داشت. اطمینان حاصل کنید که خودرو کشنده بزرگ‌تر و سنگین‌تر از خودرویی که کشیده می‌شود، باشد.

#### احتیاط

اگر اتصال سیم بکسل و یا قلاب بکسل به‌طور صحیح انجام نشده باشد، ممکن است به سایر قطعات خودرو آسیب برسد. سیم بکسل یا قلاب بکسل را به‌طور صحیح متصل کنید.

## در مورد xDrive



خودروی شما صرفاً می‌بایست با خودروبری که دارای یک سطح صاف برای حمل و نقل است منتقل شود.

### احتیاط

در صورتی که خودرو را از طریق یک محور آن یدک کش کنید، احتمال آسیب به متعلقات خودرو وجود خواهد داشت. خودرو می‌بایست توسط یک خودروبر (تریلر) و روی یک سطح صاف حمل شود.

### هشدار

در صورت بلند کردن خودرو به وسیله قلاب یدک کش، قطعات بدنه یا اجزای شاسی، قطعات خودرو ممکن است صدمه ببینند. خطر آسیب رسیدن به خودرو وجود دارد. خودرو را با ابزار مناسب بلند کنید.

## گیربکس استیترونیک: حمل و نقل خودروی شما

### اطلاعات کلی

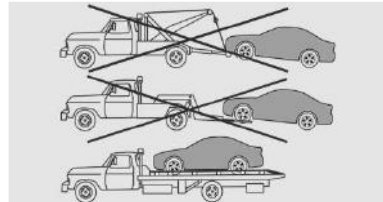
یدک کش کردن خودرو مجاز نیست.

### اطلاعات ایمنی

#### احتیاط

در صورتی که خودرو را از طریق یک محور آن یدک کش کنید، احتمال آسیب به متعلقات خودرو وجود خواهد داشت. خودرو می‌بایست به توسط یک خودروبر (تریلر) و روی یک سطح صاف حمل شود.

## خودرو یدک کش



### جای پیچ جهت ورود گیره بکسل



روی قسمت کناری کاور فشار وارد آورید تا آن را خارج کنید.

### روشن کردن به شیوه یدک کش کردن

#### گیربکس استپرتونیک

خودرو را به کمک یدک کش کردن، روشن نکنید.

روشن کردن به شیوه یدک کش کردن به خاطر وجود گیربکس استپرتونیک امکان پذیر نیست.

نقصی که باعث شده فرایند استارت مختل شود را از طریق مرکز خدمات رسانی مجاز BMW یا سایر مراکز واجد شرایط یا تعمیرگاه‌های مجاز رفع کنید.

### گیربکس دستی

در صورت امکان، به جای روشن کردن خودرو از طریق کشیدن، آن را به شیوه باتری به باتری روشن کنید. چنانچه خودرو به مبدل کاتالیزوری مجهز است، تنها هنگامی که موتور خنک است آن را به شیوه کشیدن روشن کنید.

- سیستم هشدار خطر را روشن کرده و قوانین محلی را رعایت کنید.
- سوئیچ را باز کنید.
- خودرو را در دنده ۳ بگذارید.
- خودرو را به وسیله یدک کش کردن و با فشردن پدال کلاچ و آهسته رها کردن آن، روشن کنید. پس از روشن شدن موتور، مجدداً بی درنگ پدال کلاچ را بفشارید.
- در محلی مناسب توقف کرده، میله بکسل یا طناب بکسل را جدا کرده و سیستم هشدار خطر را خاموش کنید.
- خودرو را توسط مرکز خدمات رسانی مجاز BMW یا سایر مراکز واجد شرایط یا تعمیرگاه‌های مجاز مورد بازدید قرار دهید.

### میله بکسل

میله بکسل مورد استفاده، باید در هر دو خودرو، در یک سمت باشد. در صورتی که بستن اتصالات در یک سمت خودرو ممکن نباشد، لطفاً موارد زیر را مدنظر قرار دهید:

- در پیچ‌ها امکان مانور کمتر و محدودتری وجود دارد.
- میله بکسل در صورتی که به صورت غیرهم سمت بسته شود، نیروهای جانبی تولید می‌کند.

### طناب بکسل

زمانی که شروع به بکسل کردن می‌کنید، مطمئن شوید که طناب بکسل مستحکم است.

برای جلوگیری از تنش ناشی از حرکت تند قطعات و اجزا در خودرو، همواره از طناب‌ها و تسمه‌های ناپولنی استفاده کنید.

### قلاب بکسل

#### اطلاعات کلی



قلاب پیچی بکسل همیشه باید در خودرو باشد. این قلاب را می‌توان در قسمت جلویی و یا عقبی خودرو پیچ کرد. قلاب بکسل و جعبه ابزار خودرو، به همراه هم در صندوق عقب قرار دارند.

#### شرایط استفاده از قلاب بکسل:

- فقط از قلاب بکسل که به همراه خودرو ارائه شده است، استفاده کنید و آن را به طور کامل به سمت داخل پیچ دهید.
- برای یدک کردن خودرو، از گیره بکسل فقط در جاده‌های هموار استفاده کنید.
- از ایجاد بار جانبی روی اتصالات بکسل اجتناب کنید. به طور مثال با اتصالات بکسل سعی نکنید که خودرو را بلند کنید.

### نکات ایمنی

#### احتیاط

اگر از قلاب بکسل به نحو درست استفاده نشود، می‌تواند موجب آسیب به خودرو و یا قلاب شود. خطر آسیب به قطعات وجود دارد. جهت استفاده از قلاب بکسل، به این نکات توجه کنید.

## نگهداری و مراقبت

### امکانات و آپشن‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

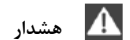
### کارواش‌ها

#### اطلاعات کلی

هنگام بلند کردن در موتور، اجسام خارجی مانند برگ‌هایی که روی شیشه جلوی خودرو ریخته است را به‌طور منظم از روی شیشه بردارید. خودروی خود را به‌طور منظم مخصوصاً در فصل زمستان بشویید. کثیفی زیاد و نمک جاده ممکن است به خودرو آسیب برساند.

#### بخارشویی و شستشو با آب فشار قوی:

#### اطلاعات



#### هشدار

زمانی که با آب فشار قوی خودرو را می‌شوید، اجزای داخلی امکان دارد به دلیل فشار قوی و یا درجه حرارت بالا آسیب ببینند. همچنین ممکن است قطعات خودرو نیز آسیب ببینند. بنابراین فاصله ایمنی را رعایت کنید و آب فشار قوی را به مدت طولانی روی خودرو نگیرید. از دستورالعمل مصرف‌کنندگان درخصوص شستشو با دمای بالا استفاده کنید.

#### فاصله و دما:

- بیشترین دما: ۶۰°C
- کمترین فاصله از سنسورها، دوربین‌ها و قفل‌ها: ۳۰ سانتی‌متر
- کمترین فاصله از سائروف: ۸۰ سانتی‌متر

### کارواش‌های اتوماتیک

#### نکات ایمنی



#### توجه

در صورت استفاده از آب فشار قوی، آب ممکن است از ناحیه شیشه جلو به داخل نفوذ کند. خطر آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. از آب‌پاش فشار قوی استفاده نکنید.



#### توجه

استفاده نادرست از کارواش‌های اتوماتیک می‌تواند باعث صدمه به خودرو شود. خطر آسیب به تجهیزات خودرو وجود دارد. دستورالعمل زیر را دنبال کنید:

- کارواش‌هایی که از پارچه یا برس‌های نرم استفاده می‌کنند، به این خاطر که آسیبی به رنگ خودرو نمی‌رسانند، ارجحیت دارند.
- جهت جلوگیری از آسیب به شاسی، از رفتن به کارواش‌هایی با ریل‌های راهنمای بلندتر از ۱۰ سانتی‌متر خودداری کنید.
- برای جلوگیری از آسیب احتمالی به تایرها و رینگ‌ها، به پهنای ریل راهنما توجه کنید.
- برای جلوگیری از آسیب به آینه‌های بغل، آنها را به داخل خم کنید.
- سیستم برف‌پاک‌کن و در صورت لزوم سنسور باران را، جهت جلوگیری از آسیب به آنها غیرفعال کنید.

#### قبل از مراجعه به کارواش:

برای اینکه مطمئن شوید خودروی شما می‌تواند وارد کارواش شود، مراحل زیر را دنبال کنید:

#### گیربکس دستی:

۱. وارد دستگاه کارواش شوید.
۲. دنده را در حالت خلاص بگذارید.
۳. موتور را خاموش کنید.

#### گیربکس استپترونیک:

۱. وارد کارواش شوید.
۲. اهرم سردنده را در حالت N قرار دهید.
۳. موتور را خاموش کنید.

در این حالت سوئیچ خودرو باز می‌ماند و یک پیام Check Control نمایش داده می‌شود.

ترمزها کاهش یابد. گرمای حاصل از گرفتن ترمز، دیسک‌ها و لنت‌های ترمز را خشک کرده و از فساد آنها جلوگیری می‌کند.  
برای جلوگیری از کاهش دید به‌علت بخار ایجادشده و همچنین کاهش صدای برف‌پاک‌کن و جلوگیری از استهلاک تیغه آن، هر آنچه که روی شیشه‌ها باقی مانده است را کاملاً پاک کنید.

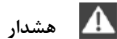
## مراقبت از خودرو

### محصولات مراقبت از خودرو

#### اطلاعات کلی

شرکت تولیدکننده خودرو به شما توصیه می‌کند که فقط از محصولات BMW برای نگهداری و تمیز کردن خودرو استفاده کنید. محصولات مناسب را می‌توانید از طریق مرکز خدمات‌رسانی مجاز تهیه کنید.

#### نکات ایمنی



#### هشدار

پاک‌کننده‌ها شامل موادی هستند که می‌تواند برای سلامتی شما مضر باشد. همچنین احتمال آسیب برای سلامتی شما نیز وجود دارد. زمانی که فضاهای داخلی را تمیز می‌کنید درها و پنجره‌ها را باز نگذارید. فقط از محصولاتی استفاده کنید که برای خودرو تولید شده‌اند و از آنها طبق دستورالعملی که روی بسته‌بندی درج شده است، استفاده کنید.

## رنگ خودرو

#### اطلاعات کلی

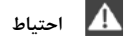
مراقبت دائمی، از عوامل تأثیرگذار در رانندگی ایمن است که موجب حفظ ارزش خودروی شما نیز می‌شود. تأثیرات محیطی، در مناطقی که آلودگی هوا و یا آلودگی‌های طبیعی مانند مکان‌هایی که سمغ درختان وجود دارد، می‌تواند روی کیفیت رنگ خودرو تأثیر بگذارد.  
بنابراین می‌بایست دوره‌های مراقبت از خودروی خود را متناسب با تأثیر شرایط مختلف، تغییر دهید.

مواد ساینده مانند لکه‌های سوخت، روغن و مدفوع پرندگان، جهت جلوگیری از کم‌رنگ شدن یا تغییر رنگ خودرو، می‌بایست هرچه سریع‌تر پاک شوند.

## مراقبت از چرم‌ها

گردوخاک را به‌وسیله یک تکه پارچه و یا جاروبرقی از روی چرم‌ها بزدایید.

در غیر این صورت ذرات گرد و غبار و دوده جاده‌ها روی خلل و فرج چرم می‌نشینند و موجب تخریب زودرس سطح آن می‌شود.



#### احتیاط

هنگامی که سوئیچ بسته شود، اهرم سردنده به‌طور اتوماتیک روی حالت P درگیر می‌شود. خطر آسیب به قطعات خودرو وجود دارد. در کاراوش، سوئیچ را نیندید.

برخی کاراوش‌ها اجازه حضور افراد درون خودرو را نمی‌دهند. خودرو نیز نمی‌تواند هنگامی که دنده در حالت خلاص است، از بیرون قفل شود. در این شرایط، در صورت تلاش برای قفل کردن خودرو، یک سیگنال صوتی به صدا در می‌آید.

## خروج از کاراوش

برای روشن کردن موتور با گیربکس دستی:

- مطمئن شوید که کلید خودرو در داخل خودرو است.
- پدال کلاچ را بفشارید.
- دکمه Start/Stop را فشار دهید.

## برای روشن کردن موتور با گیربکس استیپترونیک:

- مطمئن شوید که کلید خودرو در داخل خودرو است.
  - پدال ترمز را بفشارید.
  - دکمه Start/Stop را بفشارید.
- فشار دادن دکمه Start/Stop بدون فشردن دکمه پدال ترمز، منجر به بسته شدن سوئیچ می‌شود.

## موقعیت اهرم سردنده

در شرایط زیر، موقعیت اهرم سردنده به‌طور اتوماتیک روی P تنظیم می‌شود:

- هنگامی که سوئیچ بسته باشد.
- بعد از حدود ۱۵ دقیقه.

## چراغ‌های جلو

دستمال خشک، شوینده‌های اسیدی و ساینده را روی چراغ‌ها نکشید. قسمت‌هایی که کثیف و لک شده‌اند (مثلاً توسط حشرات) را با شامپو و آب بشویید.

از اسپری یخ‌زدا برای زدودن یخ‌ها استفاده کنید و از کاردک استفاده نکنید.

## پس از شستشوی خودرو

پس از شستشوی خودرو، به‌طور مختصر از ترمز استفاده کنید تا بدین‌وسیله آنها را خشک کنید. در غیر این صورت ممکن است تأثیر



### سطوح کرومی

قطعاتی مانند گریل رادیاتور و یا دستگیره درها را با آب زیاد به همراه کمی شامپو - مخصوصاً زمانی که در معرض نمک جاده بوده است - با دقت بشویید.

### قطعات پلاستیکی

تأثیرات محیطی می‌تواند اثر مخربی روی سطوح قطعات پلاستیکی داشته و باعث کاهش درخشش آنها شود. برای نظافت، فقط از آب و محصولات نگهداری مناسب استفاده کنید.

قطعات پلاستیکی پوشیده شده را به صورت خاص با محلول‌های مخصوص نگهداری مواد پلاستیکی در فواصل زمانی معین، مراقبت کنید. زمانی که می‌خواهید نوارهای آب‌بندی پلاستیکی را تمیز کنید، جهت جلوگیری از هرگونه آسیب و یا صدا، هرگز از محلول‌هایی که حاوی سیلیکون هستند، استفاده نکنید.

### قطعات چوبی ظریف

رویه قطعات چوبی را فقط با پارچه مرطوب تمیز کنید و سپس با پارچه‌ای نرم خشک کنید.

### قطعات پلاستیکی

#### توجه

پاک‌کننده‌هایی که حاوی الکل یا حلال‌هایی مانند تینر، حلال‌های قوی روغن، بنزین، پاک‌کننده‌های گریس و غیره هستند ممکن است به قطعات پلاستیکی آسیب بزنند. همچنین خطر آسیب به تجهیزات خودرو نیز وجود دارد. با پارچه ظریف تمیز کنید و در صورت نیاز پارچه را کمی مرطوب کنید.

لوازم پلاستیکی مانند:

- سطوح چرم مصنوعی
- نمدی سقف
- لنز لامپ‌ها
- پوشش صفحه آمپر
- قطعاتی که با اسپری مشکی (Matt black) روکش شده‌اند.
- قطعات رنگ‌شده در فضای داخلی خودرو
- با پارچه ظریف تمیز کنید.
- پارچه را با آب، کمی مرطوب کنید.
- نمدی سقف خودرو را خیس نکنید.

برای جلوگیری از کمرنگ شدن چرم‌ها به‌دلایلی چون تماس مستمر با لباس‌ها، از محصولات مراقبت از چرم هر ۲ ماه یک بار استفاده کنید. در مورد چرم‌های رنگ روشن این کار را با فاصله زمانی کمتری انجام دهید؛ زیرا گردوخاک و دوده در این سطوح بیشتر دیده می‌شوند. از محصولات مراقبت از چرم استفاده کنید. در غیر این صورت روغن به تدریج لایه محافظ سطح چرم را از بین می‌برد.

## مراقبت از اجناس و لوازم داخلی

### اطلاعات کلی

اجناس و لوازم داخلی خودرو را به‌طور مرتب با جاروبرقی تمیز کنید. چنانچه لوازم داخلی کثیف شده بودند، مثلاً به‌علت لکه نوشیدنی، از اسفنج نرم یا پارچه نازک همراه با مایع تمیزکننده مناسب برای فضاهای داخلی استفاده کنید. برای تمیز کردن درز لوازم دست خود را به‌صورت جارو کشیدن، پشت‌سرم حرکت دهید. از ساییدن سطوح بپرهیزید.

### نکات ایمنی



#### توجه

برچسب‌ها و مارک روی پارچه لباس ممکن است به کاور صندلی‌ها صدمه وارد کند. همچنین می‌تواند باعث آسیب به لوازم داخلی خودرو شود. بنابراین مطمئن شوید که هیچ چسب و یا مارکی به پارچه‌ها وصل نباشد.

## مراقبت از اجزا و قطعات خاص

### رینگ‌هایی با آلیاژ سبک

زمانی که خودرو را تمیز می‌کنید، برای رینگ‌ها فقط از تمیزکننده‌های خنثی و یا آنهایی که PH بین ۵ تا ۹ دارند، استفاده کنید.

از محلول‌های تمیزکننده ساینده و یا از بخارشوی با دمای بیش از ۶۰° استفاده نکنید و از آنها طبق دستورالعمل‌های کارخانه تولیدکننده استفاده کنید.

تمیزکننده‌های خشن، اسیدی و قلیایی می‌توانند لایه‌های محافظ قطعات همجواری مانند دیسک ترمز را از بین ببرند.

پس از نظافت خودرو، به‌طور مختصر از ترمز استفاده کنید تا بدین‌وسیله آنها را خشک کنید. در غیر این صورت ممکن است تأثیر ترمزها کاهش یابد. گرمای حاصل از گرفتن ترمز، دیسک‌ها و لنت‌های ترمز را خشک کرده و از خوردگی آنها جلوگیری می‌کند.

### نمایشگر/اسکرین‌ها



#### احتیاط

پاک‌کننده‌های شیمیایی چه به صورت مایع و چه به صورت اسپری می‌تواند به سطح نمایشگر و اسکرین‌ها صدمه وارد کند. همچنین خطر آسیب به تجهیزات خودرو نیز وجود دارد. این سطوح می‌بایستی با پارچه ظریف آنتی‌استاتیک (ضد الکتریسته ساکن) تمیز شوند.



#### احتیاط

سطح نمایشگرها می‌تواند با استفاده نادرست و نامناسب از پاک‌کننده‌ها آسیب ببیند. همچنین خطر آسیب به تجهیزات خودرو نیز وجود دارد. از فشار زیاد بر این سطوح اجتناب کنید و از وسایلی که می‌توانند ایجاد خط‌وخش کنند، برای این سطوح استفاده نکنید. این سطوح را فقط با پارچه ظریف و تمیز آنتی‌استاتیک پاک کنید.

### هشدار



پاک‌کننده‌های شیمیایی می‌توانند تأثیر منفی روی بندهای کمر بند ایمنی داشته باشد. این امر موجب کاهش تأثیر محافظتی آن می‌شود. در این صورت احتمال آسیب یا حتی خطر مرگ برای سرنشینان وجود دارد. فقط از محلول صابون رقیق شده برای تمیز کردن کمر بند ایمنی استفاده کنید.

آلودگی روی کمر بندهای ایمنی می‌تواند اثر سوئی بر قابلیت چرخیدن آن داشته باشد و در نتیجه تأثیر منفی روی ایمنی مسافر نیز خواهد داشت.

از محلول صابون رقیق شده برای تمیز کردن قفل کمر بند ایمنی استفاده کنید.

تا زمانی که سوئیچ کمر بند خشک نشده است، از آن استفاده نکنید.

### موکت و کفپوش‌ها

### هشدار



اجسام در منطقه زیر پای راننده می‌تواند موجب ایجاد محدودیت‌هایی در فضای پدال یا مسدود شدن راه پدال فشرده شده شود. در این مواقع احتمال خطر تصادف افزایش می‌یابد. وسایل را طوری در داخل خودرو جاسازی کنید که امن باشند و تحت هیچ شرایطی نتوانند به محوطه زیر پای راننده وارد شوند. از موکت‌ها و یا کفپوش‌هایی استفاده کنید که برای خودروی شما مناسب باشد و به کف خودرو بچسبند. از کفپوش‌های بزرگتر و همچنین از چندین کفپوش متفاوت استفاده نکنید. مطمئن شوید که فضای کافی برای پدال‌ها وجود دارد. مطمئن شوید که کفپوش‌ها پس از برداشته شدن (مثلاً برای شستشو) دوباره سر جای خود به‌خوبی نصب شده‌اند. کفپوش‌ها برای شستشو می‌توانند برداشته شوند.

کفپوش‌ها را برای تمیز کردن و شستشو، می‌توان از خودرو خارج کرد. چنانچه کفپوش‌ها خیلی کثیف هستند، آنها را با پارچه‌های میکروفیبر با آب و یا پارچه‌های شوینده تمیز کنید. برای جلوگیری از مات کردن موکت خودرو، آن را فقط در جهت خواب آن تمیز کنید.

### لنزهای دوربین و سنسور

برای تمیز کردن لنز دوربین و سنسورها از تکه‌ای پارچه نازک که کمی به مایع شیشه‌شور آغشته شده است، استفاده کنید.

## مراجع

این بخش شامل اطلاعات فنی است که به شما کمک می‌کند به اطلاعات مدنظر خود دسترسی پیدا کنید.

## اطلاعات فنی

### امکانات و ویژگی‌های خودرو

در این بخش همه استانداردها و ویژگی‌های خاص هر کشور و آپشن‌هایی توضیح داده می‌شود که در هر ورژن ارائه شده است. ویژگی‌هایی که ممکن است با توجه به آپشن‌های انتخابی یا ورژن کشور شما، در خودرویتان وجود نداشته باشند هم توضیح داده شده‌اند. این موضوع درباره عملکردها و سیستم‌های مربوط به ایمنی خودرو نیز صدق می‌کند. می‌بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم‌ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### اطلاعات کلی

اطلاعات فنی و مشخصات آورده شده در این دفترچه به‌عنوان مقادیر راهنما مورد استفاده قرار گرفته است. اطلاعات مخصوص خودرو می‌تواند با مقادیر ذکر شده در این دفترچه راهنما به‌دلیل تجهیزات مخصوص استفاده شده، نسخه خودروی شما یا روش‌های خاص اندازه‌گیری کشور مبدأ خودرو، تفاوت داشته باشد. اطلاعات در مورد مقادیر دقیق می‌تواند از طریق اسناد تأیید شده روی برجسب‌های خودرو و یا با پرسش از مراکز خدمات‌رسانی BMW یا مراکز دیگر معتبر خدمات‌رسانی یا تعمیرگاه‌های مجاز، کسب شود. اطلاعات موجود در اسناد خودرو، بر اطلاعات موجود در این دفترچه اولویت دارند.

## ابعاد

ابعاد خودرو می‌تواند به دلیل نسخه خودرو، نسخه مبدأ آن و تجهیزات خودرو متغیر باشد. ارتفاع‌های ذکر شده شامل قطعات الحاقی به خودرو مانند آنتن‌های روی سقف و باربند خودرو نیست. این ارتفاعات می‌تواند برای مثال به دلیل استفاده از تجهیزات خاص، تایرها، بار و نوع شاسی خودرو تغییر کند.

BMW 2 Series Coupe		
۷۸/۱ / ۱۹۸۴	میلی‌متر / اینچ	پهنای خودرو با احتساب آینه‌ها
۶۹/۸ / ۱۷۷۴	میلی‌متر / اینچ	پهنای خودرو بدون احتساب آینه‌ها
۵۵/۴ - ۵۵/۸ / ۱۴۰۸-۱۴۱۸	میلی‌متر / اینچ	ارتفاع
۱۷۴/۷ - ۱۷۵/۹ / ۴۴۳۷-۴۴۶۹	میلی‌متر / اینچ	طول
۱۰۵/۹ / ۲۶۹۰	میلی‌متر / اینچ	فاصله بین دو محور
۳۵/۸ - ۳۷/۱ / ۱۰/۹ - ۱۱/۳	متر / فوت	کمترین شعاع دور زدن

## وزن‌ها

230i		
		مجموع وزن خودرو
۱۹۱۰	کیلوگرم	گیربکس دستی
۱۹۳۵	کیلوگرم	گیربکس استپترونیک
۳۵۶	کیلوگرم	بار خودرو
		بار محور جلو
۹۰۵	کیلوگرم	گیربکس دستی
۹۰۵	کیلوگرم	گیربکس استپترونیک
۱۰۸۵	کیلوگرم	بار محور عقب
۷۵	کیلوگرم	ظرفیت بار سقف
۳۹۰	لیتر	ظرفیت حجمی صندوق عقب

230i xDrive		
۱۹۸۵	کیلوگرم	مجموع وزن خودرو
۳۵۶	کیلوگرم	بار خودرو
۹۵۵	کیلوگرم	بار محور جلو
۱۱۰۰	کیلوگرم	بار محور عقب
۷۵	کیلوگرم	ظرفیت بار سقف
۳۹۰	لیتر	ظرفیت حجمی صندوق عقب

**M240i powered by BMW M**

		مجموع وزن خودرو
۱۹۸۰	کیلوگرم	گیربکس دستی
۱۹۹۵	کیلوگرم	گیربکس استپترونیک
۳۵۶	کیلوگرم	بار خودرو
۹۷۵	کیلوگرم	بار محور جلو
۱۱۰۰	کیلوگرم	بار محور عقب
۷۵	کیلوگرم	ظرفیت بار سقف
۳۹۰	لیتر	ظرفیت حجمی صندوق عقب

**M240i xDrive powered by BMW M**

		مجموع وزن خودرو
۲۰۵۰	کیلوگرم	بار خودرو
۳۵۶	کیلوگرم	بار محور جلو
۱۰۲۵	کیلوگرم	بار محور عقب
۱۰۱۹	کیلوگرم	ظرفیت بار سقف
۷۵	کیلوگرم	ظرفیت حجمی صندوق عقب
۳۹۰	لیتر	

**ظرفیت ها**

ظرفیت ها	لیتر	یادداشت ها
مخزن سوخت	۵۲	

## ضمیمه

هرگونه به روز رسانی در دفترچه راهنمای خودرو در این قسمت ذکر می‌شود.

### سیستم فعال حفاظت از عابر پیاده

بر خلاف آن چه در دفترچه راهنما ذکر شده است، سیستم فعال حفاظت از عابر پیاده در سرعت‌هایی بین ۳۰ کیلومتر بر ساعت تا ۵۵ کیلومتر بر ساعت کار می‌کند.

### تشخیص حد مجاز سرعت

بر خلاف آن چه در دفترچه راهنما ذکر شده است، صفحه نمایش نمی‌تواند توسط iDrive خاموش یا روشن شود.

# قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو

## ماده ۴

چنانچه نقص یا عیب قطعات ایمنی خودرو در طول دوره ضمانت پس از سه بار تعمیر همچنان باقی باشد یا در صورتی که نقص یا عیب قطعاتی که موجب احتمال صدمه جسمی یا جانی اشخاص گردد و با یک تعمیر برطرف نشده باشد یا خودرو بیش از سی روز به دلیل تعمیرات غیر قابل استفاده بماند، عرضه کننده مکلف است حسب درخواست مصرف کننده، خودروی معیوب را با خودروی نو تعویض یا با توافق، بهای آن را به مصرف کننده مسترد دارد.

## ماده ۸

هرگونه عیب و نقص و خسارات جانی و مالی وارده به مصرف کننده و اشخاص ثالث که به دلیل تعویض یا نصب قطعات و سیستم‌های جانبی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه رسمی و مجاز عرضه کننده توسط مصرف کننده طی دوران ضمانت ایجاد شود از شمول این قانون خارج است و هیچ گونه حقی برای مصرف کننده و اشخاص ثالث در برابر عرضه کننده ایجاد نمی‌کند.

## ماده ۵

عرضه کننده، واسطه فروش و نمایندگی مجاز تعمیر موظفند هر بار که خودروی موضوع ضمانت، مورد تعمیر یا خدمات مختلف دوره‌ای قرار می‌گیرد، پس از اتمام کار، به صورت مکتوب کلیه عیب‌ها و نقص‌های اعلامی از سوی مصرف کننده، اقدام‌های انجام شده و قطعات تعمیر و تعویض شده را در صورت وضعیت ذکر نموده و آن را تسلیم مصرف کننده نماید.

تبصره: استفاده از قطعات غیراستاندارد یا تایید نشده توسط عرضه کننده و نمایندگی‌های مجاز تعمیر ممنوع می‌باشد.

## ماده ۹

### تبصره ۲

در صورتی که مصرف کننده در دوره تضمین به نمایندگی مجاز مراجعه نماید و رفع کامل عیوب خودرو تحت هر شرایطی در مدت زمان باقی مانده از دوره مذکور برای نمایندگی مجاز مقدور نباشد، عرضه کننده یا واسطه فروش با نمایندگی مجاز موظف است ضمن الزام نمایندگی مجاز به اعلام کتبی موضوع به مصرف کننده، ترتیبی اتخاذ نماید که خودرو در اولین فرصت ممکن تحت شرایط تضمین رفع عیب گردد.

## ماده ۶

چنانچه انجام تعهدات عرضه کننده به دلیل حوادث غیرمترقبه (غیرقابل پیش بینی و غیرقابل رفع) ناممکن باشد، این تعهدات به حالت تعلیق در می‌آید. مدت تعلیق به دوره ضمانت افزوده می‌شود.

### تبصره ۳

عرضه کننده موظف است در صورتی که رفع عیوب خودرو مستلزم گذشت زمان باشد، ضمن ثبت دقیق عیوب خودرو در دو نسخه و تحویل یک نسخه از آن به مصرف کننده، برابر ماده (۱۷) این آیین نامه رفتار نماید.

## ماده ۷

هر نوع توافق مستقیم یا غیرمستقیم بین عرضه کننده، واسطه فروش یا مصرف کننده که موجب آن تمام یا بخشی از تعهداتی که عرضه کننده بر طبق این قانون و یا ضمانت‌نامه صادر بر عهده دارد، ساقط نماید یا به عهده واسطه فروش یا هر عنوان دیگری گذارده شود، در برابر مصرف کننده باطل و بلا اثر می‌باشد.

## ماده ۱۲

دوره تضمین برای خودروهای سبک شامل سواری، ون و وانت از تاریخ تحویل خودرو به مصرف کننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر چهل هزار (۴۰,۰۰۰) کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد، برای خودروهای سنگین شامل مینی بوس، میدل باس، اتوبوس، کامیونت، کامیون و کشنده از تاریخ تحویل به مصرف کننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر دویست هزار (۲۰۰,۰۰۰) کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد و برای انواع



نام قطعات و زمان تضمین	
یک سال یا ۱۰ هزار کیلومتر هر کدام زودتر فرا برسد.	باطری.
۱۰ هزار کیلومتر.	لنت ترمز، لامپ‌ها، تسمه‌ها، شمع موتور، تیغه برف پاک‌کن.
۱۸ ماه یا ۳۰ هزار کیلومتر.	حسگر دوم اکسیژن، کربن کنیستر و کاتالیست کانورتور.
۲ سال یا ۲۰ هزار کیلومتر هر کدام زودتر فرا برسد.	لاستیک (در صورت عدم وجود آسیب خارجی قابل رویت بر روی آن).

### تبصره ۲

عملکرد صحیح سیستم و قطعات کیسه هوا صرفاً مشمول دوره تضمین نبوده و براساس استانداردهای ابلاغی شامل دوران تعهد نیز می‌باشد.

### ماده ۱۴

عیوب ناشی از عدم انجام خدمات دوره‌ای مطابق با شرایط مندرج در کتابچه راهنمای مصرف کننده خودرو در شبکه نمایندگی‌های مجاز شرکت عرضه کننده خودرو، باعث خروج مجموعه‌های مرتبط خودرو به خدمت مورد نظر، از شرایط تضمین می‌گردد.

### ماده ۱۵

مدت زمان تعهد خدمات شامل تعمیرات و تامین قطعات، ده سال بعد از فروش آخرین دستگاه خودرو از همان نشان تجاری و نوع خودرو، توسط عرضه کننده می‌باشد.

### ماده ۱۶

عرضه کننده موظف است نسبت به راه‌اندازی سامانه‌ای مبتنی بر فناوری اطلاعات به منظور رعایت مفاد ماده (۵) قانون و تعیین زمان و محل مراجعه مصرف کننده به نمایندگی‌های مجاز در دوره تضمین و تعهد اقدام نماید. در صورتی که مصرف کننده تاکید بر پذیرش در نمایندگی خاصی را داشته باشد

موتورسیکلت از تاریخ تحویل به مصرف کنند حدافل یک سال می‌باشد.

### تبصره ۲

ضمانت رنگ برای خودروهای سبک حدافل سه سال، برای خودروهای سنگین حدافل هجده ماه و برای موتورسیکلت حدافل سه ماه می‌باشد.

### تبصره ۳

عرضه کننده موظف است قطعات، مواد مصرفی و استهلاکی ناشی از عیوب کیفی و مونتاژی در هریک از مجموعه‌های خودرو را مشمول خدمات دوره تضمین نماید.

### تبصره ۴

تعمیر یا تعویض قطعات خودرو، ناشی از خسارت حاصل از حادثه یا تصادف که به علت عیب فنی خودرو نباشد، مشمول ضمانت نمی‌گردد.

### ماده ۱۳

کلیه قطعات و مجموعه‌های خودرو به جز قطعات و مواد مصرفی، مشمول خدمات دوره تضمین می‌باشند.

### تبصره ۱

فهرست قطعاتی که به عنوان قطعات و مواد مصرفی قلمداد نشده از جمله تجهیزات کاهنده آلاینده‌ها هوا شامل کربن کنیستر، کاتالیست کانورتور، حسگر دوم اکسیژن و عمر کارکرد آن‌ها کمتر از مدت زمان مورد نظر در دوره تضمین خودرو می‌باشد، توسط وزارت تعیین و ابلاغ خواهد شد.

#### نام قطعات و مواد مصرفی

روغن‌ها نظیر روغن موتور، گیربکس، ترمز و هیدرولیک

مایعات نظیر مایع ضدیخ، مایع شیشه شوی

فیلترها نظیر فیلتر بنزین، فیلتر هوا

## ماده ۱۸

ضوابط پرداخت خسارت توقف خودرو به استثنای خسارات ناشی از موارد حادثه و تصادف به شرح زیر است:

الف: خودروی سواری: از زمان تحویل خودرو به نمایندگی مجاز به ازای هر روز توقف مازاد، به میزان یاد شده در ماده (۱۷) این آیین نامه به مقدار پانزده ده هزارم (۰/۰۰۱۵) بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه‌کننده به مصرف‌کننده پرداخت می‌شود.

### تبصره ۱

در صورت عدم توافق طرفین نسبت به مبلغ خسارت توقف خودرو، مراتب با کسب نظر کارشناس رسمی دادگستری انجام می‌پذیرد.

### تبصره ۲

عرضه‌کننده موظف است رأساً یا از طریق واسطه خدمات پس از فروش خود پس از اخذ مدارک مثبت در مورد احراز مالکیت خودرو، نسبت به پرداخت خسارت توقف خودرو در کمتر از پانزده روز اقدام نماید.

## ماده ۲۰

عرضه‌کننده موظف است رأساً یا از طریق شبکه نمایندگی مجاز خود تحت هر شرایطی به پذیرش کلیه خودروهایی که به دلیل وجود عیب قطعات ایمنی قادر به تردد نیستند، اقدام نماید.

### تبصره

عرضه‌کننده موظف است در دوره تضمین، هزینه‌های بارگیری و حمل خودروهای در راه مانده و غیر قابل تعمیر به نزدیک‌ترین نمایندگی مجاز را به استثنای موارد تصادفی که ناشی از عیوب سایر قطعات و مجموعه‌های خودرو نباشد، تقبل نماید.

## ماده ۲۱

عرضه‌کننده در دوره تعهد موظف است از طریق واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی‌های مجاز، نسبت به پذیرش تمام خودروهای تحت مسئولیت خود و همچنین سایر خودروهای مشابه وارداتی توسط اشخاص حقیقی و حقوقی فاقد نمایندگی رسمی، مطابق با دستورالعمل ابلاغی وزارت اقدام نماید.

عرضه‌کننده باید در اولین زمان ممکن، نسبت به اجرای این درخواست اقدام نماید.

## ماده ۱۷

عرضه‌کننده موظف است چنانچه رفع عیوب خودرو در دوره تضمین که ناشی از خسارت حاصل از حادثه و یا تصادف نباشد و بیش از دو روز کاری یا زمان استاندارد تعمیرات تایید شده به طول انجامد، به تامین خودرو مشابه جایگزین در طول مدت تعمیرات و در صورت عدم امکان، پرداخت خسارت حق توقف خودرو به شرح مفاد این آیین نامه اقدام نماید.

### تبصره ۱

مدت زمان توقف خودرو، برای پرداخت خسارت در دوره تضمین و دوره تعهد به ترتیب بعد از دو و هفت روز کاری و با زمان استاندارد تعمیرات تایید شده، برای کلیه روزهای توقف خودرو در نمایندگی اعم از تعطیل و غیر تعطیل بدون در نظر گرفتن فرایندهای داخلی سازنده و واردکننده و نیز واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی مجاز آن، آغاز و در روزی که نمایندگی مجاز پس از انجام تعمیرات لازم، آمادگی تحویل خودرو به مصرف‌کننده را اعلام نماید، پایان می‌یابد. در هر صورت مدت زمان توقف خودرو به دوره تضمین یا تعهد خودروی مربوطه اضافه می‌شود.

### تبصره ۲

در صورت مراجعه مصرف‌کننده برای رفع عیب تکراری به همان نمایندگی مجاز و یا هریک از نمایندگی‌های مجاز دیگر برای بار دوم و یا بیشتر، زمان توقف خودرو از بدو تاریخ پذیرش خودرو برای پرداخت خسارت محاسبه می‌گردد.

### تبصره ۳

در صورتی که عیوب موجود در هر یک از مجموعه‌های خودرو که به تشخیص مرجع رسیدگی‌کننده موضوع ماده (۳) قانون موجب بروز حادثه یا تصادف و یا آلاینده‌گی بیش از حد مجاز هوا گردد، خدمات مربوط مشمول ضوابط این ماده بوده و برعهده عرضه‌کننده خودرو می‌باشد.

## ماده ۲۳

عرضه کننده موظف است نمایندگی های مجاز را ملزم نماید تا ضمن تسلیم صورتحساب به مصرف کننده، خدمات ارائه شده خود را به مدت دو ماه یا سه هزار کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد و قطعات را به مدت شش ماه یا ده هزار کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد ضمانت نمایند.

## ماده ۲۴

نمایندگی مجاز موظف است چنانچه تشخیص دهد علاوه بر عیوب مندرج در برگ پذیرش، خودرو عیب دیگری دارد، قبل از تعمیر یا تعویض قطعه، با مصرف کننده تماس گرفته و از او جهت انجام تعمیرات تعیین تکلیف نماید. در صورت عدم موافقت مصرف کننده، مراتب هنگام تحویل خودرو به صورت کتبی مستندسازی شود.

## تبصره

نمایندگی مجاز موظف است در دوره تعهد، داغی قطعات تعویضی را به مصرف کننده تحویل و رسید دریافت نماید.

## ماده ۲۵

چنانچه به تشخیص مراجع مذکور در ماده (۳) قانون به علت عدم کیفیت تعمیرات، سهل انگاری و یا استفاده از قطعات غیر استاندارد توسط عرضه کننده، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی مجاز، خسارتی متوجه مصرف کننده گردد، عرضه کننده موظف به جایگزین کردن قطعات و رفع نقصان خدمات بدون دریافت وجه و جبران خسارات وارده می باشد.

## ماده ۲۷

عرضه کننده موظف است در شبکه نمایندگی های مجاز فروش و خدمات پس از فروش خود صرفاً از ظرفیت واحدهای دارای سطح کیفی قابل قبول، مطابق با ضوابط استاندارد ملی شیوه ارائه خدمات پس از فروش (استاندارد شماره ۱۹۱۱۷) و دستورالعمل شرایط، ضوابط و ارزیابی خدمات فروش استفاده نماید.

## ماده ۲۹

مسئولیت رسیدگی به شکایات مصرف کنندگان و جلب رضایت ایشان در مرحله اول بر عهده عرضه کننده می باشد. در صورت بروز اختلاف بین عرضه کننده و مصرف کننده، رسماً از طریق سازمان های صنعت، معدن و تجارت استان ها و با نظارت سازمان حمایت مصرف کنندگان و تولیدکنندگان مورد بررسی و رسیدگی قرار می گیرد. چنانچه رضایت مصرف کننده تامین نشود، می توان به هیات حل اختلاف موضوع تبصره (۲) ماده (۳) قانون مراجعه کند. هیئت حل اختلاف موظف است ظرف بیست روز از تاریخ ثبت شکایات به موضوع رسیدگی و نسبت به آن کتباً اعلام رای کند. مناسط رای، نظر اکثریت اعضای هیئت است. این رای باید ظرف ده روز از تاریخ ابلاغ اجرا شود.

## تبصره ۳

ثبت اعتراض و رسیدگی به آن در هیئت حل اختلاف رایگان است، اما حق الزحمه کارشناس رسمی که در هیئت حاضر و اظهار نظر می کند باید ظرف پنج روز از تاریخ اعلام هیئت، توسط شاکی پرداخت شود، در غیر اینصورت، هیئت پرونده اعتراض را با ذکر دلیل مختومه اعلام می نماید.

## ماده ۳۰

عرضه کننده موظف است ساز و کار نظارت مستمر بر نمایندگی های مجاز را براساس وظایف تعیین شده در قانون و آیین نامه و دستورالعمل های اجرایی ذیربط آن ایجاد نماید.

## تبصره ۱

نظارت و ارزیابی ادواری عرضه کننده خودرو، واسطه فروش، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی های مجاز آن ها و ارائه گزارش های ارزیابی به وزارت و عرضه کننده، به عهده شرکت بازرسی منتخب وزارت می اشد.

## تبصره ۲

عرضه کننده موظف است نام و نشانی کلیه نمایندگی های مجاز فعال و تعلیق شده خود را به همراه سایر مشخصات همچنین مشخصات مشتریان مراجعه کننده به شبکه خدمات پس از فروش شامل نام مشتری، شماره تماس، نوع خودرو،

تاریخ پذیرش و نام نمایندگی مراجعه شده را بصورت دسترسی  
برخط جهت ارزیابی عملکرد آن، به شرکت بازرسی معرفی نماید.

# آیین نامه اجرایی قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان خودرو

## ماده ۴

عرضه کننده خودرو موظف است کتابچه راهنمای مصرف کنندگان، اوراق ضمانت نامه به زبان فارسی، مشخصات خودرو، سند فروش، پرسشنامه ارزیابی رضایت مشتریان و نظرسنجی، نام و نشانی نمایندگی های مجاز در سراسر کشور را در زمان تحویل خودرو به مصرف کننده تحویل نماید.

## تبصره ۲

رعایت ضوابط مندرج در کتابچه راهنمای مصرف کننده برای مصرف کننده الزامی است.

## ماده ۵

## تبصره ۱

عرضه کننده می تواند بر اساس سیاست تجاری خود و به منظور ارتقاء رضایتمندی مصرف کننده نسبت به افزایش دوره ضمانت یا تعهدات مربوطه اقدام نماید که در این صورت جزئیات شرایط آن باید به طور شفاف به مصرف کننده اعلام گردد.

## تبصره ۲

ضمانت رنگ برای خودروهای سبک حداقل سه سال می باشد.

## تبصره ۴

تعویض قطعات مصرفی و استهلاکی که ناشی از عیب موجود در هر یک از مجموعه های خودرو باشد بر عهده عرضه کننده بوده و مشمول تضمین می گردد.

## تبصره ۵

تعمیر خودرو یا تعویض قطعات ناشی از خسارت حاصل از حادثه یا تصادف بوجود آمده، که به علت ایراد فنی خودرو نباشد مشمول ضمانت نمی گردد.

## ماده ۶

عرضه کنندگان موظف به تهیه و راه اندازی سامانه ای می باشند که به کمک آن، مصرف کنندگان در صورت تمایل بتوانند قبل از مراجعه به نمایندگی های مجاز از طریق ارتباط با آن، زمان و محل مراجعه خود را مشخص نمایند. در صورتی که مصرف کننده تاکید بر پذیرش در نمایندگی خاصی را داشته باشد عرضه کننده باید در اولین زمان ممکن نسبت به این موضوع اقدام نماید.

## ماده ۷

در دوران ضمانت، نمایندگی های مجاز موظف به پذیرش کلیه خودروهای تحت مسئولیت می باشند. شرح خدمات انجام شده و لیست قطعات تعویض شده باید به صورت کتبی به مصرف کننده تحویل گردد.

## نکته

نصب قطعات غیر شرکتی با دریافت مبلغ اضافی مورد تایید نمی باشد.

## ماده ۹

مدت زمان خواب خودرو برای پرداخت خسارت بعد از دو روز کاری، برای کلیه روزهای توقف خودرو در نمایندگی (اعم از تعطیل و غیر تعطیل بدون در نظر گرفتن فرایندهای داخلی عرضه کننده، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی مجاز) شروع و در روزی که نمایندگی مجاز پس از انجام تعمیرات لازم، آمادگی تحویل خودرو به مصرف کننده را اعلام می نماید، خاتمه می یابد.

## تبصره

در صورت مراجعه مصرف کننده به همان نمایندگی مجاز و یا هر یک از نمایندگی های مجاز دیگر، برای بار دوم، برای رفع ایراد تکراری، زمان خواب خودرو از بدو تاریخ پذیرش خودرو

برای پرداخت خسارت محاسبه می‌گردد.

## ماده ۱۲

عرضه کننده موظف است در صورتیکه مدت خواب خودرو مطابق ترتیبات ماده (۹) بیش از یک ماه باشد مدت یاد شده را به زمان دوره تضمین خودرو مربوطه اضافه نماید.

## ماده ۱۳

حداقل مدت زمان تعهد خدمات شامل تامین کلیه قطعات یدکی و ارائه خدمات تعمیراتی به مدت حداقل ده سال بعد از فروش آخرین دستگاه خودرو از نوع و مدل مربوطه توسط عرضه کننده می باشد.

## ماده ۱۴

در دوران تعهد عرضه کننده، واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی‌های مجاز موظف به پذیرش کلیه خودروهای تحت مسئولیت می‌باشند. صورت حساب مربوط به تعمیر و یا تعویض کلیه قطعات و مجموعه‌های معیوب گزارش شده توسط مصرف کننده باید براساس دستورالعمل زمان استاندارد تنظیم و به مصرف کننده ارایه گردد.

## تبصره ۱

عرضه کننده، واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی‌های مجاز آن موظف به پذیرش کلیه خودروهای وارداتی مشابه که دارای نمایندگی رسمی آن در کشور است، می‌باشد و رعایت کلیه ضوابط این آیین‌نامه و مقررات وزارت بازرگانی در این خصوص الزامی است.

## ماده ۲۳

نمایندگی‌های مجاز، موظف به نصب تابلو رتبه نمایندگی و همچنین نصب تابلوی حقوق مشتریان به نحوی که قابل رویت مصرف کنندگان باشد در محل پذیرش می‌باشند. تابلوی حقوق مشتریان توسط وزارت صنایع و معادن در چارچوب آیین‌نامه، تدوین و به عرضه کنندگان اعلام خواهد شد.

## لیست تماس با نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش پرشیا خودرو

کد نمایندگی	نام نمایندگی	آدرس	تلفن
۱۰۱	آجودانیه	تهران، آجودانیه، بلوار محمدی، خیابان البرز، مجتمع خودرویی البرز.	۰۲۱-۲۶۱۵۱۴۲۳
۱۰۲	شریعتی	تهران، خیابان شریعتی، نرسیده به سه راه طالقانی، نبش کوچه گوه‌ر.	۱۸۸۵
۱۰۶	تبریز	تبریز، جاده تهران، نرسیده به میدان بسیج، نبش ورودی اصلی دانشگاه آزاد اسلامی.	۰۴۱-۳۳۳۲۲۲۰۰
۱۰۷	شیراز	شیراز، ابتدای بلوار امیرکبیر، بعد از بانک ملی، روبروی کوچه پنجم.	۰۷۱-۳۸۳۰۴۰۳۰
۱۰۸	مشهد	مشهد، بزرگراه آسیایی، بعد از بیمارستان رضوی، برج سایه.	۰۵۱-۳۶۶۶۰۰۳
۱۱۰	کرمان	کرمان، بلوار شهید صدوقی، بین هزار و یک شب و فارابی (گروه خودرویی دلیلی).	۰۳۴-۳۲۴۶۶۶۲۰
۱۱۱	آمل	آمل، خیابان امام خمینی <sup>(ه)</sup> ، جنب فرمانداری آمل.	۰۱۱-۴۴۲۹۴۷۸۴
۱۱۳	اصفهان	اصفهان، کیلومتر ۶ جاده اصفهان - شیراز (مَرغ)، روبروی شهرک شماره‌گذاری.	۰۳۱-۳۶۵۴۰۶۶۰
۱۱۴	ارومیه	ارومیه، بلوار فرودگاه، کیلومتر ۵.	۰۴۴-۳۲۴۱۷۱۹۳
۱۱۵	یزد	یزد، بلوار پاکت‌زاد، بعد از سه راه آب‌نما.	۰۳۵-۳۷۲۸۲۰۰۰
۱۲۲	پاسداران	تهران، پاسداران، سروستان هفتم، پلاک ۱۱.	۰۲۱-۲۶۷۰۱۴۰۰









